

Studies in the Economic Life
of the Jews
under the Caliphate - in the Gaonic Age

A thesis submitted by
David W. Pearlman

in partial fulfillment of the requirements
for the degrees of Rabbi and Master of
Hebrew Literature

Jewish Institute of Religion
Department of History
October 1932

N.Y.
1933

Please Note:

This scan was created from microfilm. Unfortunately, the film was of poor quality, and sections of the thesis are very hard to read, even though each page was manipulated for the best possible scan. The hard copy of the thesis is missing from HUC holdings.

We suggest enlarging the sections which are difficult to read, as this will enhance the image.

TABLE OF CONTENTS

Pg.

Chapter I Introduction

- | | |
|-------------------------------|---|
| A. Expansion of Arabic Empire | 1 |
| B. Treatment of Non-Muslims | 5 |

Chapter II Agriculture & Allied Pursuits

- | | |
|---|----|
| A. Agriculture in the Arabic World | 13 |
| B. Role of the Jews in General Agriculture | 22 |
| C. Role of the Jews in Horticulture & Viticulture | 27 |
| D. Role of the Jews in Cattle Raising & Dairying | 32 |
| E. Agricultural-Industrial Pursuits | 35 |
| F. Agricultural Science | |
| 1. Among the Arabs | 39 |
| 2. Among the Jews | 40 |
| G. Decline of the Jews in Agricultural Pursuits | 44 |

Chapter III Crafts

- | | |
|--|----|
| A. Crafts in the Arabic World | 47 |
| B. The Role of Jews in Crafts | 55 |
| 1. Textiles | 56 |
| 2. Glass Craft & Ceramics | 63 |
| 3. Metal Craft & Wood Craft | 65 |
| 4. Leather Craft & Mfr. of Parchment & Paper | 71 |
| 5. Building Trades | 75 |

Chapter IV Trade & Commerce

- | | |
|----------------------------------|----|
| A. The Arabs in Trade & Commerce | |
| 1. Important Centres & Markets | 79 |
| 2. Land Routes | 85 |
| 3. Sea Routes | 90 |

TABLE OF CONTENTS Cont.

Chapter IV Cont.

B. The Jews in Trade & Commerce

1. Role & Wealth of Jews in Commerce	96
2. Jews in Caravan Trade	106
3. Jews in Maritime Trade	111
4. Jews as Shopkeepers, Local Vendors, Owners of Inns & Bath houses	118
5. Types of Mdse. Sold	123
6a. Slave Trade - in the Arabic World	131
6b. Jews in Slave Trade	133
7. Jews as Bankers	139
8. Methods of Business	
a. Partnerships	145
b. Business Agents, Power of Attorney, Business Procedure	150
c. Deeds & Contracts	155
(1) Deeds of Exchange	156
(2) Rent Deeds	
(3) Temporary Deeds of Title	
(4) Loans	157
(5) Mortgage Deeds	
(6) Sale of Notes of Indebt- edness & Title Deeds	158
(7) Receipts of Settlement	
(8) Power of Attorney & Trusteeship	
(9) Deeds of Protest	159
(10) Collection Notes	160

Chapter V Civil Service, Professions, Arts

A. Civil Service

1. The Role of the Jews in the Civil Life of the Islamic State	163
2. Officials of the Jewish Community	
a. The Exilarch & Negidim	169
b. The Gaonate	171
c. Dayanim	173
d. Scribe & Secretaries	175
e. Other Officials	176
f. Jewish Teachers, Civit & Private	177

TABLE OF CONTENTS Cont.

Chapter V Cont.

B. Jews in Medicine	178
C. Jews in Science & Arts	
1. Role of Jews in Islamic Sciences & Arts	183
2. The Artist in Jewish Life	186

Conclusion

190

Notes

Chapter I	199
Chapter II	204
Chapter III	225
Chapter IV	242
Chapter V	305
Conclusion	325

Appendix

Maps

The Provinces of the Abbasid Caliphate - Le Strange

Babylonien im Zeitalter des Talmuds and des Gaonats-J. Obermeyer

Die Handelszuge der Araber - F. Stiwe

Bibliography

CHAPTER IINTRODUCTIONA. EXPANSION OF ARABIC EMPIRE

The rapid rise of the Arabic Empire during the 7th and 8th centuries has been marvelled at by many historians. Many a thesis has been written explaining the causes for this expansion. The notion that Islam was spread by the sword has been disproved. A closer examination of all factors involved will indicate that the expansion of the Arabic Empire was essentially due to a religious impulse accompanied by economic factors. (1)

Arabic expansion had been going on for centuries. (2) The Moslem migration may ~~also~~ be viewed as the last great outward movement due to change of climate and a gradual dessication of the land. All Arabian tribes were in a state of flux and Islam served as the centrifugal force. Arnold's statement may here be recorded: "The expansion of the Arabs is more rightly envisaged as the migrations of a vigorous and energetic people driven by hunger and want to leave their inhospitable deserts and over-run the richer lands of their more fortunate neighbors." (2a)

Secondly, expansion was possible because of the great dissatisfaction within the Persian and Byzantine empires. The decisive Battle at Nahawend in 642 put an end to the Persian

Sassanid dynasty and all of Persia passed under Moslem domination. (3) All the Aramaic peasants along the borders of Persia greeted the Arabs as deliverers from slavery. Arnold, in the "Preaching of Islam", states - "The Muslim creed was welcomed by the townsfolk, the industrial classes, and the artisans whose occupation made them impure according to the Zoroastrian creed. - - - - (they) embraced with eagerness a creed that made them at once free and equal in a brotherhood of faith." (4)

In Syria the Bedawi eagerly made alliances with the Mohammedans and raided the borders of the adjacent countries regularly. Many oppressed vassal nations - Christians, Jews - welcomed the Mohammedan armies. The Jews opened the gates of cities; leaders of all oppressed factions aided the Mohammedans both by purse and sword. (5)

The starved energetic sons of the desert offered to the soldiers, land and booty. However, there could be discovered within the army, caravans of commerce travelling without hindrance. The Koran made it a duty to protect the itinerant merchant and his merchandise. Egypt was necessary for the expansion of Islam and hence it was conquered in 621-626. The cereal of Egypt was essential for the religious cities of Arabia. As Egypt was the granary of Rome and later of Constantinople, it now became the granary of Mecca and Medina. Well did the Caliph, Amr, diagnose the economic factor when upon conquering Egypt he said, "Egypt is a milch camel and a green date tree

a white pearl and a yellow amethyst, a green emerald, an embroidery of many colors." The islands of Sicily which were utilized as bases for Mohammedan pirates (827-78) later became centres of brisk and flourishing trade. Following the capture of the Berbers on the northern coast of Africa, Spain capitulated in 711. Despite the victory of Charles Martel in 732, the Muslims held sections of France and ravaged Burgundy and the Dauphine. (6)

It took a century for the Arabs to gain dominion over all lands from India to France. Commencing as starved sons of the desert, they became the masters "of countries of fabulous wealth, of world wide commerce, ruling teeming millions of most industrious agricultural peasantry, skilled artisans, and shrewd merchants. They were lord of the oldest trade routes known by land or sea." (7)

In the study of the economic life of the period, it is essential to bear in mind a few facts regarding Islamic political life. Until 750 the Ummayad Dynasty ruled in Damascus. They were the descendants of pure Arabs and received all their income from booty and taxes during this period of expansion. After 750 a branch of the Ummayads held sway in Spain.

The next great dynasty was the Abbasid (750-1248).
the
It represented a Persian aristocracy who aimed to develop an autocratic state. The Abbasids had far more religious zeal than their predecessors but yet they failed to maintain intact their extensive empire. The religious factors were over-balanced by

the political-economic - and social factors. North Africa separated from the empire c 800 while Egypt and Syria broke away in 877. In the ensuing century the great Fatimid Dynasty (909-1171) ruled over the whole north African coast from Egypt to the Atlantic including Sicily, Sardinia, and all of Syria. Thus, though the spiritual head of Baghdad was acknowledged in prayer and on public coins, the political and economic factors tell a tale of disunity and opposition. (9)

The Abbasid Dynasty in the east became weakened in the 9th and 10th centuries. Famous generals became independent lords, stealing the power and wealth from the eastern provinces in Persia and Transoxania. Within the palace the Turkish slave-guards were the de facto rulers. Occasionally the caliph's power extended beyond his own walls. The decline of the Caliphate resulted in the forming of settlements, by tribes of the Syrian desert, occupying of towns and the exercising of complete authority over cities, districts, and provinces in northern Syria and Mesopotamia. From 932 to 1055 the provinces of Southern Persia and Iraq were split up into numerous governments ruled by the Buwayhid princes. (10)

A word may be said here about the civilization that developed. Islamic civilization was truly eclectic. Both the conquered and the conqueror merged; from the Arabs, the Persians, the Copts, the Jews, and the Turks - evolved the Islamic civilization. Both in economic and intellectual life the

Arabs accommodated themselves to the civilization they found in existence. Frankel and Noeldke have proven how dependent the Arabs of early Islam were upon Aramaic civilization. Islam ~~was~~ was a further development of the latter culture - shifting its centre from Damascus to Baghdad. (11)

B. TREATMENT OF NON-MUSLIMS

The Caliphate accorded favorable treatment to all peoples who had Scriptures. Jews, Christians, Sabeans, and later Zoroastrians were permitted to live and were protected by Islam upon payment of a poll tax. The Jews and other minorities were welcomed and protected because Islam needed them to fill the coffers of the state. (12)

The Church and the Synagogue - or the Jewish and Christian communities - may be viewed as foreign bodies which were protected by the conquerors. The protected classes - i.e. dhimmies - were never considered as on a par with the conquering classes. (13) Mixed marriages were not permitted. ^{Conversion} Conversion to Christianity or vice-versa was not allowed. In Muslim law no Christian could inherit property from a Jew - or vice-versa - although Geonic law permitted it. The Muslims aimed to keep each sect as a separate and distinct unit. (14)

All dhimmies were favorably treated. They lived, of their own choice, in special quarters as is still the custom in the east to-day. In the city hospitals the dhimmies were accorded the same treatment as the Muslims. (15) The Jews

had a complete autonomous life - being governed by their own religious, civil, and commercial laws. They also had recourse (16) to the Mohammedan courts in all cases of dispute with non-Jews. The Exilarch was the official political head of the Jewish community. He, together with the rich and wealthy, invariably acted as the go-between the Jews and the Caliph's court.

In religious matters there was no interference on the part of the Caliphate. The Gaonate were considered religious heads by the government - with distinct powers and privileges. A full discussion of their powers will be considered in a later chapter. Occasionally, the government would request the religious leaders of the Jewish community to pray for rain when there was a dearth of rainfall. The Christians would have processions lead by bishops, while leading the Jewish processions were trumpets and shofrot. (17) In 932 the law of Islam decreed that the property of all childless deceased belonged to the community of the respective individual. Only in case the individual was a Musselman did the property go to the common treasury. The fact that a weakened, decentralized government felt obliged to respect the rights of the minority groups gives us an inkling of the power and prestige of these groups. (18) "Through all the dangers and difficulties in the growth of this loose empire - the Jews managed to maintain their political status unimpaired. They were as a rule more favored than the Christians." (19)

As is known, the hegemony of world Jewry at that time was in the east. The total estimated population of the Jews towards the close of the Gaonate approximated three million. (20)

The greater percent of this number was found in the eastern part of the Islamic Empire. From Benjamin of Tudela we obtain the following population figures:

Palestine.....	1,210
Asia.....	434,300
Egypt.....	<u>13,300</u>
<u>TOTAL</u>	448,810

Since Benjamin's numbers refer to heads of families - if it be multiplied by five - the figure 2,224,050 is obtained. Add to this the number of Jews in North Africa, in Spain - we find the total population of Jews in the Islamic Empire totalling about $2\frac{1}{2}$ to $2\frac{3}{4}$ millions. (21)

Muslim authors rarely speak about the number of Jews in any particular area. The law books invariably refer to Dhimmies or Christians - but occasionally records indicate the strength of the Jewish communities in the east. In the Responsa of the early Geonim constant reference is made to the old Talmudic centres - Sura, Pumbeditha, Nehardea, Nehar Pekod, Naresch and Schelachi. In the Responsa, the latter names are absent. At the same time the Jewish community of Baghdad grew. It was the seat of the Exilarch who was in constant touch with the Caliphate; from the year, 890 to 1200 it was the seat of the Pumbeditha academy. (22) Jewish settlements were particularly numerous in the Tigris-Euphrates section - especially along the Tigris. From Nineveh down the Tigris - there were important Jewish communities in all towns and villages. Some

in the towns and villages along the rivers and canals. Some of the important centres there - in addition to those already mentioned - were Peroz Shabur (opp. Pumbeditha), Kufa, Hille, Nahrawan, Wasit & Basra. (23) Sherira indicates that Ali was welcomed by 90,000 Jews in Peroz Shabur. (24) Further east Jewish communities also existed in great numbers. Mukadassi and Petachya report that there were many Jews in the province of Khurasan. In Media there were more Jews than there were Christians. Two large towns eastward were known as El Judeleh - one near Is-pahan and the other east of Merv. Few Jews, however, lived in the provinces of Fars and Khuzistan. Arabia - we know - had more Jews than Christians. In Kurh, the second town of Hedjaz, the majority of the population was Jewish. In Syria and in Palestine Jews were found in all the large centres. In Egypt Jews ~~miss~~ existed in great numbers. At the time of the conquest in Alexandria 40,000 of 70,000 Jews were permitted to maintain residence there. (25) Cairo - or Fustat - and the Delta towns also had numerous Jewish communities. There was continuous migration of Jews from the eastern to the western lands, although there was some migration eastwards as well. Jews were numerous in all the commercial centres of Upper Egypt. (26) During the persecutions of Al Hakim many Jews migrated to Nubia, Abyssinia, and to the Greek islands. (27) One must finally include the important Jewish communities in North Africa such as Kairwan - and the communities of Spain, e.g. ~~Kasrky~~ Lucena and Cordova.

With the conquering Ummayads who were characterized by religious indifference the lot of the Jews was very favorable. The vanquished were, in the last analysis, the means of support for the Muslim state. However, even in this favorable situation, the Jews were always exposed to the unjust exactions of rapacious taxgatherers. (28) At the end of the first century - during the reign of Omar II (717-720) - one hears of definite disabilities for dhimmies. (29) Omar's policy did not have any permanent effect until the Abbasids came to power.

It was during the second century that the Muslim spirit hardened. As the religious Abbasids grew in power, as the state became stronger, conditions grew worse. About 800 we come across the Omar Pact - a pact credited to Omar to give it greater significance. Its general provisions were as follows:

- (a) marriage of Jew with Muslim punishable by death
- (b) restrictions in synagogue building
- (c) special dress required
- (d) restricted stay in Hedjaz - only 3 days; stay in Mecca entirely prohibited
- (e) payment of poll tax permitted travel throughout the empire
- (f) no appointment of Jews to high office

It is an established fact that the pact of Omar never existed in the first century. In the second century, some of its provisions were in existence. By 821 it existed in its present traditional form with minor variations. (30) It is established

that the restrictions credited to Omar belong to Mutawakkil (847-61). These regulations were not made a permanent policy but were put into practice spasmodically. The constant renewal of the treaty indicates that it was not rigorously kept. (31) (For further information on Covenant of Omar see notes. (32)

It was in the second century that laws of dress were made stringent for the dhimmies. The aim of this legislation was not to degrade them but rather to indicate that they were not members of the universal Muslim faith. In the 8th century Jews wore tall hats which were described as 'mile-stones' or 'pitchers'. The use of special color was merely a local tradition. (33) In Egypt and Syria - in the month of Shaban - 700, Jews were compelled to wear yellow turbans, the Christians blue, and the Samaritans red. In 734 Baghdad copied Egypt in making dhimmies wear blue and yellow. In 755 Jewesses were ordered to wear yellow wrappers in Egypt. The special legislation regarding dress was never repealed but was invariably disregarded until some zealous or fanatical ruler put them into practice again, ie. Al Hakim. (34) (For further variation regarding restrictions in dress see note #35)

Under the Fatimids general tolerance was granted to Jews, Christians, and all non-believers. Recent converts could rise to the highest offices. (36) Mann's study of the lot of the Jews is worth noting: "All the fragments indicate that the

Jews under Fatimid rule had a golden era - except for a short period of Al Hakim's persecution. The breath of tolerance that swept over the land instilled civic duty and activity into the people of the tribute. Both Christians and Jews participated in state service." (37)

According to law, no occupation or profession was closed to the Jews. They were found in all aspects of economic endeavor - just as in the Roman or the Parthian Persian Empires to which the Muslims fell heir. (38) The upper classes engaged as entrepreneurs in agriculture and industry; they were bankers, financiers, merchants, and physicians. Many Jews were also engaged in state and public service. Some even attained the highest posts despite the complaints of the fanatic Muslims. Under such favorable conditions, many Jews amassed considerable wealth. Among the lower classes, the Jews were engaged in the same occupations as were the lower classes of the general populace. They were engaged in farming, in all the crafts and petty trades, and as shopkeepers.

This paper will present some detailed studies regarding the economic life in its various aspects. In summary of the civil-economic conditions, it may be said that non-believers were given an opportunity of prospering and creating - upon payment of taxes - although always being exposed to special legislation. Living on suffrane, they were exposed to the caprice of rulers and the exactions of tax gatherers. As the state grew

weaker, the amounts of extortion and the mob violence of soldiers and Bedawi increased. Even the educated Muslim advocated stringent proscriptions against non-believers. In those later years, the inhabitants of Islam were definitely divided in two: Muslims and non-Muslims. (39) That later stage brings us to a close of the Gaonate - the time when the hegemony of the east was being transferred to the west.

CHAPTER LIAGRICULTURE & ALLIED PURSUITSA. AGRICULTURE IN THE ARABIC WORLD

Since times immemorial agriculture has been the mainstay of all early civilizations. Agriculture under Islam prospered through a great deal of government supervision. The government realized that all its revenues depended upon it, and maintained an extensive system of irrigation, the cost of which was defrayed by the state treasury. Furthermore, it was considered a religious duty to promote agriculture and horticulture. (1) The lands of the Caliphate were prosperous and abundant in produce because of the extensive irrigation system, the rotation of crops and use of fertilizers, and the methods of grafting employed. (2) There were special departments in charge of irrigation which appointed inspectors annually to take care of the government dikes and dams. Local dikes and sluices were left to the care of the localities. (3)

On the land, there were both the large and the small landholder. While the small landholder tilled his own soil or employed some additional hired labor, the large landholder had his land tilled by small tenant farmers or slaves. The latter

was the Persian feudal system which was taken over bodily by the Arabs. (4) An Arab military feudalism frequently took the place of the landed gentry. (5) The great landowners who became the official fiscal and political administrators pauperized the tenant farmers and the small landowners in their districts. As the central government declined, Arab officials received land grants in return for collecting taxes. The tax farmers in time became the overlords of the entire district driving out many small landholders through heavy taxation. Soldiers, too, were given land revenues - and at times were given land outright. Gradually the distinction between giving the revenue of the land and giving of the land grant was obliterated. (6) In summary, the Arabic world adopted the economic order of a previous day and encouraged it so as to receive greater revenues for the treasury of the Caliphate.

The agricultural products of the Arabic world in Gaonic times (7) may be divided into the following categories:

1. grains
2. southern fruits
3. vegetables and condiments
4. fibres
5. dyes, oils, and perfumes
6. grazing industry and dairy products
7. drugs
8. minerals

*but you think
that...
are...
any...
against?*

has been
Since the Arabic world was so large, it was deemed advisable to indicate the definite regions of each of the above mentioned categories. Furthermore, in view of the fact that the majority of the Jews lived in the east, special attention will

be given to the products of the provinces of Persia and Babylon.

Grains: The southern region of the Tigris and Eu-phrates valley did not produce much grain - with the exception of rice (a new plant developed by the Arabs) which was grown in great quantities in the swamp area of Irak. The granary of the Eastern kingdom was located in the province of Jazirah and in the upper provinces of the Eastern Caliphate. The finest barley and wheat were grown there and were exported to many lands. In the south-western provinces of Kirman and Fars - grains and cereals, such as wheat, durra (millet), barley and rice were raised in great abundance. Some rice was also raised in Khurasan.

The other granary of the Arabic world was Egypt where wheat, barley, corn and durra were raised. In the Fayyum rice culture was prevalent. Palestine is also recorded as having rice culture. Almost all countries produced wheat for their own consumption.

Horticulture - Southern Fruits: Due to the industry and scientific interest of the Arabs in horticulture, definite advances were made and many new and variegated orchard fruits were developed. Their scientific irrigation and the acclimitization of strange plants lead to a further development of many new flowers such as the jasmine, the camelia, the double rose, and others.⁽⁸⁾ The orange may be cited as an example of acclimation. It was cultivated in remote antiquity in Hindustan.

Before the close of the 9th century the better variety was well known to the Arabs. It was first planted in Aman in 912 and then transferred to Irak and Syria. From Irak it naturally spread to all the eastern provinces and from Syria to Palestine and Egypt. Masadi, who saw the orange in 943, wrote - "The fruit has lost its original perfume and flavor as also the fine color it shows in India - and this is because of the change from the peculiar soil and climate and water of its native land." (9)

The care and attention given to horticulture and gardening by the Arabs is indicated in Benjamin. As a lover of color and the beauty of nature he is struck by the resplendent and magnificent gardens and orchards at Sebaste, Baalbeck Damascus, Babylon, Baghdad, Susa, and Sicily. (10)

All the provinces of the Eastern Caliphate were noted for their abundant and variegated crops of southern fruits.⁽¹¹⁾ The products in greatest abundance there were dates, pomegranates, figs, nuts, almonds, pistachios, melons, peaches, oranges, mangoes, pips (seeds of orange), grapes, raisins, and citrons. In some provinces honey was raised.

Syria was noted for its citrons, bananas, oranges, lemons and date palms. Idrisi who visited Damascus in 1154 said, "within the city of Damascus there are many mills on the streams and the wheat ground is of extremely good quality. Also there are various kinds of fruits which for sweetness you will not find the like elsewhere" (12) & (13)

Palestine was renowned for its oranges, lemons, grapes, fine raisins, wines, dates, honey, carob, apples, pineapple and dried figs - as is evidenced in the famous quotation of Mukaddasi. (14)

The important crops of southern fruit raised in Egypt were the vine, date, sugar cane, melon, and orange. In Ifrikiya, under the Berber Zirids who received their investiture from Cairo regularly, the agriculture of the country flourished. Tunis and Algiers were famous for their gardens and vineyards, fruit trees and honey. (15)

Vegetables: In the vegetable domain ~~also~~ the Arabs were responsible for introducing and developing new species, e.g.- asparagus, the kidney bean and sugar cane. Sugar cane was developed in Khuzistan - near Irak. The cane spread from there to Kirman and Makran in the eastern province; to Syria⁽¹⁶⁾ and Palestine (17) in the hot Jordan Ghaur; to Egypt and Ifrikiya. The art of sugar refining was likewise developed under the Arabs and spread from India to Morocco - and into Europe through Sicily and Spain. (17a)

In the Mesopotamian valley itself few vegetables were raised. In the Persian provinces of Khurassan, rhubarb and truffles were exported. Along the Persian Gulf all types of vegetables were cultivated.

Of Palestine, mention was made of the artichoke, the asparagus, the cabbage and the truffle. Mukaddasi, in speaking of the Palestinian lettuce, says - "The lettuce, also which everywhere else is counted a common vegetable is here in

Palestine a choice dish. However at Basra too it is held superior to common vegetables." (18)

The land which cultivated vegetables in greatest variety was Egypt. There were cultivated the cauliflower, lettuce, bean, pea, chick pea, onion, clover, lentil, garlic, radish and turnip.

Perhaps it would be well to include the various condiments and spices raised for the preparation and preservation of foods. Mace was raised in Persia, pepper in Arabia, ginger in Persia and Arabia, saffron in Persia, cinnamon in Egypt and elsewhere. (18a)

Fibres: The important fibres developed were cotton, flax (hemp stuffs), and silk. Raw silk was developed in Irak and in the northern provinces of the Eastern Caliphate. It was also extensively cultivated in Sicily and in Spain from whence it entered Europe. Cotton was grown in the east - in Jibal and along the Great Khabur - in Mesopotamia. It was particularly well developed in Syria, in Palestine and in Egypt.(19) Flax was raised primarily in Egypt and Ifrikiya. The Egyptian flax which was raised along the Nile and its branches was next to wheat in importance. Egypt was the leading contributor of flax to world trade until the 14th century. (20) A good quantity of flax was raised in the Fayyum. Ibn Said, noticing the flax in this inundated region, wrote: "O lake of the Abyssinians, how lovely is the flax when it rises upon thee with flowers or buds in knots, and its leaves unsheathed from thee like swords." (21)

Dyes, Oils, and Perfumes: The olive, which was utilized as food and also for other purposes - production of light and soap - was raised in Irak, Jazirah and in Palestine. In those countries, hence, we also find the soap industry developed. Egypt which lacked the olive sought a cheap substitute to use for lamp oil. For this purpose it cultivated the radish, rape, lettuce, sesame, saffron, mustard, flax, and hemp from whose crushed seeds was produced a cheap lamp oil. The remains of the crushed seed were used as food for cattle. Soap was also made from the oil of the products raised in Koptos. (23)

The Orient being the land of color, particular attention was given to the development of certain plants which produced dyes for silks, wools, linen, and other articles. Some of the common plants raised for dyes were henna, saffron, indigo, sumach, alum, gall nut and Kirmiz. Henna was raised in Irak and Ifrikiya; saffron whose golden color was used in coloring manuscripts was produced in Ispahan and Fars; indigo came from Kirman, Egypt, Palestine and Ifrikiya; alum which was much sought after by painters and tanners was found in Egypt and Asia Minor; gall nut which came from Asia Minor was used for ink. Kirmiz (an insect that fed on the oak tree) was an important dye which came from the northern provinces of Mesopotamia. It was utilized to dye silk, goats' hair stuffs, and linen - red.

Perfumes were manufactured by the raising of special plants - eg. balsam and aloes. Some of the common perfumes were rose water, essence of violets, terragon, palm flower water, narcissus water. Rose water came from Irak, Kirman and Fars. The latter was especially famed for its attar of roses. Its rose water was exported to all parts of the world. Fars was also known for its palm water flower and for its perfumes distilled from saffron, lily and willow flowers. The balsam came from Egypt, Palestine, and Syria. Forests of aloes were common in all parts of the Orient because of their fragrance. The Orient ^{also} ~~A~~ exported the precious amber. (24)

Grazing Industry and Dairy Products: The great grazing lands in the east were in Jibal, Jazirah, and the northern provinces of the Great Desert, and the province of Khurasan. In northwest Jibal and Jazirah excellent horses, sheep, and oxen were raised. From those regions also came the famous cheeses. In the northern provinces mules were reared and exported. In the eastern section of Khurasan and the desert, camels, sheep, horses, and mules were raised and ~~mimo~~ exported.

Palestine also had fine pastures where sheep were raised. Its cheese was also exported. In Algiers cattle and sheep were reared and butter and cheese were exported.

Drugs: One of the important types of agriculture was the cultivation of plants for medicinal purposes. Because of their exact knowledge of medicinal plants, the Arabs were able to make significant advances in medicine. In Mosul a plant was cultivated which aided in the cure of scrofula and haemorrhoids. From Khurasan and Sujistan came assafoetida (a parsley plant). Gelanga was found throughout the Levant. Resin of laud³num was raised in Crete and in Asia Minor - and was used for salves and embalming. Moumiya, a mineral tar, came from Persia. This drug, used for embalming purposes, was carefully controlled by the caliphs. Gall nut, found in Asia Minor, was used constantly in medicine because of its astringent qualities. Scammony was cultivated in northern Syria and in Asia Minor; it also was very valuable because of its strong purgative character.

Minerals: The entire Near East, though poor in minerals, had some mines which were very valuable. From Jibal came salt, sulphur, vitriol and borax. From Fars came iron, quicksilver, copper, sulphur, naptha. Kirman was known for its iron and silver mines - Khurasan for its mines of lead, vitriol and arsenic, and also of turquoises and gold. Egypt received a good supply of gold from the Sudan. Salt was obtained from Sujistan, Armenia and Palestine. Palestine was noted also for its quarries of white stone, its marble quarries from Baisan and for its sulphur from Transjordania.

B. ROLE OF THE JEWS IN GENERAL AGRICULTURE

The Gaonic Responsa indicate beyond a doubt that the majority of the Jews in the early days of the Gaonate were engaged in agriculture. The Jewish population doubtlessly continued in the same occupations in which they had previously engaged in the Persian Empire. Promotion of agriculture, as we have seen, was vital for the state treasury. Hence the early interest of the Caliphate in irrigation must have resulted to the advantage of the Jewish farmers who had their lands in the canal zones. In all countries of the Caliphate - from eastern Persia to Spain - the Jews were engaged in agriculture and horticulture. Towards the end of the 8th and during the first half of the 9th centuries there was a considerable decline in the role of the Jews in agriculture in Babylon, the causes of which will be delineated later. (25) However, agriculture as a means of livelihood was not completely forsaken during this period, in spite of the fact that we come across requests of the Gaonim appealing for support for the academies on the grounds that scholars had lost their landed estates. (26)

It is evident, from their method of calendation, that the Karaites in Palestine were definitely engaged in agriculture. They fixed their festival dates in accordance with the condition of the crops. Thus - owing to the lateness of the crops - the Karaites held Tishri a month later than the

Rabbanites. (27) Mann indicates that in the North African communities - near Tlemsen, Kabes, Nefusa and Kairowan - the Jews owned fields and vineyards. (28)

The wealthy Jews were agricultural entrepreneurs whereas the vast majority was engaged in growing their own crops, pruning their own orchards. Others found it advantageous to enter agricultural-industrial pursuits such as the making of oils, wines, beer - and dairying. These people worked the land themselves producing the same crops as the general populace did. Still others, rented their land to Jewish and non-Jewish tenant farmers. Several responsa indicate that the Jews utilized both Jewish and non-Jewish farm laborers for occasional bits of work. Mention is constantly made of Jews entering agricultural enterprises with non-Jews. This chapter will make a more detailed discussion of some phases of the problem.

The following caution might be made: the availability of a greater number of responsa in any particular field does not necessarily indicate that the Jews were more active there than in another field. We have at present more responsa concerned with commerce and trade than those relating to agriculture and crafts. We cannot, therefore, argue that commerce was more prevalent than was agriculture. Commerce, however, being the newer form of economic activity brought into question a greater number of new situations. *(See notes)*

needed adjustment. Then again it was primarily the well-to-do individual or community that could afford to send questions to the central courts. The poor masses, in agriculture and crafts, continued in the same type of economic life as in Talmudic times and were invariably satisfied with the decision of the local Bet Din.

The political head of Jewry in Babylon, the Rosh Galuta, owned large agricultural estates in addition to other property. Benjamin of Tudela writes, "And he owns many inns, gardens and orchards in Babylon and many other landed estates from the heritage of his forefathers, and no man can take them from him by force." (29) The latter half of the statement indicates that the Rosh Galuta was under the direct protection of the caliph from whom, in theory, he received his lands. Whether or not the Caliph added to the lands of the Rosh Galuta is a matter for further investigation. R. Petachya (1170-1187) in referring to the Jewish political heads in Mosul - R. David and R. Samuel - said, "They are sons of two brothers and of the seed of King David..... they have fields and vineyards."(30) The 'they' may refer to the populace and the princes - or to the princes alone.

The renowned academies of Sura and Pumbeditha also owned agricultural estates. These estates were means of permanent income in addition to the income received from taxes, gifts and contributions. R. Hai Gaon (998-1038) wrote "and these sages of the schools although they have an income from their estates . . ." (31) Mann indicates that scholars had

fields cultivated by tenants who took a third or a fourth of the produce as in Talmudic times. (32) A responsa of R. Sar Shalom (849 Sura) indicates that scholars as well as students were engaged in agricultural labor, especially for seasonal work - "Villages in which there are Jews, and students and men of learning and they prune vineyards and tread threshing floors on the half holidays." (33) Lands of the academies were not secure because of bad investments and because of exactions of tax collectors and raids of Bedawi and military troops. R. Aaron Gaon of Pumbeditha (953) in appealing for funds writes, "And also the estates which we owned were destroyed and were lost in these evil years that have come over us. Our funds and our estates have come to an end." (34)

The wealthy in those days invested their money in lands, renting them to tenant farmers as numerous responsa indicate. "So many responsa deal with landed property that the conclusion forces itself upon one that landed property in the possession of the Jews was the most usual thing. Even a poor Jew, as soon as he acquired some money, invested it in fields." (35)

Women also owned fields, vineyards and houses - as can be noted from the responsa of R. Hai (998-1038 Pumbeditha): "And you inquire regarding the apostate woman R. married a woman and she brought to him fields, houses and vineyards and finally she changed her faith and her heirs demand those estates and the husband claims that since she is as one dead

he is her heir." (36)

Lands were given to daughters as dowries - and newly married couples invested their money in fields. A responsum of R. Saadya states, "And you enquire R. married a woman and she brought him as her marriage portion ornaments, clothes and utensils and she assigned to him a field its size being one that required two S'ah of seed." (37) Widows were left agricultural estates, part of which they sometimes were forced to sell - they claimed - for sustenance. A responsum of R. Alfassi of North Africa (1088-1103) states: "R. died and he left a widow and an orphan. The widow wished to have sustenance and for that end she was forced to sell one portion of a vineyard that belonged to her - to S. " (38)

Naturally, not all land investment was profitable. From Benjamin we note that some Jews about Susa who were engaged in agriculture, fared but poorly. The Arab geographers report that at al Susain the Persian district of Khuzistan lemons and sugar cane were grown. They state that this district was also famed for its cloth and silk markets. Susa, being at a juncture of two principal rivers connected by canals, was favorably situated for commerce (39). Benjamin contrasts the wealth of the merchants with the poverty of those who cultivated the gardens and orchards. (40)

The Bet Din of the community often acted as trustee and guardian of lands owned by the orphans, the poor, or by

the communal institutions. A responsum of R. Natronai Gaon (853) states, "A Bet Din sold a field, or vineyard, or utensils, or any article for which they issued a bill of sale to him (the purchaser). And later came neighbors that were present there, and they added to the purchase price of the field of the orphans, or of the poor, or of the Hekdesh. If they sold it through announcement, as our sages said, they can't reconsider. If it was done without announcement, since they erred in the matter they can change and reconsider." (41) A similar responsum is accredited to R. Nahshon Gaon. It begins, "A court sold a field and the buyer gave fifty dinars in the presence of the court and they wrote a bill of sale etc." (42) These responsa indicate how careful the Bet Din were in guarding the landed agricultural estates of their charges.

C. ROLE OF THE JEWS IN HORTICULTURE AND VITICULTURE

The cultivation of fruits in orchards and vineyards being one of the important agricultural enterprises of the time, it is not surprising to find numerous responsa indicating that the Jews were actively engaged in this type of economic endeavor. In the Persian provinces of the Caliphate and in North Africa the Jews were engaged primarily in viticulture. From a statement of R. Natronai Gaon (Sura 853-), it is learned that in some communities no other form of livelihood existed. Hence its produce was used as means of economic exchange. "For the majority of the populace have no other means

of income except those vineyards." (43) Or another responsum reads, "There are amongst them people (Jews) that have no vineyards and they buy from the Gentiles and they fill up their coffers with vineyard fruits that they purchase from the Gentiles." (44) In another community we find a Jew engaged in extensive fig cultivation - and the entire village was known by his name. (45) Jewish gardeners were held in such repute in Persia that they were employed by non-Jewish landowners. (46) R. Petachya - in visiting the garden of the head of the academy - marvelled at its luxurious growth. He wrote: "In the garden there are all kinds of fruits. The garden is very large and there are mandrakes in it. These have the face of a human being and their foliage is broad." (47) On page 25, note 33 - we observed that students were often engaged in pruning vineyards. Another responsum of R. Sar Shalom refers to Jews, students, and men of learning who were pruning vineyards and treading wine vats on half holidays. (48)

As in general agriculture, we can say that many Jews owned vineyards as capital enterprises; those in the lower scale served as tenant farmers; and the lowest class worked as laborers. Jews also had extensive relationships with Gentiles in this field.

Grapes were grown in espalier form. "One who owns a stalk of vine or three stalks and they have long branches,

they fasten for then posts in the earth, and tie on top of the posts shoots on this side and on that side. Grapes go up on the stalks and creep along the ground. And there shoot up beneath these vine-stalks or beneath their branches which are on the stalk - all kinds of vegetables, of their own accord. Or if one has to sow various species of vegetables, how far must one remove^t from the roots and from the branch-
es?" (49)

People owning orchards were desirous of utilizing every bit of the land by sowing other produce. The Geonim, being concerned with the economic welfare of the Jews, permitted the growth of heterogeneous plants in the same field - outside of Palestine. ~~xxxxxxxxxxxxxx~~^{unint J} ~~xxxxxxxxxxxxxx~~
~~xxxxxxxxxxxxxx~~. Often, vegetables grew of their own accord as indicated in the previous responsum. The usual rule was that grain and vegetables were grown in vineyards. Wheat, barley, cucumbers, and pumpkins were some of the types sown or planted⁽⁵⁰⁾.

In the cultivation of grapes, it was essential that certain processes be attended to immediately or else the entire crop might have been spoiled. Occasionally some work had to be done on the half holidays. The Geonim sanctioned this so that the Jews might not sustain any unnecessary monetary losses. The detailed description forwarded to R. Natronai is worthy of noting: "And you enquire regarding your vineyards whose pruning time and ploughing time reach to the month of

Nisan - and at times the rains come and last till Passover. If they are not well mixed and are not pruned in time they become moist and there is considerable loss. And, at times, when the vineyards are pruned before Passover, and the rains deter them (the Jews) from ploughing them, they become ^{moistened and} cut within five days. And when they plough them the blossoms are torn and fall away because of the ploughing instrument and the vineyard is destroyed and there is considerable loss. In case of all such losses they have a rabbinical ruling permitting either Jews or Gentiles to prune and plough during the half holidays.. They have legal permission in order that an Israelite sustain no money loss." (51) From another responsum of R. Natronai Gaon, other types of work connected with horticulture are outlined - "And raisins that have not dried sufficiently - is one permitted to dry them? and to gather figs and to make them shrivelled and to trim and to graft (them) - for they were not trimmed before Passover -? What of it - for if they would be left alone till after Passover - they would sprout." (52)

As in the case of general agriculture, Jews were in partnerships with Gentiles. The entire relationship will be discussed in Chapter VII. Gentiles were employed for digging and pruning and also for taking care of untilled ground surrounding the vineyard between the vines and the fences. (53) For watching vineyards, both Jews and non-Jews were employed. (54)

People who did not own large orchards often had small enclosures where they raised some grapes and fruit trees. A responsum of R. Shehna states: "He who has an enclosure on the side of his courtyard planted as a vineyard or with fruit trees or part of it is sown " (55) For drying fruits special sheds were available where they were separated and allowed to ripen. Fruits were also ripened on flat roofs. (56) Some of the products mentioned in connection with horticulture are grapes, figs, pomegranates, dried figs and raisins. Wheat, barley, cucumbers, pumpkins, turnips and radishes were also sown or planted in gardens.

One interesting explanation to a Talmudic passage indicates that Jews were engaged in bee keeping. The question refers to the sale of a young generation of bees in a hive. How can the bee keeper distinguish between the old and the new and deliver to the buyer that which he contracted for? The answer given states: "When young bees are born the hive becomes too small to harbor them as well as the old ones. The young leave the hive and swarm. To prevent them from flying away in all directions, the keeper attracts them to a certain place by several sweet melodies on the kettle drum and on the flute, and thence they fly into the new hive prepared for them near by." (57)

D. ROLE OF THE JEWS IN CATTLE RAISING & DAIRYING

In view of the broad pasture lands of the Caliphate, it would indeed be surprising if no Jews were engaged in cattle raising. That, however, is not the case as we can gather from a story from the responsa and from the legendary and historical tale of Eldad, the Danite. Eldad, who travelled in the eastern provinces of Persia, in Babylon, in North Africa, and in Spain, speaks of Jews as having been engaged in agriculture and in cattle breeding. (58) They were also quite naturally engaged in dairying because of the religious prohibition against the eating of dairy products prepared by Gentiles.

In the responsa available regarding cattle - we may assume that the Jews were engaged in cattle grazing - or that they had cattle to hire out. The responsa indicate that Jews owned oxen, sheep, horses, mules and donkeys. These animals might have been bred for agricultural purposes or for purposes of transportation. One responsum of R. Jehudai Gaon indicates that animals were fed with barley fodder. (59) From another of the same Gaon we judge that the wool on the heads of sheep was removed by fire. (60)

On Sabbaths and half holidays, Jews would give their cattle to non-Jews to be taken care of and pastured. The non-Jews often utilized these animals for labor. Gaon Nahshon ben Zadok wrote: "And ye inquire - a Jew who owns oxen, horses (874) and donkeys and cannot feed them in the city, may he give them

over to a non-Jewish shepherd in order to pasture them and stay with on Sabbaths and holidays. Perhaps that Gentile utilizes them for work on the Sabbath ... " (61) Similar responsa are rendered by R. Sherira and R. Hai. R. Shérira (968) is more explicit and says, "And he (Gentile) rides upon it (998) and he uses it for all his needs." (62)

Jews often entered into partnerships with Gentiles in owning cattle in common - sometimes in order to be exempt from the payment of the tax for the first born of cattle owned. The Gaonic injunction opposed this practice. (63) Different coinage - according to locality - was used in redeeming the first born. As a responsum indicates, "The people of the east redeem the first born by 28 coins and one half Danki, but the people of Palestine with 5 shekel - and that is the equivalent of seven silver pieces in government currency." (65)

Jews often hired out cattle for definite pieces of labor - judging by the responsa of R. Hilai and R. Joseph. (732 or 825) This took place especially during the harvest and threshing seasons when the animals were needed by poorer non-Jewish farmers. "An Israelite who gave his animal to a non-Jew - the Gentile brought it to the threshing floor and he is exempt from the commandment 'Thou shalt not muzzle' - for the commandment applies to the plougher and thresher (the Jew) and not upon the animal." (66)

In regard to animals being used for transportation - a responsum states: "And ye inquire - how is it to remove

from a donkey - a saddle or a wagon to which it is joined in order that no harm befall it but to take it off by hand one is forbidden. But a pack saddle one is allowed to remove because it will not fall off of its own accord ..." (67)

R. Nahshon Gaon is asked an interesting question regarding transportation - "And ye ask, R., hired out an ass to S. to load it with two kintars and he burdened it with thirty additional litrin. Later, when the animal was returned it remained one half day with R and died." The Gaon decides the case against S. holding him responsible. (68)

As for dairy products, the use of milk of Gentiles was permitted in cases where there were no unclean animals such as swine, camels etc. As for butter, the Palestinian Gaonate forbade its use when churned by non-Jews. In eastern lands, the use of butter of Gentiles was permitted. (69) However, even in this case there were admonishments by the Gaonate not to do so. (70) Whether the Palestinian population had sufficient dairymen or whether it was naturally more stringent is a question for further investigation. Regarding cheese, there seems to have been a general prohibition regarding it. Jews engaged in dairying lived in the suburbs of large Jewish settlements. They seem to have had Gentile help who delivered the goods to the Jewish customers. The cheeses were wrapped separately - and on each wrapper was an insignia which stated that the cheese was made by this individual Jew.

A few responsa are available in reference to this matter. One states: "And ye ask - a Jew that lived in a village and the distance of the village, between him and Kairwan, is ten miles. He sent - with a Gentile - the cheese in a basket and clotted cream on top of the basket. And he sent with him a statement to his constituent which said, 'Know that I am sending you with that Gentile this amount of cheese, and each and every cheese is sealed with a sign (or blessing) in Hebrew writ.' May one eat that cheese or not?" (71)

E. AGRICULTURAL-INDUSTRIAL PURSUITS

Because of religious prohibitions Jews were forced into agricultural-industrial pursuits such as the making of wine and beer. It is evident that Jews were engaged in the making of grape wine and raisin wine. One responsum in reference to the making of grape wine states: "I found in the name of a Gaon that when a man prunes his vineyard it occurs that some of the seeds cleave one to another and adhere as clusters one to the other because they are joined. Yet the liquid that issues from them isn't a loss for the liquid stays and is preserved adhering to those seeds and does not fall to the ground." (72)

Several responsa are available as to the making of raisin wine. The use of wine for Sabbath and holidays even in distant villages necessitated the use of a beverage which could be easily made. A responsum of R. Hai states: "In reference to raisin wine - so did the early Geonim say - where it is with-

ered and not dried up (by the sun) so that when they are pressed wine issues from them ~~and~~ one makes the blessing of wine over them ... " (73) Or one may read the earlier statement of R. Paltoi Gaon, "Raisin wine - when the raisins are fresh they are like grapes and in order that they be not dried up water is put over them and it becomes like ~~weak~~⁽⁸⁴²⁾ strong drink." (74) Both in the days of R. Natronai and R. Sherira, questions came to them regarding the use of raisin wine for Passover. A question referred to R. Natronai Gaon states: "And ye ask - a place where no wine can be found either in a near locality or in a distant locality and the nights of Passover arrive may he perform the ceremony over honey or a fermentation of figs or any other kind of fermentation?" The answer states, "The ruling is to bring dry grapes before the holiday to soak them in water." (75)

The entire industry - from the treading of grapes and the storing in vats (76) to the bottling in jars or barrels - was done by Jewish hands. Winepresses made of clay and used by Gentiles were not to be used by Jews even if the glazing was first scraped. (77) Wines were invariably made in villages - even as dairy products - and were also individually sealed. A responsum of R. Sar Shalom states: "The wine of a Jew that is in villages and it is open, and sealed by the hand of a Jew is permitted to be drunk." (78) Wines were kept in barrels covered with plaster, according to one responsum: "In a place

where there are large barrels they fill them with wine and the barrel is covered with plaster in order that the air shall not enter and spoil the wine. But those barrels have a small perforation and when they remove that perforation it is closed with a bit of flax....." (79)

The Geonim - by not permitting the use of Gentile beer or strong drink - caused Jews to enter that industry. (80) A description of the way these drinks were made is contained in a responsum of R. Paltai Gaon: "In this manner do they make strong drink in our places. For strong drink there are three tanks. On the first day they put in one (tank) dates, cascutta and water - and on the morrow they put dates and cascutta in the other tank - and they place over them that water that they put in the first tank on the first day and they put in the first (tank) other water. On the third day they place dates, and cascutta in the third tank and place over it the water they placed on two previous occasions into the third tank."(81)

The responsa further indicate that Jews were actively engaged in the oil industry - especially in Babylon. A responsum of R. Hai states: "And it is a matter of daily occurrence in Babylon that the Jews who own olive presses hire them out (to Gentiles) and our sages had no objection to this procedure." (82)

One of the food-making trades was the baking of bread. The miracle performer, Aaron, who transplanted the mystic

learning of Babylon to Italy - was the son of a miller. (83) In the previous responsum (note 82) olive presses and baking ovens are put in the same category, in reference to their being hired out to Gentiles. (84) Not all ate Jewish bread as can be noted from the following responsa: "And you ask about bread - know that it is a prohibition passed by the wise and it is forbidden to make light of it, for our sages said 'He who eats bread of Gentiles, he is not to receive the lash but they reprove him and say - don't become accustomed to this - and this is rather easy for so we say - this bread heated by a Jew and baked by a Gentile is considered permissible; heated by a Gentile and baked by a Jew is considered permissible; heated by a Gentile, baked by a Gentile and a Jew came and raked the coals is considered permissible! (85) In general, some work however trifling was required by the Jew if he was to eat non-Jewish bread (86) In general, baking establishments of Jews were not to be hired to non-Jews. (87) Special responsa are current in reference to the special baking of unleavened bread.⁽⁸⁸⁾

F. AGRICULTURAL SCIENCE

1. Agricultural Science among the Arabs: The numerous and variegated crops raised by the Arabs were possible only because of the extensive system of irrigation maintained by them. In the ancient agricultural centres of Egypt and Babylon, they were the heirs to the extensive agricultural irrigation system of the past. (89) In countries where water was scarce, use was made of wells and fresh water springs from the mountains. In the desert areas of Persia a fine system of underground canals was developed which bore excellent results. On sea coasts where there was comparatively little rain, advantage was taken of the salt water flood tide which was carried into the interior, and of the fresh water springs of adjacent or distant hills. (90) In North Africa, Ibn Hawkal (in the 10th century) speaks of the extensive and flourishing crops - made possible by the system of irrigation of water wheels. (91)

The entire canal system in Babylon - from Baghdad to Wasit, further south - (see note 89) - was maintained by the public treasury. Repairing the sluices of the Tigris and Euphrates was deemed indispensable for the fertility of the land, and therefore the cost of this was entirely defrayed by the public treasury. (92) In this section lay the great majority of important Jewish settlements. (93) The change in the river's course was due primarily to the lack of maintenance of the intricate canal system. (94)

Egypt's wealth was based upon the source-giving Nile. A description of the Nile's rice is given in Benjamin -and the method of agriculture practiced is contained in the Encyclopedia Islam article on Egypt. (95) A special department had charge of irrigation and appointed inspectors annually to maintain the government dikes and dams. Gibbon reports that about one third of the tribute went for repairs of the canals. (96) The local dikes were left to the management of the locality - the expenses being paid out by local funds. In a like manner ~~most~~ the Jews in agriculture ~~had~~ allotted funds for the maintenance of their dikes and water. The government also utilized the corvee system in maintaining its lands. 120,000 laborers worked throughout the year repairing and improving the water works. (97) Ibn Hawkal, in the 10th century, reports that out of the 100,000 canals - 20,000 were navigable. The result was greater and more abundant crops, and cultivation of vast otherwise untilled lands. (98)

Below underlining

2. Agricultural Science among the Jews: Preceding a study of the methods of agriculture in vogue, it would be advisable to obtain a glimpse of the layout of a field. From R. Hai's 'deed for sale of agricultural lands' the following (990) may be noted: "And this land I sell, I to him, its earth, its soil, its clay soil, its stones, and its holes around the vines and all furrows therein, and all its plants and trees and palm shrubs and date palms and palm leaves and

small stone palms that are in it and all its buildings and prickly shrubbery used for fencing and its partitions, its fences and future seed that is in it and all watering stations and its highroad, its paths, lanes and passageways and all earthern clay that is in it and all income and profits accruing == ==." (99)

From this document one may infer that:

- a. vines and all types of palms were grown together with other produce.
- b. clay soil was very valuable for agricultural production.
- c. lands were well irrigated.
- d. lands were frequently rented.

The Jews, in cultivating their fields, vineyards, and orchards, naturally utilized the system of irrigation then in vogue. One reads of a Jewish official, Abu'l Munajja b' Sha'ya, who was the head of the Department of Agriculture under Al Afdal. This official gained fame because of the digging of the Nile Canal which, after many years of work, was opened in 1112. The canal was in the Delta region and, because of its service, the people called it by the name of the Jewish official - although Al Afdal officially called it by his own name. (100)

In the deed for sale of R. Hai Gaon, the following reference is made to the means of irrigation: "I sell him these lands which belong to me in valley so & so, which is by river so & so or by these living springs and their

irrigation waters.and this I sell all water-ing stations and springs and the station where the water is brought up and the station where the water goes down..."(101)

Several interesting responsa are to be found on the question of irrigation. In one case we read of R deciding to change his shaded field - that is - of fruit trees - for one of shadeless trees - apparently for the growing of grain. S, his neighbor, whose fields are along the same canal objects - "For the waters of your field pass my field and previously you would water them once a month and now you want to water them more often which will result in my loss." (102)

In addition to the two types of agriculture indicated, the responsum adds that the trees grew along the bank of the canal. It would seem that the grain growing type of agriculture needed more irrigation than the cultivation of fruit trees.

From another responsum we note that water was brought in from the irrigation canal to water the lands nearby. To accomplish this either one walked along the bank of the canal or walked into the canal itself. Often it was difficult to walk through the canal because of the overhanging branches of the fruit trees which grew along the banks of the canal. The responsum reads: "S complains about R saying, 'don't walk through any other way except through the water and don't tram-ple upon my field and cause damage to my fruit'. And R argues against him - 'the branches of your plantings extend over the

canal and they impede my walking through it (the canal)"

In the same responsum we find the following interesting remark: "And furthermore R wishes to dig each year the irrigation canal and to bring up its earth and deposit it along the banks." (103) Fields naturally improved with the addition of the alluvial soil of the canals and such a practice must have caused constant bickering among the farmers who lived along its banks.

Another interesting responsum was forwarded to R. Sherira: "We have gardens and orchards and part of which is filled with trees and part is shade less. Some of them can be watered any day they wish and some of them (the people) may do it only on the Sabbath in accordance with an unalterable custom of ancient days." The reference made is probably to the irrigation system as practiced in Babylon. There, the fields adjacent to the canals were irrigated in accordance with a fixed order. (104)

G. DECLINE OF THE JEWS IN AGRICULTURAL PURSUITS

Agriculture was not profitable at all times even under Muslim rule - and hence one finds the Jews, during the Gaonic period, turning to crafts and more particularly to commerce. Until the 9th century wars were being constantly waged between the opposing forces of the Arabic governors. Until the reign of the Abbasids, the canal system was neglected and Jews, as well as others, were forced to enter other fields. Another cause of the depauperization of the peasant class was the unfair tax system. The taxes were both burdensome and unfair, being based on the extent of the estate rather than upon the actual produce. (105)

All the above mentioned factors tended to drive the Jews of Babylon out of agriculture even while they remained farmers and orchard cultivators in other lands. A responsum of R. Moses Gaon (Sura 832) states: "For here in Babylon the majority of the people have no lands. Therefore the later sages declared an enactment in order not to shut the doors before creditors..... but in other countries the majority of the populace own landed estates." (106) (107) This is an indication that the Jews of Babylon were the first to leave agriculture while one finds agriculture was still practiced by Jews elsewhere as a means of livelihood for many centuries. The building of Baghdad in 762 may have been another reason for the exodus from the land.

As decentralization set in and as disputes between generals, governors, and the Caliphate became frequent, the farmer naturally suffered. Exorbitant fines were demanded, settlements were raided, soldiers were billeted and produce was confiscated. Raids were made by the regular armies as well as by the Bedawi. Whenever persecution set in there was always a tendency towards other means of livelihood. In a responsum of R. Nahshon we find: "Once the cistern of an
(874)
 Israelite was full of wine and a violent Gentile came and stretched out his hand into it for spite." (108)

In another statement of R. Hiyya bar Nahshon, the
(c 887)
 Head of the Academy, one reads, "And if Gentile robbers came to the villages of Jews and they robbed and despoiled everything and they found jars and barrels full of wine and they drank it and they spilled and broke (them) There remained in those barrels, some which were full and some which were half full" The question resolves itself down as to the aim of the robbers - was it murder or robbery of all valuables? The responsum ends with the statement: "We only sent you an answer to this question that you asked because we found that the Torah is concerned with the economic welfare of ~~the~~ ^{for} Israelites" (109)

In Palestine, we know that at times the Muslims drove Jews off their lands and then occasionally permitted them to return as tenant farmers. (110)

In North African lands the inhabitants were often forced to wander because of sudden raids. Their lands often remained without ownership for several - or many- years. Sometimes the owners of the property or their heirs returned to cultivate the soil. A responsum of R. Hai Gaon states: "R had land in Tlemsen and he was exiled to Ashir and the land (398) remained public property (without ownership). Years later they all returned to Tlemsen and they took hold of the property of their father and mother.....and in addition they had other private property." (110)

Under such conditions it would be natural for Jews to leave their villages and agricultural life to enter ~~the~~ ~~commerce~~ industry and commerce, ~~particu~~larly.

CHAPTER IIICRAFTSA. CRAFTS IN THE ARABIC WORLD

All industry in Islam was theoretically under the rule of the Caliphate. In actual practice, however, the crafts were divided into guilds and syndicates under the supervision of their respective chiefs. It was the respective chiefs of the crafts rather than the government that regulated the trade - rewarding the industrious and punishing the fraudulent. (1) The various guilds or crafts occupied special quarters or streets which were named after them. (2)

It is apparent that the craftsmen served every unit of society. The splendor of the nobility - with their gorgeous and impressive garments shot through with fine gold - was dependent upon the skill of the craftsmen. The military group was likewise dependent for their weapons upon the skill of the craftsmen. Shields, bucklers, lances, blades, helmets, bows and coats of mail were implements made by the craftsmen of the day. (3) For the bureaucracy the craftsmen manufactured parchment and paper and made scientific instruments. It was, however, the masses that needed the services of the craftsmen most - for their farm implements, household utensils, clothes and their very homes and buildings. The crafts of the Arabic world can be divided into the following categories:

1. Textiles - including making of cloths and carpets and the extensive dyeing industry and tailoring
2. Ceramics & Glass Craft - including making of utensils, tiles, ornaments, windows & lamps
3. Metal & Wood Crafts - including making of household utensils, ornamentation in mosques & palaces, & luxurious articles of gold & silver, brass & copper
4. Leather Craft & Manufacture of Parchment & Paper
5. Building Trades - including masons, stone-cutters etc.

Textiles: The east was the place for sumptuous apparel and the seat of the textile industry. The very names of various textiles indicate their eastern origin. (4) Weaving was carried ^{on} in non-Muslim towns and quarters. . . The seat of cotton was upper Egypt and Syria. The towns of Alexandria, Damietta and Tinnis were famed for their workshops in which unusual cambric fabrics were made. At Tinnis, where there were 10,000 shops, the iridescent bakulamun - which was said to change color constantly - was made. From the fine Delta flax was made famous linens. Some of the special brands were Dungate, Sharb and Kassab. (5)

The silk industry - which was first developed in China - was adopted by the Persians and thereby transmitted to the Arabs. Baghdad was famed for its tabby silk, Damascus for silks and brocades, Armenia for its brightly colored heavy silks and Egypt for its yellow silk. The huge canopies of the east were known for their rich silk stuffings. (6)

Persia and Syria and Armenia were noted for their carpet, rug, and mat industries. The ancient factories of Tarvaz, Shata, Ray and Marv continued to function in Arabic days. Their carpets were world famed and were exported to eastern Asia (China) and northern Europe. Especially excellent were the Armenian purple carpets. (7)

A great quantity of woolen stuffs were made in Egypt and elsewhere. Woolen turbans was a special item in use everywhere. Woolen goods, also, were exported to northern Europe.

The textile industry was both a state and private enterprise. The special robes of the court and of the nobility were created in the factories controlled by the state. Associated with the weaving industry was the dyeing and tailoring trades. Beladhor, in Armenia, was known as the town of the red dye. (8) Each city had its own dyers' guild which specialized in particular brands. (8a)

The Arabs were fond of display - one discovers upon reading the royal inventories of dazzling robes. The designs of the Persians, Copts, Indians and Chinese were adopted by the Arabs. A fabric composed of a mixture of cotton or linen thread with silk can be termed distinctly Arabic. Silk robes shot through with gold, embroidered with portraits of kings, or with flowers and animals were woven by the finest art craftsmen of the day. The richness of the robe was an indication of the rank of the individual. The lower the rank in court,

the plainer the robe. Those who earned the royal favor were granted special robes of honor. (9) In addition to costly garments, mention might be made of the magnificent tents made of cloth of gold, velvet, satin, damask and silk. These were used for state occasions and for sacred purposes. (10)

Glass Craft and Ceramics: The glass industry which had many an ancient tradition reached its height about the year 1000 - under the Arabs. Its technique was probably developed entirely by non-Muslims. (11) The Arab rulers encouraged glass manufacture. The centers of the glass industry were Palestine, Syria, Egypt, and lower Mesopotamia. The glass factories at Hebron and Samaria were noted for their goblets, bottles, and plates of painted glass. Damascus and Tyre exported their glass vessels to all parts of the world. Old Cairo was famous for its glass of singular purity and transparency. Lower Mesopotamia was famed for its white glass lamps which were decorated with blue ornaments and inscriptions. Enamelled glass, drawn glass, and glass cut on a wheel were made into cups, saucers, plates, bottles, tumblers, and flasks. (12)

Ceramics, under the Arabs, was a flourishing and highly developed industry. Their ware was well baked and not gritty, being either glazed or enamelled. The pottery at Fustat was so delicate that one could see one's hand through it. (13) The role of ceramics increased in view of the Abbasid bias against the use of metal vessels. The colors of metals were

transferred to glass with unusual skill. The change of dynasty often meant a complete change in the art and style - for each emperor called in his own native craftsmen. The early Mesopotamian traditions gave way to the Persian school. The highest development of ceramics was reached in ^{the} Fatimid era. Life and feeling were noted in the several forms. Geometric designs were interplayed with figures of animals and humans in relief. (14)

Metal Craft and Wood Craft: The ancient art of metal working in gold, silver, iron and steel flourished under the Caliphate. (15) Tinnis, in Egypt, was noted for its steel cutlery, al Jubal for its combs and needles, Kirman for its iron weapons and coats of mail, and Damascus and Antioch for their blades. Metal bowls, incense burners and lamps were used for domestic purposes. As the Arabs expanded and developed, their taste for luxuries increased. Articles of gold, silver, and copper were used everywhere. Their love for jewelry and ornamentation gave an impetus to the skilled craftsmen. (16) All early Arabian metal work indicates a lavish use of silver inlay. Bowls, plates, boxes, mirrors and vases were all lined with exquisite inlaid metal work. Some of the more precious objects made were metal cases for Korans, massive candlesticks, bronze or silver inlaid brass chandeliers, doors of mosques and tombs covered and embossed with metal. (17) The exploitation of precious stones from the Persian Gulf and

from the mountains lead to a lavish use of stones among the well-to-do. The lavish display and splendor of the Fatimids gave an opportunity for all craftsmen to develop their art. The artists of Fatimid Egypt have not been paralleled anywhere. (18) (19)

The work of the wood craftsmen was to be found in objects of domestic furniture and in some household utensils - but especially in the mosques, palaces and homes of the wealthy. The doors and ceilings of the mosque - the latticed windows, the pulpit, the Koran desk, the doors, cupboards and tomb casings - all lent themselves to the art of woodcraft. Even in Egypt, where wood was scarce, wood ornamentation abounded. (20) In the early centuries the Coptic tradition was pursued. In the 9th century the art of woodcraft received a great impetus from the school of Samarra in Mesopotamia. Stucco walled decorations and geometrical interlacing in open-work are some of its characteristics. Under the Fatimids, woodcraft also reached its height. Ornamental panels supported by frames of wooden beading prevented warping from the heat. The arabesque designs gave way to figure decorations on backgrounds of floral scrolls inlaid with ivory. It can readily be understood that the artists who did the fine carvings in mosques must have employed their skill upon other objects as well. (21)

Leather Craft & Manufacture of Parchment & Paper:

Leather workers and tanners were not held in great esteem by the populace. ~~xxexxtheextannessxxasxxweddx~~ They made shoes, harnesses, saddles and leather wallets etc. In Baghdad, the tanners' yards served as the places for the unloading of car-goes.

The manufacture of papyrus disappeared with the introduction of paper. Paper was a natural development of cotton. After capturing Samarkand in 704, the Arabs learned to grow cotton. Towards the end of the century, the first paper factory was established under government auspices. Gradually, throughout the empire, paper factories were set up and developed. All types of paper - silk paper, note paper, smooth and ribbed paper - were manufactured. It was not until the 12th century that Europe used paper to any extent. Even in Islam parchment was used for sacred books and for permanent records. (22)

Building Trades: The building trades were indeed numerous when we consider that roads, fortifications, towers, gateways, moats, water supply, homes, palaces and mosques - and also decorative objects - depended on them. The architectural forms were influenced by Mesopotamian and Syrian architects. Constructions of beautiful mosques and other important buildings spread throughout the entire Islamic empire. In decorating, the Mohammedan hated empty space and resorted

to the use of geometrical, arabesque design and decorative writing. The homes of the wealthy also had figure representation. A special school of painting developed at Basra. Stucco or plaster borders, gilded walls, screens, mosaics and tiles - plus the extensive metal and wood ornamentation made the important edifices buildings of beauty. Artists and architects lavished attention on the decorations of mosques, drinking fountains and mausoleums. (23) (24)

In summary, the arts and crafts of the Muslims was furthered by the fact that the subject nationalities were permitted to produce and manufacture their own wares. The support of the state did a great deal in developing some special crafts. The nationalities that played a significant role in crafts were the Arabs, the Persians, the Copts, the Jews and the Turks. Persian influence was predominant in many fields.
(25)

B. THE ROLE OF JEWS IN CRAFTS

It is well known that Jews played a significant role in crafts in Talmudic times. Crafts were handed down from father to son. They were organized into guilds and were held in great esteem. (26) Under Arabic rule the same pattern continued. In general, the Jews followed the same crafts as did the general populace. In a register of tax-payers of a Jewish community, probably near Fustat, the following are mentioned: a registrar, a scribe, a tailor, a glazier, goldsmiths, silversmiths, and candy-makers. (27) It follows that Jews were to be found among the higher crafts as well as those of the lower order. They were found among the skilled jewellers,^{and}, among tanners, cuppers and fullers. They were poor tailors and also manufacturers of the finest silks and cloths. There are indications, however, that Jews began to concentrate in certain crafts. It is evident that they played a significant role in the textile and metal crafts. (28) The reason for this is purely sociological. The concentration of Jews in areas where cloth was produced, and the accidental patronage of the government, as well as family relations are perhaps the underlying causes - these rather than a more conscious and deliberate selection. Craftsmen were as highly esteemed as in Talmudic days and there was no rigid social stratification. It is evident that even some of the Gaonim came from lowly origins. (29)

1. Textiles: It has already been mentioned that the Jews played a significant role in the textile industry. They were weavers and manufacturers of cloth and silk. They were dyers and tailors, and their skilled craftsmen wove many objects which had distinct artistic worth. In all Babylonian cities, in Palestine and in Egypt - Jews were extensively engaged in cloth making. The weavers of Alexandria had special places set aside for them. This was arranged so that the new arrivals could easily place themselves. (30) *on what ground?*

A Genizah fragment relates the tale of two Jews who were engaged in the manufacture of cloth for more than forty years. One of them travelled while the other stayed at home, which was often the arrangement in partnerships. They were general merchants who had specialized in being textile entrepreneurs. They advanced money to weavers and received the cloth as it was produced. The man travelling accused his partner of inertia and timidity. He wrote, " My opinion is that you are shiftless and want people to come into your shop.... You went to the weaver as one who does not buy anything except for cash. Now you and I - the first time we did business with him - found that he had no more than a little in excess of 30 kasabahs. Yet we paid the 100 dinars and you got all the rest of the cloth, little by little....." (31)

In reference to textile manufacture, we note that Jews were engaged in all processes - producing colored cloth, yarn, and silks. Another fragment states, " And I said to them - 'When you have bleached the yarn and finished reeling

it, take whatever you can get among yourselves for weaving it and embroidering it." (32) This further substantiates the practice of the Jewish merchants engaging the Jewish craftsmen to weave and embroider textiles.

In the manufacture of cloth and garments, it is evident that women as well as men participated. This was especially true in distant communities of North Africa, Sicily and Spain. In those sections the articles made were not sent to cities but were sold to passing caravans. (33)

The Jews played an important role in the silk industry. In the Pyrenean peninsula, ^{re?} silk weaving was mainly in the hands of Jews. It was one of their chief sources of wealth. Jacob ibn Gau and his brother Joseph were commissioned to deliver to the court costly silken stuffs and war banners - which were to be artistically embroidered with Arabic proverbs, emblems, and decorations. Ere they rose to that distinction they had served their apprenticeship sitting at the loom themselves - (c 975). (34) In Sicily, also, the production of silk was largely in the hands of Jews. For this monopoly they paid heavily to the state treasury. (35) ~~Jews were in control of the silk industry in Sicily, for King Roger had transferred Jews from France to tax and exploit the industry there.~~ (36)

Several responsa, indicating that Jews were engaged in the cultivation and breeding of silk worms, are available. R. Hai Gaon was asked, "... concerning individuals who were (998) accustomed to purchase mulberry leaves and leaves of other

trees for the purpose of silk production....." (37) Another responsum of the same Gaon states, " There are in our localities people engaged in silk worm (industry) and our predecessors would feed the worms on holidays but not on Sabbath.. ..." (38)

In the dyeing industry the Jews also participated, as is to be expected. At the time of Benjamin's travels it is evident that the Jews of Palestine were given a monopoly of the dyeing trade. He states, " In Jerusalem there is a dyeing house for which the Jews pay a small rent annually to the king (Baldwin III) on condition that besides the Jews no other dyers be allowed in town. At Bethlehem there are two Jewish dyers; at Beit Nubah (Nob near Ramleh) there are two Jews who are dyers; in Jaffa one Jewish dyer; in Lydda one Jewish dyer. In Kiryathim no Jews live except one dyer." (39) All told, eleven dyeing establishments are listed.

R. Petachya, travelling a few years later, reported: " In Susa there were two Jewish dyers. In Jerusalem there is one dyer and he pays considerable taxes so that the king permits him to stay there." (40)

From the Cairo Genizah we have the following extract from the notebook of a merchant engaged in the dyeing industry:

Detail of sum spent for dyed silk:

The stock unbleached - 66 rotls (12 oz. ea.) --
price 300 dinars. (41)

Expenses & other necessaries paid out:

Firstly, diminution in the value
of 66 rotls 20 dinars

And in crimson for the dyer..... 85 "

And in expenses connected with this.... 25 "

And in wages for the dyers..... 20 "

And in 'tree green' & green dye..... 24 "

The whole sum equals 174 "

The two sums equal 474 "

There resulted actually of dyed goods 66 rotls.
(42)

The Jews, in their natural desire to appear well dressed for the holidays, often gave their garments to a dyer or tailor for dyeing. The dyers, upon receiving the garments, put them into a vat ere Sabbath began. As one responsum states, "One is permitted to give clothes to a dyer on the eve of Sabbath before it is dark, for the law is in accordance with Bet Hillel." (43)

The proverbial tailor was poor even in Gaonic days. A responsum of R. Natronai Gaon states, "And you ask about tailors, leather workers that are poor and support themselves by their handicrafts. Shall they do their work on the half holidays or not - and also those who do their work always in

public places? From this we learn that tailors, leather workers and fullers - since they have to - are permitted to do their labor on the half holidays." (44)

From the prohibitions regarding the mixing of wool with cotton, linen or silk - which was customary in the making of Arabic textiles - some garments and objects are mentioned: ~~xxxxxxxx~~ clothes, pillows, blankets, door curtains and saddle cushions. (45) In the responsa, the use of the term 'sewing' rather than the generic term 'using' appears, indicating that these regulations were meant for weavers and not only for consumers. In connection with dyeing and tailoring there were the cleaners who laundered and cleaned garments. One responsum gives the process of laundering: "And the explanation of fine laundering is that after it is cleaned in washing, the garment is gone over with a ring to polish it." (46)

Indications are present from the Genizah that some artistic work was done by Jews in Textiles. One responsum states "Or even then they embroidered panels of proverbs and blessings onto the garment." (47) The grandeur of the work of the Caliphs was adopted by the Prince of Captivity. He was surrounded by a retinue - wore silken garments etc. At the time of installation the rich and influential sent noteworthy gifts - "And all the representatives of the community and their wealthy send him lovely garments, beautiful ornaments, and gold and silver vessels, each and every man offering according to his ability." On the Sabbath of installation in the synagogue

".... they had already prepared for him a pulpit from the preceding day - a canopy of wood, its length was seven cubits and its width was three cubits. They spread over it gorgeous silk-en coverings, and coverings in blue, purple, and scarlet red until it was entirely covered, and nothing of it was visible And over his seat (Exilarch) above the canopy was spread a gorgeous covering that was knit with byssus and purple." (48) The use of luxurious tents or canopies for installation and festive occasions was the result of adopting the customs of installation prevalent in the east. Rabbi Petachya, having witnessed the granduer of the heads of academies, reported: "The head of the academy occupies a large house which is covered with tapestry. He, himself, is clothed in garments adorned in gold..... Al Bagdad (the head of the academy) is clothed in golden colored garments like a king, his palace is hung with costly tapestry like that of a king." (49) We can safely assume that many or all robes connected with academies, synagogues or even Jewish officials were ordered and made by Jewish craftsmen.

While the law required ^aTallit for services, it seems that it was customary for portions of the eastern populace to use them as the ordinary costume. R. Petachya remarks, "In the city of Bagdad there are about a thousand Jews They walk about wrapped in cloth. They all walk about wrapped in their praying scarfs of wool with fringes." (50) There can be no doubt that the making of praying shawls was a distinct

and flourishing Jewish trade. Another element in religious life which provided work for the artistic craftsman was the weaving of cloths, tapestries, rugs and covers for synagogue use. Some of the paraphernalia of a synagogue near Fustat is inventoried as follows: " 22 Sefer covers made of silk. Some of the Sefer covers were brocaded with gold. In addition 2 Sefer covers. All in all there were 24 such covers." (51) Inventory of another synagogue of the Babylonians in Fustat in the 11th century reported: " Robes of many hues, including girdles and breeches for the priests. A green curtain for the door....." (52) A responsum of R. Mattathias Gaon states: (861)
" It is customary to sit in synagogue on pillows, bolsters, and fine mattresses on the Day of Atonement." (53) The shrouds of the dead were also artistically and beautifully woven as one judges from the report of R. Jacob Ha-Cohen who also travelled in the east during the latter part of the 12th century. He reported " The tombs of our ancestors extend about two parsangs because the Gentiles used to take the dead out of their graves because they wanted the golden thread with which their shrouds were sewn." (54)

Further information regarding the textile art works will be discussed in Chapter V.

2. Glass Craft and Ceramics: In the Gaonic Age Jews were engaged in the making of glass and pottery. In the tax list of Fustat mention is made of a Jewish glazier. (55) Benjamin reported that "in Antioch ten Jews lived there engaged in glass making. Tyre contains about 500 Jews. The Jews own sea going vessels and there are among them glass makers who make that fine Tyrian glassware which is prized in all countries." (56) It is thus evident that Jews were both craftsmen and entrepreneurs in this trade. The famous Tyrian glass mentioned was cut on a wheel. (57) This trade, as many another, was handed down from father to son. The skilled craftsmen had a tradition of their own, making glassware of rare beauty and transparency.

In the various responsa, the following glass articles are mentioned: glass vessels, pitchers, bottles, flasks, and Sabbath lamps. The religious regulations regarding forbidden wine necessitated the manufacture of bottles, flasks, and casks for the wine trade. R. Hai Gaon was asked: "Wine that a Jew brought by means of a Gentile boat - and the bottles of the Israelites are known and the names are written over them and they are tied at the openings with knots that are known to them and sealed with their seals. And when the boat was being loaded, the bottles were mixed with the bottles of the Gentiles that were placed there ?" (58) That Jews could not readily use bottles of Gentiles but had to resort to their

own is also gathered from this responsum - " And bottles of Gentiles that had contained wine of non-Jews - it is prohibited for an Israelite to put wine in them for a period of twelve months." (59) Of course, methods of purification were provided whereby non-Jewish vessels might be utilized at once.

Even as the Muslims made beautiful lamps for the mosques, must it have been customary for the skilled and artistic craftsmen to make lamps for the synagogue. A responsum of R. Natronai Gaon states that glass lamps were used in all synagogues. It reads: " And you ask - for you are accustomed to light glass lamps in synagogues on the eve of Sabbath. When they are lit they place water at the bottom and oil on top of it. Now, when the light reaches the water, it becomes extinguished - and if there is no water in the lamp, it cracks and is lost. This is our opinion - this deed does not cause extinguishing and this is the custom of all Israelites" (60)

Another responsum explains how glass vessels were fumigated - " Vessels of glass are fumigated by olive oil smoke until ~~they~~^{they} become black. The blackness is scraped and they put into it a bit of oil with which it is mixed, and it is dried in the sun and it is cleansed inside ^{by} the fluid." (61)

Jews also worked as potters, as may be inferred from several Responsa. One states that the potters made their vessels water tight by lining them with sulphur and polishing or glazing them. (62) Pottery must have been fumigated - judging

from a responsum of R. Sherira Gaon. (63) Potters were often given vessels to repair. If these vessels were uncalled for or unpaid for, the potters sometimes sold the wares. (64) Vessels were frequently given to the craftsmen for repair just before the holiday season. (65)

3. Metal Craft and Wood Craft: In earlier Tannaitic days, Jews played an important role as workers in iron, brass, and fine metals. In Alexandria, the gold, silver, and copper smiths had special sections and seats in the famous Alexandrian synagogue. This was arranged so that the recent arrivals might more easily become acquainted and join the new community. That particular synagogue was destroyed in the days of Bar Cochba. In Talmudic days, the coppersmiths - who were organized into a guild - carried with them, each a folding bed and a leather apron as insignia of their profession. In Jerusalem, metal workers had their own synagogue and burial plot. (66)

The role of the Jews in metal craft - during Gaonic days - did not diminish. The metal articles mentioned in responsa and Genizah fragments are: copper bowls, metal clocks, arms, candlesticks, steel locks, marriage rings, gold dust, crowns for Sefer Torah, golden ornaments, earrings, amulets, knives, and razors. In view of their use, one may assume that at least some - if not most - of these articles were made by Jewish craftsmen.

A copper bowl is mentioned on a book-list of the Synagogue of Fustat (1080). Responsa indicate that craftsmen constructed clepsydra. "These are copper bowls whose bottoms are bored and they are made to estimate the hour. They place them in water, and when the waters enter up to this peak - it is a half hour; and until this peak - it is an hour; until this peak - it is an hour and a half. And the points are called peaks." (68)

In another inventory of a synagogue of the 11th century in Fustat, 'candlesticks of brass and otherwise, and candlesticks with a large brass chain' are listed. (69) Because of the generous treatment of non-Muslims by Fatimids, some Arabic writers said that the latter were descended from Jews - the first of which, Caliph Ubaidallah, was a locksmith ere he rose to fame and power. (70)

It has been indicated that most of the goldsmiths were Jews. (71) These Jewish goldsmiths - or jewellers - had access to royalty and nobility as they were employed by them. The Persian traveller, Nasir i Khusrau, who visited Egypt in the years 1046 to 1049 related this incident of an eye witness: There was a Jewish jeweller who had free access to the sovereign. He was rich and the Caliph trusted him entirely with the task of acquiring precious stones for him. One day the jeweller was murdered by the Caliph's soldiers. The Genizah fragments indicate that both this jeweller and his brother

were killed in one day. (72)

Another tale indicating the relationships of Jewish jewellers with the Caliphate follows: 'The widow of Kafur complained to the Fatimid Caliph, al Muizz (952-975) that she had entrusted to a Jewish goldsmith a Kuba woven with gold and pearls and that he denied having received it. The Caliph sent for him and urged him to give back the article but he persisted in his denial. The home was searched and the Kuba found buried in an earthen jar.' (73)

However, the Jewish jewellers worked not only for the caliphs but made ornaments and jewelry for their brethren as well. Amulets, which were common ornaments in Gaonic times, were also popular with the Jewish populace in Mohammedan lands. (74) In Talmudic days, the marriage ceremony was performed by money or its equivalent - sometimes fruit or silks being used. In Gaonic days, in Babylon, it was customary to perform all such ceremonies with rings. This custom is also referred to by Saadya and Hai Gaon as being well established. (75) Both men and women, among the Jews, wore rings on their fingers - and the women also wore earrings - as is indicated in a responsum of R. Natronai Gaon: "And you asked - women are permitted to go out on Sabbath with earrings? However, a woman does not go (walking) wearing a ring that has die upon it - nor does a man with a ring that has a die upon it....." (76)

The signet ring of the Exilarch which gave his documents official status had a seal which bore the imprint of a fly (butterfly). (77) That these rings and the vessels in gold and silver which were donated to the Exilarch were made by Jews may be surmised. The ornaments in the synagogue also provided an opportunity for these craftsmen. Crowns and other objects of art were used to adorn the Torah even as they are today. A Genizah fragment reports the following inventory of art objects of metal owned by the Palestinian synagogue in Fustat:

Two Sefer Crowns made of silver
 Three pair of pomegranites made of silver (hung on a scroll of the law)
 Thirty-six plates (for ceremonial use - Passover)
 Two large candelabras of copper
 Two small candelabras of copper

All of this Thahir received. (78)

As a result of the extensive use of silver in the Fatimid period, the Jews adopted the use of silver ^{✓ 10/4}_{✓ 9/4} art objects to adorn their religious edifices - and their utensils. (78a) It can be assumed that these craftsmen also furnished the homes with Sabbath candelabras, menorahs, etc. A civil document of 1151 C. E. mentions 'Joseph, the goldsmith ben Jehuda. (79)

An important tool for the gold and silver smiths was the special grindstone. In a will we read: "And I leave a grindstone with which they grind gold and silver dust

When my end will approach and God shall decree my death let the three youngest sons receive eighteen portions of my inheritance - but the grindstone is to belong to them solely" (80) The above indicates that not only was the grindstone precious but that the trade was handed down from father to son. Grindstones were often hired out to non-Jews, as is evidenced from a responsum of R. Natronai Gaon. (81)

The prohibition against the use of non-Jewish slaughtering and circumcision knives lead to the making of these special ritual instruments by Jewish craftsmen. (82)

Neither were blacksmiths lacking among the Jews, according to a responsum advising the Jewish merchants on the road to have their horseshoes repaired by a Gentile smith. The inference is that Jewish blacksmiths were discriminated against. (83) The Jews in the east played some part in the armorers' art - especially during the early days of the Caliphate. The Jews of Arabia were largely engaged in the manufacture of swords. Many of the arms - and particularly the swords - employed by the prophet's followers. came from the spoils of Jewish colonies. (84) One notes from Benjamin's description of Tarmod, Yemen, Aden, and the land of the Mulahid - that the martial spirit of the Jews was not diminished. He also speaks of the Rabbi of Ispahan who could draw a bow better than all the king's archers. That many of these tribes manufactured their own weapons may be surmised. (85)

Few, indeed, are the responsa which indicate the position of the Jewish artisan in woodcraft. A British museum fragment indicates the use of incised inscriptions. The inscription reads:

"Hear, O Israel the Lord our God, the Lord is One,
And I with abundant kindness will come to thy
house - I will bow down.....
Obadiah, the son of Yefet known as Abu Al-Meali
The Lord (have mercy?) upon him."

It was written on an oaken board measuring about 4' 5 $\frac{1}{2}$ '' by 9'' and was about 1'' thick. The inscription was fixed - with one or more supplementary boards - over the doorway on the inside or the outside of an ancient disused synagogue in Old Cairo. The nails - five in number - by which the board had been fixed up are still in the wood. The board may belong to the 12th century or earlier. Three straight lines were cut into the wood over the inscription - two between two lines of incised writing and one under the inscription. (86) More elaborate decorations must have been in vogue - judging from the prohibition of human motifs upon utensils of wood, bone, or glass. (87)

Wooden vessels, dyed and figured, were used for hot food in Persia (87a). Synagogue furniture - such as seats, stands, and pulpits lent themselves to the art of woodcraft.

A further discussion of Jewish art work is offered in Chapter V.

4. Leather Craft & Manufacture of Parchment & Paper:

Sufficient responsa and fragments are available to indicate that the Jews were extensively engaged in the production of leather and leather articles. Leather-workers were organized into guilds and, judging from a responsum of R. Sherira (968) or R. Hai Gaon, they had their own synagogues in many places. (998)

The question asks - why is there a teaching that scrapers, smelters of copper and tanners are free from making pilgrimages? In his answer to this, the Gaon gives some vivid descriptions of these trades in his day: "Thus we see that they cannot be improved for their skin absorbs a bad odor for which there is no remedy, and from the pores of their bodies exudes a bad odor which no thing can eradicate. And in those years it was customary for every individual to separate himself from these craftsmen, and they did not sit with them nor mix with them. Therefore they had special synagogues for themselves and these exist even now in many places" (88)

Another responsum describes the use which tanners made of their wells: "R. sells to S. a well for a tannery and he did not mention to him its use. It is the practice of tanners who have wells that they have places above the wells (in order) to take out the hides which come out of the well and to lay them out What is the law if he sold it to him as an ordinary well and did not make mention (of its use) - is he required to give it up or not.....?" (89a)

In Arabia, the Bnai Kainaaku were known as excellent leatherworkers and had their bazaars in the centres of the cities. (89) The tanners lived in special streets, as is evident from the layout of Baghdad (90) or Fustat (90a). In Babylon itself, Benjamin reported that the lowest class of taxpayers were the shoe-makers and dyers. The tanners, fullers, cuppers and butchers were reported to be the humble tradesmen among the poor of Ispahan. (91) In Aragon and Castile, the Jewish shoe-makers, saddlemakers and tanners were as numerous as the metal-craftsmen and dyers. (92) That leather-workers and tanners were not held in great esteem, we observe - not only from note 88 - but also from a report of *Risala al Jahiz*, c 850. (93)

A type of slipper is described in one responsa - "I have seen in a responsum of the Gaonim that they were accustomed to put on beneath their shoes and (tie) over them prepared goat skins At times they are made of wool and they term them felt cloths and they are hard." (94)

T'fillin, in accordance with Rabbinical injunction, had to be repaired and blackened constantly. Hence the command to make continual use of tanners came about. They were especially careful with T'fillin for public use. (95)

With the making of leather came the extensive parchment industry for use of *Sifre Torah* and documents. From a responsum of R. Sherira, we have a complete account of the method (968) of making parchment in those days. " And you ask how parchment

is prepared by us - and how long it is in the lime and how long it remains (there) in summer and in winter - and what amount of dogs' excrement - and what kind of wheat or barley flour - and what percentage of water - and how the gallnut is applied? The answer is - In this fashion do they produce parchment skins amongst us. They bring dry skins which are shedding their hair, and they are loosened in water until they fall away and are soft. After that, they put them in a lime vat prepared for them, and they put therein a small amount of water and a small amount of dogs' excrement without measuring, and a bit of salt - and they close the opening of the vat and let them remain (thus) in summer one day and in winter three days - but they do not let them remain there any longer so that they shall not become twisted. They take them out from there and examine them for any rents. If they are rent, they are sewed and stretched out on a wooden frame that is prepared. And a great deal of gallnut is brought and is well rabbed or ground, and they give to each skin 1/3 of a litre - ie: a litre of Baghdad contains thirteen ounces - and they are coated with gallnut on two sides, and they sprinkle upon them water and one is more liberal with the gallnut on the hairy portions than on the fleshy parts. This is done to each skin twice daily and the third time they are coated with more gallnut and are placed in the sun in order that they become glossy and they are left till they are dried - and then they are shaken out and cut. Here end the words of the Gaon."(96)

In addition to the superior parchment of the above type, there was a poorer kind. This was made by cutting the skins and preparing both sides - and each side was used for different purposes, the outside portion being the better of the two. (97) In distant communities of North Africa, the art of preparing even the thin parchment did not exist. Such communities were forced to import parchment. For school and study purposes, a special thin type of parchment was utilized. Then, again, there were special writing sheets which were utilized for scrolls of the like. These also had to be specially dressed and required the same fixgallum. (98) The sheets of holy books, or scrolls, often tore and required mending. The procedure was not to resew the entire length of the sheet but to leave some space above and below, and sew the central part only. (100)

5. Building Trades: To what extent Jews in Gaonic days were engaged in constructing their own homes and other buildings we cannot tell. It seems that most or all of the synagogues were constructed by the Jews themselves. There were occasional prohibitions against Jews' building or rebuilding their synagogues. And, since synagogues were often demolished by the military forces or the raiding troops, one may infer that the Jews were constantly rebuilding. In the work of rebuilding, it is likely that the entire community participated - although at times only the wealthy took part. The craftsmen, however, endeavored to beautify their places of worship. That the entire community was concerned with the rebuilding of their edifices, is indicated by a statement of Nataneel b Aaron, a banker, probably of Fustat. He wrote: "And now the Jews of Palestine are still busy (repairing) their synagogues." (101)

During periods when the Jews had influence with the caliph's court, there was greater activity in synagogue building. (102) When the construction of synagogues was prohibited, the Jews resorted to building them to resemble private homes. On other occasions, legal fictions were resorted to, to indicate the right of the new synagogues to exist. A legal document of 1068, in Cairo, charges the Rabbanite Jews with constructing a new synagogue on top of Harat Zuwallah. The authorities demanded demolition on the ground that the syna-

gogue plot did not belong to them. The Rabbanite Jews replied that Jews had had a synagogue there for forty years - which entitled them to absolute legal possession. In other cases, they even argued that synagogues had existed in pre-Mohammedan days. (103)

Many of the synagogues constructed were very beautiful. Benjamin, in describing the synagogues of Baghdad, narrates: "And in the city of Baghdad there are twenty-eight synagogues for the Jews between Baghdad and the city which is across the R. Tigris - for the river divides the country. The great synagogue of the Head of Captivity is an edifice having columns of marble of various colors, overlaid with silver and gold, and on these columns are sentences of Psalms in golden letters. And in front of the ark are about ten steps of marble, and on the topmost step are the seats of the Head of the Captivity and the Elder of the House of David." (104) Both the plates of gold and silver over the columns and the arabesque engraving of sentences on the columns were adaptations of Arabic art. R. Petachya's description of the synagogue over Ezekiel's tomb indicates that it, also was an edifice of rare beauty. (105)

Jacob Ha Cohen, who travelled in the early 12th century, wrote: "In Alexandria I saw a synagogue that had 365 pillars, and the middle pillar (was) 30 span in its thickness and four cubits in length. There were two Holy Arks, one above and one below, and above them a square figure composed of

animals, faces of men, faces of eagles, a face of a lion, and a face of a bull." (105a) It is a known fact that many beautiful synagogues taken by the Muslims were changed into mosques at a later date.

Sometimes the wealthy erected special chapels or gave special donations to the synagogue. In the Aleppo synagogue, Mar Ali ben Nathan b. Mebasser erected a special chapel in 834. (106) This synagogue had six pillars, and the chapels were built around the central hall. (107)

Not all synagogues, however, were magnificent edifices. From the structure of a synagogue (11th century) of the Karaites in Jerusalem, one gets some idea of the work of the ordinary Jewish builders. The hall of the synagogue was square, entirely undecorated. In the centre was a low, heavy pillar from which radiated arches. The arches followed the old Arabian style and were supported by raised cupolas. In the north-eastern wall were several niches. The niche in which the desk of the Hazan was placed was curved and it widened as it rose. The Holy Ark was in a second niche. Little light permeated the hall. That which came in entered by means of three apertures. Windows were not permitted. In fact, even the apertures are of a later date. The pulpit was constructed of small square-hewn stones while the nearby wall was built of rough, untrimmed Arabian stones of poor workmanship. (108)

One responsum describes the construction of lattice

work -, a form much in vogue in craft work. ' Those that saw beams to make doors, tablets, boards, and incisions between the boards in order that the wind may enter and dry' (109) Another responsum describes a special sandal used by the plasterers of the age: " The sandal of the plasterer is a tool that builders have, and is like an ordinary sandal. Some make it of iron and others make it of wood. At the time the house is plastered with pitch or lime, they go over it with it (the sandal) and straighten it out." (109)

Stone masons were employed, not only in building construction, but in the making of tombstones as well. R. Jacob Ha Cohen, in describing the tombs of Tiberias, wrote: " Upon every coffin is written - ' So and So the Son of So and So May his soul rest in eternal life.'" (110)

Obermeyer (pp. 264-6) renders a description of two Ezra marble gravestones of Jews of the latter half of the 7th century (360 - Sel. = 662). The script is of the classic Arabic type. One reads:

"Hasan ibn Fashan

God have mercy upon him - be graciously unto him - let him lie with the righteous and the pious."

Amen selah 360

The other reads:

" This is the grave - of Busr ib. Aly - of the s alibi lineage - God have mercy upon him - you honor his quickening with the righteous."

CHAPTER IVTRADE & COMMERCEA. THE ARABS IN TRADE AND COMMERCE

1. Important Centres and Markets: Long before the rise of Islam, the Arabs had been a commercial people - trading their wares at the city gates and in the market squares. Mohammed, himself, was originally a camel driver. After their expansion, business and trade was pursued just as eagerly - and they preserved at all times the commerce and industries of the nations they vanquished - for this served as a means of revenue. The summary statement of Heyd gives one an inkling of the role of commerce: "The Levant of Harun al Rashid was much richer and busier than the kingdom of Heraclitus and Justinian. The caliphs looked after and cherished both agriculture and commerce."

The money economy under the Ummayads and Abbasids, although there was some natural economy, stimulated and facilitated trade and commerce. (1) The vast extent of the Empire, from India to France, and the gradual spread of the Arabic language facilitated trade relations. In expanding their empire, it is evident that the Arabs gained control of the most important commercial countries in the East - Syria, Mesopotamia, Persia, and Egypt. They were heir to all the trade routes, both on land and sea, of the Byzantines and Persians - as well as the

ports of the Mediterraneum. (2) However, the Muslims were a vigorous race. They improved and extended the routes they inherited. They had extensive relations with China, India, Malabar, Ceylon, and even Korea and Japan. They explored and colonized the eastern coast of Africa to the equator. (3) The vitality of the Arabs resulted in the spreading of their commercial relations from the Pacific to the Atlantic.

Another stimulus to commercial expansion was the liberal attitude taken by Islam towards the merchant and the trader. Islamic law, in general, upheld any type of work - censoring only those who were a burden on the community. (4) The merchant filled a high and honorable and remunerative role in Islamic society. Furthermore, in all ancient societies through the Middle Ages, economic activities - and particularly trade - were carefully supervised by the state or religion. The supervision of the state was quite helpful, for it tended to promote higher standards which it deemed more righteous. (5) As a result of state interest and supervision, extensive public roads were constructed and maintained, bridges were built, caravan-series with wells nearby were established in the deserts and wilderness for the safety of merchants and pilgrims, and harbors were built and maintained for international trade. (6) After several centuries of control, the Arabic rulers - wisely or otherwise - put economics first and religion second.

The caliph, in addition to being a great landowner, was personally one of the greatest merchants in the kingdom. The products of his estates and industries, as well as his extensive purchases for the court, the military, the merchant marine, were abundant. The customs house became, not only one of the main sources of revenue, but was also the foreign office. Hence, it was controlled by the nobility or men of rank. (7) Lastly, the pilgrimage to Mecca resulted in the strengthening of the ties of commerce between the various Mohammedan countries and provinces. The pilgrimage or hajj resulted in the Arabs' being intimately acquainted with all roads, stations, and stages of the Muslim world. (8)

Whereas the west, during the Middle Ages, permitted each locality to develop its own civic and commercial law, Islam continued to enforce one law and one statute for all peoples. The fact that Islamic territories belonged previously to only two autocratic feudal systems aided the state in its policy. Local variations existed, but the market was invariably independent. (9) of the town population.

An excellent picture of an eastern market is given by Yakubi in a description of Karkh, a western part of Baghdad of the 9th and 10th centuries. "Here every merchant and each merchandise had an appointed street and there were rows of shops and booths and courts in each of these streets. But the men of one business were not mixed up with those of another, nor one merchandise with merchandise of another sort. Goods of a kind

were sold only with their kind and men of one trade were not to be found except with fellows of the same craft. Thus each market was kept apart and the merchants were divided according to the merchandise, each craftsman being separated from others not of his own class." (10)

Baghdad, the city of the Abbasids, with its population of a million was particularly favorably situated. It served as the meeting point for the caravans of Iran and the caravans of Mesopotamia, Syria, and Africa. Numerous canals connected it with the Euphrates system, and the navigability of the Tigris made it an emporium for the products of the Persian Gulf, and the Indian Ocean. (11) The names of markets listed in Le Strange's treatise is indeed imposing. (12) The clothing centres had markets for cottons, silks, tabby silks, curtains and veils, clothes and turbans. Other allied markets were those of the cobblers, reed weavers, needlemakers, and palm basket makers. Its food centres were markets for cooked meats, fish, fruits, dried fruits, raw meats and poultry. Allied trade marts were markets for oil, soap, perfume and pitch. Other noted markets were those of the book and paper sellers, slave and animal traders, the goldsmiths and money changers exchange, and the markets for Eastern Chinese goods. A city that had trade relations with the east and west, with India - China - East Indies - Armenia - Africa - Russia - Spain - and the Baltic naturally became the wealthiest city of the world.

In Le Strange's other treatise, at least fifteen other important trade centres are noted in the Babylonian-Persian lands of the caliphate. (13)

West of the eastern lands, lay Syria with its important bazaars at Damascus, Aleppo, Tripoli, and Antioch. Damascus, the seat of the Ummayad, with its roofed bazaars (14) - retained its commercial importance despite the exactions of the Abbasid rulers. It was famed for its steel, cloth and dyes, and was the centre for outfits for all caravans from the Westland. Aleppo served as the centre for trade between Islam and Byzantium. The cities of western Syria - namely Antioch and Tripoli - which were less Islamic than those of the interior, served as points of contact with the western world. (15a) The cities of Palestine - namely Jerusalem, Jericho, Tiberias, Haifa, and Tyre - were primarily trade centres for agricultural produce such as figs, raisins, olives, dairy products, sugar, and also for fine woven cloths of mixed silk and cotton. Tyre had considerable oversea trade in cloths, glassware and ceramics while Haifa was known for its sea going industry. (15)

The markets of Egypt were Alexandria and Cairo. All trade in agricultural products was under state control, altho it was not entirely a state monopoly. Grain was sold by the government as well as by private speculation. The state often competed with private enterprise. In the early days of muslim conquest, Alexandria declined in importance. Later it devel-

oped an extensive trade with the Upper Nile, the East Coast and the interior of Africa. The mart of Alexandria is described by Benjamin in all its glory. Forty-one Christian kingdoms and eleven Arabic and Eastern nations are enumerated as trafficking in that city. Every nation is described as having an inn of its own for its travelling merchants. The staples sold there were corn, flax and cotton - all of which were exported to Mecca and to Europe.

Cairo competed with Baghdad in splendor and wealth. It was one of the central meeting places of caravans going both east and west. All the shops in Cairo, which numbered 20,000, rented for from two to ten dinars. Mukadasi, in 985, was impressed by the city. "The main centre of business activity was around the mosque of Amr..... Though the most populous, living is cheap as the necessaries are being constantly imported from all parts of the world." Nasir i Khusrau, in 1046, speaks of the rare and costly wares sold there and of the profusion of fruits and vegetables. (16)

The markets of Ifrikiya were Kairowan, Tunis, Tlemcen, and Fez. Under the Berbers, who received their investiture from Cairo, Ifrikiya prospered in agriculture, in industries, and in trade with the outside world. Kairowan was famed for its bazaars and caravanseries. The shops of the city, extending for about two miles, stood on both sides of a covered street. Tunis and Kairowan extended their commerce to the South.

dan and the interior of Africa. Towards the close of the Gaonate, the mart of Fez began to eclipse those of all the cities of the northern coast. Its factories produced leather, linen, soap, essences, hardware, and bronze goods. Its trade extended as far as the R. Niger. (17) The important Spanish markets such as Valencia, Toledo, Cordova, and Seville need not be dilated upon.

2. Land Routes: Islam inherited the overland routes of ancient empires. The 'Ship of the Desert' - the camel - was the common mode of travel. It was a means of uniting the empire itself and of spreading Arabic goods in foreign lands. A picture of the international merchant at the height of Caliphate days can be obtained from Sadi's 'Gulistan': "O Sadi I have one more journey in view." "What journey is that?" He replied: "I will carry the sulphur of Persia to China where I have heard it will fetch a high price. Thence I will take China porcelain to Greece, the brocade of Venice or Greece I will carry to India, and Indian steel I will bring to Aleppo. The glassware of Aleppo I will take to Yamin and with the bar-dimini or striped stuffs of Yamin I will return to Persia. After that I will give up foreign commerce and settle myself in a warehouse." (18)

The land routes, though many and ramified, can be divided into five groups:

- a. The cross roads of the Eastern Empire at Baghdad.
- b. The road to India and China.
- c. The road to Mecca.
- d. The roads of North Africa.
- e. The roads to the northern countries of Eurasia.

The Cross Roads of the Eastern Empire: With the founding of the Abbasid Dynasty, all roads of the Persian Empire naturally radiated from Baghdad. From the famous Khorasan road which went eastward, crossroads branched off connecting all of the eastern provinces with Baghdad. Another road lead from Baghdad to Basra, and from there to Shiraz - in Fars - which was itself the center of many roads. From Baghdad and Basra there were two pilgrim roads which lead to Mecca. Another important road from Baghdad lead to Rakkah and Balis, important centres on the Euphrates. From there the road continued across the Syrian desert to Damascus. Finally, there was the road from Baghdad to Mosul, a city which adjoined the Greek towns and was a flourishing mart for the exchange of eastern and western products. (19)

The Road to India and China: One of the noted routes of the empire was the famed Khorasan road which lead to India and China. The land route, however, was not as important as the sea route for the East Indies trade. The difficulty of travel through the mountains of Afghanistan made the sea route

preferable. In the plateau region, Kaboul, Gazna, and Balkh were the points of trans-shipment. These centres were also the means of bringing the spices of the east to Central Asia. Prior to the introduction of the manufacture of silk and sugar in Islam, the caravan route was an important international highway. Its importance gradually diminished.

The Roads to Mecca: From all Islamic centres - especially Baghdad and Damascus - arteries of commerce lead to the shrine at Mecca. The stimulus to commerce, as a result of these pilgrimages, has been indicated. It was customary for all pilgrims from the north to meet at Damascus. The route, in general, followed the Hadjaz railroad of today. After having visited Mecca, many pilgrims en route visited the sacred cities of Jerusalem and Hebron. An annual fair held in Jerusalem on September 15th was attended by merchants of all lands. All of Syria profited immensely as a result of its trade with Mecca and South Arabia. Syria sent all types of textiles while Arabia forwarded leather goods, dates, precious metals, and spices. The profits of this trade were from 50 to 100%. (20)

The Roads of North Africa: The great trade highways of North Africa were two - the eastern and the western. The eastern route led from Egypt to Assuan where an exchange of grain was made for gold and slaves. The transaction, north of the second cataract, was in gold - but beyond that, it was accomplished by barter. Nubia was known for its export of

slaves. The gold of Sudan was exchanged for corn, textiles, corals, and manufactured articles.

The western route led from Ifrikiya to the R. Niger. The journey from Tripoli and Kairwan, in the 9th century, to Lake Chad and Songhay, on the bend of the Niger, took nine months. In the 10th century, another route was opened through the Sahara - from Magreb through Andoghart. There were thus three great highways of western North Africa connecting thereby central Africa with the Mediterranean. Islam received from Central Africa - slaves, gold dust, gems, skins, ivory, natron, and ostrich feathers in return for textiles, spices, salt, sugar, dates, and corals.

The Roads to the Northern Countries of Eurasia: Islam's possession of the southern half of Caspian to the Sea of Aral led to active commerce with the neighboring marts of Samarkand, Bokhara, and Rai (Rhagae). The Arabs treated all northern neighbors very kindly. When they left their northern boundaries, it was as traders and not as conquerors. At Trebizond, the frontier of the Greeks, the Muslim and Armenian brought their merchandise. Many of the products of the Caspian region found their way to the Black Sea area by water, via the Isthmus of Caucasia, or by land leaving the Caucasus after leaving Derbent, the important port of the Caspian. The Kingdom of the Khazars and Bulgars accepted favorably the Arab merchants and permitted them to trade regularly with all regions north of the Caspian Sea. Khazaria also served as a means of exchange of goods with

Byzantium. It is difficult to tell how far up the Volga the Arab merchants went. Itil, on the upper part of the river, was a natural stopping place for all caravans. Arabic coins from the 7th to the 9th centuries have been discovered in the southern section of the Dnieper, on all the banks of the Volga, and in many areas from Crimea to Finland. The Baltic Provinces and Norway were found to possess an abundant supply of Arabic coins. It is established that all the coins came from the eastern provinces of Islam. Yet, it is improbable that the Arabic merchants travelled so far. It is evident, however, that the peoples of the northern regions sold more to the Arabs than they purchased. Al Maqdisi states that Islamic merchants purchased sables, miniver, ermines, pelts of foxes, beavers and spotted hares, goats, wax, arrows, birch bark, high fur caps, fish glue and teeth, castoreum, amber, horsehides, honey, hazel nuts, falcons, swords, armour, maplewood, slaves and cattle. (20)

The role of the Jews in controlling that commerce is unknown (see Radanites). The Scandinavians who had but recently established themselves in Russia also used the Volga as a means of commerce. The decline of Muslim influence in the northern lands was caused by the decline of Khazaria, the conversion of Mohammedan Bulgars who were also intermediaries, and the internal difficulties of Russia itself. (21)

3. Sea Routes: The Arabs, though originally a land trafficking nation, actually preferred ocean travel with its dangers to the hardships of the desert and the mountainous plateaus. The Saracen fleets were constructed of timber grown on mountains east of the Mediterranean Sea. The boats were frail, but the daring of the Arab mariners was unusual. The Arab fleets ruled from the China seas to the Atlantic Ocean - from the Mediterranean and Caspian seas, through the Red Sea and Indian Ocean, to Madagascar. The sea routes of the Arabs can be listed under four categories of commerce:

- a. The Mesopotamian River Valleys & Persian Gulf trade.
- b. The trade with India and China.
- c. The Red Sea commerce.
- d. The Mediterranean commerce.

The Mesopotamian River Valleys & Persian Gulf Trade:

The centre of Islam being in the ancient river highways, it was natural for these two river highways to maintain their prominence throughout Islamic days. The rivers and the canal system permitted light tonnage to come from the Indian Ocean and the Persian Gulf to the heart of Baghdad. Goods went from there to the Euphrates by canals, and up the river to be transferred to the Syrian caravan trade. The port of Baghdad - Basra - connected Islam with the very heart of the Indian trade. The merchants of Baghdad thus obtained the silks of China, the spices and aromatics of India, various types of wood and nuts and tin. Baghdad was the real centre of all Indian trade until

its decline when the Indian market was transferred to the Nile Valley. The other ports on the Persian Gulf - Siraf, Al Katif, Al Uballa, and Maskat - served as bases for Indian Ocean traffic. Benjamin's reference to the Isle of Kish in the Persian Gulf bears testimony to the fact that the Persian Gulf was the meeting ground between the merchants of India and the islands with the merchants of Persia. (22) The river highways also had extensive trade relations with the east and south coasts of Arabia.

The Trade with India and China: The Arabs had extensive trade relations with the peoples of India. The Indian kings of the 9th and 10th centuries were well disposed towards the Arabs and gave the Arab colonists autonomous rule. In the 10th century the conquests of the Arabs in the northeast area of India made the goods of the interior more accessible to the Arab world. There were two sea routes to India. From the Persian Gulf ports of Siraf and Hormuz, the Arabic boats travelled to Daybal (Dibal) at the mouth of the Indus. Most vessels going and returning from India or China stopped there. From Daybal the Arabic vessels continued their journeys to Supera and Cambay. The second route to India was from the port of Oman directly to Calicut and other ports of the Malabar coast. From there the vessels continued to Ceylon, to the Bay of Bengal, and the Malayan archipelago. A whole string of Arab merchant colonists were established in the Andaman Islands, Singapore, Borneo, Java, Sumatra, and China.

The relations with China go back to the early days of Arabic expansion. While the Arabs were going from the Persian Gulf ports to the Malabar Coast, the Bay of Bengal, and Straits of Malacca to Canton - the Chinese under the Tung Dynasty also took to extensive navigation. In the very first century of Arabic rule, Arabic and Chinese vessels constantly crisscrossed each other from the Chinese seas to the Persian Gulf. Canton, as the central mart, was replaced by Chan-fou (modern Hang Chow Fu). The Arab merchant colonists in China also had autonomous rule and were permitted to penetrate and trade in the interior. An insurrection of 878 in the north-east resulted in the Arabic colonists moving their headquarters to Kalah in the peninsula of Malacca. Kalah became the intermediary station for Arabic and Chinese merchants. All the products of Indo China could be found there.

Yemen, Hedjaz, Ethiopia, and Egypt also had trade relations with India and China. For the teakwood of the east sent to Arabia and Egypt for shipbuilding, these countries forwarded to the Orient their manufactured articles. The Cape of Good Hope route being unknown, Egypt with its Red Sea trade served as intermediary, exchanging the goods of the Mediterranean for the goods of the Orient.

Red Sea Commerce: In the early days of Arabic expansion, the Arabs decided to bring the merchandise of the Mediterranean to the Red Sea without trans-shipment. For that purpose the ancient canal which ran from the Nile to Clesma on the Red

Sea was opened. This was a great help to the ports of Arabia and to the Arabic merchants. That canal gradually began to fill up. When Medina revolted in 761, in order to reduce the inhabitants to starvation, the canal ^{was} closed once again.

The Red Sea trade connected not only the Mediterranean with Arabian waters but also with the Persian Gulf, the Indian and China seas, and the east coast of Africa. In general, the harbors of the Upper Red Sea were not very reliable. The boats sailed along the coast, anchoring at night in the shelter of the canal reefs. Once they left the Straits of Bab-el-Mandeb the merchant vessels had to be on the lookout for the pirates who were harbored in the Isle of Socotra. By the 10th century, the eastern coast of Africa near Madagascar had been reached.

Some of the Red Sea trade went through the port of Berenice on the western coast of the Red Sea. The merchandise was then sent by caravans to the Upper Nile to be reloaded on barges and freighted down the river. Another route was the one which omitted Egypt altogether. It went across the Isthmus of Suez to Faramish (Pelasium) on the Mediterranean. This Mediterranean, Red Sea, and Indian Ocean traffic was largely in the hands of Jews who acted as intermediaries between the Crescent and the Cross.

Mediterranean Commerce: In antiquity, the Mediterranean bound Europe, Asia, and Africa together. After the Arabic conquest, it served to keep Mohammedan and Christian worlds apart. Trade in the Mediterranean was restricted to Mohammedan ports. No relations with the Christian world were adopted - with the mutual consent of Arab and Christian. The demands of living, however, necessitated the use of each others goods. Here entered the role of the Jews as intermediaries between the Crescent and the Cross.

As the spirit of intolerance broke down, a certain amount of diplomatic and commercial relations developed. This did not in any way interfere with the reign of the Arab pirates who preyed upon the coasts of Greece, Italy , and France. Diplomatic and commercial relations existed between Haroun el Rashid and Charlemagne. As early as 732, Willebald reported an Egyptian ship at Naples. In the 9th century Egypt and Syria had commercial relations with the Italian city states of Salerno, Amalfi, and Naples. Alexandrian textiles found their way into Italy in this period through the activity of Venice. Genoa made a treaty of commerce with Egypt in the 10th century. The raw materials and slaves of Europe were exchanged for the manufactured articles of Islam and the Orient by the representatives of the Italian dukes and doges. The ports of the Mediterranean were Alexandria, Bargia, and the Syrian coast ports. Mehdia was the port of Kairowan. Tunis, Cadiz, Malaga, Almeria were some of the important Muslim harbors in the exchange of goods of

Spain and North Africa. As a rule, until the close of the Gaonate, the Arabs did not deal directly with Europe. This gave the Jews a particularly favorable position - serving as
⁽²³⁾ the standard bearers of Muslim culture to the Christian world.

B. THE JEWS IN TRADE AND COMMERCE

1. Role and Wealth of the Jews in Commerce: Jews partic-

ipated in the commercial life of Talmudic days, as is evidenced by the numerous Talmudic commercial terms. (24) In the Gaonic Age the role of the Jews in commerce greatly increased and widened. Towards the end of the Gaonate, the majority of Jews turned to commerce and industry rather than agriculture as means of economic life. The reasons for this natural change and expansion were as follows:

a. The reasons already given for the rapid expansion of Arabic commerce resulted in a concomitant growth in commerce on the part of the Jewish populace. The energy and mobility of the Jews in this extensive empire with its trade possibilities resulted in their entering all phases of maritime and overland trade.

b. In the early days of Islam, the Mohammedan conquerors preferred to be overlords and knights rather than itinerant merchantmen. The lack of Mohammedan competition gave the Jews an early start. The early liberal attitude on the part of the caliph towards commerce increased the ranks of the Jewish merchantmen. There were few custom barriers and the merchants were protected by the state.

c. Their mere existence in all the large commercial centres such as Baghdad, Basra, Fustat, Kairowan, Tlemcen etc.

resulted in the Jews' turning to commerce as a form of economic endeavor. Where there was an unbroken chain of Jewish communities, it was natural for Jews to turn to this form of livelihood. Many a family had relatives in other cities who entered upon the same enterprise. In fact, every Jew looked upon a Jew in a neighboring city as his brother. The merchant thus travelling, on land or on sea, was always among friends. The Jewish merchants readily transmitted information about markets, commercial possibilities etc. The autonomous Jewish local rule, through its Bet Din, offered every merchant a means of protection, help and relief. The fact that the same Talmudic Gaonic law prevailed in all lands was another boon to the commercial expansion of the Jews. (25)

d. Both in the Muslim and Christian worlds, the Jews were known for their cultural achievements. The vast majority of Jews could read and write Hebrew or Arabic and other languages. The majority of the non Jewish populace, on the other hand, did not possess these accomplishments. The linguistic abilities of the Jews enabled them to act as political and commercial ambassadors to the countries of Christendom and the Orient.

e. Also the burdensome agricultural taxes and the continual raids on the agriculturist by marauding troops from the tenth century on caused many to seek easier means of income. In Persia, North Africa, and elsewhere, the Jews flocked to the large cities where they engaged in commerce and industry. (26)

f. Lastly, the flow of economic goods between the Muslim world and Christendom could not stop because of religious differences. True, no Arab merchant was permitted to tread Christian soil till the 11th century. Also, the early intermediaries, the Syrians, were suppressed as the go between the East and the West. However, from the 7th through the 11th centuries, the Jews who were tolerated in both empires became the natural intermediaries between the Orient and the Occident. The Jews in western Europe who were responsible for organizing the markets there had direct trade relations with their fellow Jews in Spain, North Africa, and Palestine. The high water mark of their service as intermediaries was in the 8th and 9th centuries (see further Radanites). In the middle of the 10th century, the development of Mohammedan sea power and the growth of the Italian city states diminished their role as the great intermediaries.⁽²⁷⁾

Cunningham stated the situation accurately in these terms:

"They (the Jews) were better able than Mohammedans to trade in Christian lands and better able than Christians to carry on business among the Mohammedans. Though they may have been the most wealthy merchants of the time they had rivals in Christian merchants."⁽²⁸⁾

An examination of the various Islamic countries will indicate that the Jews in all Islam were engaged in commerce. Even in holy Arabia, the expulsion of dhimmies was never completely carried out. The aim of expulsion interfered with economic

interests. Hence, the powerful Jewish merchants remained in

Kurh and Wadi-al Kura, which was a six day march northwards from Medina. These Jews had extensive relations with the important community of Kufa on the Euphrates. (30) At al Katif, on the Persian Gulf, Benjamin reported that there were 5,000 Jews. The number may be exaggerated but the Jews there were certainly engaged in trade and commerce.

Baghdad which, according to Benjamin, had 40,000 families, must have had a great number of Jewish tradesmen and businessmen of wealth. Benjamin also reports that the Resh Galuta obtained weekly revenues from Jewish merchants and markets of the land. (31) Even one of the Geonim of Pumbeditha who followed R. Hai Gaon was of the merchant class. (31a) The 'Karkh' (خراج) of Baghdad was the centre of commercial life. Along the Kharkhaya Canal near the highest of the bridges was the Jewish section. Ibn Serapion, towards the end of the 9th century, called this bridge 'Kantarah al Yahud'. It is, therefore, logical that the Jews who lived in the midst of this commercial market turned to trade. (32)

A typical instance indicating the widespread relationships of Baghdad merchant is indicated by a tale of R. Nahum al Hazan al Bardani who resided in a suburb of Baghdad - Bardan. The fragment available indicates that he travelled to Magreb, and that he had agents in various countries such as Egypt and Palestine. The Jewish court of Baghdad had right of redress on claims in the nearby countries of Egypt and Palestine. Hence, the

Jewish merchant had right of redress through the Jewish Bet Din of Baghdad who could demand that the Bet Din of Egypt take action. R. Nahum (c998), in his travels west, purchased antimony powder which was a precious eye salve and also some Hebrew books, among them a set of Talmud. These he sent to Egypt where his representative, Hillel b Isaac, was requested to sell the powder and take the books to Jerusalem. Later R. Nahum assigned to his son, Jannai, the amount his representative owed him. After both R. Nahum and Jannai died, the heirs, Joseph and Nahum, claimed from Hillel b Isaac who lived now in Ramleh the amount due their father. Their representative in Palestine was Masliah b Elijah, the Sicilian. The plaintiffs, living in Babylon, had a document drawn up by the supreme court of the academy of Baghdad. The document was forwarded to Egypt for further proceedings against Hillel b Isaac who refused to repay the sum he owed Nahum and his heirs. (33)

Another fragment is available indicating the relationships of the Jews of Khurasan, & of Baghdad, and also the Greek Jews with the Khazar kingdom. (33a)

It is also reported that the majority of the merchants of Tustar were Jews. (34) Mosul, identified in medieval sources as the Biblical city of Asshur, was a flourishing commercial junction between the East and West and doubtlessly attracted many Jewish residents who engaged in trade. (35) In the commercial cities of Wasit and Basra the Jews grew with the commercial activities of those centres. (36) Al Jehudiyah, the

Judeo-Arabic of the Persian province of Isphahan, with its open and covered bazaars, was the commercial centre of the province. Nasir-i-Khusrau described it (c. 1052) as the largest city of all Persia containing 50 caravansaries and 200 bankers. The Jewish merchants of al-Jehudiyah were the main competitors of the Arabic and Persian merchants in the east. (37)

Jews were found in the distant areas of Kashmir to which only a few foreign merchants had access. (38) Jewish merchants travelled to distant China, according not only to Ibn Khordabeh's report of the Radanites but also to Abu Zeyd's description of the sack of Khanfu. The Jews there were probably engaged, together with the others, in the silk and spice trades. "An officer of rank revolted in the year of the Hejira - 264 (c.e. 877-8), got together a multitude of vagabonds and abandoned people..... and took Khanfu, after a long siege. He put the inhabitants to the sword, and besides Chinese there perished in the massacre 120,000 Muslims, Jews, Christians, and Parsees." (39)

From Benjamin's description of the mart of Alexandria, we can safely assume that many wealthy Jews there were engaged in commerce. The other great trade centres in Egypt was Fustat. Judeo-Arabic documents brought before the Bet Din of Fustat prior to 1075 is definite indication of the widespread relation of the Jewish merchants of Cairo with nearby and distant centres such as Acre, Morocco, Spain and Sicily. (40) A document of Nathan's court in Palestine (1040) indicates the existence of trade rela-

tions between Jews of Egypt, North Africa, and Sicily.

At times scholars invested their money in commercial enterprises in order to permit them to continue their studies. Nathan, the merchant scholar of Fustat, who went to Damietta and later bore the title of 'Head of the Academy', writes, in 1035: "We hoped to see quiet and peace (and the opportunity) to rest from the weariness of business, from travels through waste places, and from sailing the seas. And perhaps, as a result of this occupation, we might have some profit and we might have an opportunity to study Torah. However, the wheel of fortune turned and we became poverty stricken to the last penny." (41)

The learned Jewish community of Tahert was also a commercial city of some importance. One responsum speaks of a partnership of two people - one in Tahert and the other in Kairwan.

Members of the Tahert community took occasion to commission the Kairwan members to do business for them also. (42) The wealthy merchant families had relatives in various countries. From a Genizah fragment of Wed. 20th of Ellul, 4792 (Aug. 30, 1032) one obtains the history of the al Kabasi family. One member of this family was in Sicily, one in Alexandria, and others in Kairwan and Tripoli. The family also had connections with Marseilles. (43)

The relationship of the Jewish merchants with Indian trade is indicated by an undated commercial letter sent to Joseph ben Amram, of Aden, to Joseph ibn Senago, in Egypt. The writer

(44)

mentions that he came from Tabul to Aden on his way to Calcutta.

Another available fragment tells of a Fustat Jewish family that had extensive relations with Aden, India, and Ceylon. (44a) Relatives of the family settled permanently in Aden and at other points in order to extend the commercial activities of the family to various ports and also in the interior.

The Jews of Egypt had relations with the Jews of Palestine and Syria. Benjamin speaks of the Jewish community of Damascus as consisting of 3,000 families. Among them were scholars and men of wealth. The importance of Damascus as a trade centre led its wealthy men to enter that field. (45) Mann reports that the part the Jews played in Levantine trade must have been considerable as evidenced by the responsa. (46)

The responsa also prove beyond a doubt that the Jews in the north African ports were extensively engaged in inland and maritime commerce. (46) It is furthermore established that the Jews of Spain became exceedingly wealthy because of their active commerce in slaves, silk and honey. The Spanish slave trade was carried on with Slavic lands with the help of their German co-religionists who supplied both Spain and the Caliphate with the necessary slave labor and body guards. (47)

Through commerce and banking, many Jews became immensely wealthy. The wealth of the Resh Galuta and the Negidim of Egypt has been indicated. An outstanding figure of wealth was the noted Ibn Killis who was vizier in 968 and who left an immense fortune. (48) Another noted man of wealth was Abu Saad -

According to the report of Nasir-i-Khusrau (1046-9). (49)

As mentioned previously, the high water mark in international commerce was reached by the Jews in the middle of the 9th century. Both Christendom and Islam needed the Jews to serve as intermediaries in carrying goods from the Orient to the Occident and vice versa. Ibn Khordadbeh, in the Book of Ways and Kingdoms¹ (c. 817), relates the story of the famed Radanites who travelled in all parts of the known universe. An early suggestion was that these Radanites came from the Rhine lands (50) or from Spain, and were responsible for the growth of Carolingian commerce. J. Jacob's supposition is that they came from Raqa, a town near Tiberias, which in the 9th century was the commercial centre of Persia. The routes of the Radanites ended in China. This spring of Jewish communities at Dohara, Khotan, Samarkand, Kis, Gran-Sinore, and Zayton with their knowledge of Arabic, Persian, Greek, Latin, French, Spanish, Slavic and Hebrew doubtlessly aided the Radanites in their commercial ventures. Heyd has indicated that the geographic knowledge required was not had by any Christian country at that time and could be obtained only in the Arabic world. Heyd and Mann's accurate analysis of the four routes outlined as worthy of summation: (51) (*Fig.*)

ROUTE I: From France to Egypt by boat. At Parana the goods were loaded on animals. The distance of due to Elazim was crossed in five days. The caravan was delayed on boats while traversing the River, stopping at many fine

port of Medina, and al Jeddah, the port of Mecca. From there they sailed on to Sind, India and China.

Route III: From various points of the Mediterranean to the mouth of the Orontes. From there through Antioch and Aleppo, down the Euphrates to Baghdad, down the Tigris to al Obolla on the Persian Gulf, and thence to Oman, Sind, Hind and China.

Route III: Followed the same routes in returning from the coasts of India and China. Some returned to France; others travelled to Constantinople to dispose of their goods at that port. If they followed the overland route from Spain or France, they passed the Straits of Gibraltar. Across the straits, they travelled along the North African coast, to Fustat, thru Palestine and Syria, to Baghdad and Basra, thru the southern provinces of Persia and then on to India and China.

Route IV: Thru Germany and the Slav lands to Itil, the capital of Khazars. Across the Caspian, the overland route to Balkh on the Oxus, thru Transoxania~~—~~ and Toguzghuz to China. (52)

From the west, the 'migratory birds' transported " eunuchs, female slaves, boys, brocades, castor, martin and other furs, and swords..... On their return from China, they carried back aloes, camphor, cinnamon, and other products of the eastern countries." (53)

2. Jews in Caravan Trade: The responsa do not give a complete and detailed picture of overland caravan trade, but sufficient material is available to give one a notion of its character and the dangers encountered. People travelling as merchants or messengers carried either documents or seals which ensured them safe passage. R. Petachya reports that " Rabbi Samuel, the Head of the Academy, gave Rabbi Petachya a document with his seal directing that he have safe conduct wheresoever he should go..." (54) The seal of the academy was respected. A responsum of R. Sherira's

⁽⁵⁵⁾
reports: " It was customary to days

give a clay seal to travellers as an indication that they were travelling with the permission of the state. Whoever failed to have a seal was detained by the officers of the road from continuing the journey." (55)

For overland travel, the ship of the desert was utilized; for short or steep journeys, the donkey was the beast of burden. One fragment reports as to the method of loading: " It is a universal custom for the loaded ass to be directed from the rear, and for the camel to be lead in front; and if a man has both a camel and an ass with him, he should endeavor to stand in the middle so that the ass will be in front of him and the camel

behind him." (56) Merchandise and money were transported from one country to another on saddles. It was also the custom of merchants, upon arriving at their destinations, to report at once any mishap. A responsum of R. Jehudah, the Head of the Academy, states: "R. (S = 760 or P - 306) transmitted to S. gold coins to transport them with him by caravan to give them to L..... He took them and departed. When he arrived at L's place, he (the latter) demanded of him the gold pieces and he (S) argued and said his saddle bags tore on the journey and he does not know how they were torn nor where..... and though upon entering L's place, the merchants asked him what happened on the road and he said, 'We have arrived in peace and safety'....." (57)

Representatives of courts or academies also joined the overland caravans despite the length of the trip and the dangers that might be encountered. A typical instance is the journey of Samuel ben Abraham, who came from Tahort in Magreb. He travelled (c 1000) from there to Fustat b. the overland route, carrying 25 dinars to Joseph b Jacob b Abul of Fustat who was a well known representative of the Babylonian schools under R. Hui Gaon. The communication further reports that he had passed Kabes in Ifrikiya and had transferred the legal questions with which he was entrusted to the non Jew of the caravan, as he left the caravan on account of the Sabbath, intending to meet it subsequently. (58)

The long caravan routes lasting for months and years created great hardships for the women at home. The dangers on the road frequently resulted in the disability or disappearance of

husbands. The Bet Din took cognizance of this situation by insisting that merchants take risky and arduous journeys only with the consent of their wives. The wife was also permitted to have a conditional divorce.

The hardships of caravan travel have not been exaggerated. In the travels of a Rabbi, perhaps Sandya, who went from Baghdad through Arbela, Mosul, Nisibis, Aleppo to Jerusalem, he met an Arab caravan from which he learned all that had happened to them: "They told him that many people died on the journey because of the numerous snows and the intensity of the cold it was winter." (60)

Many responsa are available in reference to religious regulations during the journeys by caravan. The eating of Gentile food, the keeping of the Sabbath, the baking of unleavened bread, and the continuing of the journey on the second day of the holiday - are some of the questions propounded. (62) The last question may be taken as an example from a responsum of R. Paltai Gaon: "And you enquired, he who goes on a journey and a holiday occurs and he is in the desert and the caravan continues on its journey - is he permitted to continue the journey or not? This is our opinion: if there is any danger there on the Sabbath, whether it be that of wild beasts or cold or heat or brigands or something similar, he has permission to continue his march in order that no harm befall him. However, at first, when he is in the city or settlement he has to calculate where he will rest on the Sabbaths and holidays.

And if he calculated, and something new occurred to him on the journey, he is excused and he may continue his march because of the danger. There is nothing amiss in this procedure." (63)

All overland traffic was subject to the waylaying by numerous robbers and brigands. Merchant wares were taken, and the merchants were killed or held for ransom. Responsa are available indicating that the North African trade routes and the routes through Palestine and Syria were subject to attacks of brigands. The journey from Spain or Magreb to Egypt and the countries east were particularly arduous, as noted in a responsum of R. Sherira: "He who travels on the road like the Arabs who are accustomed to come (to Egypt) in caravans and the journey is very long and most of their stopping places are in the desert...." (61)

Reports were made of Jews from Tlemcen, as well as Jews on their way to Egypt, who were captured and brought to Spain to be redeemed by their co-religionists. Added to that, the Jewish travelling merchants were subject to a great deal of trickery on the part of the authorities of towns and municipalities en route. Such conditions made it necessary that the Jews become versatile in getting out of all emergencies. (64)

The responsum recorded by Ginzberg is of particular interest for

the manifold details of the dangers of overland traffic: "For I went to Egypt. I sent (with him) 15(gold pieces) to purchase merchandise. He arrived at the place, the name of which was Magreb, and on their return to Egypt robber brigands crossed their path. When they reached Egypt, he wrote to his partner all that occurred to him and thus he wrote: 'When I reached Magreb, I made profit on all the loaded merchandise that was with me, from the Arabs, and all the gold that I had, I sent with N., the Gentile, because of the dangers of the road. And nothing was left to me except the 15 gold pieces of S.... I was afraid to send them with the Gentile, without S's consent. And brigands came upon us and they seized the entire caravan and they stripped all that I had on me. And when I saw this I thought, 'all that I have cannot escape their hands. It were better that I tell them that I have with me gold pieces and they will let me alone'. I said to them, 'I have in a chest 15 gold pieces.' And they came with me to the place of the caravan, I opened the chest and I took out the 15 gold pieces of S... and I was saved thereby. Am here I pay to S... half of the money for the friendship that exists between me and him.' And S argued: 'He saved himself by my money. Let him pay the entire amount to me.' What is the judgment in this case?" Incidentally, the Gaon adopted the viewpoint of the agent that he should not make good the money, since the amount would have fallen in any case into the hands of the robbers. The Gaon demanded of the agent, either witnesses or an assveration by oath to support his story. (65a)

(65)

One responsum of R. Hai Gaon has reference to trading with pilgrim caravans, presumably on the way to Mecca:
"And our master R. Hai said, 'As regards pilgrim caravans that come on half holidays there is profit in what one sells to them. And if one refrains one loses and there is a loss of profit and in a similar fashion in reference to what they sell; if one does not purchase from them.....'" The Gaon's answer is to permit them to purchase and sell to pilgrim caravans on the half holidays. (66)

3. Jews in Maritime Trade: The religious and civil questions sent to the Geonim prove conclusively that Jews played a distinct role in maritime traffic. Maritime trade of the day can be divided into two categories - sea trade and river trade. The available records indicate that Jews participated in both types. Jewish settlements, being situated in the Tigris-Euphrates section and along the Nile, it was but natural for the Jews to engage in river traffic as the responsum of R. Hai Gaon indicates:
"That which the rabbis said - one does not go to sea in a boat less than three days before the Sabbath (Sabbath 13a). What is the attitude in reference to introducing this custom on the large rivers like the Tigris, the Euphrates, and the Nile of Egypt? Should a man enter the boat three days before the Sabbath and remain on it during the Sabbath while the boat is sailing? Or can't there be any comparison between sea going vessels and river-craft? For at sea, the boat travels far away from the shore and one can't disembark whenever one wishes, and on the river

the boat sails close to the shore, and whenever one wishes one can disembark - or is there another reason? The Egyptians (probably the Egyptian Jews of Fustat) and the village populace were accustomed to lay a heavy ban on their Nile and the people hurried to disembark from the boats on the eve of Sabbath until a rabbi among them came along and permitted them (to remain). Until now some of them practiced this prohibition. What is the correct procedure? We have never heard from our forefathers nor from the sages of the two academies who (it was that) gave permission to remain on river crafts, neither on the Tigris nor on the Euphrates nor on their Nile - and they (the Rabbis) were accustomed to lay a ban in this matter. And whoever came and permitted this practice in Egypt did not act wisely, for even if it was permitted, he opened the way to a great deal of corruption." (67)

The role of the Jews in sea trade has been partially illustrated in the sea trips of the Radanites. Nother Balbulus, in his history of Charlemagne, speaks about the Jewish merchantmen in the Mediterranean. (68) Benjamin also refers to the Jewish population of Tyre that owned sea going vessels. They probably exported the famous Tyrian ware and the sugar that was abundant in that region. (69)

It is evident from the numerous maritime responsa accredited to R. Jehudai Gaon, in reference to embarking and dis-embarking on the Sabbath, that the Jews of his day were engaged in maritime trade. (70) The answer of the Gaon to the above question is interesting (a) for it indicates the practice of

bringing Jewish food to the merchants on vessels. The people boarded the boats either by means of a ladder or a plank. In another responsum, reference is made to boats being tied one to another forming landing bridges which were used for going ashore at the river or sea ports. (71)

From the question in reference to preparing for the Passover while travelling at sea, we learn that on some boats no fires were lit probably because of the danger of burning or the fear of enemies. (71a)

Maritime trade, as well as overland commerce, necessitated many hardships and difficulties. The dangers of sea trade and the long absences were particularly severe on the women at home. The merchants were accustomed to leave means sufficient for daily support during their absence; but sometimes the over-sea merchants failed to return at the anticipated time and their wives found themselves in grave difficulties. (72)

Partnerships, where one member stayed at home and the other travelled abroad, were usual. The one who was better acquainted with the routes, who was more adventurous, and who was better capable of getting out of difficulties and dangers was doubtlessly the one to travel in foreign ports.

Occasionally partners lived at a distance of two months
 (72a-a)
 journey from each other. Shipments of goods from one to the other
 (b)
 by sea is often recorded. The responsa also indicate brisk traffic
 between Jews of North African ports and the Spanish coast
 (c) The extensive connections of a family no doubt engaged in

maritime trade were noted in the story of a family from Kabes , whose members were widespread. They lived in the ports of Sicily, in Kairowan, in Tripoli, Alexandria, Fustat, and Acco. (d)

The troubles of a foreign merchant are fully described in a responsum accredited to R. Zemah ben Paltoi.... " And you asked, R went into partnership with S and they stipulated that they would not terminate the partnership except in each other's presence. S went to distant places and did business there for many years. He negotiated with the people 'of the locality) and made a great deal of profit. Then he wanted to return. He embarked with all that he had, together with other Jews. When they set sail a fierce gale (arose) and shattered that boat and they went out half naked to the islands of the sea, and all that they had in their possession was lost. And they took refuge on those sea islands and there came upon them people that had never seen Jews in their lives, and they wanted to capture them. A miracle occurred and they were saved, half naked, from their hands. Later S arose and did business with the people (of the community) and sold articles which were considered dangerous, for the king had announced that whoever traded with those goods would be sentenced to be hung. And all the Jews that were there swore that they would not sell those goods. But S went and sold the (contraband) articles and made good profit. After that came losses and all his profits went. He had nothing left except a (few) fragments. He did business again and made money. Later R came and demanded of S....." (73)

Another responsum tells a different tale of two partners: "S travelled across the seas and R ... served as an assistant in transporting the goods. They shared the profits of certain merchandise. "And they both went down (travelled) together because they knew the authorities of that road and they agreed with one another. While all was well on their journey, an accident occurred to R ... without the knowledge of S and he was bound to make a payment of five dinars to an official for that accident. When they arrived at a city which was on the sea shore, they left there their money and sailed across the seas. And when they were there, they deliberated about going for their money and R ... did not deter him from going because of the danger and said to S 'Go and do what you can.' And S went and, with the good will of the tax gatherer, found the money. (And the taxgatherer said) 'All the tax that I owe for the money is given to you for the gifts and the honors you bestowed on me.' Evidently bribing the officials was an excellent means of obtaining the coins confiscated.⁽⁷⁴⁾

The necessity of bribing officials was only a minor annoyance. The real difficulty was the seas, infested as they were with pirates. In the Mediterranean, both Christians and Muslims were constantly preying on each other. The Isle of Soqotra harbored pirates who preyed on the commerce of the Red Sea and the Indian Ocean. During active periods of war, all merchant boats were naturally viewed as prizes of war. A business family of Fustat (c 1150) that had relatives in Aden and in India, and who made voyages to Colombo, tells a tale of capture by pirates

and ransom by relatives at home: " had said that you wanted to go to India, to Colombo And he told us of your return to Aden and how the ship was captured when you were attacked and how there came to you a cargo ship and you arrived at Aden safe and sound." (75)

Another responsum tells the tale of a merchant's drowning in a sea disaster because he could not swim: " They left with merchandise to distant lands across the seas. And it came to pass that one man was travelling on a boat with his merchandise and he drowned because he could not swim. And the Muslims and Christians that were with him were saved. And they saw the corpse of the dead and they did not bring it to shore because of the interference of the authorities." (76) Disasters took place not only at sea but even on the large rivers such as the Nile, as can be gathered from a communication of Elhanan ben Shemarya (c1010) who travelled from Damascus to Egypt. He wrote: " I decided I would go to Egypt (from Damascus) and I did not delay. And brigands fell upon us, plundering and robbing like birds of prey. After bitter wounds, we were saved from the hand of death. And we escaped several times from the wrath of the sea and its waves, from the Nile and the arms of its bays." (77)

While Jewish merchants from Muslim lands were captured by Christian pirate ships, the Saracen pirates raided the merchant vessels of the Byzantines and other Christian powers. In the 11th century, a number of Byzantine merchants were forcibly brought to Egypt as captives of the Saracen pirates. Their Jewish

co-religionists in Egypt saved them from servitude by paying heavy ransom. (78) During periods of war, such as the invasion of the Seljuks in 1071 or the Crusaders in 1099 in Palestine, all goods could be easily confiscated.

In a letter of this period, advise is given in reference to the shipping of goods: "Ali advises Hibah (his former son-in-law) through Ebayator that, if he sends cotton or flax via Jaffa, the governor there would confiscate the goods and hand them over to the general of the Fatimid army fighting the Seljuks - whereas the importing was possible through Ashkelon." (79)

In the trade between Sicily and Egypt, disasters often took place. Mann reports a great disaster of a merchant ship bound for Egypt - near the Sicilian coast (c 1034). Some of the goods was saved although the owners were not on the boat. The authorities commanded that these goods be sold in auction and the returns be paid to the exchequer. This was the fate of all merchandise belonging to non-Jews. Hayim ben Jacob, a Spaniard, and his son, Nissim, the two communal leaders of Sicilian Jewry - saved all goods of their co-religionists and had them returned to their owners. (80)

One of the civil cases recorded, that of R. Jehudai Gaon (760) and another of R. Hai Gaon are of interest. The former was asked: "He who lent his friend (some money) and he wished to travel across the seas; and as yet his time for payment has not arrived. May he demand payment? And he answered no." (81)

The responsum of R. Hai Gaon indicates a more complex

relationship: "R has a partner across the seas. And S ... said to R, 'Write to your partner that he should purchase for me a certain object and send it to me with whatever merchandise he sends you'. R ... wrote to his partner and he purchased that object and he sent it with R's merchandise. The boat sank. And now R. said to S ... 'You are obliged to pay me the amount of that article, for you caused me a loss....'" The answer of the Gaon to this question is that it all depends on what the arrangements were and who accepted the responsibility.

4. Jews as Shopkeepers, Local Vendors, Owners of Inns & Bath-houses

The responsa indicate that a great number of Jews were engaged in local retail trade. Some sold their wares or food articles in the open market squares; others had special and permanent shops or stores in the open or closed bazaars. Still others eked out a poor livelihood by peddling wares to the villages roundabout the large cities. Those who had a bit more capital owned inns and bathhouses which were frequented by the merchants and the general populace.

Concerning the struggle between Rabbanites and Karaites, it is evident that both elements owned shops in Jerusalem. However, the Rabbanites were in charge of supervising the bazaars and the sale of ritual meat. The Rabbanites often forced the Karaites to close their shops on the Rabbinic holidays. In 1024, an edict of toleration was drawn up which was put into effect in

1029. A section of its protocol read: "Enabling the followers of each party to live up to their beliefs, enabling you and them to prevent any molestation, one from the other, in regard to that which is necessary in the ordinary course of buying and selling, as they either follow or neglect upon their festivals such business according to their choice and free will." (85)

The poorer people sold their wares in the open markets, e.g. fruits. (84) To eke out a living they were probably forced to stay there all day and returned when night had set in. Hence some could put on phylacteries only in the evening. (85) Special marts and fairs were held, on various occasions, for specific purposes. To these, both the large and small merchants found their way. Jews were forbidden to participate in fairs designated for Gentile religious objects. A responsum of R. Sar Shalom ben Boaz (849) states: "And in localities where fairs are designated for heathen deities once a year, ~~non-Jews~~ merchants come there and do business. And when they depart they levy a tax on them for heathen purposes and the fair is known by the name of a particular idol (or saint) - it is forbidden for Jews to go there and do business." (86)

Some craftsmen sold their own wares directly - in the bazaars. But the poorer craftsmen sold their goods to shopkeepers who could afford to carry stock of such goods. Knowing the role of the Jews in textiles, it is interesting to note this responsum: "R and S were in partnership. They sold silks in a store of the bazaars" (87)

An Oxford inscription speaks of a Kairawan Jew who

owned a store and dwelling in Maginah. (88) In an Arabic letter of the 11th century sent from Palestine, the writer is sorry that he gave up his shop, and he asks the person in charge to take good care of it. He said, " And I request you to purchase for my relative, Tzivyah, green veils for ten dinars and blue veils for three dinars..... And I request that you take good care of my store and that you fulfill your duty to me with a righteous and faithful heart, and the Lord will help you and sustain you..... Here, at Ramleh, there was a plague..... We have lain upon a bed of grief..... And I have spent a great deal since the time I left the store....." (89) In reference to taking of merchandise from a storekeeper on the holiday, one can safely judge from the responsa that Jews maintained special food shops. (90)

Sometimes, when shopkeepers were not able to meet their bills, they gave up their shops for certain periods. An interesting responsum, probably of R. Natronai Gaon, is available in reference to this matter: " For five dinars (R pledged his store to S....) and he gave him one zuz as a deduction against the debt....
(853) They both agreed not to restore it until two years were up. When one and a half years were up, L came and said to R. " Lease me that store and I will give you the money so that you can pay back S....' R sent for and said to S: 'Take the money that I borrowed from you and leave my store....' (S replied);(Not) until I will be recompensed for the two years that you owe me.' And R said to him, 'Here I have another store that is nearby that store and you can receive two years' compensation from it....' He said, 'I will

not leave it for I have the legal right over that store...' The Gaon decided against the debtor, saying, 'This is our opinion: R was not justified in speaking to him and the reasoning of S.. is better, and he can't remove him until two years are over..." (91)

Jewish pack pedlars were also known in those days, selling their wares in small towns and villages. Jewish pedlars seem to have been numerous in Egypt and North Africa. Pedlars sometimes entered into partnerships, perhaps because of the inherent dangers of the road. A responsum states: "R ... S ... and L left their locality to carry on trade in the villages, and a rumor was spread that they were murdered on the road." (92) Pedlars who visited the villages carried a great many types of merchandise and their packs must have been very heavy. Another responsum states: "One who left with merchandise for the villages of Egypt and his pack was heavy, and he came to a province and he deposited, with a Jew, part of his merchandise for safe keeping...." (92a) The responsum given by Ginzberg ~~renders~~ several graphic details as to how the poor pedlar eked out a living: "And you asked - 'Pedlars that travel about in villages and hamlets and sell broken ware, flax, wool, and spices and take in (in exchange) wheat and barley from the well-to-do (in the city) and arrange with them so many kefizim (small measure for kind) for the dinar. They took the money and purchased the merchandise mentioned and sold it to them and made profit.'" (93)

In all trading communities, there was need for inns and

bathing houses. Jews, in Babylon and elsewhere, were engaged in these ventures. Often, the mere possession of a favorable location served as an impetus for the Jew to change his dwelling place into a public inn. A responsum of R. Amram Gaon states: " (There exists) a Jewish group of dwellings, one next to the other, and a public highway passes between them and they face the public highway in both directions. One of the dwellers of the courtyard arose and closed his court and he built in it an inn or a store, selling fruits. Can the residents of the court facing the inn or opposite say to him, 'We suffer an injury for our women cannot come and go (at will). In the store or inn (anybody) and everybody comes and tarries.' May one deter him (from making his home an inn or store) or not.....?" (94)

Jews often leased their inns, bath houses or public ovens to non-Jews. The Geonim sanctioned the renting out of inns but not of bath houses.~~to non-Jews~~ (95) At the public baths and ovens, the custom of paying in advance and the receiving of brass admittance checks was in vogue. This custom was a carry-over from Talmudic days. The Gaon, explaining the term 'uncoined metal' (Baba Bathra 47b), states: 'The interpretation of the rabbis for uncoined metal is that they give token(s) to the bath house. This was the custom in those localities. They would (pay) in advance to the owner of the bath house for ten baths, for which they paid one silver piece. The bathowner would give to the person who paid

in advance, ten brass pieces which served as a token that he received from him for ten baths. Whenever he presented one of those coins, he could enter the bath and bathe..... And further, there is such a custom among the bakers.... The baker receives the price of a hundred rotls and he gives to the buyer br ass coins as tokens, and upon this is a token of a rotl, and upon that a token of two rotls, and three and four.... And when one brings to the baker one rotl, he takes the definite quantity that is upon it.... Thus, in a similar fashion do the porters, for each and every task, receive a token like these." (96)

5. Types of Merchandise Sold: In the previous responsa of this chapter, we indicated that Jews were engaged in the buying and selling of silks, flax, wool, wheat and barley, foods and spices, ointments, pottery and books. Reference may again be made to the Radanites who brought from the west - slaves, furs , and swords - and from the east - spices and other produce. Many other responsa and fragments-are available indicating that the Jews were engaged in the sale of lands and grains, condiments and spices, cattle, orchard fruits, textiles and dyes, drugs, precious minerals and gems, glass and earthen ware, books and art objects and stolen articles of various types.

Lands were sold directly or through real estate agents. The agents received a stipulated fee for their services. A responsum of R Hai Gaon states: " R was obliged to sell his land, and he wanted S... to buy it. He said to L... 'Go to S.. and

sell it to him and I will give you, for your trouble, a certain sum.' They bargained between them until they both agreed and S bought it...." (97)

Grains were sold by the measure or in bulk. A responsum of R. Nahshon Gaon states: "And you asked... R sold to S... Khors of wheat for dinars. R accepted the dinars and ~~S took~~ possession of three fourths of the Khors and returned home. And he returned to take away the remaining fourth..." (98)

Another responsum of the same Gaon states: "R sold a houseful of seed to S and he showed him the house, but he could not go into the entire house." (99) The Passover holidays doubtless resulted in the increase of trade in grains. (100)

From fragments and responsa we note that Jews were engaged in the sale of condiments and spices. A responsum of R. Hai states: "R sold to S a load of pepper in a boat." (101) On a document dated 1085 Fustat, a rough draft of another document is found. The draft indicates an agreement between two parties concerning various articles of commerce, including pepper and opium. (102) Pepper was shipped by vessels and boats to many lands, as is evidenced by Genizah fragments. (103)

Jews often purchased spices and condiments through a third part, as one fragment indicates: "From now, inasmuch as he returns the sixth part of the coffee beans which he purchased, this is his(if he (or there) remains) possession of all the coffee beans he has bought. If he is so lucky as to come to an agreement with him regarding the price, or with the help of

agents who step in, the sixth part remains in his possession, but this deal is annulled." (104) Mann also reports a fragment indicating that merchants traded in spiced oil. (104a)

Jews, who were engaged in the cultivation of orchard fruits, disposed of their goods either on the bough or in bulk. A responsum of R. Joseph ben Isaac states: "And you asked - (France - c 1150) One sells vineyard fruits to his neighbor and (if) he received money from him or not, and rains came and (the fruits) were spoiled or the river washed them away - does he have any legal redress or not?" (105) Dates, which were a Sabbath delicacy, were particularly available on the Jewish market during the month of Tishri. (106)

Jews were engaged in the sale of cattle. We find, in a treatise on laws of property in Judeo Arabic, a discussion on the selling of cattle. (107) Jews purchased cattle from their co-religionists, (108) and from non-Jews as well. A responsum of R. Natronai Gaon states: "And you asked - Gentiles bring oxen, lambs, and rams outside the 'Sabbath area' after Sabbath (commenced) or on the eve of Sabbath, and at times the (mid) holiday falls on the day of the fair and it is not known whether they bring the animals for the Jews or non-Jews - may a Jew purchase from them or not?" (109) Records indicate that Jews purchased cattle and camels from churches and monasteries. (110)

Even as the Jews were engaged in the manufacture of textiles, so also were they engaged in their purchase and sale. In Chapter III, Note 31 - mention was made of two men who were

in partnership for more than forty years, producing and selling cloth. One partner wrote and complained: " You were most kind to promise and say, 'Do not distress yourself and endure hardship on land and sea without limit. Send me whatever you like, and I will see to the selling of it and sending it off for you.' So I relied upon your word." (111)

The manner of selling textiles made, probably, in small towns in North Africa or Spain is indicated in the responsum of R. Paltoi Gaon. He states: " And you asked - Germans usually come to us with their merchandise in the summer period and rarely in the winter. And when they come to purchase our clothes, they state that they are not worth anything. But when they hear of another caravan coming behind them, or if it occurs that they have to depart suddenly, they hasten to buy and sell all (the merchandise). On the half holidays, non-Jews come and do business with them..... One that was preparing for them all year or a woman that made clothes to buy and sell to them.... " (112)

Jews not only manufactured silks, but were engaged in the sale of them. A responsum of R. Saadya's states: " There (928) appeared before us for judgment two brothers, R and S ... R argued that he delivered to S..... one thousand gold dinars more or less and they engaged in the silk business. And this business brought in profits." (113) Another responsum of R. Nahshon Gaon (874) states... " It is customary in our localities to purchase fine linens cheaply. And there is no merchandise that can be compared with it and we make a great deal of profit out of it." (114)

Manufactured garments and other articles had no fixed prices, varying in accordance with market conditions, as one responsum testifies: "Merchandise which cannot be estimated - like wool, purses, expensive clothes, or gold - at times go up in price and at times they go down...." (114a)

Business in textiles also lead to business in dyes. A fragment is available indicating that Isaac b. Abraham of Magreb deposited with Kainoi al Hasan in Fustat two containers of indigo dye. After his death, these were duly forwarded to Kairowan where they were received by the legally appointed guardians. (115) Another undated letter (of Gaonic times) has reference to a consignment of saffron. (116) A Genizah fragment gives a few details of the high price of saffron and all the overhead entailed in the purchasing and delivery of textiles - "He has bought five hundred-weight of saffron from Sa'di (paying) twenty-nine dinars for every hundredweight, which makes the price 145 dinars. And (these should be) deducted from this, for leather table cloths and string, and eight dinars and two dirhems and bakshish and (for) porters and other necessary expenses twelve dirhems." (117) One responsum also has reference to the purchase of two kintars of Kirmiz for which a security of three garments were given. (118)

Jews were retail druggists and also wholesale distributors of drugs. A Genizah fragment of the 8th century refers to Joseph, the Priest, whose father or grandfather was a druggist in Fustat. (119)

On the Cairo-Damascus highway, which was often infested

with robbers, Jews travelled with the other merchants. Among their merchandise, the Jews had soap and almonds . (120) Note 33 in Chapter IV indicates that the Jews (in 998) also purchased antimony powder, valuable as an eye salve, and later sold it in foreign countries. (See) Chapter IV, Note 33.

In Chapter IV, Note 114a - it is indicated that Jews were engaged in the merchandising of expensive garments and bullion. Along with this trade, came the trade in precious gems and art ware. Mann has indicated the role of the Jews in bullion trade. The Jews purchased bullion and gave it to the mint to be coined. In Gaonic times, there was no fixed or uniform coinage. The respective provinces of the empire had their individual standards, eg. the dinar of Yemen was inferior in value to the dinar of Irak. The diverse standards brought about a great exchange business in which Jews participated. In Chapter III, Note 80 - reference was made to the possession of a grindstone which ground gold and silver dust. Bullion was also purchased from bankers on credit. (122)

Another responsa tells the tale of a Jew who possessed silver in bullion. Realizing that the minting would be delayed, he requested another Jew who was held in high esteem by the master (123) of the mint to forward the bullion to the mint in his own name.

A Jewish coral dealer who was held up for baksheesh - a common item of expense in the east - stated: " I paid to him..

Umram the Sicilian, a sack in which there is corals, some of them belonging to the coral gatherer..... I have weighed, I from.... the sack the portage and the baksheesh of a dirhem.." (124) Another fragment tells of an agent of Yazid b Muhallab who sold a ruby to a Jew of Khorasan for 30,000 dirhems. After the sale was concluded, the Jew remarked that he would have willingly given 50,000. Noticing the agent's disappointment, he added one hundred dinars. (125)

Jews were also engaged in the distribution of earthen, glass, and metal wares. A Gaonic responsum states: "Glass vessels, earthen vessels, and vessels made of metals that the Jewish merchants purchase from the Syrians. And Jews come and purchase (these) from the Jewish merchants....." (126) Caro reports of a Jewish merchant of Edessa who purchased the old (8th cent.) colussus of Rhodes to break up into pieces...(126a.)

Commerce in books and papers was a highly developed business among the Arabs. Baghdad, for example, had more than 100 booksellers and papersellers' shops. (127) Jewish life, itself, generated a group of booksellers. Books were needed in synagogues, schools, and academies. Jews were in the habit of purchasing books for their homes. (128) The rich and also the physicians were famed for their libraries and their manuscript collections. (129) In Chapter IV, Note 121 - reference was made to a shipment of books from Magreb to Fustat to Jerusalem. Several Genizah fragments record lists of books, occasionally with

their price marks. (130) The majority of books mentioned are principally Judaica, Bibles, Biblical Commentaries, Talmudic Treatises, Medrashim, Legal documents, and decisions, Responsa of early Geonim, Codes, Customs and Ceremonies, Polemics, Calendaration, Philosophy. In three book lists given by Mann, in his 'Studies of Jewish History, 326 items are listed. Of these, only 13 deal with secular fields. The items are in the fields of medicine, history, philosophy and ethics, grammar and rhetoric, poetry, and mathematics. (131) Fraudulent misrepresentation was also practiced upon book merchants. . . If the misrepresentation was in the matter of materials or the writing, redress could be had; but in the matter of the text, itself, there was no redress. (132)

Jews were also engaged in the trade of stolen goods. In sections where Jews lived in comparative safety, eg. in Babylon, (from the 8th to the 10th centuries), the Jewish authorities denounced to the government all Jews who bought stolen goods. (133) But, as the government became decentralized, and robbery and stealing was the order of the day, trading in stolen goods was legitimatized. In order that the wealth of the original owners of the goods be not utterly destroyed, an institution was established which gave the owner of lost, stolen, or robbed property an opportunity to recover his possessions from the Jewish buyer - upon his paying back all the expenses incurred. In North Africa such conditions were quite common, as is evident from the responsa

of that region. (184)

All merchandise, whether in caravans or at sea, was subject to seizure by pirates and brigands. The booty was then sold to Jews, as is evident from the following responsa: "A boat that sank at sea and Gentiles rescued some of the merchandise, or a caravan which was attacked by armed brigands and the loads and merchandise of Jews were among them. Those Gentiles sold that merchandise to other Jews. The owners recognized the merchandise. Is it right for the owner to give to the purchaser the money he expended and take the objects or not?" (185)

6. a. Slave Trade - in the Arabic World: Islam took over the institution of slavery from the ancient empires. The conquests of the Arabs and the continuous raids of the Bedawi and pirates greatly increased the slave population. The organized slave trade provided the Muslim world with a steady supply of slave labor.

Slaves were treated kindly by their Muslim masters although, according to law, they were considered as chattel and inferior beings. The entire populace owned slaves. That the slave girls in Christian and Jewish homes were not sexually at the disposal of their masters, was a source of constant wonder to the Muslims. (186) As Mohammedanism developed, the stigma attached to being descendants of slaves disappeared. Of the slave armies and body guards kept by the Caliph, many were appointed to high places of power and wealth. The slave population of cities was quite numerous and, when dissatisfied, resorted to

armed uprisings.

The slaves were of two types - the white and the black. The white slaves were used as the personal servants at home, and often helped their masters in trade and commercial enterprises. The negro slaves were utilized primarily for manual labor. They worked in mines, tilled the soil, dug the canals, and were used also for purposes of prostitution. The black slaves came from Nubia and the interior of Africa. Both Benjamin of Tudela and al Baladhuri report the annual slave tribute rendered by Nubia to Egypt. (137) The slave markets for black slaves were Egypt, South Arabia, and North Africa. The ordinary price for a black slave was about 200 dirhem. They were often transported in lots of 100 or more, being linked and driven in chains.

The source of supply for white slaves were - Europe, particularly the Slavic regions - Central Asia and Syria. In general, the Slavic slaves were preferred to the Turkish slaves. The noted white slave markets were the regions of the Oxus and Samarkand, Prague, and the Mediterranean ports of Provence and Italy. From the Spanish slave marts, came most of the eunuchs. The price of a good looking white slave was about 1,000 dinars. In the 10th century, the charges for white slaves went up considerably due to Byzantium and Armenia's closing their doors and thus shutting off a great source of supply.

The profits in slave trade were considerable. The better class were sold through private dealers. Huge sums of money were made in the sale of female slaves who were also

professional singers. In 816, a female singer was sold for 15,000 dinars, of which the broker received 1,000. A fact to be born in mind is that the Orient had to be constantly resupplied with slaves. A great number of them were being continually manumitted and, as a rule, slaves were not reproductive. (158)

6. b. Jews in Slave Trade: There is sufficient evidence available that Jews played a conspicuous role in the slave trade of the day. Jewish law did not object to Jews' being slave traders, although it demanded the dismissal of all slaves, ^{in Jewish households} who refused to become proselytes. As indicated previously, the Jews served as excellent mediators for exchanging the luxuries of the east for the furs and slaves from Europe. ~~gradually~~ Private Jewish slave dealers and bankers sold slaves to the harems. (158a) Oriental Jewish capitalists were presumably welcomed in Europe where they became the chief slave traders, providing the various marts in the Mediterranean and the Muslim Empire with the necessary commodity. The Jews in the Franco-German Empire of Charlemagne were, to a large extent, engaged as slave traders. The ruling of the church and state, forbidding the sale of Christians to Jews or heathens, resulted in the Jews travelling further east to supply the slave marts of the world. Of course, the ruling of the Church or the State did not result in the complete cessation of the sale of Christian slaves. (159)

Until the 10th century, almost all the slave traders in Europe were Jews. In the middle of the 10th century, their

place began to be taken by the Amalfitani and the Venetians. The latter tended to exclude Jews from their contact with the Orient. In 964, Venetian vessels prohibited the carrying of Jewish passengers. In 992, all Jewish goods were boycotted. (140) The Jews in Spain, in the 10th century owed their wealth to the profits they made in selling slaves to the caliphs for their body guards. (141)

Mann has indicated that, although a considerable number of responsa are available dealing with slaves, only a few refer to the actual buying and selling of them. (142) Perhaps the reason is that the majority of slave traders were in the distant markets of Prague and the Volga sections, and the relationship of the Gaonate with those distant marts was not very strong. However, the few available are proof of the fact that Jews in Muslim lands played their part in this trade.

A responsum of R. Nahshon Gaon (874-82) stated: "People in our localities are accustomed to purchase slaves cheaply, and there is no better trade for them than this. May (those slaves) be sold at once (without being initiated into the Jewish faith) because only one out of a hundred abides by the faith of Israel at all (which they recently accepted). We obtain from this trade a great deal of profit." The Gaon, in his answer, permitted this trade. (143)

Another responsum is available indicating that the Jews were engaged in the sale of ~~captives~~ and slaves. It reads: "Jews (144)

came into port and had with them slaves and minor eunuchs. The officer came and took them away. And they bribed him and thereby pacified him." (145)

In an Arabic responsum of R. Nathan Bach, it is indicated that Jews were suspected of selling female slaves for purposes of prostitution. The responsum reads: "The people of (various) localities (have increased the practice) of purchasing beautiful handmaidens. They state that they purchase them as female servants. However, they are suspected of purchasing them for purposes of prostitution." (146)

The slave trade being very lucrative, the Jewish masters often had circumcising their slaves, for then they could not return them to non-Jews. (147) When periods of persecution set in, the Muslim authorities struck at the wealthy Jewish merchants by forbidding them to purchase slaves. (148)

From R. Hayy Bach's writ of sale of slaves, several interesting bits of information are recorded. The first refers to the nationality of the slaves sold and the types of slaves used in Jewish households: "Thus I declare before you that I have taken and received from him this and this amount... and I sell him therewith the Hindu slave or the Slave of the Greeks or the Christian (Byzantine) slave or the Libyan slave or the Bengalese slave.... that I own." After indicating the rights of the new owner, the writ continues: "... this slave is lawfully bound to serve him and he is free and guarded from any claims of libera-

tion and from any claims or objections on the part of the king and the kingdom, and upon him there is no brand of any man and he is clear of all defects and of all scabs that may appear for a period of four years....." (149)

That deceptions were occasionally practiced in the sale of slaves is evident from the responsum of R. Nahshon Gaon: (874)
" And you asked, One sold a slave to his neighbor and he was defective in several respects (when purchased) from the original owner. His second master healed him and he said to the original owner, 'Give me a deduction for the money it cost to cure him - an amount equivalent to what the expert merchants of blemishes will assign.' The original owner said to the second, 'Take the money that you gave me and return unto me the slave..!' The Gaon decided that the original owner must pay and said: " He who acted improperly and sold him a slave that was defective and deceived him and did not advise him, he shall allot him an equivalent deduction." (150)

In Jewish settlements of outlying districts, female household servants were an absolute necessity (150a) to keep the daughters and wives from having to associate with dissolute elements. In a responsum of R. Hai Gaon, one reads: " And the Jews living in those localities (Tlemcen) are in urgent need (of those slaves) in order that their sons and daughters be not forced to carry water from the wells on their shoulders and to go to the public ovens along with the Gentile dissolute female slaves,

(151)

thereby leading Jewesses into a condition of disgrace and danger."

From the same responsum, it is evident that Jews were not permitted to maintain Muslim slaves and were forced, in those communities near Tlemcen, to purchase only Christian slaves. The responsum reads: "And you asked, In places where Jews can purchase only Christian female slaves, and that type is prevalent in our localities, and the nonJews permit them according to their laws to purchase them (Christian slaves), but outside of those they cannot purchase them except in secret and with danger.." (152) Even in the earlier days of R. Paltoi (842-55), the responsa indicate that the Jews were not permitted to have Mohammedan slaves. (153)

The responsa reveal the fact that the Jews were tolerant and kind masters. The slave who adopted Judaism thereby raised his status and his personal welfare in the Jewish household. In a responsum of R. Zemah Gaon, it is stated: "And a female slave that says, 'I am a Jewess' but all her deeds are those of a nonJew - may one be permitted to sell her to Gentiles?" (154) Slaves entreated their masters to admit them to the Jewish fold, for as proselytes, they could never be sold to non Jews. (155) The Jewish masters educated the children of their trusted slaves in the same fashion as they did their own children. At times, they even entrusted their business affairs ^{To} the hands of the slaves. A response accredited to R. Sherira Gaon states: "I owned slaves who bore a son. I took the son, entered him in school, and he was taught Torah and Prophets. Those slaves served their master (well) and the property of the master was

(entrusted) to the slave..." (156)

Jewish law forbade the sexual relations of masters with their female slaves. As mentioned, Muslims were astonished at this attitude of Jewish law. (157) The literature of the period points to the fact that the law was occasionally broken. History relates that even Bostanoi (642) married a royal slave captive, the daughter of the Persian king, Chosru, and he had by her three children. (158) Illicit relations between master and slave invariably resulted in the slave's being sold and the master's being severely punished. One responsum states: "A Jew that was caught having illicit relations with his female slave, how is he to be sentenced? This is the law: the slave is taken out of his possession and she is sold, and her purchase money is scattered among the poor of Israel. They punish him (the master), his deed is scraped, and he is banned for thirty days. This is the law." (159)

Another responsum of R. Hai Gaon states: "One had relations with a Christian female slave and she bore a son. The master brought him to synagogue to circumcise him and the (elders) of the community said to him, 'We will not circumcise (this child) until you advise us who is the father'; and at the end he confessed that it was his son, and later on he freed the female slave...." (160)

The welfare of the slave was looked after by the Bet Din of the community. The mandamus requiring that the slave keep the Sabbath contributed towards the humane treatment of them. No personal whim of the master, whether great or small, could stand

in the way of the Sabbath institution. The master had to give the slave his due rest. Whether the slave took advantage of the Sabbath institution was a matter within the slave's jurisdiction. (161) Jewish masters manumitted their slaves. Often the masters adopted the Roman custom of freeing their slaves, either before or immediately after their (the master's) death. An oral declaration before witnesses by the master in any language was all that was necessary in setting a slave free. The writing of a bill of emancipation was a secondary step in the process of manumission. (162) Sometimes, the slaves purchased their own freedom by paying a stipulated sum for a number of years. (163) The Jewish method of manumission corresponded with the general practice of manumission current in Arabic society. (164)

Kind treatment of slaves did not result in the acceptance of their lot by all slaves. Occasionally, they fled - particularly during periods of disorder. Many of the slaves that endeavored to gain their freedom were doubtlessly ransomed or repurchased by their former owners or their heirs. (165)

7. Jews as Bankers: It is an established fact that professional money lending developed primarily in response to the need of consumptive credit of both private individuals of high rank and of public authorities. (166) In the expansion and development of the Muslim Empire, the state and municipal authorities were in need of ready cash for regular and special ventures. Most of their funds came from taxes and contributions, as will be

the indicated in next chapter. However, these moneys were insufficient and the authorities resorted to obtaining credit from private bankers. The private entrepreneurs in agriculture, industry, and trade were likewise in constant need of ready cash for their private ventures. They resorted to the private bankers of the day for loans and credits.

The available fragments and the numerous responsa indicate that the Jews, in Gaonic times, also played a part in the banking business of the day. A responsum of R. Hai questions whether coined gold is to be considered as money or as merchandise. (166a) In Chapter IV, Notes 122, 123 - it was indicated that Jews were specifically engaged in the bullion trade. It is becoming apparent that, from Persia to Spain, the Jewish bankers must have played a considerable role in the business activities of the time. In Babylon, two Jewish bankers, Joseph b Pinhas and Baran b Irmam, were in partnership (c 900). At one time they farmed the taxes of Ahwaz. It is reported that they lent a Wezir 10,000 dinars. The Wezir Ibn al Furat reported, in 918, that he owed that firm 700,000 dinars. The Jews of Tus-tar were also engaged in the banking business. In 950, the governor of Bagdad, before he escaped from the marshes, received the necessary funds from the Jews. (167) At Medina most of the shops of the money changers were in Jewish hands. Mukadassi, in 985, reported that in Syria most of the bankers and assayers in coins were Jews. (168) In Egypt, there existed a guild of Jewish bankers. (169)

In Chapter IV. note 138a, reference was made to Abu Saad Ib^mahim of Cairo who sold a slave girl to the harem (c1040). This Abu Saad and his brother, Abu Nazr Harun, were the sons of Sahl of Tustar. Abu Saad went on long journeys and acquired rare and precious objects . Abu Nazr Harun was a banker. The people deposited their valuables and savings with him He also acted in the capacity of an intermediary merchant, ie. a broker selling the merchandise of Irak and other countries. These merchant-
⁽¹⁷⁰⁾ bankers were widely known, well liked, and acquired great fortunes.

There are several other fragments referring to the Jewish bankers of Fustat. David Ha Cohen b Solomon loaned Isaac b Abraham of Magreb, in 967, 600 pieces of silver. The latter promised to pay his debt to David in Kairwan where, presumably, David was bound on business. (171) In appealing for contributions for the Palestinian schools (c 1020) reference is made to Nataneel ben Aaron, the banker, probably of Fustat. (172) In 1035, one hears of a banker, Abraham b Sahlan, who was both a scholar and a communal worker of the Babylonian community in Fustat. (173)

Bankers, as well as physicians (see Chapter V), were the lay leaders of Jewish communal life. An excellent picture of the communal activities of a banker is given in a responsum from Tlemsen forwarded to R. Hai Gaon: "R who dwelt in the province (of Tlemsen) and was known as the elder of the congregation and leader in all matters, whether in matter of charity, or fine and loss collected from the community, and none contributed more than

he did. He was known for his great wealth and he was head over shoulders above everyone else in all his deeds. And he had two sons. The elder carried on the business at home with his father's money, and he ate at his father's table. The younger, when he became of age and was able to do business across the seas, his brother gave him of the money at hand and he went out to do business." When the old banker died, the elder tried to do the younger out of his property. In the arguments, it is noted that the banker dealt in caravans of silk, and carried on trade in textiles and also engaged in other enterprises. It is also evident that his household was well furnished, having gold and silver vessels and other things of splendor. (174)

People who had some money often invested it with bankers or other entrepreneurs so as to have a means of income. Scholars frequently lived on their capital. Natan ben Abraham (c1040), as he was proceeding from Kairwan to Palestine, entrusted his capital to some people in order to be able to live from the income and thus devote himself entirely to study and teaching. However, his capital was lost and he was deprived of everything - in fact, even his family was detained at Fustat until he could pay his debts. (175) Another Genizah fragment reports another loss and fraud in Alexandria (c1150). Of the thousand dinars which the man gave to his agent, some of it was invested while the rest was either lost in speculation or stolen outright. The agent claimed that he was not responsible and was prepared to bring the matter to a Muslim court where he would win the case.

The original owner did not accept his demand in the matter and sought retribution among Jewish Pravens. (276)

The entire question of interest and the legal relations evolved are so interestingly bound up with German law that the entire matter will be fully discussed in chapter VIII.

Bankers were sometimes placed in trying circumstances,

for each province made its own coinage - the value of which naturally fluctuated. A responsum of R. Meir of Roan states: "One

lent money to a neighbor and that coinage became worthless; how

shall he be compensated?" Another responsum of R. Hayyim Baal Shem:

"If the coinage was in a good condition (had a high value) at ex-
change and became worthless from whence he shall pay him back his
principal value. If the coinage was debased, he shall pay
back to him in (whatever) the government then had the coin and
cancel the coinage - for that situation there are two remedies."

The circumstances of coinage are illustrated in another re-
sponsum of R. Eli Wilen, rabbi of the same (Salzburg) who says:

"If the D. T. of a kingdom debased and he has not repaid him anything,
and before the month of Purim will be sent the coin was at the ex-
change price of 240 zuz - and in the same responsum, the money
borrower, knowing the creditor is in poverty, stipulated easy terms
for him to pay in half before the Purim 32 Adar. Other-
wise he was obliged to pay the market price of the bullion. (278)
An interesting loan contract in the latter part of the Resonah is

available indicating that interest was charged at the rate of two dinars per month. (180)

One responsum indicates how men with capital entered into a banking partnership. The amounts put in were in the ratio of 6:4; but, in view of the fact that the one who put in less money was the active partner, the profits and losses were fixed in the proportion of 41.6:58.3. The responsum reads: "R..... became a business partner of S and a deed was issued and these are its contents, S obligated himself. On this day and this place --- n transferred to me 3,000 gold (dinars) on condition that S..... shall add to them 2,000 dinars and whatever else he shall have and he shall do banking business and other types of traffic with them. And whatever profits shall be granted from Heaven, R..... shall take from it 2/6 plus $\frac{1}{6}$ from every zuz, and S... the remainder of every zuz and the remainder of the sixths. In a similar manner shall they divide the losses....." (181)

Bankers, in making loans, naturally expected good securities or collateral. An undated Genizah fragment refers to a merchant, Ibn Ghurab, who was in dire need of a loan. In endeavoring to obtain the money from the banker, who was or was not a Jew, he was prepared to sell the resin and the tartar that he owned. (182)

From a responsum of R. Saadya Gaon, it is evident that
(328)
the value of the securities offered was rather indefinite, and that the bankers were also subject to exactions on the part of

the rulers. The responsum reads: "R..... gave securities to S for the 288 dinars that he borrowed from him and he paid him back part of it. Later, he gave him a jewel as security for ten dinars, and he paid them back. Now R. demands of S. that he return to him his securities for he wishes to pay the remainder of his debt; and S. states that all the first securities and the jewel were lost when the king seized him and robbed all that he owned. Furthermore S. states that the securities were not worth more than a hundred dinar and R. claims that they were worth two hundred dinars; and S. states that the jewel was not worth more than four dinars and R. argues that its value was ten dinars..."
⁽¹⁸³⁾

Farmers, in order to obtain loans from bankers , mortgaged their fields, vineyards, and also their produce. (184) Poor country pedlars, who had no security, obtained credit from money lenders by agreeing to pay them back in kind. At times the value of the produce rose, but the creditors refused to take money for the loans and insisted upon their payment in accordance with the stipulations made. Naturally the Gaon condemned this usurious practice. (185) Another practice condemned by the Geonim was the purchase of produce for speculative purposes in order to raise prices and gain control of the market. (186)

8. Methods of Business

a. Partnerships: Partnerships were common in all business enterprises, whether between Jews themselves or between Jew and non Jew. The commercial relationships between Jews and non Jews will be discussed in Chapter VII.

Partnership agreements were of two types: one in which both partners invested money, either in equal or unequal amounts; (187) the other, in which one member invested capital and was a silent partner, while the other was the active partner with experience and actually carried on the business. (188) All partnership agreements were brought before the Bet Din for certification and were also terminated there. (188a) Partnerships were for stated periods of time and there were definite stipulations regarding their termination. (188b) The profits and losses were divided according to various ratios. In matters of equal partnerships, the profits and losses were divided equally. (188c) Where unequal amounts were put into the business, or where the relationship was of the experience-capital type, the rates of return varied. (188d) The partnership agreements also had other stipulations regarding the carrying on of business, as to who was to hold the cash, and whether or not business was to be done individually, as to the giving of credit, and the taking of stock and inventory. (188e) Sometimes, more than two persons were in a business enterprise together. (189)

The response literature deals with almost every aspect of partnership. Several responses have reference to problems arising out of cases where partners put unequal amounts of money in the business. Reference to such a case was made in Chapter IV, Note 181. A response of R. Naftali Baon gives an interesting special agreement: "I gave to B a hundred gold pieces on a partnership basis, upon the condition that whenever and whatever

business he does, even if he receives other funds with which to do business - all acquisitions were to be divided equally." (190a)

A responsum of R. Sherira Gaon tells the tale of two business men. One gave 150 zuz and the other 50 to the business. The one who gave the lesser amount was the active partner. In view of the fact that the silent partner did not pay him any wages for his labor, they agreed to share the profits equally. When the day of settlement came, the active partner demanded a greater share of the profits for his labor. The court denied him his request and upheld the contract. (191)

A Genizah fragment refers to a partnership dated 'Tebeth the first 1388 (1077 C. E.) and which was to be terminated Marheshvan 1389 (1078 C.E.) The partnership was between two members as one party with another party. Each party was to receive one half of the profits of the joint business. (192)

many responses are available relating to the capital-experience type, wherein the promoter received 1/3 of the profits and the executive 2/3. (193) Sometimes the executive added some of his own money to the business, but that did not alter the general ratio of profits and losses. (194) A variation of the general type is noted in a responsum of R. Sherira Gaon: "R. transmitted to S. the management of funds on condition that R. receive 2/3 of the profits and S... one third. (In addition) S... was to take wages and sustenance for his labor...." (195)

When two men entered into a partnership, that did not imply that they could not carry on other business relationships. A responsum of R. Paltoi Gaon relates a case where one partner performed a business transaction of his own accord, since there was no condition against it and profited thereby. (196)

In a responsum of R. Saadya Gaon, one business partner made a similar venture and lost. His partner refused to share the loss. (197)

There were times when partners had different views regarding certain business matters. In another responsum of R. Paltoi Gaon, there is a record of one partner's sending money across the seas in opposition to the wished of the other. (198)

When people were in partnership, one remained at home to take care of the business while the other, the outside man, travelled. Presumably, partners checked up on each other at times to see if all was well, or one followed the other's footsteps because business arrangements demanded it. (199)

Another responsum speaks of a partner who received his stipulated salary on condition that he become the travelling agent for the firm. (200) Another tells of a family that lived in Kabes, and the one partner sent merchandise to his brother-in-law who resided in other lands across the seas. Business was carried on by constant communication. (201) Not only did the family send its members to foreign strands (see Chapter IV Note 43), but individuals living in different countries found it advantageous

to establish partnerships. A law report dated Wednesday, 12 of Nisan, at Fustat (1098) tells of business men of Baghdad and Damascus who entered into partnership with other people.... (202)

It has been indicated that partnerships were for a definite period and could be terminated upon the agreement of both parties. A responsum of R. Paltai speaks of two individuals who were in partnership for a period of five years, and of one partner desired to end the agreement before its termination, he was to be fined one hundred dinar. (203) Another of R. Sar Shalom speaks of a law suit that arose in view of the fact that one partner dissolved the partnership by pronouncement without sending an explicit and itemized account and reckoning. (204) Another stipulation referred to the carrying on of the business: b. cash or credit. A responsum of R. Hofni tells of one partner who sold on cash and the other on credit. Presumably, the partner who sold on credit had some losses. The other sued him for selling on credit. The decision of the Gaon was that the partner was within his rights when he sold on credit, for he was not an agent nor a wage earner but a partner. And, furthermore, the partnership agreement did not bar him from selling on credit. (205)

When a partnership consisted of more than two members, the problems that arose were naturally more involved. A responsum of R. Saadya Gaon tells of one partner who furnished the capital to two others for a stipulated rate of profit. After the partnership had been dissolved, the government confiscated all

(OST)

the goods of the active partners, including that of their creditors. Naturally the creditors sought redress by attempting to have the original capitalist stand good for their losses. The capitalist refused since the partnership had been broken for some time. He gave up his attitude. (206)

Another respondent of B. Seaby tells of three partners who brought their merchandise to Babylon. Because of the low market conditions, they left their wares there to be sold another time. Later, two of the partners put over a private deal without knowledge of the third. When conditions at the port became favorable, they decided to ask the third man to join the remaining private venture. He agreed. The goods were shipped over to Babylon and made profit on the second, they tried to divide the money and lost part of his share of the profits, arguing that he was not there when the purchase was made. The third partner then went home to give the third his due. (207)

THE BUSINESS ENTITY, POWER OF ATTORNEY, BUSINESS
PROFESSIONAL In earlier days it was also customary to carry on business by means of hired agents who were both independent and dependent upon the principal between the business man and his agent. (208) A profession of (209)

the business man and his agent transferred his mercantile to him, who was a broker and they remained in his hands many years. Finally he came and demanded it back and that merchandise

was in sack which were counted and recognizable. Finally they were counted and they found one missing. R. said to S.... 'Where is the missing sack?' He replied, 'It was in the place where all the merchants put their wares. Now that spot was not seized by the king nor by armed robbers, nor was there a breach there.' Now R demands of S.... that sack or its equivalent value, for it was the custom of brokers to take a stipulated fee for the services they rendered the merchants. The Gaon answered: 'In this case, S. is held liable without doubt, for he is a hired wage earner and the law is that a hired man must pay for all that is stolen or lost belonging to his master...." (209)

While in Chapter IV Note 208, it is evident that the agent had to concur with the merchant as to the price - in a responsum attributed to R. Hai Gaon, the representative was given (998) a free hand. The merchant could have recourse to the court if he felt his agent had double-crossed him. (210)

A responsum of R. Nahshon Gaon tells the tale of two partners in Ifrikiya. One crossed the seas to dispose of his merchandise and had no luck. Whereupon he hired an agent to sell the goods in the interior. The agent, it appears, disappeared. When the partner returned to Ifrikiya, he was held liable for the loss of the wares. (211)

Concomitant with the development and expansion of trade, was the rise of the power of attorney. Merchants found it necessary to give authorizations to people to do particular bits of work, such as the transfer of money (212) or the collection

of debts. In a Judeo-Arabic document, Moses Halevi asked the Bet Din of Fustat to issue a power of attorney to Simeon Ha Cohen so that the latter could represent him concerning all the claims he had on Jews living in Morocco, Andalusia, and Sicily. In visiting those places, the attorney would, of course, invoke the aid of the local Jewish courts should any litigation arise. (213)

Another legal fragment reports the case of Abu Isaia Moses Halevi, son of Moses Halevi who stated before the Fustat Bet Din (1115-1116) that he had some goods deposited with friends in Sicily. A power of attorney was legalized for..... known as Landemacher to look after all his business in Morocco, Sicily, and other places, as well as his houses in Sicily and Spain. (214)

The development of commerce resulted in increasing the authority of the power of attorney, discussion of which will be given in Chapter VIII. In Kairwan, the custom developed in the early days of the Iznacca, giving the power of attorney the authority to collect debts across the seas. (215)

Business men also found it advantageous to adopt the custom of forwarding money orders rather than money itself. When money was lost in transit, the parties had recourse to the Bet Din. (216) In reference to the forwarding of money orders, an interesting response is given by L. Sherline or R. H. Seamon. [216] It states: "This is our opinion - According to the rules of our law (Delaware Law) there exists no authorization to forward money orders. However, since we see that people use (these forms) we began to consider them in order that commercial transactions

between people be not nullified. And we agreed to judge such matters according to the commercial code of merchants - neither to add nor detract...." (217)

In many localities, eg. India and Yemen, where coinage was presumably stable, the Jewish merchants of Sherira's days were in the habit of counting instead of weighing money. (218)

As has been indicated, business men travelled from one country to another, and they often changed their residence. (219) People on the road were required to have permission from the authorities, (see Chapt. IV Note 55). ~~xxxxxxxxxxxxxx, xxxxxxxx
customary for travellers to have a special seal which indicated that they travelled with permission of the authorities. The officers of the road were given the seal and had to keep it with them~~ ~~xxxxxxxxxxxxxx(220)~~ The fact that merchants travelled to foreign shores did not permit them to demand payment in advance or the receipt of special guarantees. (221)

The usual mode of carrying on business transactions was either through persons or business communications. (221a) Business correspondence was transmitted by post or by means of trading caravans. The trading caravans passed through distant communities only twice a year. (222) The necessity of keeping all business correspondence is evident from the following tale: R and S, who were related through family and through business, lived in different countries. (223a) After returning from abroad, many years later, R demanded of S and said to him, "Give me the value of my merchandise." S retorted: 'Your letter came

to me advising me to transfer the money to my father, and I have already transferred it to him. And behold I let you know, in my communication to you, that I have given the money to my father as you ordered me to do." B... took out S's letters and in some of them it was written what S.... claimed. (Now) S's father was dead for some time. I said to him, "I did not write you (anything at all) about giving anything to your father. If what you said is true, show me my letter and I will be convinced." I said to him, "I have looked for it and can't find it..... And behold, in my Father's ledger of accounts which exists he has (listed) against you (your) expense and account." (220)

As indicated, correspondence, as well as ledgers, had to be kept for a considerable length of time. Ledgers also had to be audited by reliable Jewish merchants from time to time. From given the summary of a probable transaction of Szonya (224a):
 (225)
 A Jew died and his heirs produced ledgers and accounts and had them audited by reliable Jewish merchants. They either asked their opponents to produce counter accounts which would be in accordance with the proper business usage. (224a).

Business procedure permitted the correcting of mistakes of recognized goods. (225) It is also evident that commercial announcements, whether of a private or public nature, were regularly made in the synagogues, though, of course, it was forbidden on the Sabbath. (226)

Jewish merchants invariably had recourse to the Jewish courts. It was a great advantage for the business man to use

the Jewish court because its commercial code was uniform throughout the empire. Secondly, the Jewish court was more reliable than the average Arabic court. (227) However, where no Jewish court was available, Jews were advised to make use of the non-Jewish courts in order to maintain proper commercial standards. (228) Then again, while the earlier Gaonim opposed the Arabic courts - for they were in the incipient stage, as time went on it became customary to use the non-Jewish courts together with the Jewish courts in the ordinary run of business transactions. (229)

b. Deeds and Contracts: In Gaonic days, the absence of regulations regarding production, type of material, quality of production, or fixed prices - all point to the fact that trade and commerce were of the laissez-faire type. The restrictions and regulations that did exist referred to matters of commercial integrity and procedure.

The business procedure in those days was based principally on the law of contracts. Contracts served as a means of self regulation in opposition to governmental regulation. (230) Jewish contractual relations were deemed binding, not only because of their imminent sanctions, but also because they were based on religious sanctions. As in Talmudic days, all business procedures were regulated and standardized by the contractual notes or deeds (Shtar). A note was not considered legally binding unless the Bet Din verified the signatures of the authorized witnesses. If the witnesses could not read or write, they testi-

ified orally before any Bet Din. (231) Copies of deeds were also made by court so that the copy might have the same authority as the original deed. Special copies of deeds were given out when a merchant went on a journey or when his original copy was lost, destroyed, or erased. (232)

For every type of commercial action, deeds were issued. Reference has been made to deeds of sale - of fields, of slaves, of the freeing of slaves, and of the various deeds of partnership. A summary of various other commercial writs utilized in Geonic days will be indicated, for through them one has a clearer picture of the manifold commercial relationships which existed.

(1) Deed of Exchange: This deed is proof of the fact that in some commercial relationships objects were exchanged or bartered instead of sold. The deed of Albarzeloni refers to the exchange of houses and courtyards. (233)

(2) Rent Deeds: In addition to fields - houses, courts and stores were rented by landlords for commercial enterprises. A deed of tenancy included stipulations regarding the absolute right of tenant over the place rented, the length of stay, the cost, and due notification of expiration. (234)

(3) Temporary Deed of Title: Temporary deeds of title existed whereby a person received money as a free agent and promised to transfer it to the owner or to his agent on demand. The condition of the day doubtlessly made it advisable that such an instrument exist. (235)

(4) Loans: A special writ was issued in all commercial relations dependent upon the granting of loans and credit. The essence of the deed was Talmudic, except that the stipulation regarding collection on movable property was also granted. For fuller explanation of same see Chapter VIII. The deed contained a definite description of the type of money lent. In the ordinary note of indebtedness, the creditor could require payment upon demand, though it was unusual to request payment before thirty days. Usually, the time of payment was definitely stated. It was further indicated that the amount was to be repaid in the presence of witnesses and receipt demanded, or the note torn, or receipted on back. (235a)

(5) Mortgage Deeds: People pawned their lands and estates when they needed funds. Two ancient Talmudic forms were preserved. The first was used when the land or movable article was given only as a pawn, as an assurance that the debtor would make good. In this case, if the time for payment came and the debtor did not make good, its usufruct was deducted from the debt. In addition, the condition was made that the creditor could do whatever necessary with the pledged land in order to receive back his due. (236a) The other type of mortgage deed was one in which the debtor assigned some of his property to have the amount due collected. The land belonged to the debtor until the time of payment. If the debtor could not pay the creditor could sell the land without announcement or bids, as he was required to do in the former type. (236b)

(6) Sale of Notes of Indebtedness & Title Deeds:

For the expansion of credit, people doubtlessly found it advantageous to use the above mentioned instrument. The method was to deliver the notes to the buyer, writing a special deed for this acquisition. The essence of the sale was not the deed, but all the obligations which the note contained. The seller of the deed also indicated that he would not recant nor call back the debt that was sold and, if he did recant, he was obliged to pay the buyer of the deed the loss incurred. The last clause was necessary because, according to law, a creditor might cancel the debt. (237)

A responsum of R. Hilai is available indicating that (896) a note of indebtedness had precedence over any other account. (238)

(7) Receipts of Settlement: As indicated previously, special care was taken in receipting payment. When, for some cause or other, the note of indebtedness could not be returned to the debtor, a special receipt was made. This was done lest the creditor demand payment again. Usually, an ordinary receipt was given indicating that payment was made, and that the debt was cancelled. (239a) Sometimes a special deed of settlement of all claims was given. (239b) If the debt was only partially paid, a partial receipt (239c) was made and transferred to a third party. Another means of settlement was by a Deed of Removal whereby the owner removed himself from ownership of any object. (239d)

Instead of complete cancellations of claims or debt, there were also compromise writs. These were issued when an individual had received a specified sum and later a settlement was

made. No counterclaims were possible in such cases. (259e)

(8) Power of Attorney & Trusteeship: As indicated, commercial agents were utilized to do a specific bit of work or to sue in court. The agent was permitted to sue in Jewish and non Jewish courts and to make all agreements and conditions with the defendants. The person giving the authorization accepted all agreements made, whether they were favorable or unfavorable to him. (240a)

Commercial relations also necessitated the instrument of the trustee. In a trusteeship, the two parties believed the trustee more than they believed each other. In the trusteeship writ, mention is made of the money the trustee received or the service he was expected to perform. The parties had no counter-claim against the actions of the trustee. (240t)

(9) Deeds of Protest: Protest writs were issued when bank was taken unlawfully (241a), or when an individual was forced to do some business transaction against his will. In a protest, writ the party, before completing the business, declared before witnesses that he expected to go through with the transaction - but that he would annul this action at the proper time. The protests refer to the selling of an item below its value, to a creditor's being forced to cancel a debt in order to receive a small payment. (241b) For the annulment of protest writs, special documents were issued. (241c) A responsum accredited to R. Nahshon (274) Baon or R. Matronai Baon has reference to the custom of the buyer (255)

of purchasing the protest writ. (241d)

(10) Collection Notes: The commercial contract system also provided for various types of writs and means so that the creditor might receive back the money he lent. All the forms indicate that the creditor was covered so as to encourage the granting of credit in general. The entire matter is quite complex and only the barest outline will be touched upon here in this study.

The first thing an individual did when he discovered that he could not pay his debt was to find a guarantor who would assume the amount of the debt. A guarantor or bondsman might also be required at the initial granting of the loan. The guarantor in general assumed the amount of the loan in case the debtor defaulted in payment. (242)

At times, the creditor might demand, instead of a general guarantor, one who would assume the debt unconditionally. The unconditional guarantor would agree to be sued first in case of default. (243) A responsum of R. Nahshon Gaon is available (574) indicating that the unconditional guarantor is held responsible for the debt he assumed. (244)

In case the debtor refused to pay the loan, the court came to the aid of the creditor in the collection of the debt. The court, in its assistance, made a distinction between the free and mortgaged property of the debtor. In case the debtor had free property, the court issued a writ permitting the creditor to trace the person's property for the purpose of seizure - to

have its usufruct. (245a) After the creditor took the land and the debtor still refused to pay, the court took the responsibility of selling the land. The court made a public announcement and gave the land to the highest bidder. The court, in return, paid the creditor his due. (245b)

If there was no free property, the court aided the debtor in endeavoring to collect from mortgaged property which was sold after the loan had been transacted. The court gave the creditor permission to seize the property sold, and to reappear in court in reference to the payment of debt. (246a) The court then gave the creditor permission to use the property or it agreed to sell the seized land through public announcement. (246b) If the debt remained unpaid, i.e. if no purchaser appeared in accordance with the assessment of the court estimators, or ~~people~~ refused to pay the amount demanded by the owner, the court transferred the land to the creditor to do with it whatsoever he could in order to receive back his due. (246c)

If the debtor had no free or mortgaged property, i.e. if he was absolutely bankrupt - the court made the debtor take an oath that he was bankrupt and declared a general ban upon all that knew or had any property belonging to the debtor. (247)

The expansion of the Jews in commerce lead R. Hai Gaon to write a special treatise in Arabic, a so called 'Handbook of Buying and Selling'. (248) He was desirous of advising all as to the attitude of Jewish law to commercial relations. This treatise

was translated into Hebrew by R. Isaac Albarzeloni (1078). The book, which is well arranged, and in good clear style, gives a systematic presentation of all commercial problems. Types of commerce are treated under sixty different headings. R. Hai invariably follows the Talmudic law, although occasionally he hazards a different opinion. (249a) He also occasionally differs from the attitudes of the earlier Geonim. (249b) A few purely theoretical questions (249c) are discussed in his work. R. Hai wrote other brochures of a commercial nature, one on oaths and another on the laws of money and exchange. (249d) Other writers were similarly interested in commercial topics. (249e)

CHAPTER VCIVIL SERVICE, PROFESSIONS, ARTSA. CIVIL SERVICEI. The Role of the Jews in the Civil Life of Islamic

State: When the Arabs consolidated their state, they adopted the administrative system of the past, maintaining, perforce, many of the same administrative staff. During the expansion of the Empire, however, they had to resort to the employment of Jews and Christians; for these were the possessors of the necessary skill, knowledge, and technique to carry on administrative affairs. (1) Dhimmes were found not only in subordinate positions but also in the highest offices of the Muslim state. (2a) Some of the non-Muslims, in order to rise to high estate, adopted Islam. (2) And it was only at the end of Abd el Malik's reign (701) that orders were given to change the language of the registers from Greek, Persian, and Coptic to Arabic. (3) In summary, under the tolerant Ummayads the majority of minor officials were non-Muslims and they were the administrative specialists of the day. Perhaps Braver's statement is not therefore an exaggeration when he says, "The Syrians and the Jews were the teachers of the Arabs in the art of administration as well as in economic and technical, scientific methodology." (4)

Under the Abbasids, the Muslim spirit hardened. Even so, the migration of the Jews to the new cities, and their growth

in wealth through trade and commerce resulted in their having greater power than the rural populace. (5) Naturally, many found their way into state service. The growth in the number of non-Muslim officials and their power resulted in periodic restrictions and outbreaks against the dhimmies by some fanatic rulers, eg. - Omar II 717-20, Harun 806-809, Mutawakkil 846-861. (6) During these periods of stress, many a Christian and Jewish official was put out of office. But, when the storm was over, those officials were welcomed back for, as indicated, the administration depended upon their knowledge and skill to carry on the government. (7) At times, the caliphs themselves disobeyed the very laws they enacted. (8)

Under the Fatimids, particularly the early ones, Christians and Jews were to be found in the highest as well as in the subordinate offices of the state. (9) A poet who was envious of the status of the Jews then wrote:

"The Jews of this age have attained their highest
hopes and grown strong,
Power is theirs and wealth, and from them is chosen
the counsellor and king.

Men of Egypt, turn Jews, I advise you for the sky
has turned Jew." (10)

In general, as the centuries moved on and the Caliphate disintegrated, the dhimmis no longer held the position he had in earlier days. However, even in the east, towards the close of the Gaonate, the records indicate that dhimmies were found in state

service - much to the chagrin of the zealous Muslims. (11)

The number of Jews in state service was probably far greater than the number on record. The reason for this is two-fold; first, many Jews adopted Arabic names and hence their positions, qua Jews, are not recorded; second, the historians, in writing about the non-Muslims in office, mention merely the general term, dhimmies, without indicating their particular religions.

The precarious autocratic office of the vezier, established under Abbasid rule (12) is recorded to have been held by four Jews, two of whom were renegades. (13) They were (a) R. Paltiel (b) Jacob ibn Killis (c) Sadaka (d) Amin b Ghozal. It is not necessary to make mention of the Spanish Jewish high officials, for their work is duly covered by Graetz. (14)

R. Paltiel rose to great heights under the tolerant Caliph, Al Moizz. (952) This was due, perhaps, to his help in conquering Egypt, as is indicated in the semi historical work of 'Sefer Yuhsin': "And after that he (al Moizz) went to war against Africa leaving his brother ruler in Sicily. R. Paltiel went up with him and there he conquered and his name rose to ever increasing heights, and he became vizier of the caliph and his fame spread throughout all the provinces." (15)

Jacob ibn Killis rose from the position of commercial agent to one of power in the Fatimid court. (16) It was said of him, 'If he were a Muslim, he would be fit to be a vizier.' (17) Later, in 978-9, he became vizier under al Aziz and held that position until his death in 991. Though renegade, he befriended his

former coreligionists. Under his fine statesmanship, Egypt enjoyed a long period of peace and prosperity. (16a)

Ibn Saad, the Jew, and the mother (a former black slave whom he sold to the harem) of Al'bad were the powers behind the throne during her son's childhood. They deposed one vizier and appointed the renegade Jew, Sadike, in his place (1044-47). Sadike, finding Abu Saad's interference intolerable, turned upon his patron and had him murdered by the Turkish guard. (16)

Abu'l 'Abbas ibn I Basan b Ghuzal, a Jewish or Samaritan doctor, both cultured and wealthy, was also vizier for a time during the rule of Caliph Al-Malik-Salik. (17a)
(c. 1100)

The records indicate that several provincial governors were Jews. Amrakib b Ibrahim al-Iraq was the chief deputy of Tariq Destouris under Al-Azaz (875-886). His authority as such extended over Damascus, Aleppo, Tyre, Sidon, and Ramle. During his deputyship, he humiliated a number of Arab tribes and was kindly disposed towards the Jews, reducing their taxes and appointing many of them as government officials. Naturally his memory was cherished by the Jews. (18) In the east during the same period, a Jew named Rustam was appointed (1000) Governor of Siraf. (20) In the period after the close of the Geonate, several other Jewish officials are listed. Abu 'Umar was appointed Governor of the District of Damietta. (21) He built several silives which were named after him. (21) At El Lataf, on the east coast of Arabia, where the Caliph had a monopoly of the pearl fisheries, a Jewish official was in charge. (22)

~~digging canals later called by his name. (22)~~

Because of their linguistic, cosmopolitan nature, Jews were often found in diplomatic service. Harun al Rashid utilized a Jewish envoy in his transactions with Charlemagne. (23) Moses b Joseph ibn Kashkid is recorded as having been a member of the embassy of Samson ad Daula which arrived at the Fatimid court of Cairo to obtain help in preserving Sicily for the Moors. (24) It is also noted that Jacob ben Sheara, (9th century) was sent by a Muslim prince to India to procure certain astronomical works. (25)

Then again, mention might be made of some influential and wealthy Jews who were factors in the Caliph's court. First there was the Resh Galuta, then the court physicians - many of whom were Jewish, and the powerful wealthy bankers and merchants. At the beginning of the eighth century, it is recorded that the scholars, Furat ibn Suhnata and Moses ben Israel, both of whom played great roles in the cultural life of Kufa, were influential factors in the court of the caliph. In the 10th century, Sahl ibn Natira and his son are recorded as having influence with the caliph's court, and aided their brethren in Baghdad considerably. (26) Since the wealthy courtiers did not actually make a living from the court, it is not necessary to expatiate further on this aspect.

One element that had great influence at the court was the financial department of the caliphate. Its head at times outranked the vizierate, and its local tax collectors had a great deal more power than the provincial officials. (27) In this

aspect of government life, Jews also participated. Mansur (754?) appointed a Jew, Musa, to be one of the two collectors of revenue.⁽²⁸⁾ Ibn Allan, an influential Jew, is recorded as farming the taxes for the state. He was so wealthy that on one occasion the Caliph borrowed 100,000 dinars from him. (29)

The Jew, Sahl b Nazir, was a tax collector for several years after the death of Mutawakkil (c 850) which was followed by a lengthy period of anarchy. In this trying period, the Jew was able to keep his office by being personally helpful to the several contending parties. (29a)

In 975 Jacob ibn Killis, whose early and later history were noted in Chapter V Notes 16 and 16a, was designated as general land administrator together with Aslug. Ibn Killis abolished the tax farming system. These men were so diligent and industrious in their work, fixing the tithes and assessments, supervising the taxes and customs, controlling the wakfs, the poll tax and all other branches of revenue that the treasury became full. For this work Ibn Killis received a salary of 100,000 dinars. (30) It is also reported that a Jew held the position as commander of the port of Alexandria for a period of fifteen years. As such, he was also the collector of revenues there and in charge of the merchants that came from all countries. (31)

Records of Jewish katibs are scarce for the many state records have not been opened as yet. The fragments available indicate that the Jews were in the employ of the government as katibs or executive secretaries of boards. Edijah ben Menasse (32)

held an important position as Katib in Damascus. (33) The Fatimid state records report several Jewish katibs and diwanchefs. It may be indicated that the Karaites also had katibs and high officials who were influential in their behalf. (35)

(34)

In closing this section, it might be well to read from a letter of an imprisoned official (from the 12th century or earlier) whose father was commander of the port. It is evident that official life was not entirely a path of roses. One was always open to charges—had to do favors. People entered state service, on the whole, as a means of livelihood; some entered it because it offered an opportunity to serve. The writer's words speak for themselves: "And I have not done anything that they placed me in prison..... My deeds were not of an evil (nature) that I should earn all this. Nor will I praise myself (unduly) ... I was a father to the poor, eyes to the blind, and support for the lame... And all the good deeds I did for the Rabbanites and Karaites are known..... I did enter state service only in order that I be not dependent on man or take anything from a fellow Jew ... but (to be able) to support myself and to be of service to Israel." (36)

2. Officials of Jewish Community Life:

a. The Exilarchate and Negidim: The autonomous Jewish community of the Islamic world was headed by the Exilarch of Baghdad who was rich, powerful and an influential factor in the caliph's court. As the caliphate disintegrated into eastern and western sections, there resulted a similar dichotomy in Jewish

communal life. The independent caliphates found it to their advantage to set up independent political heads rather than have the Jews associated with the Baghdad Exilarchate. (37) The independent rulers in the western provinces were termed Negidim. The first to be given that honorary title was R. Paltiel who ruled over Egypt, Palestine, Syria, Palermo and Ifrikiya. (38) When the Berbers rose to power in Ifrikiya, the Negidim divided into two sections - the Negidim of Egypt and Palestine and the Negidim of Ifrikiya. Similarly, independent Negidim developed in Spain. Many of the Negidim served in the capacity of physicians-in-ordinary to the caliphs. When the Karaites grew in power they, too, had their own Nagid in Fustat whom they pompously styled 'Prince of the Whole Diaspora of Israel'. (39)

All Exilarchs and Negidim held court as did the eastern potentates. Of course, the power and the wealth of the Baghdad Exilarch was superior to all. He lived in a castle, rode in chariots, and had special body guards and messengers who ran before him. (40) In addition to his personal officials, there were the (40a) numerous tax officials, scribes, and messengers that went with the Exilarchate. The Exilarch also held a supreme high court for civil cases, termed the court of authority (41.) ## which were invariably headed by Jewish scholars. The Exilarch's office in Babylon was in the hands of an oligarchy, and often there was strife as to who was to gain the power and glory. At times the office was sold to the highest bidder at the caliph's court. (42)

b. The Gaonate: The hegemony of the schools

- b. The Sancate: The prosperity of the schools was maintained by all Jersey in all parts of the Islamic Empire. (43) The schools must not be thought of merely in the sense of a university or ~~university~~ ^{university} like Gorakhpur - who were the acknowledged spiritual leaders of all world Jewry, had the power to levy taxes and to appoint communal officers. The relative importance of the Jewish varied. Generally, those of Syria were the more important. In the latter half of the 11th century, the schools became weakish because of general disintegrating conditions in the east. In the meanwhile, other academies had been established in the west. Amongst the old academies continued to influence Talmudic Jewry in Europe.

- The sancates fulfilled several important functions.
 1) They served as a unitary of highest standards for the collection of all lands. Four hundred scattered districts, in addition to the many who merely listened to, accented. 2) It served as the supreme court in answering difficult religious questions. 3) It served as a public extension university during the Caliphates of Egypt and Asia. Students from all lands came for the special courses offered. 4) They also maintained supreme courts for the judgment of civil cases. 5) They each had definite areas over which they collected taxes and over which they appointed officers and judges. A full discussion of the taxation system will be given in Chapter VII.

All the varied functions have been indicated in order to point out that the Gaonate was a powerful economic institution. It gave the scholars, the officials, and the students attached to it a means of livelihood. The Gaon, himself, received a stipulated salary in addition to one fourth of all the donations. (45) Each scholar had both his duties and his salary clearly defined. (46) The elder scholars gave decisions and the younger ones summarized them while there was a special cohort of instructors who taught the Talmud. (47) The academies had their own scribes and messengers. Their tax collectors were termed 'Collectors of charity - faithful ~~treasurers~~' (48a) A central office for all western communities was maintained in Fustat. (48b)

The type of student body itself changed as time went on. As long as Jews were engaged in agriculture and the students did seasonal work, they probably obtained sufficient for their needs. (49) When the majority of Jews began to engage in trade and commerce, it was not so difficult to find seasonal work and most students received their regular stipends from the bursar of the academy. The words of Nathan Ha Babli are worth reporting: " This was their method of division of all that they received annually from the vows and contributions. All is put in the hands of a trustworthy individual for the necessary expenses. of the students who come from all localities..... And when they see that one of them has not learned his studies well, they make it more difficult for him and they diminish his stipend and they call him down and reprove him and advise him as to his weak spots. And if he fails in them again, they adjure him and warn him that if this happens

again - and he does not put his heart into his studies - he will not receive anything at all." (50)

c. Dayanim: Both the Geonim and the Exilarch appointed dayanim or judges in their various spheres of influence. The diplomas given to these dayanim indicate that they were not only civil judges concerned with the civil questions of the community but that they were also the spiritual leaders, in that they had full authority over religious questions and moral standards. (51) The Dayan, upon coming to his sphere of jurisdiction, selected two elders of a community and all three formed a Bet Din. (51a)

The qualities needed for a dayan's position may be learned from a fragment wherein R. Hai Gaon outlines the specific qualities (1025) that Ephraim of Gaza and his opponent had for the position: "This one is alert in all matters concerning the community, as in the care of being held responsible for the taxes, for gifts for officials, and calling upon the great officials at the residences. You also know how to arbitrate and restore peace in lawsuits. ~~but the other man~~ However, he is too impatient to weigh judgment, nor does he know how to handle the officials, the rulers, the katibs, and the tax collectors....." (52)

As for the salary of the Dayan, Nathan Ha Babli gives (1445-1555) us an account of the custom in Babylon: "This is the established rule - that the Dayan receives from all the people of the locality that are twenty years or over - two dinars annually, one on Passover and one on Tabernacles. And from marriage deeds, divorce

writs, notes of indebtedness, gift writs and bills of sale - the owners have to pay four dinars and a third in Arabic weight..." (53) In other communities it may be assumed that provisions for the Dayan's salary and the budget of the Bet Din were made from its public funds. (54)

The Bet Din had two distinct economic duties. In the dispensing of justice over all monetary disputes, they aided the debtor in the collection of his debts. (55) They also safeguarded the interests of the orphans and were therefore known as the 'fathers of the orphans'. The Bet Din demanded from the guardians reports as to how they fulfilled their tasks. In case an orphan had no guardian, the Bet Din appointed the necessary guardians by special writ. (56)

The work of the Dayanim was supervised by the elders of their localities, as Nathan Ha Babli reports...." And if the appointed Dayan was righteous in his ways and honest in his judgments the elders of the locality and its respected members wrote the Exilarch and praised him. And if it occurred, the Lord forbid, that something was the matter with him and if they discovered anything with which he could be reproached, they would write to the Exilarch and to the heads of the academies (regarding) the individual, how corrupt his deeds were and how repulsive his ways. They would (then) remove him and appoint another in his place." (57) The attitude of the Geonim was to remove all officials who were immoral, irreligious, or abusive of the power they had. (58)

d. Scribes and Secretaries: The judges of the community appointed the scribes who were the guardians of the records and the only authorized individuals to write the necessary deeds for all civil and religious life. These scribes received a stipulated annual salary. (59) The amount to be paid for the writing of the deeds was stipulated, as indicated in the previous section. "If one was poor and he could not pay the allotted amount, the scribe took as much as he could give, with the consent of the Dayan." (60) Furthermore, "whoever had a writ made in secret, he was excommunicated, fined in order that he pay the amount for the deed, and punished physically." (61)

Even as the Exilarchate had its secretaries (62), the academies had theirs who were always named after the Ab^t Bet Din. Similarly, the supreme courts of the Gaonate had their scribes who were termed 'scribes of the court'. (63) Then there were messengers of the academy who supervised the records of the local communities and aided the academy in collecting contributions. (64) It seems that some Geonim had their private personal secretaries who took care of some of the duties of the Gaon. They seemed to have taught and engaged in works of charity. (65)

Other scribes were merely calligraphists, copying scrolls, books and records. One may assume that these copyists barely eked out a living. It is reported that Abraham b Sahal Tustar in Egypt employed Tobias of Constantinople to copy some books for him. The scribe complained bitterly of his meagre income for it was difficult for him and his family to get along on the salary granted. (66)

8. Other Officials: The Bet Din also had police overseers who saw that its commands were executed. (67) There was also a constable or Shomer who was probably in charge of the meat market. One other official connected with the Bet Din was the interpreter, El-Mehureen, who explained in Arabic the meaning of the Hebrew - or Arabic formulae occurring in the legal documents. (68)

Another civic official listed is the official of the marketplace. This official was probably the Inspector of the Markets. One cannot tell from the evidence available whether this was his only duty. (69)

Letters were usually sent by the state post, particularly to the heads of travelling merchants. One fragment is available indicating that special dispatches were sent from Alexandria to Tunis in 1207 by means of a special postman. The messenger received one and a half dinars for his services. (70)

An officer of the synagogue was the captain of guards. In December 1209, the Jewish was held an officer in the synagogue and a member of council. It would seem the Jewish's work helped to reinforce the shcheret. It would seem the Jewish and Muslims, many of whom were Jewish, did because the Jewish and Muslims, many of whom were more learned. He became the Jewish and Muslim. Many of the European were scholars and authors of prestige. (71) Other men listed are the shcheret or Shohet and the kashat. (72)

Under shcheret a contractor with the community, and who were only honorary officials and not officials were the Elders of the community, the head of the congregation, and the Rabbis. The office of Elder was possessed only in large cities where there were many congregations. The head of the congregation correspond-

ed to the elder of the synagogue. The Parnassim were the supervisors of charity and trustees of various legacies of communal benefit. (72)

f. Jewish Teachers - Civic & Private: The educational system had a double barrelled aim: one was the education of the mass in the elements of religion, ethics, and knowledge; the second was the preparation of students for the higher academies. All public education was limited to boys. The elementary school was probably connected with the synagogue. A special pedagogue (*Melamed*) was appointed in the various communities. The monthly wages they received being meagre, they were given additional stipends in the form of gifts from the parents of the children. Some elementary education was offered by teachers who ran private schools. The rich, as always, had private tutors in their homes.

Ginzberg has translated a responsum in reference to the dismissal of a teacher as a result of unwise administration of corporal punishment. It reads: "Children naturally can be taught with the help of the ferule..... Therefore, small children and even big ones, if they are naughty, must have it applied to them. It does not matter when the children are healthy, if they are caused considerable pain. But, if the teacher uses the same method with the delicate children, he is a barbarian and he should be warned not to do it. If he persists, after two or three warnings, he should be dismissed." (44)

In addition, there were the secondary schools maintained

by private individuals where students were prepared for their academic work. In these academies, special books were prepared so as to initiate the student into the intricacies of Halachic law. (75) During periods of stress, these secondary academies were frequently closed. (76) It is not necessary to indicate the place of the new academies in the diaspora lands towards the close of the Gaonate. It is evident that not all the instructors of academies were poor. (77)

In closing this section, it might be mentioned that the commercial organization of Babylon served as the model for the Jewish communal organization of later years.

B. JEWS IN MEDICINE

Jews were motivated, in the past, to study medicine for two reasons. First, the care and cure of the sick was an honorable and well paying profession, which was often handed down from father to son. Second, some aspects of medicine aided the Jew in living in accordance with the Jewish religious laws of the day. Even in Talmudic days, it is agreed that Jews were intimately acquainted with the structure of the human body and were not far behind the Gentiles in this field. (78) The great number of references to Jewish physicians in Gaonic days leads one to the belief that the study of medicine was considered next in importance to Jewish studies. Jewish physicians were well received, not only by their own co-religionists, but by the general populace as well. They were particularly favored by the court and the nobility.

ity because it was known that they were reliable and could go back to the original sources. The Jewish physicians, as a group, were interested in investigating all aspects of medicine, and in adding their contributions to the other sciences of the day. Their interest in their own profession and the sciences did not deter them, however, from playing a significant role in Jewish communal life. (79)

References to this section are primarily from secondary sources. One responsum of R. Sherira's days is in reference to curing patients or animals during the Passover period with leavened cooking. It was necessary to give them that food because if they ate unleavened foods, their lives were thought to be endangered. The Gaon insists: "..... however only at the command of an expert physician or experts who say that they have no cure except by this means, and if he doesn't eat that his life is in danger." (80) The reference to an 'expert physician' brings to one's attention the fact that many cures were made by herbs and amulets - but in view of the fact that the many who cured through these means were not bona fide physicians, this section will not deal with that aspect.

Under the Ummayads, there came forth from the scientific academy of Jundeshapur many learned Jewish and Christian physicians. We are not aware of who they are because they invariably adopted Arabic names. (81) As early as 680 the Persian Jewish physician, Masarjawaih, translated from Syriac into Arabic the important 'Pandects' of Ahron. The same individual wrote two medical

books. (82) Ismael is another Jewish physician who was a contemporary of the famous poet, Ibn al Rumi. (82a) The Jewish physicians in Alexandria were held in greater esteem than the Nestorians. It is recorded that Caliph Moawiyah (661-680) was attended by a Jewish doctor. (82b)

During the first century and a half of Abbasid rule - known as the age of translations - the Persians, Christians, and Jews brought the science of the ancient world to the Arabic world. Greek and Syriac works were translated either directly into the Arabic, or first into Hebrew and thence into Arabic. Under the patronage of the Abbasid caliphs, the Jews made some of their finest contributions. The famous Jewish physician and philosopher, Yakub b Ishak of Kinda, was the favored physician-in-ordinary of Al Mansur. (83) An interesting witticism is reported of him. (754) One day, in the presence of the caliph, he took a seat higher than that of the leading Muslim. The Muslim said, 'Why do you, a Jew, sit above the scholars of Islam?' Yakub replied, 'Because I know what you know and you do not know what I know.' (83)

Ali ibn Rabban, who was either a Christian or a Jew before becoming the personal physician of Caliph al Mutawakkil (850), was the teacher of the great Muslim physician, Rhages and added to the medical science of his day by his contributions to medicine and natural philosophy. (84) Ali ibn Sahl al Tabari was another physician who, in the 9th century, entered the services of caliphs after becoming converted. (85) Masudi reports that the Jewish physician of Ibn Tulu^a (868-84) had a disputation with a Copt

and a Jacobite Christian. (86)

In Kairwan the Jew, Ishak ben Imram, was physician to Ziyadat Allah II, while his pupil, Ishak ben Sulaiman, founded there a school of medicine. (87) ~~Moses ben Maimon, (88)~~

~~Abraham bar Hiyya, (89)~~

The Golden Age of Arabic science was during the period 900 to 1100. In this period the Jews together with the Muslims worked for the advancement of science. The great Jewish physician of the age was Isaac Israeli. (89a) He was court physician to Ziyadat Allah III (903) as well as to the first Fatimid Caliph, Mahdi Abu Mohammed. (909) Isaac Israeli evidently had Jewish assistants. (89b) He was interested in all sciences and particularly in ophthalmia. His lectures attracted a large number of students and his works (89c) were considered by Islamic Physicians 'more valuable than gems, more precious than gold'. His work on 'Urine' together with the commentaries of C. Africanus, is studied today in the School of Medicine of the University of Vienna. (89d) The last work mentioned, the 'Guide for Physicians', contains some apt aphorisms. (89e)

Abu Sa'ad Dunash ben Tamin was the famous pupil of I. Israeli. (90a) This physician was the medical adviser of the Fatimid Caliph, Mansur Abu Tahir Isma'il, (945). In addition to his works in medicine, he was known for his Jewish scientific studies and for his correspondence with Hasdai ibn Shaprut, the court physician and minister of Cordova. (90b) Hasdai, in his younger years, translated into Arabic - with the aid of Nicholas, the monk - the 'Materia Medica' of Dioscurides. (91)

Under the Fatimids, Jewish physicians served both the court and their co-religionists. At the court of Al Moizz (975) the Jewish physicians, Musa b al Razzaq and his sons, Ishak and Ismael, are recorded. In fact, even his grandson, Jacob ben Ishak (1050) served the court and was the elder of the Jewish community of Fustat. (92) Another court physician of prominence was Musa b Jacob b Isaac (1050). (93) Several other great contemporary physicians of the period were Abu Zekarah ben Zadu, Isaac Ha Cohen ben Furat, and his son Abraham (1050). The latter were pillars of strength to the Jewish community. (94)

Jewish physicians held great power in Jewish communal life and their support was sought in the political civic controversies that arose. Abraham ben Ali, an important Jewish physician of Kairawan, once befriended Natan who endeavored to start a rival Gaonate in Palestine in the 11th century. Whereupon, Solomon ben Yehudah, the Head of the Academy, wrote him and, indicating the state of affairs, advised him of the ban placed on Natan and urged the physician not to receive any further correspondence from him. (95)

As indicated, physicians were not only students of general science but were also exponents of it, owning, as many did, large libraries, eg. see Chapter V Note 18a. Another instance is that of the physician, Ephraim ibn al za-Faran who, at his death (1068), left more than 20,000 volumes. He was noted for his manuscript collection of which he once sold 10,000 copies. (96)

At the close of the Babylonian, Jewish physicians were as prominent as in the earlier periods. Benjamin reports of a Jewish physician in Damascus who participated in the life of the Jewish community there. (P) In Baghdad, in Leiden, and in Spain - the number of Jewish physicians grew. (B) Abu I Barakat ⁽¹⁰⁰⁰⁻¹⁰⁷⁰⁾ Elbarakat, the Jew, was called the solicitor of the age. (BB) As indicated previously, it was customary for children to adopt the professions of their fathers. In the genealogy of the Egyptian legal, Samuel ⁽¹⁰⁰⁰⁻¹⁰⁷⁰⁾ Al Rumiyan, the court physician of al-Hakim (1020), it is indicated that the profession was transmitted from father to son. (B)

Court physicians, though not subject to intrigues as much as were other officials, had to be very wary as is indicated in the following tales: "In Sicily (1030) there was being about the death of the two sons. He had no other choice but to call on the Jewish physician, Abu Jansur and the Christian physician, Abu Hafsa. The Jewish physician swore by the Koran that he did not know how, especially, to prepare such a potion. The Christian was less thoughtful and prepared the poison. That same year it is reported that the caliph executed the Christian physician and he raised Abu Jansur to the position of chief physician." (1000)

C. JEWS IN SCIENCE AND ART

II. Role of Jews in Islamic Sciences & Arts: Though the other scientific fields have as yet not been fully investigated, Steckmaeijer's assumption that the Jews participated in every aspect of intellectual life holds. As indicated, the Jews and

Christians were welcomed at the scientific schools of Jundeshapur, Baghdad, and Samarra, not only because of their knowledge but because they could investigate the works of the ancients and transmit them to the Arabs. (101)

The number of Jewish men listed in the secondary sources as engaged in the sciences and arts is very meagre thus far. Perhaps it is because there were only a very few interested in these aspects of work and study; or perhaps the general adoption of Arabic names by Jews working in scientific fields has left us no trace of their contribution.

A Cambridge Genizah fragment letterhead mentions the forwarding of a letter to 'Abu Amir Salhan Rosh Kallah to Fustat in the shop of Barhon, the Apothecary'. (102) Chalid Hebraus, an Arabian Jew, was the oldest writer on alchemy of the Arabian period. His work (103) was greatly admired by the Arabs.

Mas ha'allah, the Jewish astronomer of Al Mansur, wrote (754) several works on astrology, on the astrolabe, and on meteorology. He also aided the caliph in drawing up plans for Baghdad. (104) Jacob ibn Tarik, another court astronomer of Caliph Al Mansur, is (754) reputed to have made the first astronomical tables which he acquired from the Indian. (105) The famous Rabbi Sahal al Taberi, the writer of many scientific works under al Ma'amun, is noted (813) particularly for his translation of 'Ptolemy's Almagest' which is the basis of all astronomical science; and he is reputed also to have discovered the refraction of light. (106) Sind ben Ali, the arithmetician and astronomer who became converted to Islam,

drew up important astronomical tables and constructed the first observatory in Baghdad. (105)

Jacob ben Sheara, who went to India, to acquire astronomical instruments - see Chapter V Note 25 - is reported to have brought back with him the decimal system. (107a)

The Jewish literature of the period is meagre regarding the scientific work of the Jews. The 'Chronicle of Ahimead' traces the rise of R. Paltiel to power because of his knowledge of astrology and his favorable horoscopic reading for Al Moiaz. (108) Benjamin reports that at the head of the Jewish community of Ti-
berias was R. Muchtar, the astronomer. Another leading Jew of
mosul, R. Joseph Burhan al Falk, was the court astronomer of Sin
ed - din. (109) R. Petachya reported that "at Nineven there was
an astrologer whose name was R. Solomon. There is among all the
sages and the land of Assur none as expert in the planets as he." (110)

The astrolabe on which Mashallah wrote an Arabic treatise, is referred to several times in the Geonic responsa. R. Hai Gaon,
(111) in describing the sight tube of R. Gamliel for measuring distances, explains it as a portable primitive astrolabe. (111) In view of the interest of Jews in astronomy, it is not strange that it is reported that, in the making of the Toledo Astronomical Tables in 1080 under the auspices of Ahmed ibn Zaid, twelve Jewish astronomers participated. (112)

In geographical science the Jews followed the Greco-Arab tradition. The Jewish travellers such as Eliad, the Danite who visited Arabia, the Radanites, Benjamin, and Petachya

and also the Jewish emissaries, Jacob ibn Sheara who visited sections about the equator, and Abraham ibn Jacob who travelled from (975) Cordova to Germany - all these contributed to the geographical knowledge of the day. Geographical places and questions were discussed by Saadya Gaon, Natan Ha Babli, Chasdai ibn Shaprut, Sherira, and Josephpon and others. (113)

The Jews of the Gaonic age were a literate and cultured folk. In addition to the copyists, scribes, and translators - there were doubtlessly others who added to the culture of the age. Tritton remarks, "During the early centuries relations between Arabs and their subjects in the sphere of letters and arts were very friendly." Many of the Arabian Night tales were chosen from Jewish sources - doubtlessly by the Jewish literati. (113) The Jews were also responsible for giving the first translations of the Indian fox fables to the Arabic world. (114) Saadya's translation of the Bible into Arabic enriched the culture of the period. In addition to their own translations, the Jewish scribes preserved many literary productions not to be found anywhere else. (115) As for philosophy, it is an established fact that I. Israeli and Ibn Gabirol directed Arabic thought along Aristotelian and Neo-Platonic ideals. (116) For other poets and writers who are as yet undated see Note 117.

2. The Artist in Jewish Life: In addition to the various craftsmen mentioned in Chapter III, inner Jewish life made it possible for special craftsmen or artists to make a living

through the arts. Indications of same have been given in reference to architects - Chapter III Note 105a - , silversmiths - Chapter III Note 78 - , and textile art weavers - Chapter III notes 51 & 54. The artists in Jewish life were greatly influenced by the general artists of the era.

The making of seals for the Geonim and the Exarchs called for skilled craftsmen. Ibn Daud reported " And I have seen his seal (of R. Hai Gaon) sealed on scrolls that he forwarded and a lion was engraved upon it as on the banner of the camp of Judah and on the banners of the kings of Judah." (118)- Comp. Ch. III N. 77

Jewish musicians were employed both in the synagogue, at homes, and at banquet houses on festive occasions. R. Petachya reported that the saying of Psalms on the half holidays was accompanied by musical instruments. (119) R. Hai Gaon censured the use (120) of all reed and string instruments played at banquets and weddings.

Two important artists of Jewish life were the scribe and the illuminator. The scribe's (ie. the Torah scribe) work was definitely regulated as to the type of parchment - see Chapter III Note 96, and the number of lines that could be written on a single column. (121) Ernst Cohen Wiener, an art critic of note, says: " The scribe was one of the earliest artists. In those days when all books were written by hand, their esthetic feelings were expressed in estheticizing their script..... The work of the Jewish scribes in Egypt and Syria (c 900 C.E.) is indeed of classic beauty...." (122)

The illuminator was an artist who entered Jewish life in later Gaonic days. (123) He wrote headings or initials in gold upon colored backgrounds. Special borders were utilized for special portions of texts, like the song of Deborah, or the Blessing of Moses. At times only black borders were used, and on one occasion the borders consisted of five lines in blue black and one in gold. (124) In another manuscript the margin was surrounded with circles and bands of gold. (125)

Another part of the illuminator's work was the initial full page illuminations and the illuminations in spaces between opening and closing sections of chapters. (126) The illuminations in Barter I open 150 consist of rosettes, some of which are filled with gold, circlets and small blue ringlets, stars, and polygonal drawings - all of which are carefully worked out in the finest manner. The illumination in Barter Codex 151 consists of geometrical figures, spirals, and large flowers in gold and dark blue. In describing the illuminations of a Pentateuch of Solomon Halevi Burmadi, E. W. Cohen says: "The slides of the Pentateuch compare favorably with the art of the Mohammedans. The style is remarkably severe. The central design is geometric, being encased in the types and patterns of ornamentation current in the period. The drawings are always expressive of the text. The illustrations of the Temple utensils are fine..... The empty spaces are filled with tenuills of the early Islamic ornamental style."

People owning books or scrolls had their names engraved on the frontispiece in bold letters bordered by triangles and

(189)

circles. Three such ornamental frontispieces are available in the Leningrad Library. (127) Precious books and manuscripts were covered with fine bindings and fastened with buckles. (128)

CHAPTER VIIICONCLUSION

In the Gaonic Age, the Jews under the Caliphate participated completely in every type of economic pursuit. As dhimmies, they were welcomed by the state for their tribute and their services, in return for which they were given the opportunity of being fully integrated with the economic life of the country. That particular arrangement was very satisfactory, for under it the Jewish autonomous cultural and religious life made rapid strides.

From a study of the sources, the attitude of Sombart is completely disproved. He glibly states: "Throughout the centuries Israel has remained a desert, nomadic people - either by process of selection or of adaptation.... The constant insecurity of their position made it impossible for them of settling down on the soil. As a matter of fact, they seldom had any inclination that way. All we know of Jewish life in the Diaspora points to the conclusion that only an insignificant number of Jews devoted themselves to agriculture in those lands where no difficulties were placed in their path....." (1) In the early days of the Gaonate, agriculture was the main type of economic endeavor. All wealth was thought of in terms of land and agricultural produce. The majority tilled a bit of soil of their own or were tenant farmers, raising grains and orchard fruits. Those who had any funds at all invested it in land. They did not participate, however, to any great extent in cattle raising. In the middle of the 9th century, there was a marked

decrease in agriculture in some sections. However, it still remained the main source of livelihood for many. The responsa and the literature from the 10th through the 12th century definitely prove that, in many sections, Jews earned their living from the soil in the cultivation of fields and vineyards. (2)

The Jews were not nomads by predilection, nor did they lack the inclination to till the soil. They were forced to leave agriculture in Babylon because of the state's neglect of the irrigation system and because of the onerous and unfair tax system. (3) Two other factors that hastened the process were the weakening of the central power and the role of slave labor. During the 9th and 10th centuries, many generals became independent lords, breaking up southern Persia and Babylon into a whole series of petty, independent states. The central government was powerless against the military feudal lords, the great landowners, and the tax farmers who pauperized the small tenant farmers. Concomitant evils were fines, raiding of settlements, billeting of soldiers, confiscation of produce, and exiling of farmers. (4) The use of slave labor by the great provincial landowners hastened the economic decay of the independent farmer. (5)

It has further been proved that Jews entered every type of craft work. When many were forced to leave the farm, they tended to enter those trades which were the most easily accessible. It is likely that the existence of some Jews in the textile and metal trades encouraged the dispossessed members of the family to adopt the same trade. As the silk industry developed, many Jews

found their livelihood in that field. It is evident that Jews adopted the industry of the locality, and entered those in which the competition was not keen. Those who could not enter the skilled trades, and had no capital, became manual laborers and peddlers. One may presume that a great number of people eked out merely a living wage. Since the masses were not very articulate, they have left no records of their plight and status. One can assume that they were not exploited, in the modern sense of the term, because of the strength of the guilds and because of the protection of the Jewish civil code of the mass. (6)

The fragmentary material further indicates that the skilled Jewish craftsmen were as much interested in creating works of art as were the other artists of the period. Particularly famed were the workers in silk, in glass, and in metals and also the architects, scribes, and illuminators. (7)

The Gaonic Age was a period in which there was a great change from a natural economy to a money economy. This change was brought about by the expansion of trade and commerce. The Jews, who were forced to leave their estates, came to the large cities and became the entrepreneurs of the day. The additional protection given by the Jewish civil law, together with their linguistic assets, gave the Jews a definite advantage in commerce. The Jew was given his great opportunity because circumstances made him the intermediary between Islam and Christendom from the 7th

through the 11th century. (8)

In this period of expansion the Jewish merchant found his way to India, to China, and to the northern lands. The disappearance of the Bedouines did not bear the elimination of the Jew from Eastern and European commerce. Indeed, the resounding fragments of the late Graeco age prove the opposite. (9) The North African trade route was particularly frequented. As for sea trade, it has been indicated that as early as the 8th century Jews were extensively engaged in maritime and river trade. They were particularly active in the trade of the Mediterranean - between North Africa and the Spanish coast towns, in the Red Sea and also via India. (10)

Jews participated in local trade as well as in international commerce. They sold at fairs, and in the open and closed markets. In Egypt and along the North African trade route, Jewish pack peddlers were not a rare sight. (11) The chief products of exchange were textiles, grain, cattle, foods and spices, drugs and dyes, precious metals, and books.

The increased activities of the merchant brought into prominence the banker and the investor. Many investors provided funds for numerous private ventures that were undertaken. From the 10th century on, the Jewish banker appears to have played a significant role in all lands of the Caliphate.

Another trade in which Jews played a great role was the slave trade. From the 7th through the 10th century, the Jews

were the sole intermediaries in the transportation of the slaves of Europe to the Muslim world. Business connections of the Jews of the Orient with their co-religionists of France and Germany rebounded to the benefit of both. ((12))

Schippner's theory is - that it was the Jews of the west that had commercial relations with the Orient and not vice versa. This appears too equivocating. ((13)) The responsa definitely prove that Jews of Muslim lands were constantly travelling, by land or sea, for various business purposes. The fragments of the Beritah further prove that businessmen discovered it advantageous to have various members of the family settle at different ports, or even live in different parts of the interior.

Darr's statement that the Jews in the Persianian Empire followed the same industries as did the rest of the population can be amended by saying that the same state of affairs held throughout the Graeco Age. His insistence that changes in economic life cannot be explained by any innate tendency is correct. His statement that "The change first arose in lands that were in a primitive economic state - where they were called in to fill in certain gaps in its economic life" is only partially correct. ((14)) Jews had to become first merchants and bankers before they could be invited in. That change took place in the middle of the Graeco Age.

Very
Somhart's attitude that the ethnic fabric of the Jewish people is responsible for capitalism, hardly needs any comment. In a similar vein, some writers accuse the Jews today as being

radical ethnically. The responsa literature indicates that the Jews in the Muslim world were merely conforming individuals, participating in all economic pursuits. Sombart's detailed analysis as to the objective causes for Jews entering commerce is only partially correct. The elements that are correct are those that have reference to the Dispersion of the Jews, and their linguistic abilities. His statement 'that the Jew had a double code of ethics - one for the Jew and the other for the stranger.' is entirely wrong. The responsa literature proves that the Jews were requested to be as careful in their relations with non Jews as with Jews. His further statement 'that the Jews endeavored to win power and respect by gold' is also incorrect. (15) The Jews did not seek the power; they had the power when they came from the east because of their accumulated wealth. "Coming from the east, they introduced the money economy into Europe." (16) The same conclusion was arrived at by J. Jacobs who said, "Jews helped in the transition from a barter economy to a money economy, in view of their great wealth towards the close of the Gaonate."(17)

Sombart also held the Jews responsible for extending the machinery of foreign exchange through their forms and their impersonal credit instruments. (18) Jewish forms of commerce doubtlessly did influence the commercial forms of the Middle Ages, as did the obligation forms of the Levant 'synographs and chirographs'. (19) In reference to the entire problem of credit, the responsa of the period indicate that the Jews developed a whole series of credit instruments. The sale of title deeds, and the sale of

of indebtedness definitely resulted in increasing credit. The forwarding of money orders instead of money, although frowned upon by the Geonim, also augmented credit relations. (20)

Hahn's attitude that the Jews had a tendency towards second hand trade and money lending need hardly be considered. His further statement that the Jews refused to participate in the new economy of industry and retail town business, is also entirely fallacious. (20a) The study of the responsa indicate that Jews traded at fairs and in markets (both Arabic and Christian). In fact, the very reverse is true. Gaonic civil law made the necessary changes in adapting itself to the economy of the day. The collection of debts from movable property, the widening of the scope of the agent, and the power of attorney, and the taking of oaths by bankrupt debtors indicate how the very law was cognizant of the changes that had come about in economic life. A summary of the problem of credit and interest will further indicate how adaptable the Jewish law and Jewish business practices were in the modified milieu. From the 9th century on, when merchants, bankers, and investors had fully adopted the money economy, debtors increased and often had little property to pledge. For the risk involved, bankers and investors resorted to various devices to obtain interest. There was a tendency to charge for loans, for credit sales, and for speculations. All these methods were not permitted by the Geonim. The type of credit they advocated was the silent partnership basis. The legal fiction of the right of repurchase was condemned by them.

Copy

As mentioned previously, the Geonim were on the whole liberal rather than strict constructionists. They permitted all legal fictions so as to save an individual's property from destruction by natural causes. The Gaonic law tended to protect the weaker in commercial arrangements. It was their concern, in this respect, that must have made the lot of the proletariat more bearable than that of the non-Jew of the same estate. Of course, the Geonim were careful that every group be treated equally by the law. They were careful of the property of the community, and of the rights of the capitalist as well as those of the laborer and the craftsman.

In agriculture, crafts, and commerce - the Jews had extensive economic relations with the Muslims. Gentiles were often their partners, their agents, their tenant farmers, and their laborers - in addition to being their creditors or debtors. The responsa indicate that they were as well off as the rest of the populace - for they rented them cattle, olive presses, mills, bathhouses, and ovens. The fact that the Geonim did not consider the Arabs as image worshippers facilitated freer business relationships with them. (21)

Relationships were made easier as a result of the fact that the Jews were among the cultured folk of the land. They were the physicians, scientists, and literati of the age. They were also found in Muslim state offices, serving as high and low officials. In addition, every Jewish community had a great number

(600)

of officials who made livings from the autonous life of the Jewish group. The readiness with which they supported their institutions, the immediacy with which they reassessed the crisis are indicative of the fact that these Jewish communities were fairly well off.

The fact that many were wealthy or became wealthy served as sufficient reason too burden them with heavy taxes and impositions. The onerous taxes, the maladministration, and the internal civil wars resulted in the merchants ever seeking higher profits and new markets — and ultimately in their finding new homes in other parts of the world.

NOTE S

Chapter I

1. Islamic Civilization Vol. II, Ch. I and II. Translation by K. Bukhsh.
G.H. Becker, Origin of Islam and Islam as a problem.
2. Za. -
Arnold, Preaching of Islam - p. 46.
3. S. Lane Poole, The Mohammedan Dynasties, p. 4.
4. Thompson - Ch. VII.
5. Thompson - Ch. VII.
6. S. Lane Poole, Mohammedan Dynasties - p. 5.
7. Thompson - Ch. VII.
8. Cambridge Medieval History, Vol.IV - Ch. X, pp. 274-278.
9. S. Lane Poole, Mohammedan Dynasties - pp. 39, 71, 7.
10. S. Lane Poole, Mohammedan Dynasties - pp. 7-8, 123-4, 139-140, 149.
11. See note I.
12. R. Levy, Sociology of Islam, - p. 95.
13. Mez, Renaissance of Islam, pp. 28-33.
14. Bukhsh, Renaissance of Islam; Islamic Culture, 1928 - p. 262.
15. Mez, Renaissance of Islam - p. 39.
16. Mez, Renaissance of Islam - pp. 40-41.
17. Bukhsh, Renaissance of Islam; Islamic Culture, 1928 - p. 268.
18. Mez, Renaissance of Islam, - pp. 28-33.
19. Bukhsh, Renaissance of Islam; Islamic Culture, 1928-p.162.

Chapter II.

31. Dr. Baron's notes.
32. Report of Mr. Lewinski.
33. Encyclopedie Judaisca, Babylonien - pp. 305-6.
34. Leon, Response of Babylonian as Source of Jewish History. J.A.S., New Series. (vol. - part.)
35. Encyclopedie Judaisca, Babylonien - pp. 306-7.
36. Lewinski, Christians and Non Moslem Subjects - pp. 38-45.
37. Lewinski, Renaissance of Islam; Islamic Culture 1923 - pp. 254-5.
38. Lewinski - L. - p. 35.
39. Cambridge Medi. History IV. - p. 256.
40. Lewinski, Christian and Non Moslem Subjects - pp. 329-335.
41. Lewinski - see note 39.
42. Cambridge Medi. History IV. - pp. 256-259.
The traditional tract of Omar as indicated in
is
the treaty of Jerusalem, supposed to have been made by
Omar I. 637, with Jews and Christians. It reads: "This
is the treaty for the people of Adha. It is the favour
which the servant of God - the commander of the Faith-
ful grants to the people of Adha. He gives them the
assurance of the preservation of their lives and
property; their churches and crosses. Your churches
will not be transformed into dwellings nor destroyed,
nor will anyone confiscate anything belonging to them
nor the crosses, or the belongings of the inhabitants.
There will be no restraint in the matter of religion.

Chapter I.

32. nor the least annoyance. The Jews will inhabit Adalia conjointly with the Christians, and those who live there will require to pay the poll tax like the inhabitants of other towns... All that this treaty contains is placed under alliance and protection of God and of his Apostle (peace upon him) and his successors, and of the Patriarch as long as they pay the tax.

W. Muir, Rise and Fall of Caliphate - p. 134.

Urittan believes that the Covenant of Omar was really an exercise in law school to draw up patterns of treaty - e.g. Kitab al Hukm. "Every free adult of sound mind shall pay poll tax one dinar of full weight at new year. He shall not leave his town till he has paid it and shall not appoint a substitute to pay it; - one who pays no jizya till the beginning of the year, poverty does not cancel any of your diligences nor abrogate the protection given you. The jizya is the only burden on your property as long as you stay in your town or travel in Muslim lands except as merchandise. If you travel with merchandise, you must pay one tenth to the Muslim, you may go where you like in Muslim lands except Mecca and you may stay in any Muslim land you like except Persia, where you may stay three days till you depart".

Urittan, Belliphs and Non Muslim Subjects, pp. 22-24.

R. Southern, Renaissance of Islam; Islamic Culture, 1922 - p. 276.

Chapter I.

34. Tritton - p. 121-123.

35. Caliph Harun, (786-809) forced Jews and Christians to have another costume. The edict was put into force in the capital but it was soon disregarded. Under Mutawakkil in 849 persecution was serious. Honey colored head gear and girdles were proscribed for dhimmis. If they used a qalansuah (a pointed Muslim cap) they had to fasten two buttons of a color different from that of Muslims. Slaves of Jews were required to wear a colored patch four inches in diameter on their chest and on their back. In the reign of the mad Al Hakim Caliph of Egypt, 1007-1032, non Muslims were ordered to wear black presumably because it was the color of the Abbasids, his rival. Jews wore bull heads. Their saddles had to be plain with stirrups of sycamore wood and reins of black leather. They could not wear rings on their right hand. Later Jews were ordered to wear billets of wood shaped like bell clappers, five scots in weight. At the bath they had to wear bells. Later special baths were set aside for them. Jewesses and Christian women could not wear Arabian shoes. They wore boots with legs (sarmuz) one red and one black. These laws were in force for a period of nine years.

Cambridge Med. History IV. - p. 286-289.

Bukhari, Renaissance of Islam; Islamic Culture.

1928 - pp. 276-8.

Tritton - p. 116-120.

Chapter I.

(200)

36. Björkemann, Berträge zur Geschichte Staatenkunde
im Islamischen Aegypten (1928) p. 20.
37. Mann II - p. 220.
38. Card I. - pp. 9-10.
39. See note 29.

(cont'd)

CHAPTER II

1. Ameer Ali, History of Saracens - pp. 415-423.
2. Webster, General History of Commerce - p. 48.
3. S.L. Poole, History of Egypt in Middle Ages - p. 18.
4. L. Brentano, Das Wirtschaftliche Leben der Antiken Welt.
5. "When the Arabs settled in Adharbaijan their families were eager to come to them from Al Kufah, al Basrah and Syria, and every person seized possession of whatever he could, though some bought lands from Persians. To these Arabs the villagers turned for protection and the native inhabitants became cultivators for them." Murgottan, "Al Baladhuri, Origins of Islamic State -" p. 25.
6. Encyclopedia of Social Sciences, Vol. VI - Feudalism, pp. 210-211.
7. General References: Huart, L'Histoire des Arabes; Encyclopediam Islam; Le Strange (a) Lands of Eastern Caliphate (b) Palestine under Moslems; Kremer, Kulturgechichte ; Lane Poole, History of Egypt in Middle Ages.
8. Draper, Int. History of Europe; Davis, History of the Near East.
9. Palestine Pilgrims Text IV - 1893, pp. 6 -7.
10. Benjamin - pp. 32,49,46,53,54,74,108.
11. As an example date plantation see Le Strange, Baghdad

during Abbasid Caliphate - p. 154.

"Great plantations at Ka Yabah in Baghdad. This spot was celebrated for its plantations of date palms, young trees being brought up the river from Basrah to Baghdad, where, after being thus transplanted they became acclimatized, ultimately producing most excellent fruits".

12. L.B. Strange, Palestine Under Moslems - pp. 239-40.

13. Comparison of Idrisi account with Benjamin.

Idrisi account - Le Strange, "Palestine under the Moslems", p. 237.

"Damascus the most beautiful city of Syria...the most humid in soil - having the greatest variety of fruits and abundance of vegetables. The greater part of the land here is fruitful and the most portion rich. Damascus has hills and fields which are in a plain called the Ghutah. The Ghutah is two marches long with a breadth of one march, and in it are farmsteads that resemble towns.... From the western gate of Damascus goes the Wadi al Banaisa; - the valley of violets the length, which is twelve miles and the breadth three miles. It is everywhere planted with various sorts of fruit trees. Five streams run through it and every one of its domains are from one to two thousand inhabitants. The Ghutah too, is covered with trees and crossed by rivers and its waters ramify and spread

into all its orchards and farms. There are grown here all sorts of fruits so that the mind cannot conceive the variety nor can any comparison show what is the fruitfulness and excellence thereof".

Benjamin -- בְּנַיִם וָעֵד

בְּנַיִם מִן הַמִּזְבֵּחַ כִּי יְהֹוָה נָתַן לְךָ כָּל אֶת־כָּל־אֶת־
בְּנַיִם מִן הַמִּזְבֵּחַ כִּי יְהֹוָה נָתַן לְךָ כָּל אֶת־
בְּנַיִם מִן הַמִּזְבֵּחַ כִּי יְהֹוָה נָתַן לְךָ כָּל אֶת־
בְּנַיִם מִן הַמִּזְבֵּחַ כִּי יְהֹוָה נָתַן לְךָ כָּל אֶת־

14. Lunakdassi:- Le Strange-Palestine under the Moymens, p.16.

"Within the province of Palestine are six and thirty products that are not found thus united in any other land. Of these the first seven are found in Palestine alone, the following seven are very rare in other countries and the remaining, though only found thus gathered in the province are for the most part found one and another singly in other lands. Now the first seven are the pine nut called Kuraish, the Ainuni and Duri raisins, the quince or Sidonian apple, the Kafuri plum, the fig called Saba'ee and the fig of Damascus. The next seven are the Colocasia or water lily, the sycamore the carob, the lotus flower, the jujube (spiny shrub food) the artichoke the sugar cane and the Syrian apple. And the remaining twenty-two are the dates, the olives, the shaddock (pale yellow fruit longer than orange) the indigo, the juniper (berries for gin) the orange the mandrake, the nabk fruit (shrub) the nut, almond,

the asparagus, the banana, the sunnach, the cabbage, the nippel (underground fungi - like potato) the laqim (shortly plant food) the early prune called al shu'ala now, buffalo milk, the honey comb, the asinie grape and the Danti - or date fig..."

15. Encyclopedia Islam Tunisie - pp. 660-61.

16. Strange, Palestine under Moalims - pp. 346-7.

Basir I. Khanum et Tripoli (1947).

"The whole neighborhood of the town is occupied by fields, gardens, trees... They were at the time of our arrival extracting the juice of the sugar cane."

17. Benjamin, page 50.

תְּאֵלָהֶם אֲלֹהִים תְּבַשֵּׂר אֲלֹהִים (Tyre) בְּנֵי
עַמּוֹת כְּבָשָׂר תְּבַשֵּׂר

17a. Palestine Pilgrims Text, Vol. IV, 1935, - p. 6.

18. Strange, Palestine under Moalims - p. 16.

18a. Description of cultivation of pepper by Benjamin page 471. At Khanum or Edlun where Arab and Chinese merchants met - at the Southern coast of Malabar.

תְּאֵלָהֶם אֲלֹהִים תְּבַשֵּׂר אֲלֹהִים בְּנֵי
עַמּוֹת כְּבָשָׂר תְּבַשֵּׂר אֲלֹהִים בְּנֵי
עַמּוֹת כְּבָשָׂר תְּבַשֵּׂר אֲלֹהִים בְּנֵי
עַמּוֹת כְּבָשָׂר תְּבַשֵּׂר אֲלֹהִים (asparagus) בְּנֵי
עַמּוֹת כְּבָשָׂר תְּבַשֵּׂר אֲלֹהִים בְּנֵי
ginger בְּנֵי (calamus) בְּנֵי אֲלֹהִים בְּנֵי
לְבָנָה בְּנֵי

Chapter III.

- Number 10. This biography indicates that while present
was not a significant species but probably more likely -
value, either living or dead - to the age he running
water would result all being caught in the current flowing.
Value - ~~Present~~ - Present at present - p. 125.
11. ~~Present~~ - p. 77.
12. Many species of small fish were taken. Total - p. 272.
13. Same place, History of Egypt in Biblical Ages - pp. 244-245.
14. ~~Present~~, same as previous paragraph - pp. 244-245.
15. Many species taken, Ptolemy - p. 248. Egypt - p. 125.
16. Same, History and Africa.
17. ~~Present~~, ~~Present~~ (p. 24 - 272)
- This "present" refers to the one above "that" was taken
earlier than the ~~present~~ which was taken about 1000
years later. ~~Present~~ which was taken about 1000
years later and "present" which
was taken earlier than the ~~present~~ and
therefore taken when there were many more
fishes - same p. 24 - p. 248 etc.
18. ~~Present~~ as earlier history. Same. - p. 248.
19. ~~Present~~, same. P.L. 24 - p. 248-249.
- Bottom - ~~Present~~ - same & 248. 2nd & 248,249.
Bottom - p. 248,249,250,251,252.
Bottom - p. 248,249,250,251 ap. 248 - 249.
Bottom - same as 248.
20. 24 - 25. ~~Present~~ ~~Present~~
This bottom took another name before it was
also was taken from the river which flows

卷之三

卷之三

BODILY AND MENTAL

ON DE GEDRAGEN VAN DE VRIJHEIDSGEEST 37.

Gibbs - rat, a. a.

ESTATE PLANNING

1866. 6. 1. 1866. 6. 1. 1866. 6. 1. 1866. 6. 1.

36. *Narr - Report. -- J.C.R. - Vol. 10, p. 3622.*

卷之三

G. B. D. • U. S. • 1986

12186 CHENG, LIU, AND CHEN

卷之三

(b, Shots)

KODA SAWA "SACRED DANCES AND DANCE IN KODA DANCE"

THE HISTORICAL JOURNAL OF LITERATURE

三十一

57.

סיבי יר��ות סאליבן. לו לו גאנץ לו לו לירע
הוואוון ססינני יר��ות כהה ארי לחרחיך פון הארטשין לו
לו האונטינט.

50. הרכבי - ח'ג - דג, 224, פ"ג, ג'ל.
50. סיליער - ספחא - דג, 228, ---, ח'ג - דג, 172, פ"ג, ג'ל.

לפומ'ג.

Ganzberg II - p. 220 line 6...12,13.

p. 40, line 12-19.

51. ר' גאנזברג :-
ושאליהם בשבייל כרטיסים שלכם זמירה וחרישת
שלוחם סדי' ברא"ה ג'פנ ופעמי'ם שונמי'ם כאין וסנק זטן
שלוחם עד פה' זטן אין טערביין זאין זונדרים אונט
זונטן אם טאלכלייט וו' פסידיה גדרולת, ופעמי'ם
שברמי'ם זונדרים קודם חפה' וגעמי'ם טעכביין שלחראש
אווחן וו'ן טאלכלייט וונקאי'ם כתוך טעעה יט'ים זבוחורשין
אווחן חאנגי'ם געטמי'ם זעופלי'ם ספוג'ן כל'י אטחראטה והכרם
זחרב וו'ט זטן פסידיא גדרולת כבונן פסידות אילו יט' להט
הקדח לזרד גלחרוש אווחן כחולו של סוער ע"י טראל או
ע"י גוים יט' להט צד חיתר זאל יט'ר פטנט של יאריל.
סיליער - גאנז'ט, פ"ג, ג'ל.

52. וצוקי'ם טלא יט'ו כל צרכן פהו ליבשן.
ולליקות האונט יט'וון נרונגרות ולסיפק ולסיררכ כ'
לא הפטיך לאונט הטענה פהו דאי אנטיק להן לכתה פטחה
דרוונ'.

ל'ין - אוצר גאנז'ט, ברך ד', סטונ פאנט'ן -

ל'ג 9 - פ"ג, ג'ל.

Chapter II

53. וְשָׁמָעַ - יִשְׂרָאֵל דָּבֵר אֶרְכָּת לְמַעַבֵּד לֵיהֶ
עֲבֹדָה זָרָה וְלֹא אָסֵף לְפָנָה לְעַבְדָּה מִזְוְלָה וְקָרֵא
לְזָהָרָה זָהָרָה דִּישְׂרָאֵל לְמַגְסֵר עֲבֹדָה זָהָרָה בְּשָׁבְתָה פָּהָן. דָּבָר זָהָר
מִזְוְלָה וְקָרְבָּנוּ ד' זָהָרָה לְעַשְׂתָה בְּלָן.
see also - ב' ב' ב' ב' ב' ב'

54.. Ganzberg II. - p. 263, lines 22-26.

55. לְבָנָה שְׁמַעַת -
זָהָר שְׁמַעַת זָהָר קְרָבָבָן בְּכָד חַצְרוֹן גְּזָעָן בְּרָבָבָן
בְּאַיְלָה זָהָר שְׁמַעַת מִלְּבָד אַיְלָה מִלְּלָבָדִין קְרָבָבָן לְחַצְרוֹן
לְמַחְנָה לְקְרָבָבָן זָהָר
לְזָהָר - אַיְלָה שְׁמַעַת, בְּדָן זָהָר, בְּלָן - ב' ב' 14.
לְזָהָר - ב' ב' - ב' ב' ב' 15. see also - ב' ב' 15.

56. בְּנֵי נְהָרָה וְאֶתְנָה וְאֶתְנָה לְהַקְרָה זָהָר
לְבָנָה בְּד' שְׁמַעַת מִלְּבָדִין
לְזָהָר - אַיְלָה שְׁמַעַת, ב' ב' זָהָר בְּדָן -
ב' ב' ב' 39 - ב' ב' ב' 39
בְּנֵי נְהָרָה אַיְלָה זָהָר אַיְלָה בְּדָן זָהָר
אַמְדָּנִים גְּזָעָן אַזְנָה בְּבָבָן אַזְנָה לְשָׁנִים מִלְּבָדִין אַזְנָה
לְזָהָר זָהָר

לְזָהָר - אַיְלָה שְׁמַעַת, בְּדָן זָהָר, בְּלָן - ב' ב' 47
זָהָר פְּנִימָה שְׁמַעַת זָהָר גְּזָעָן אַזְנָה לְבָבָן גְּזָעָן עַל
שְׁמַעַת לְבָבָן עַל גְּזָעָן.

הַזְּבָדָה - הַזְּבָדָה עַל דְּבָרָנוּתִים - ב' ב' 47

57. Talmudic reference is to Medina, Baba Batra 4,
Gemara 80^a. The answer is:-

כ"י כמיולדו רכזרים דרכם הזרלים מזרם
חכורת וילכו הקטנים ישבו סגד ומן חזרם נחיל
ונכיה בעל החכורת יקיףathan בחות או במלח דיל
צעים ויאביבathan עז ומן באין זכריכין על אותו עץ
זעளין וחוגגין עליו ונזול אthon אל כורתה אחרית
אנועהathan וחוגגין.

Ginzberg II. - p. 123, lines 2-15. Free
of English translation, also Ginzberg.

58. E. Adler, Jewish Travellers - Eldad the
Danite, pp. 4-15.

58^w. Judah Judghan of Hamadan, known by the Persians
as the founder of the Karaistic sect - is re-
ported by his opponents to have been a camel
shepherd. *source?*

Caro - Vol. I. - p. 125.

59. רב יהודאי נזון :-
ולחלות שד של שעורים לכל הכהונה מוחר.

הורווין, חורבן של ראשונים - דף 16.

הורווין - חורבן של ראשונים - דף 21 :-
רב יהודאי נזון :

נאמר לנו כי כהן בראש הכהונה לא בלחט

61.

ונשׁוֹן בָּן צְדֻוק :

נשׁוא - יִשְׂרָאֵל שַׁיֵּץ לוֹ אֲזֹוּרִים וְפָסֹרִים
וְאַיִלּוֹן יִכּוֹל לְרַעֲוֹתָן בָּעֵיר יִכּוֹל לְסַפּוֹרָן לְרוֹזְעָה גַּזְזָעָה
סַפּוֹרָן לְהַרְחֹתָם כְּדִי לְרַעֲוֹתָן וְלַצְּהֹותָן בָּשָׁכְּחֹתָה וּבְכִסְיָה
פּוֹכִים אֲגַלְוָן שָׂמֶן אַזְוֹן גַּזְזָעָה בָּהָן סְלָאָכָתָה נַשְׁכָּתָה וְכַזְבָּן -
קְרַמְפָעָל - ח'ג פ' ג'ג.

62.

וְחוֹזָה רַוְכָּב עַלְיוֹן וְחוֹזָה עַוְשָׂה בָּנוֹ כָּל צְרָכֵינוּ -
סִילְלָעָר - ח'ג ד' 79 פְּדָגָה (?)

סִילְלָעָר compare סִילְלָעָר - סְמָחוֹן ד' 220.

Gönsberg - Vol. II. - p. 81, line 18ff.

אַסְוֹר לְבָר יִשְׂרָאֵל לְשָׁתָּוֹתָהָי לְגַזְזָעָה בְּחַמְתָּוָה כְּדִי לְמַפְתָּח
וְפָלָדָה בָּן הַבְּכוֹרָה -

סִילְלָעָר - סְמָחוֹן ד' 7.

64. Danksi is a Persian coin = 1/6 of a dinar or
100 Prutah.

אַגְשָׁי סְזָרָה פּוֹטְרִין אֶת הַבְּכוֹר כָּשְׁפָוֹתָה וְעַשְׂרִים כְּפָעָם
וְאַגְשָׁי דָּאַגְשָׁי וְבָגְשָׁי אַרְצָן יִשְׂרָאֵל בְּחַמְשָׁ שְׁקָלִים אַכְלָן
שְׁבָעָה כְּפָעָם סְחַמְסִישָׁי הַמְלָכָות.
סִילְלָעָר - ח'ג ד' 35 פְּנַנְנָה

65.

ר' אַיְלָאָה בָּר גַּפְרָוְגָּא - בְּפּוֹרָא - בָּר יִשְׂרָאֵל שְׁנָתוֹן
בְּשָׁמָנוֹן לְגַזְזָעָה וְחַכְמִיסָּה לְגַזְזָעָה פּוֹרָא סְלָא חַחְפָּסָם לְגַזְזָעָה
חַמְצָוָתָה עַל הַחַזְרָשָׁה וְדָשָׁה לְאָעָל הַנְּחַמָּה .
סִילְלָעָר, סְמָחוֹן ד' 154-157. - ח'ג ד' 15 פ'.

Chapter II.

57. בשנה - מהו ליטול אוכף מעל המפורן זו פרטן שחשין

פזרכם נאכ'ל שלא מוחכם... אבל ליטול בידך אסורה

אבל מדרדעת מותר ליטול מזון שלא גמלת פטילא.

לזין - אוצרץ נ"י - ברכ' ענ' פ"י, סוף, נ"ז 8-157.

58.

מן ר' רב צהובן ז"

בשנה - ר' אונר טהורה נ"ז, לסעון עליה תרוי

דמזרין ומען עלייה תומכת תליתין ליטרין... ומשתתת

בביה שלגון דיזטן ומינ'ג.

שערן צד נ'ג - צער נ' ז"ז, ז"ג, ע'ג, ע'ג, ע'ג

... compare ז'ג - ז'ג, ג'ג, פ"ג, ג'ג, ג'ג.

59.

רב צילנא :

אנז' פורה פתרירין אה מלהקה אל גויה

וואומרין איז'ו שבד פומחה ובע' און יאנאל

אטוריין איז'ו סגו' שאלהו גו' ואין יאנאל רזאנען

אנז' .

טיליער - ג'ג, ז'ג, ז'ג, ג'ג.

70. Bensberg - Vol. III, p. 153, lines 17-19.

Compare - 166# accredited to Rav Natronia.

71. בשנה - יאנאל שעה דר בכפר והכפר ג'ג.

זב'ן דירזיאן עשרה פטילן צינור עם גו' אונד נטיניג

גדערין ונטטה יאנזען דערזיאן זטינור עמו שבד לאכ'ירין

ונספ' דע כי זטינור זע עט פל' הונז' כע' זט' נטיניג

זטבל נטיניג ונטיניג חווען בנטב עטרא' ברכח אונזען

נטיניג פטורה נאכ'ילת אונד לאן.

חרכז'ן - ג'ג - ז'ג, ג'ג, ג'ג.

compare טיליער - ספהון - ז'ג 226.

72. Talmudic application to 17a. 86⁶

ויבא אופר נזירה פלאם הונשכון וכאמ' גבון
ונשכון. כנורדים כוצר כרכו יא סגן אונדרברטש פלאם פרידקין
זה עתה וזה ונושבין זה עתה זה פאנז' דרבוקן ווואע"ט
שונשכון יונצ'ה פון איינז'ן הוולך לאינז'ן, וונשכון יעוטר
ונזשכון בירבוק אונטס גראנדייטס ואינז'ן גאנז' בקרעך, וונז'ן
חווכאר זה גאנז' זיל'.

לויין - ח"ג - חלק שני פ"י ל"ג.

731

ספר רב חנוך

יענגיין יין של צסוקים כל אפרדו ראשוניים הייכא
דכמייאן ולא דיבישין ובכ' עזר להונן גאנז' סנהון חסרא
ויסברכין עלייהן כפ"ג.

לויין - אופר גאנז'ים, כרך שלישי, ספר

שני - פ"י רל"ג.

74.

רב פלטן

יין צסוקים בשיש להן לחילומית חן. כעכביים
וזלא שייחיו יכשין שגחם עלייהן סימן וועשה אונתן
כשכבר.

לויין, אופר גאנז'ים, כרך ג' - ספר שני -

פ"י רכ"ט.

75.

רב גאנז'ים

ונשא - סקום שאין יין סצוי כל עיקר לא
בקרוב מקום ולא ברוחק מקום וחזייך לילו מפחים...
יכל לאספן על דבש או על שכר של חאנז'ין או על

- שבר סינ' שכר כל ראיינו - : י"ג ערך לחביא ערכיות
בשוו קורס לכט וטורח אווח כט'ם.
לוין - אוצר גאנזיט, - כרך טנ'ו,
ה'ג, ס'ו, רכ'ו. Compare ס'ו, רכ'ו.
שבעה עתה חייו בדורו של ישראל פלא יין.
סיללער - ספרה, דף 132.
76. 77. Ginsberg II. p. 195, lines 16-20.
p. 196, lines 9-10.
- רכ' שר צלטן -
78. יין של ישראל שחו ככפרים וספחים ווואט
בידו של ישראלי סוחר נטהיה.
סיללער - ספרה - דף 9.
פוקוט שיט ש האות נדולות סמלין אותו
יין וטהין את החבית בטיפ כת' לא כנפ בון הרוח
ז'פסיד חיין ויש להן גאות חביות זיך דפונ
כטוטזיאין אותו מאויאן ינק פואטן אותו כסעה
...
לוין - אוצר גאנזיט, כרך טנ'ו - ס'ו,
ש'ד - דף 100.
זוקע של גוים כיין שהן פטילין בו דוח שעורי...
80. סכושל אפוד.
- Ginsberg II. p. 343 - פאל. Compare a contradictory
unaccepted view of R. Matzmai Gass. ?
- Ginsberg II - p. 343 - פאל.
רכ' פלאטן -
81. כל עותין שכר בסוקוטנו שכר ריש להן שלא
זיגיזה ב'ו וגוותין באהת חסרים וכשות ווים

ולסחף גוֹתְזִין חסריים וכשות בנוּגִית אחרית וספְּלִילִין
אוֹם חסִים שטָמֵילַו בנוּגִית רַאשׁוֹת כִּיּוֹת א', עליין
דוֹנוֹגִים על הַרְאַזּוֹת סִים אַחֲרִים לַיּוֹם אַלְלִיבִּין
דוֹנוֹגִים חסְרִים וכשות בנוּגִית שְׁלִיטִית וסְפִּילִין אַוְתָּה
חסִים שטָמֵילַו שְׂתִי פָעָם בנוּגִית ז' .
לוֹין - אַזְכָּר הַגְּנוּגִים, סְפִּיר שְׁנִי - כָּרֶךָ שְׁלִיבִּין,
סִי' רְאֵץ-סְפִּיר חַיּוֹבָל - בִּימְפָרֶשֶׁת הַרְבָּנִים
כְּבוֹדָפָס - סִי' 3, 11, 9 - אַרְיִידִים פְּגָנִים,
דְּבָרָבָן .
ר' טָבָן נְבָלָזָן -

82.

וְסִעְמִים נְכָל מִזְמָרְבָּל שִׁיחָתְבָּה כְּרִים לִיְצָרָאֵל
וְסִעְמִירִין וְלָזָם סִיחָן חַסְמִים בְּדָכָר .
סִילְלָעָר - סְפִּיר, ד' 217.
סִוְפְּגִינָה - סִי' 1, סִי' 5, 2 .
סִבְבָּוֹן...פָּרָה צָבָה סָרָן סְוִלְדוֹן לְאַבְיָן הַיָּה .

83.

רְיָמִים כְּסִמְמָה : אַפְּרָד שְׁמִינִית נְזָלָלָן כְּשָׂרָה וְאַכְלָן ..
סִבְרָה סָדָר גִּיזָּפָפִין לְר' אַמִּיכָּז . ד' 63

84.

סִזְמָן אַזְהָבָר גִּינְכָּר שְׁמִינִין וְלָאַבְנָן של יִצְרָאֵל
סִעְמִים כְּלָזָן סְפִּיר .

סִילְלָעָר - סְפִּיר, ד' 217.

85.

סִזְמָן - גַּל אַזְדָּדוֹת צָבָה ד' כ' נְזִירָה אַזְמָן

סִזְמָרוֹן עֲלֵיהֶם סִכְמִים : אַזְמָרוֹן לְפָדָד בְּהַשְׁמָךְ אַזְמָרוֹן
סִסְמִים...אַזְמָלֵד בְּהַשְׁמָךְ בְּלִי' 5, 8, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203, 2205, 2207, 2209, 2211, 2213, 2215, 2217, 2219, 2221, 2223, 2225, 2227, 2229, 2231, 2233, 2235, 2237, 2239, 2241, 2243, 2245, 2247, 2249, 2251, 2253, 2255, 2257, 2259, 2261, 2263, 2265, 2267, 2269, 2271, 2273, 2275, 2277, 2279, 2281, 2283, 2285, 2287, 2289, 2291, 2293, 2295, 2297, 2299, 2301, 2303, 2305, 2307, 2309, 2311, 2313, 2315, 2317, 2319, 2321, 2323, 2325, 2327, 2329, 2331, 2333, 2335, 2337, 2339, 2341, 2343, 2345, 2347, 2349, 2351, 2353, 2355, 2357, 2359, 2361, 2363, 2365, 2367, 2369, 2371, 2373, 2375, 2377, 2379, 2381, 2383, 2385, 2387, 2389, 2391, 2393, 2395, 2397, 2399, 2401, 2403, 2405, 2407, 2409, 2411, 2413, 2415, 2417, 2419, 2421, 2423, 2425, 2427, 2429, 2431, 2433, 2435, 2437, 2439, 2441, 2443, 2445, 2447, 2449, 2451, 2453, 2455, 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 2671, 2673, 2675, 2677, 2679, 2681, 2683, 2685, 2687, 2689, 2691, 2693, 2695, 2697, 2699, 2701, 2703, 2705, 2707, 2709, 2711, 2713, 2715, 2717, 2719, 2721, 2723, 2725, 2727, 2729, 2731, 2733, 2735, 2737, 2739, 2741, 2743, 2745, 2747, 2749, 2751, 2753, 2755, 2757, 2759, 2761, 2763, 2765, 2767, 2769, 2771, 2773, 2775, 2777, 2779, 2781, 2783, 2785, 2787, 2789, 2791, 2793, 2795, 2797, 2799, 2801, 2803, 2805, 2807, 2809, 2811, 2813, 2815, 2817, 2819, 2821, 2823, 2825, 2827, 2829, 2831, 2833, 2835, 2837, 2839, 2841, 2843, 2845, 2847, 2849, 2851, 2853, 2855, 2857, 2859, 2861, 2863, 2865, 2867, 2869, 2871, 2873, 2875, 2877, 2879, 2881, 2883, 2885, 2887, 2889, 2891, 2893, 2895, 2897, 2899, 2901, 2903, 2905, 2907, 2909, 2911, 2913, 2915, 2917, 2919, 2921, 2923, 2925, 2927, 2929, 2931, 2933, 2935, 2937, 2939, 2941, 2943, 2945, 2947, 2949, 2951, 2953, 2955, 2957, 2959, 2961, 2963, 2965, 2967, 2969, 2971, 2973, 2975, 2977, 2979, 2981, 2983, 2985, 2987, 2989, 2991, 2993, 2995, 2997, 2999, 3001, 3003, 3005, 3007, 3009, 3011, 3013, 3015, 3017, 3019, 3021, 3023, 3025, 3027, 3029, 3031, 3033, 3035, 3037, 3039, 3041, 3043, 3045, 3047, 3049, 3051, 3053, 3055, 3057, 3059, 3061, 3063, 3065, 3067, 3069, 3071, 3073, 3075, 3077, 3079, 3081, 3083, 3085, 3087, 3089, 3091, 3093, 3095, 3097, 3099, 3101, 3103, 3105, 3107, 3109, 3111, 3113, 3115, 3117, 3119, 3121, 3123, 3125, 3127, 3129, 3131, 3133, 3135, 3137, 3139, 3141, 3143, 3145, 3147, 3149, 3151, 3153, 3155, 3157, 3159, 3161, 3163, 3165, 3167, 3169, 3171, 3173, 3175, 3177, 3179, 3181, 3183, 3185, 3187, 3189, 3191, 3193, 3195, 3197, 3199, 3201, 3203, 3205, 3207, 3209, 3211, 3213, 3215, 3217, 3219, 3221, 3223, 3225, 3227, 3229, 3231, 3233, 3235, 3237, 3239, 3241, 3243, 3245, 3247, 3249, 3251, 3253, 3255, 3257, 3259, 3261, 3263, 3265, 3267, 3269, 3271, 3273, 3275, 3277, 3279, 3281, 3283, 3285, 3287, 3289, 3291, 3293, 3295, 3297, 3299, 3301, 3303, 3305, 3307, 3309, 3311, 3313, 3315, 3317, 3319, 3321, 3323, 3325, 3327, 3329, 3331, 3333, 3335, 3337, 3339, 3341, 3343, 3345, 3347, 3349, 3351, 3353, 3355, 3357, 3359, 3361, 3363, 3365, 3367, 3369, 3371, 3373, 3375, 3377, 3379, 3381, 3383, 3385, 3387, 3389, 3391, 3393, 3395, 3397, 3399, 3401, 3403, 3405, 3407, 3409, 3411, 3413, 3415, 3417, 3419, 3421, 3423, 3425, 3427, 3429, 3431, 3433, 3435, 3437, 3439, 3441, 3443, 3445, 3447, 3449, 3451, 3453, 3455, 3457, 3459, 3461, 3463, 3465, 3467, 3469, 3471, 3473, 3475, 3477, 3479, 3481, 3483, 3485, 3487, 3489, 3491, 3493, 3495, 3497, 3499, 3501, 3503, 3505, 3507, 3509, 3511, 3513, 3515, 3517, 3519, 3521, 3523, 3525, 3527, 3529, 3531, 3533, 3535, 3537, 3539, 3541, 3543, 3545, 3547, 3549, 3551, 3553, 3555, 3557, 3559, 3561, 3563, 3565, 3567, 3569, 3571, 3573, 357

85. **ונשים** - עלי אוזרות הפתה דע כי נזירות היא שנדחו עליה
חכמים ואפודר לפסדם בה שכך אמרו חכמים... החודל מה של נזירות
אשר עליין מלקות אלה מוכייחין איזו וואוצר אל מהי רנייל לעשות
כך וקד הוא הדבר שכך אנו אומרים כי ר' יוסטא שמר ישראל ואבנָם
בזה שפער דאמרי שמר בז' ונשים ישראל שפער דאמרי שמר בז' ונשים
שניהם שפער דאמרי שמר בז' ונשים ישראל שפער דאמרי שמר בז' ונשים.

הנתקה בימי (טבנדה זרחה דב' 26 ע' 2)

Ginzberg II, p.26 lines 4-18: II. p.218 Comp.

Digitized by srujanika@gmail.com

82. Ginzberg Vol.II, p.224, lines 15-19.

²⁷ See note B4.

ההנ' י' כבב אליגז' דדר עט' - כ' נס' ד' 25.

Ginzberg II, p.184 lines 19-25; p.185 lines 22-27

59. In Mesopotamia (Iraq and South) they were heirs to the Sassanian system of irrigation which made this province one of the richest in the known world. The entire ^{area} was effectively watered by draining the surplus of the Euphrates thru a system of transverse canals flowing to the Tigris. The district east of the Tigris which extended up to the Persian highlands were watered by streams which flowed down from the mountains, and in past by a series of loop canals taken from left bank of Tigris and returning to it again, which in turn absorbed the flood waters of many small rivers rising in the eastern hills. Upper Mesopotamian region (Jazirah)

were enclosed by a ring of waters formed by upper courses of Euphrates and Tigris and by canals joining the two rivers southwest of the stony plains.

G.Le Strange - Lands of the Eastern Caliphate, p.2-4

90. Enc. Islam, El Katif, p.821.
91. Enc. Islam - Tunis, pp.838-9.
92. Bury - History of Eastern Roman Empire, p.236.
93. Map - Babylonien in Zeitalter des Talmuds und Gaonats,
von J.Obermeye.
94. Nowadays the Tigris and Euphrates meet about 250 miles below Baghdad and then flow into the Persian Gulf. In olden times (till the 15th century) the course of the river was somewhat different. The Tigris 150 miles below Baghdad veered south from its present bed known as the Shut^z al Hayy (the Snake Stream) to Wasit which occupied both sides of the river. Below Wasit for about 60 miles was a numerous expansive system of canals which drew off most of the waters. The rest came into the Great Swamp which was about 50 miles in width and 200 miles long came down to the immediate area of Basrah. Along the northwestern end the swamp received the waters of the Euphrates. Along the outer area of the swamp was a series of towns and villages which was broken up into lagoons and canals which made the soil very fertile when drained. Along the Tigris and Euphrates there was a series of canals which was drawn off to water the lands in the plains and the hillsides.

Le Strange - Lands of the Eastern Caliphate, pp.26-41

95. Benjamin, p.101; Enc.Islam - Egypt pp.16-17.
 96. Thompson - ch. 7.
 97. S.L.Poole - History of Egypt in Middle Ages, pp.18-20.
 98. Thompson - J.W. The Middle Ages. ch.15.

ספר זביג'ני כהרעע זארעע דע זביביג'ת מה איז פל' בר פל' 99
פל' דען חיא זעפרה זארעע זמיזה זאכזה זאגנ'אמן זכל תלמידים
דאית בה זכל שטיל' זאילז' זהאל' זדייקל' זחוצ' זגדונ' דאס'ת
בה זכל גז'יג' זחוצ' זגדור' זס'יג' זאית בה זכל ברט' זזערע
זבר זערע זאית בה זכל ביר' זונ'... זאזרהה זטבילהה זדשה זעפרה
זכל אטרא (עפער) זס'ם ד' בה זכל שבת זעל ד' בה.
9696

100 ■ The Atlantic

101. זמירות ליה בהן ארכע דאית ליה במאן פה, דעל
זהה פה, איז דעל עינז דזיא דפלז' זמירות שמי' דזיא דזילז...
ואחרעה לא זמירות יפהה וכל בירוי זמירות זביה מיעל פיא דילז
ובזאת סוף איז דילז.

see [what cases against the company have been filed](#).

שנה ששה אמר רזבון זאת רוזה עתה לסתורת זמר מזה זין כל-

הרכבה: דן גוטמן, מילון: יוסי שטרן

100- זשענין צוזה נילז זאמר אל פולדן אל גאנז גאנז האון זעל

שלגמ'ינטינק נזע על שם האחים וזה שוכנים און מלילך במלוכה...
זעיר ר' זה רוזה בגד שמה יתיר את האחים זו למלוכה מטבח
עפר ועושה אותו על גדרות...
הרוכבי - פ"ג דף 151 ס"ב

104.

ר' טרייה

יש לנו מנות ופריטים ... וזה שיכולים למשוחם כל זאת
שם רוזים וזה און להן חלק למשוחם אלה ביזום השם זה ולא
יעבר מיהם לידיוניות...

סיללער - ח'ג דף 7-66 # 552

(Similar response in 3# 57 II) (ה'ג דב' מאן)

Mann - Response

105. Mann - Responsa.

106.

ר' טהון גאון

שנום דחנא רוזה דעלטן לית לחוּן טרכען ויעבדו רבנן
כתראי מוקה שלא דיעול דלה לפאָן לוֹין - אַבל פשאָר דקיטוֹת
דרוזה דטפֿען זיין לחוּן טרכען.

Mann - Response

(ה'ג דב' מאן - ס' פ"ה)

107. The enactment refers to the permission of collecting debts from movable property ~~of deceased persons~~, which was not in accordance with Talmudic law.

108.

השׁוֹמֵךְ ר' נחמן

שנום שטח חי' בדורו של ישראל שלא יין ובב און וחוּשאָן
ידן למוטו לאכען ~~ו~~ חי' און זיין אחר שנהרנו על קידוש השם ושמינו
שלקה פון חיין בבל' וטהר פון סטן, האונ שלא יאנ רונייל לעשוֹת כז.

סיללער - ספהה דף 132.

109.

ה' צביה בר נחמן רаш מרכיביה
 ואמ כהו גמראות של נזירות לפכרי ישראל ושללו ובזזו
 את כל זמינו דגון ומכירם מליאות יין ושתן אותו חנויות
 ושבכו וברכו ונסוך בגורן הכתובים חכיות כתן מליאות ושתן
 חיין אותו חיין מוחר הוא לשותו לישראל אם כהו על עמק' נס
 גשנות אבל אם כהו אותו חנויות על עמק אכשיפין ועל עמק' דבר'
 אחר אסוד לישראל לשאות ולא ליחנות ממנה טהו' שחוא יין
 נסך נסורה. ולא מכנו לבם אשילח זו שאלותם אלו לפני שמאזינו
 שהטורה אלה על מזונם של ישראל וכו'.

לוין - גזוי קדם - ספר ענין דף 2.

110.

ברזורה - אהרון - דף 162

110a.

ה' חי נחמן
 לאובן היה לו קרע בתלטאות וдолן לאשור ונשאהה
 אראם החקר ובוזי' לאחר נזירות חזון בולם לתלטאות וחזיקו גנבים
 שלם ושלם... וועוד היה להם אשרות רבota.
 ארבעה - חי נחמן דף 16 ס"י ל"ה.

Ashir is a city in Barbary hills of Magrebia in
 West Africa. — Menah — Response

CHAPTER III.

1. Thompson, The Middle Ages - Ch. 15.
2. Amer Ali, Short History of Saracens - p. 191.
3. Kramer - pp. 89-91.
4. Lane Poole - Art of Saracens in Egypt - p. 239.
5. Encyclopedie Islam, Al-Iksandriya - pp. 16-18,
pp. 210-211; Thompson - Ch. VII.
Art of Saracens
6. Lane Poole - pp. 239-241; L. Brentano, Das
Wirtschaftsleben der Antiken Welt - p. 260;
Thompson - Ch. 15; Rosser, Geschichte des
Kunstgewerbes - IV. pp. 256-5.
7. Huart, Ancient Persian and Median Civilization -
pp. 184-5.
8. Encyclopedie Islam, Vol. I - p. 446.
9. Decline of Roman Empire resulted in shifting
the dye industry back to the east. Baghdad the mar-
ket for indigo. Eastern dyes came through Aden and
Sinaiacis.
10. Encyclopedia of Social Sciences, Dye Industry -
pp. 226-5.
11. Lane Poole - Art of Saracens - pp. 241-242, 245, 246.
Himmel, Handbook of Non-Domesticative Arts - pp. 5-11.
Lal Rose, Art of Egypt through Ages - pp. 76-77.
12. Huart - Histoire des Arabes - p. 922.
13. Rosser - Geschichte des Kunstgewerbes.
14. L. Burmange - Palestine under Moslem - pp. 362, 364.
Huart - Histoire des Arabes, p. 922; Thompson, Middle
Ages, Ch. 15.

13. Nasir I. Khusrau, c. 1050

"At Misr (Fustat) they make earthenware of all kinds, so fine and diaphonous that one can see one's hand through it. They make bowls, cups, plates, and other vessels, decorate them with colors Bukalemun (iridescent) so that the shades change according to the position in which the vessel is held."

Lane Poole, Art of Saracens - pp. 233-4.

14. Lane Poole, History of Egypt in Middle Ages, p. 141.

Bosser, Geschechte des Kunstgewerbes - p. 362.

E.D.Ross, Art of Egypt through the Ages. - pp. 77-80.

Palestine Exploration Fund Annual, 1923-25,

Excavations of Ophel - pp. 196-201.

15. Lane Poole - Art of Saracens - pp. 151-153, 155.

16. Thompson - Ch. 15.

17. E.D.Ross, Art of Egypt through the Ages - pp. 75-76.

Palestine Pilgrims Text, 1892 - p. 19.

18. Lane Poole - pp. 162-163.

19. Nasir I. Khusrau who saw the Fatimid

Khalif El Mustansir wrote (945-952):

His throne was covered with gold on which were depicted scenes of chase, huntsmen and dogs and inscriptions. The balustrade was of gold trellis work of a beauty defying description and the steps behind the throne were of silver.

The silver chandelier placed in the mosque by El Hakim was so large that they had to break down the door to get it into the mosque.

Lane Poole - Art of Saracens - pp.162-3.

20. Lane Poole - Art of Saracens - pp.47-48,111-114.

Thompson - Ch. 15.

21. E.D.Ross, Art of Egypt through the Ages, pp.72-75.

Dimand, History of Mohammedan Decorative Arts -
pp. 86-88.

22. Thompson - Ch. 15.

Enc. Islam, Part I, Vol. II - p. 16ff; Part I,
Vol.I - p. 295.

Palestine Pilgrims Text - IV. 1893 - p. 8.

23. Lane Poole - pp. 87-91 ; Dimand - pp. 12-16.

Thompson - Chapter 15; E.D.Ross - pp. 61-64.

Enc. Islam - Manara - pp. 227-8.

24. Mukadassi gives an interesting picture of
the mosque as he saw it. It might serve as an
example of mosque architecture:

"The mosque of Damascus is the finest of any
that Muslims now hold. The columns supporting the
roof of the mosque consist of black polished
pillars in a triple row. The inner walls of
mosque are faced with variegated marbles - and
above this to the very ceiling are mosaics of

various colors and in gold showing figures of trees, towers, towns, and beautiful inscriptions. The capitals of the columns are covered with gold and the vaulting above the arcades is everywhere ornamented in mosaic. The columns round the court are all of white marble, while the walls that enclose it, the vaulted arcades, the arched windows above are adorned with mosaic in arabesque design. The roofs are everywhere overlaid with plates of lead."

La Strange - Palestine under the Moslems, p. 227.

25. Bossert - Geschichte des Kunstgewerbes, IV, p. 359.

26. Enc. Judaica - Handwerk - pp. 950-51.

Jüdisches Lexicon Handwerk p. 1404.

27. Bottheil - Worrell - Fragments from Genizah.

28. Mokaddasi - "In this province of Syria the most part of assayers of coins, the dyers, bankers and tanners are Jews."

L.E. Strange - Palestine under Moslems, p. 22.

Geschichte des Kunstgewerbes IV. p. 361.

S. Krauss ; Abrakams - Jewish Life in the Middle Ages - pp. 245-6. Ch. XI.

S.M. Bakhsh - Renaissance of Islam; Islamic Culture, 1928 - p. 267.

29. Rab Yom Tov Kahanna was previously a weaver.

וְאַחֲרֵיו לֹא הָיָה כֹּהֵן פְּתִימִיא חַכֵּם וְרָאוּי לְפָמִיכָה אֶבֶל

דוֹד בֶּן צָבָא רָאשׁ נְלוֹת לְקַה אַזְוָן אַחֲרֵי שָׁמָן ר' יָם

סּוֹב וְצָדִיקָן זָהָר שָׁלֹחַ לְאָרֶץ מְצֻרִים וְהַבִּיא שָׁמָן ר' בָּנָם

סְעִדִּיָּה אַלְפִּיזָטִים וְהִיא לְרָאשׁ יְשִׁיכָה כֹּהֵן פְּתִימִיא כ' שְׁנִים.

Neubauer, Med. Jewish

ספר בבליה, דף 65.

וְכָרְרִיא לֹא הוּא בְּתוֹךְ רְאוּי וְסְמִיכָה דוֹד זְשִׁיאָה לְסִיר רְבָן

יָם סּוֹב כְּהֵן בֶּן סִיר יְעַם א' ע"ג דָּאוֹרֶב הוּא הַזָּוָיל

וְלֹא הוּא מִסְון רְבָנָן בּוּלִי הָא' וְמִלְּךָ עַשְׂרָה שְׁנִים.

p. 100-101. — — Hyman אַנְרָה שְׁרִירָה גָּאוֹן

This period is just before Saadya and Sura
was on a low plane. Sherira in referring to Aaron
ben Joseph Ha'Cohen says he came from the merchant
group Posnanski claims that this individual who is
elsewhere termed Aaron Ben Joseph ibn Sargado, was
one who drew lines on paper or papyrus.(in Syriac)

Posnanski, p. 137-9.

ברונד

ספר זכריה

In reference to the lineage of Saadya Gaon
it must have been of a lowly origin.

Malter - Saadya Gaon - pp. 27-28.

30. Jüdisches Lexicon - p. 1403.

31. Gottheil Worrell - Fragments from the Genizah -
p. 161.

32. Gottheil Worrell - p. 153.

33.

רב פלאוֹן גאנז -

...מִזְרָיכֶן לְאַמְּגָדֵל הַשְׁנָה או אֲשֶׁר שָׁעַתָּה בְּגַדִּים

למכור מהם ולמכור להם בחולו של מועד

לויין אוניברסיטה, סס, סטטיסטיקה דף 108 - סטטיסטיקה

הרכז - נס 101 - סט 8

34. Caro.

Schipper - pp. 24-25 (Graetz 7. p. 398).

This was later
written Feb. 1.
You should discuss
it however, as you
will be asked
questions.

ונחם שנו' פוחרים עוזי' שלכתה טרי' יעד ז' גיר
וינט' ... והחזרו במלכתה המש' ועשו בגנדים יקרים
ונוט' ימצעאים על ראי' הדגולים יקרים סדר' לא נעשו

כטבנץ ווילם זונטאל

Endemann 11-2, 240. (also see below)

36. GRAMATI 3 - p. 424.

לקדנות מומין ועל שדר אילתנות לבודד השם.

סדרי הימלאות - סדר טו

109 3rd - 508

37

ראובן צייר עט טען פיקלאה

Mem. II. #65.

22

Digitized by srujanika@gmail.com

קָרְבָּן זֶה בְּלֹא שִׁמְעָנָה כַּא שֶׁבְּלֹא קָרְבָּן

טאנטילים אוֹתָם נִשְׁכַּבְתִּים...

.159 יְהִינֵן - אֶצְבָּע, ג', כ', שׂוֹנֵי - בָּדָי, יְהִינֵן דָבָר

.22 (גָּדוֹלָה), כְּפָנָם Comp.

39. Benjamin, pp. 22, 25, 27, 28, 31.

Also : "Ten miles from Sidon live the Druses in mountains and clefts.... There are no resident Jews but a certain number of Jewish handcraftsmen and dyers come among them for the sake of trade and then return." -- Benjamin, p. 18.

40. pp. 52, 55. אֶצְבָּע - אֲזָאָר סְדֻמָּה

41. "The dinar was a gold coin weighing about $7\frac{1}{2}$ grains of wheat same as miktall. Its value was about \$2.50 but its purchasing power then was about \$7.50."

42. Gottheil Worrell, p. 73.

לְיִחְנָן כָּלִים יַצְבָּע עֲרָב שְׁבָח עַם חַשְׁיכָה כּוֹתָר

שְׁחַלְכָה כְּכִיחָה הַלְּלָה.

.3# 155 אֶצְבָּע - חַמְסָה

סְיִלְלָעָר - חַמְסָה, 80. Compare

וְשָׁעָה - סְחוֹא שִׁיבְיָא אָדָם כָּלִי סְנַן הַחַיִּים אוֹ סְנַן הַצְּבָע
שְׁבַיְלָל כְּבָנָד יְהִינֵן טָוב וְלֹא נִמְרוֹ (אֶלָּא בְּיָום טָוב) (סְעַרְבָּה
יְהִינֵן טָוב) כְּיָוָן דְּלִיכְבָּנָד יְהִינֵן טָוב כּוֹתָר.

.77 יְהִינֵן - אֶצְבָּע, ג', כ', שׂוֹנֵי, חַמְסָה - בָּדָי, דְּמָשָׁה דָבָר

Chapter III.

44.

רב גבריאלי -

ונשא - חמיים וחרצענים שם עניין ומחקרים
סעל ירים יש להם שיעשו מלאתן בח"ם או לא ... וכמו
אותם שלאלתם מסיד בפרחים...

סכךן למדנו שהחיתין וחרצענים והכבדים כיוון
שצריכין מוחר להן לעשות מלאתם נחולו של פוער
לוין - אצ' ג' - מס' משקין, דף 14-ב, ס"ג, י"ג.
סילעדר - ח"ט 150
(גמ"ס) - ספקה 111.

45.

ר' כהן זדק -

בגדים של מלבות ושל כסות שאסור מן התורה אף"
לחפרן כחווי פשען אסור אבל כדים וכפתות שאסוריין
סדרבנן אם חפרן כחווי פשען אין בכך כלום וסדרעת של
חסור הרי ה"א נקרים וכפתות... ואפ' וילון.
סילעדר - ח"ט 15.

Compare סילעדר ח"ט 14.

לוין - אצ' ג' - מס' יוס טוב, דף 15-ב, ס"ג-כ"ג.

ונירוש הניחוץ -

46.

שופכירים על הבגד אחר שפנדין אותו בככיסתו
מכעה לאחצחו.

גרכני - ח"ג 126.

47.

או אז גם רקמו חיבות משל וברכיה בגד.

(גמ"ס) - ספקה 49.

וכל ראש הקהל ועשיריהם שלוחים לו בגדים נאים. 48.

ונכשיטין יפים וכלי כסף וכלי זהב כל איש ואיש כהונת
וז... וכבר חכינו לו כמה סבועות יום סנדל עז ארכו
ו' אמות ורוחבו ז' ופומרים עליו כנדים גאים סן האשי
ונן חכלת ונן גאלגן ומחולעת השנו' עד שיתכלה כלו
ולא יראה פניו כלום ועל סקוטו סעל לסנדל אהזו' באלל
בוז וארגזן.

Neubauer - Med. Heb. Chr. II.

סדר עולם זותם - דג' 83

49. E. Adler - Jewish Travellers -- R. Petachya of
Ratisbon, pp. 70,81.

50. E. Adler, Jewish Travellers - p. 70.

51. Studies of I. Abraham

Gottheil - Tit Bits of Genizah.

52. J.Q.R. - Old Series -- Wormen - Book Lists from
Cambridge Genizah Fragments, Vol. 20,1908 - p. 450.

53. זחכי אסמי ר' פאניה נאוו :

ונשים - גזוחים לישב על כרים וכמאות ומצאות

נאות בכיה הכנפה ניומ הכהוריים.

סילילער - גמו"ס, ס"י, ד"ז

54. E. Adler, Jewish Travellers - pp. 95-96.

55. Gottheil Worrell, Fragments of Genizah.

56. Benjamin, p. 18.

57. Lane Poole - Pal.Under Moslems, pp.207-209.
 מודיעי ח'יח'דות - ב', אסף ח'ג'ג 29, ס' 100, ערך ג'רמן וויליאם ג'רמן
 58. קידוקנים של גוים שחיה בהם יין גוים אסור לביר ישראל ליתן .
 59. חמם יין כל שנים עשר חדש...
 סיללער - ח'פ - 20
 אסף ח'ג'ג יי' 192 # 166 Comp.
60. ר' טרונגאי גאון ושות-שאותם נוחניין להדריך נר של
 זכוכיות בבח' כנסיות בערב' שבחות וכשמדלי' בוחן גוונים
 פ'ם למתה ושם לטעה וכשהאור פגעה למ'ם כביה ולאם אין פ'ם
הנה שבקע וחולך.
 כך ראיינו שכבר זה איינו גורם כבוי וזה מוחג של כל
 ישראל.
 לוין - אצ'ג', ברך שני, דף 40 פ' ד'ג'.
 61. בחשובה הגואנים שמעשנ'ם כל' זכוכיה בעשן שון זית
 עד שחחריר וגונדר השחרחרית ונותן בה שון קימעה ומונבל בו
 ומ'יבשו במחה וסמהו אותו לפוך חריו'.
 לוין - אצ'ג', ברך שני, דף 23, פ' ס'ט'.
 62. לנפר את הכלים בגפרית וללבוגם.
 אספעל - ת'ג' קדמוניים, דף ל"ח ע"א.
 63. ר' שרירא אסוף לעשן כלים ביום טוב.
 סיללער - ח'פ # 78.
 64. אוזן שטנו לו כל' לתקן.
 (גמו"מ) - ספתה - ק"מ, (גמו"מ) - ספתה - רפ"ט.
 65. לחביה כלים מבית החoston לצורך המכוער אסוף.
 סיללער - ח'פ - 80.

66. Judisches Lexicon Metal Making, p.1404.

67. Poznanski - Jüdische-Arabische Bücherlisten aus der Geniza, Z.f H B XIII

יש עדויות של נחשת הונזבות ממחנהין העשויה לפער בהן
שעוה שמו'חין אותו בפסים וכשנוכנין הרים עד שנה זו לאחצ'
שעוה עד שנה זו לשעה ועוד שנה זו לשעה ומחנהה וחזקנותה זו
זכראות שנוחות.

לויין - אבן ג' כ' טנו', ס"י רג"ה (טנו'ה) - מהף 49.
Comp.

69. J.Q.R. Old Series, Vol 20, 1908, p.453.

70. Worman - Notes on the Jews in Fustat, p.18.

J.Q.R. - Old Series Vol, 18.

71. Bossert - Geschichte des Kunstgewerkes IV, p.361.

72. Mann - Jews in Egypt and Pal. under Fatimids, pp.78-9.

73. A.S.Tritton - Caliphs and Non-Muslim Subjects, p.93.

74. Abrahams - Jewish Life in Middle Ages, pp.289-90.

See 49 סוף דף

75. אונש' סודרו רואין טבעה קדושין ובני ארץ ישראל אין

רואין טבעה קדושין ש"ג ח"א ט"ג ס"ג.

וז"י ים - דור דור ודורשוין, ח"ד דף 108.

76. הרבה נפרונאי נוואן ושהש' - נשים מותרין לנטה נשבע

כנזם האין אבל אין זה יוצאה בטבעה שיש עליה חותם ואיש בטבעה
שיש עליה חותם.

לויין - אבן ג' כ' טנו', דף 57 ס"י דע"ט.

77. Graetz III, 90.

78. Studies in Memory of I. Abrahams.

R.Gottheil - Tit Bits of the Genizah.

78*. חיו מתייחס עשרה זהב על ראש ספר תורה.
(גמ"כ) - פרט 22.

79. Mann II - pp. 286-7

ויש לי אבן טהרה שטוחין בו עפר חזק וחכוף....
טהריה עץ וינזור ד' סיתתי ... ויתן לשלשה בניי הקדושים
טהריה עשר חלקים ואבן הטהרה לחם לבורם.
הרכבי - ח"ג 186.

80. אסף - ח"ג דף 155 ס"י ה'.

בנ' כל מוחלים בחרב בני ארץ ישראל בסכין.
לוין - אצ"ג כ' שני ס"י ט"ז.

Slaughtering Bees, Ginzberg II, p.32.

83. שמי - לתקן פרשות טומאים בחולו של מועד בני נער בזרל דני.
נזכרן לו דרך בחולו של מועד ... מותר על ידי אומן גוי לצורך
המועד.

פרידמן עטמיין - מעש הנזירים - 33

84. P.Kennedy - Arabian Society at the Time of Mohammed, p214

85. Benjamin - pp.31,47-48,53-54,67-68.

86. שמע ישראל יר אלהינו ז' אחד - וגו' ברב חסיד אבואה
ביתן משחזה.

עוגדיה נבר ית הידוע אבו אלמעאל.

האלחים יחלף עלות.

British Museum, Hebrew and Samaritan Manuscripts Part

III, Miscellaneous #1145.

- כל שרת של עז ושל עצם ושל זכוכית שפיר דם... אסיד 87.
 לمعدן ברמות שמשון... לא עשו אוחז היינו פרצוף אדם ותנייה
 כל הפרצופות סותרים חזק פרצוף אדם.
 שאילות דרב אחאי גאון, פרשת יתרו - דף 190.

87a. *Abrahams - Jewish Life in Middle Ages.*

refers to 219, 226, מפתה 226.

- ר' שרירא או ר' חי וושא - לא דתנייה אחרים אומרים 88.
 הספק המזרף נחשת והבורי פטורין טן הראית... מפניהם מה אין יכולין לעלות (אי) מישום שריחן רע יכולין הן לחתון.
 כך ראיינו שאינן יכולין לחתון כי עורן שואב ריח רע
 שאין לו חקנה ומחלcoli' בשרם נcomes ריח רע שאין דבר מעכיריו
 ובאותה השנים היה מנחה כל אדם להפרד מאילו בעל אסונות ולא
 היו יושבין עטחן ולא מתערביין כתם וסתורקים חתן ולפיכך היו
 לחן בת' כנסיות לבדן ועדאן בכמה מקומות...
 לוין - אוץ ג' ברוך ד' מס' חביבה דף 2-1 ס' ג'.

אסף ח'ג דף 93 ס' דע"ט Comp. abbreviated form

89. *Judisches Lexicon Metal Making, p.1404.*

- ונרשאלתון - ראו' דזבין ליה לשם בעיא לבורס' ולא 89a.
 אדרבר ליה חשמישא ומנגנה דכרכאות דאית ליה בירא צרייך למיהו
 דוכתא לעילא טן בירא לאפוקי בה מישכי דספיק טן בירא ומטחה
 ליה חייכא דזבין ליה כתם ולא אדרבר ליה מיחייכלמיין אי לא.
 הרכבי - ח'ג דף 86 ס' 2.

90. *L.E.Strange - Baghdad during the Abbasid Caliphate.*

- 90a. *Halper - Cat of Genizah, Fragments, p.178.*

91. Another fragment states "like a sandal from the shop of the Jew Ibn Ezrah Abulqasim.

Buksh- Islamic Culture 1928, p.267.

92. ibid note 89.

93. Finkel - Risala of Al Jahiz.

1927

Jewish American O.Soc., - pp.327-8, 333.

ראית' ביחסות הנאותים שרגילין לבושן מהן סגוליהם. 94. גנולין עליהם עור של חישם מעובדיין. ליש' עושין אותו של צמר וקוראין אותו נטף. וקשה הוא.

לוין - אצ' ג, מס' יום טוב, דף 16 ס' לא.

רצועות שחורות הלאה למשה מסיני ודרוקא מכחוז אבל. 95. פגנים אפיקלו יר��ות או לבנות כשרות אבל אדרומות לא יעשה כן פנוי גוואי ודבר אחר גוואי שדוממת לתכשיטי נשים ודבר אחר שמא גראית בראש בצרעה.

מיללער - ה"פ דף 39 ס' ס"ב ועוזר.

לוין-אצ' ג, ב, ענו דף 33 ס' צ"ז, צח Comp.

רבינו שרירא

ושנא - הייאק עמלים אצלנו הגויל וכמה שווה בסיד וכמה ישחה בקיין ובחורף וכמה צרייך כל עור מצואת כלבים ואיזוזה כמה של חטאים או של שעוריים וכמה סימן והיאק מטילין עפצים חזך עושין עורות של גוילין אצלנו. שבאיים עורות יבשים שפשירין אתשרן ושוררים אותם כפים לבדים עד שישרו ויהיו רכים ואחר כך מטילין אותם לבור הסיד העשו להם ומטילין לתוכם סימן פעם ומעט צואת כלבים بلا שיעור ומעט מלחה וסומרין את פ' פ'.

חכוד ומשחין אותו בקיין יום אחד וכחוורף ג' ימים ואין משחין אותו יותר כדי שלא יתעללו ומוסכיאין אותו משם ובודקים כמה פגנ' הקרע ואם יש בה קרע תופרו ומוחתו על כלביות [פלבנגייח] של עצים המוכנים ומכביה עפצים הרבה ושוחקן או טוחגן יפה יפה ונוחן לכל עור ועור שלישי ליטרא מליטרא של בגראו' שיש יג אוקיות בליטרא וטח טן העפצים הללו בפניהם מאנו' צדרדים ומזלף עליהם סימן ומעדריך במקומן השער עפצים יותר ממקומן הבשר ועושה לכל עור ועור כל פעמים ביום ובעם הגד' מה את יותר העפצים ומעדריכים בשמש כדי שיתלבנו וועזבין עד שיישו ומגאנן לאחר כך וחותכן עכ"ל הגאון.

לוין - אע' ג - כ' שני דף 9-78 ס"י רג"א.

הרכני - ח"ג דף 28. Comp. abbreviated form.

פירוש רב הא' גאון

97.

אבל קלף ודוכסוטום הוא שחותכיין את העור לשניים וכותביין כשהאי הקליפה במקומן החתק אונחה קליפה שלצד הבשר קרוייה דוכסוטום וכותביין בה לכתהילה לצד החתק שזחן לצד השחור והקליפה שלצד השער קרוייה קלף וכותביין בו לכתהילה לצד החתק שזחן לצד הלבן».

לוין - אע' ג - כ' שני ע' שני ס"י דס"ח

98.

בנ' תלפסאן מר' הא' ושהא-מקום שאין בו ס' שיזדעת לשות לא גוילין ולא רק וחרבבו לכתב ספר תורה ומצאו קליפין (רכ) שבעה מקומות רחוק יש להן רשות לכתב באותו רך ספר תורה... ח'יו יודעים שעירך רק שאמורות לא השררו רבנן לרשותין מהיבאה לכתב בה ספר תורה ולקרות בו בצבור... פלפידן בו תינוקות וביזוצא בחן ובציבור אל יקראו בו.

לונן - נז' ג' כ' שט' דף 8-77 ס"י ר' ג'

חרכבי - א"ג דף 7-226

לונן - נז' ג' כ' שט' דף 79 ס"י ר' ג' ב'

סיללער - א"ג דף 91

100. ס' שטוףר יזכיר של ספרי תורה וספר כתבי הקודש לא
הפוך ייחודה ברכבתו סדרה עד סופו אלא ממשיר שיעור נלויין
שנת אמצעות לומוד ולחטא ותופר נטחנין.

.177 דף 1-5 פס

101. טהון כו' איז' ישראלי ערך נס סובבדים בסוכנותם
Mann I - p. 72; II - p. 72.

102. Gottheil - Cairo Syn. 11th century Document.
J.Q.R., Old Series, Vol. 19, 1907, p. 491.

103. ibid., pp. 484-490.

104. E. Adler - Benjamin, p. 42.

Hebrew, p. 64.

The synagogue of the Exilarch is called in
Sherira's letter טהון לבר נשלח (Neubauer 38). The
synagogue was probably built by טהון נשלח an un-
known character. There the two academies met in case
of controversies, and also during טהון נשלח to
give honor to the Exilarch.

טהון נשלח דב ר' ג' - 112

טהון נשלח ר' ג' כהן מירון עירובין - 113

105. טהון נשלח ר' ג' כהן דב ר' ג' - 114

105.

אייזענשטיין - אוצר מסעות, דף 66.

ספר מסעות הרבה, יעקב בר נחאנל הכהן.

106.

E.N.Adler - Jews in Many lands, pp.160-1.

107.

לונץ - ירושלים.

קרויסט - בת' כנסיות בא"י ובארצות הקדם, דף ר"ל-רל"ג.

108.

לונץ - ירושלים, דף ר"ה-רט"ו.

פִּזְקָעָרְפָּעֵלֶד - בית הכנסת לעדת הקרים בירושלים.

109.

שאלנו בשאלות חרש כדי ליתן בין פצ'ים והשיכונים -

אלן שמנדרין הקורנות לעשות דלחות ולוחות וגסרים ונותניין

חרש בין הגסרים כדי שיבנו בהן רוח ויבש.

110.

לוין - אצ' ג, כ, שני דף 88 ס"י, רס"ח.

דנתיא פנדל של פידון טפא.

סנדל של פידון כלוי שיש להם לנוגאין שרוטה לסנדל

יש שעוזין של ברזל ויש שעוזין של עץ בשעה שתחין את הבית

בטיט או בסיד מעבירין אותו עלינו ומחליקין בו.

לוין - אצ' ג, כ, שני דף 64 ס"י, רג'.

111.

סל' בן פ"ל ח' ג' צ' ב' ח'.

ספר מסעות בר נחאנל הכהן.

אייזענשטיין - אוצר מסעות, דף 66.

1. Becker - Der Islam, 1914. - p. 82.
2. Encyclopedia of Social Sciences - Commerce, p. 5.
3. Bearley - Dawn of Modern Geography - Vol. I, p. 35.
4. Legacy of Islam, Law and Society - p. 289.
5. Encyclopedia of Social Sciences - Business, p. 80.
6. Webster - General History, Commerce. pp. 45-46.
7. E. Nys. - History of Commerce, pp. 17-18
8. Legacy of Islam - p. 81.
9. Encyclopedia Islam - Suk - pp. 507-8.
10. Le Strange - Baghdad during Abbasid Caliphate - pp. 64-65.
11. R. Cousseret - Civilization of the East and Near East. pp. 193-4.
12. Le Strange - Baghdad during the Abbasid Caliphate.
13. Le Strange - Lands of the Eastern Caliphate.
Basrah, the Persian Gulf port of Baghdad, was famed for its markets for raw silks, jewelries and as the emporium for all ores and minerals. Mosul's marts was the center for agricultural produce, for all grains, fruits and dairy products. Nahavend was praised for its saffron and cotton trade. Ispahan was another center for saffron, silk and cottons and the market for overcoats. Al Jehudiyah was reported as having two

hundred bankers and fifty caravansaries. Siraf was the town noted as the main port of Indian goods for its pearl markets, for its cloths, carpets, napkins, linen veils and dye stuffs, as well as for its perfumes of Rose. Tabriz and Ardabil, the center of Aharbayjan, were noted for their kirmiz and dyed red stuffs. Tastar and Suse were the great marts for sugar and citrus fruits. Jerif in Kerman was renowned for its indigo, sugar and candies and as one of the centers where the merchants of Greece met the merchants of Hind. Samnan, Tiz and Al. Kalif were other important trade centers of the Persian Gulf. Meshapur and Marv were also noted markets for silk and cotton products, foodstuffs, aromatics and brass pots.

14. "Most of the markets (in Damascus) are roofed in but there is among them a very fine one which is open, running the length of the town."

Mukaddasi (965). Palestine Pilgrim Text Society, 1892. p. 16.

15. Thompson - Ch. 15.

Strange - Palestine under Moslems. pp. 239-40,
18-19.

Encyclopedie Islam - Al Shem --pp. 293-5.
Tyre, Tarabulus - p. 557.

Palestine Pilgrim Text Society 1893 - p. 20.

"There are in this town (Haifa) shipbuilders

who build very large craft. The sea going vessels of this place are known as Judi."

(Masir i. Khurasu.)

- 15a. Tripolis the harbor of Damasus held 1000 ships, The tolls of the ships paid for the Sultan's garrison there.

Enc. Islam - Tarbelus, p. 660,

16. Encyclopedie Islam - Al-Iksandriya, p. 628,
Egypt, Cairo, pp. 818-819.
Webster - History of Commerce, p. 441,
S.L. Poole, History of Egypt in Middle Ages, pp. 140-141.

17. Enc. Islam :

Tunis - pp. 687-8.

Tunisia - pp. 650-1.

Kastiliya - p. 807., Al Keirowan - pp. 647-8,
Webster - History of Commerce, pp. 44-47,

18. Thompson - Ch. XV.

19. R. Le Strange - The Lands of the Eastern Caliphate,
p. 8-11.

20. Von Kremer pp. 25-26.

20a. Legacy of Islam - Geography of Commerce.

21. General References:

Heyd - Geschichte der Levantinenhandels.

Huart - Histoire des Arabes.

21. Thompson - Ch. 15.

Le Strange - Lands of the Eastern Caliphate.

Enc. of Social Science. - Commerce, p. 5a

22. "The merchants of Shinar, El Yemen and Persia bring thither all sorts of silks, purple, flax, cotton hemp, worked wool, wheat, barley, millet, rye, and all sorts of food and lentils of every description and they trade with one another, whilst the men of India bring great quantities of spices there."

Adler - Benjamin, p. 89.

23. Thompson - Ch. 7,15.

Heyd - Geschichte des Levanthandels.

Beazley - Dawn of Mod. Geography - pp. 401-2,422-3.

Herrick - History of Commerce and Industry - p. 120-1.

Legacy of Islam - "Geography and Commerce."

J.H. Kramers - pp. 80-106.

Enc. Islam; Egypt, p. 16.

Bahr al Kulzum - pp. 561-2.

Bahr al Hind - p. 580.

Bahr al Magreb - p. 588.

China Review - Vol. .8, p. 307ff.

F. Hirth - Contributions to History of Oriental Trade during Middle Ages.

Enc. of Social Science - Commercial Routes, p. 21.

24. Itinerant small retailer

-- ידיעות, ינשוף

רְבָבָה - a merchant who had his deputies and agents
the רְבִבִּים and רְכִינִים - סְרוֹפִים = the retailer in the
bazaars.

Enc. Jud. - Handel, p. 913ff.

25. Fair treatment accorded to all Jewish strangers.

מִקְדָּשָׁן אֲכָלָה לְעֵיר אֲדֹנָהָן אֲחַתְּנוּן אֶלְגָּלָהָן לְעֵיר אֲכָלָהָן אֲלָמָּהָן.

.195 - בְּזִבְחָנָה כְּתָבָה.

26. Schipper - Der anteil der Juden in Europaischen
mit dem Orient.

Der Hermkehr - p. 138ff.

Mann - Responsa of Geonim as Source of Jewish Hist.

27. cf - Schipper - pp. 138-145.

Schipper - Anfange des Kapitalismus - p. 11.

Enc. Judaica - Handel, p. 913ff. pp. 923-4.

B. Hahn - pp. 22-23.

Mez - Islamic Culture, p. 442.

28. Cunningham - Western Civilization II, p. 49.

29. Islamic Culture 1930 - p. 477.

30. Obermeyer - Die Landschaft Babylonien, pp. 331-333.

- 30a. Enc. Islam - Al Katif, p. 821.

31. פְּנִימָה לְפָנִים שֶׁל יְרוּדִים וְכָנוֹדִים וְכָמוֹרִים וְאַרְבָּה
סְמִינָה בְּכָל שְׂבֻעָה וְשְׁבֻעָה.

אַדְלֵר - Adler - אַדְלֵר

34. Finkel - A Risala of Al Jahiz.
J. Amer. Oriental Society - 1927, p. 331.
35. Mann - Studies in Jewish History, p. 477.
36. J. Obermeyer, p. 333ff.
37. Le Strange - Lands of Eastern Caliphate.
38. Mes. Rev. of Islam, pp. 449-50.
39. Beazley - Dawn of Mod. Geography - pp. 418-9
40. "The warden Abu Imram Moses Halevi, known as Ibn Mayyan stated before the Bet Din that he had some goods deposited with friends in Sicily. A power of attorney was legalized for Abdul Masour Siha Ha Cohen ben Imram the Elder, known as the Candlemaker - to look after all his business affairs in Morocco, Sicily and other places, as well as houses in Sicily and Spain."
- H. Hershfield - Some Judeo-Arabic Legal Documents.
J.A.R. Vol. 16, pp. 279-284.
- 40a. Mann - Jewish Studies, p. 331.
41. דין רשות רשות ורשות ורשות מין
ה恂ורה והליך סדרות ורשות 'ס'ס ואיל' עט זב
ורשות רשות ורשות לרשות מינה ורשות עלינו זולן
ונזרושםון עט פירוטה 169-170.
Mann I. B#66 - pp. 147-148.
42. זרכין רשות ורשות' שונא' רשות' חמורה
שונאי' בחריזא' ורשות' לו' סכ' חמורה ואמר לרשות'
שוךן הא' רחבה וסדריה לשונ' זרכין' ורשות' וליחסן לו'
ו'ה' ג'סוד' פלו' ורשות' לו' ביה רבי'.

43. The father Jacob died in Sicily, the brother Sah-lam died in Alexandria. The wife of Jacob came from Mar-seilles. The son Moses, called Ibn Amram, pleaded for his inheritance before a Bet Din at Kairouan. The plaintiff had a brother who came from Tripoli and was living then in Egypt.

Hirschfeld - Arabic Portion of Cairo Genizah.

J.Q.R. Old Series, Vol.16, pp.573,575.

44. Neubauer and Coreley - Cat. of Hebrew Manuscripts, p.226.

- 44a. From the time you entered India no one came to us from you and we became troubled in regard to on account of the Indian Ocean till Haji Ali arrived.... and we inquired of him and he informed us of all that had befallen you and the manner of your maternal uncle's death [in India] and how you arrived back from India. ... Had said you wanted to go to India to Colombo.

Gotttheil Worrell - Letter XII, pp.45-47.

45. ~~אַתָּה עַמְּדֵב בְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּהִלֵּת~~

Adler^{ה'ג} et al - ~~עֲמָלֵק וְצָרָר~~ --- ~~בְּנֵי~~ ~~אֹסֶם~~

46. Nagi's skepticism of the lack of participation of Jews in Levantine trade is thereby disproven. *You should know my evidence goes on - not much info*
J.Q.R. Vol.16, p.310.

47. Schipper - Anfänge des Kapitalismus bei Abendländern
Juden bis XII Jahrhundert, pp.24-5.

48. His estate in lands, houses, shops, slaves, horses, furniture, robes, and jewels were valued at 4,000,000 gold dinars. In addition his daughter's dowry was

200,000 dinars. Ibn Killis kept 800 harem women besides servants. His body guard consisted of 4000 young men - black and white. His house, the Palace of the Wezirs, was fortified and isolated like a castle."

Lane Poole - History of Egypt in Middle Ages, p.121.

49. His riches were so considerable that only God can estimate them. He had on his terrace 300 vases of silver and in each of them a tree was planted. The great number of the trees gave the terrace the appearance of a garden.

His brother fearing the Caliph promised to pay to the Exchequer 200,000 Dinars Magrebi".

Mann I. p.78.

50. Simonsen - R.E.J. 1907.

51. These merchants (Radanites) speak Arabic, Persian, Roman (i.e. Greek and Latin) the Frank, Spanish and Slav languages. They journey from West to East, from East to West partly on land partly on sea... They take ship from Firanga (France) on the Western sea and make for Farama (Pelusium). There they load their goods on cammels backs and go by land to Kolzom (Suez) a distance of 25 farsakhs (parsangs). They embark on the East Sea (Red Sea) and sail from al Kolzom to al Jar (port of Medina) and Jeddah (port of Mecca), then they go to Sind, India and China. On their return they carry back ... other products of the eastern countries to al Kolzom and bring them back to Farama, where they again embark on the Western Sea. Some

51. make sail for Constantinople and sell their goods to the Romans; others go to the palace of the King of the Franks to place their goods. Sometimes these Jew merchants when embarking in the land of the Franks on the Western Sea make for Antioch (at the mouth of the Orontes) whence by land to al-Jabia (Pal Hanaya on the bank of the Euphrates) when they arrive after three days march. There they embark on the Euphrates and reach Baghdad whence they sail down the Tigris to al-Obolla. From al-Obolla they sail for Oman, Sind, Hind and China... These different journeys can also be made by land. The merchants that start from Spain or France go to Sus al-Aksa (Morocco) and then to Tangier when they walk to Ifrikiya (Kairwan) and the capital of Egypt. Whence they go to ar-Ramla, visit Damascus, al-Kufa, Baghdad and al-Basra, cross Ahwaz, Fars, Kirmanshah, Sind, Hind and arrive at China. Sometimes also they take the route behind Rome and passing through the country of the Slavs arrive at Khamlij, the capital of the Khazars. They embark on the Jargan Sea, arrive at Balkh, betake themselves from there across the Oxus, and continue their journey toward Jurt Toguzghuz and from there to China.

E. Adler - Jewish Travellers

(Ibn Khordadbeh - The Book of Ways and Kingdoms.

Taken from de Goege's Bibliotheeca Geographorum Araborum, Leyden 1869, vol. VI, p. 114.)

52. Jacobs - Jewish Contribution to Civilization, p.122, 196-200
 Heyd - Geschichte des hevant handels section - Commercial
 Activity of Jews.

Mann - J.Q.R. Vol 10, pp.326-329.

53. E.Adler - Jewish Travellers, pp.2-3

54. E.Adler - Jewish Travellers, p.73

55. היו נזננים חותם של פ"מ לעוברי דרך לטיפון כי נרשות
 מלכויות אין עוברים וכו' מאין יכו נזננים מוכבין אותו שוכר
 דרך מלכמת הלאה.

ונזנ"מ י"ס סוף - 50

- כ"ג נזנן העולם שהזכיר סנגורו לאמור מאחרינו ומכל נזננו.
 לאטנו לדונינו, ואדם אחר ש"מ יכו נזנן זונע סגדא לעזוב
 באנצ'ה דה' ש"מ האמור מלפנינו זונע מאחרינו.
 דז'ן - אצ' ג, ב' ג' ס' ג' ד' ד' 21.

- שאלתא דזנונו ורבנן י'זונה ראש כתיבתא.
 ראנטן שונן לשמעון זונבאים להולכים יכו בשיארא לתת
 אונט לדו', זונבלן זונא זונין זונביע לנטו' לו' אונט סוננו גו'
 זונבאים זונען ואסף קרען דימכטיא שלו בדרך זונין יונדע חישל
 זונרעה ולא זוניז סדרם...
 ... זונע בכוניטה גודו' לו' שאלתו זונבאים מה ארץ לד
 זאנט זלטן זונען זונבלום כתיב'.

ס' - ג' ג' ס' ג' ד' 14.

56. Mann - Texts and Studies in Jewish History, p.137.

57. Mann - Response.

58. אנו גו'ו'ו' ללבת ארעה צען זה יס'ם זוחנה בארכט זיסע

סארבל שליך (?) יס'ם זוחנה גאנזער ויהי סיכא אשער... וירא

ונחן אוניות שמעקלים מה לקרוין... ויאמר להם אח' פון
בנטן ויאמרו בזבזה באנן ויאמר להם מה זה דרך אשר בנטן
עליה ויאמרו לו אם כי הונזאת אונת... ויאמרו לו אונשיט
רביהם כתו בדרך שרות השלו ווילם הנז... חרב היה.
J.Q.R. - Old Series, vol.XIV, pp.501-503.

61. כי שולך בדרך בנון בני ערבי שנוחין לפוא אל.
מזרחים) בשירות והדרך ארוכה היא לאגד ורומ שטיחם סדרבר
(שרירא גראן - סבואה ספר עתים ע')

לינזבורג - ירושל בנויה, תלם א', דף 9-118.

62. לון - עז' ג, ס' טו' ס' מא"ד דף 158
.44 ד"ה ד"ג ד"ה Desecrating the Sabbath.

לון - עז' ג, ס' טו' ס' מא"ב, מא"ג
Eating Gentile Food

סיללער - סבואה דף 84
63. רבן מלון *

לונז - כי שולך בדרך ונידון לו יון בון ווילם
סדרבר ווילם מילן בשירות יש לו חור להלך או לא
כל ראיין - אם יון עם בעון דבון ואס סון חון
רעם און צון און בון און ליטטן און צוונען און יון לא רזון
להלך כה' לחני על השערת ולא יון בסבון אלה שטיחר
כארון בעיר און כישון ערין להטוט און יטיבות מסחות
ונטחים פטחים וואן צון וטחנות לו דבר בדרך פטוח הו
ווחלך סון, בסבון וואן בוך קלוד.

לון - עז' ג, ס' טו' ס' מא"ד דף 158-7
ה' חנוך דבון, לון-ען, ס' טו' ס' מא"ב דף 158 Comp.

64. Mann - Response. His references see

Ginzberg II 150 °pa 424° - n°
·94° ° : 41.7° - 1°

לראובן ז. שאליך לנטוריים שירר טען, ב"ז לקדשו י"ז.

בזה פחדורה נסבב למקום שמו אנדרביה, ואנו שמו למסרים,
ואמנו עלייתן ליפני וכשהניעו למסרים כתוב לשובם בכל זה
שנידענו וכמה היה כהונת לאנדרטה טכרת' על כל מסדרות
טהרין וכו' מן ערביים וכל זרוביים שהיו עמי טיגרתיים ביד
פל' זו. מז' מכך הדרך ולא השארתי אלה שלטה עשר זרובי
על מז', חמראת' ישגרה עם חנו' אלה לעבד על דעומן ויבא
עלינו לפסין ומסנו חייריה בזלה ואמטיון כל מה שחי על
זוניהו' ערום ועוזן ליטרני וביו' שראית' כך אסורת' דלא
כדי מה שמי עמי אין כי הצלחה סידם מזם שאוצר להם שם וכו'
זרוביים ויז'ו אוט', אסורת' להם יש לי' דילדונדורס ס' 1
זרוביים וכך ים' למקום חייריה. מהו' דילדונדורס וחונאת'
ז' וזה של מז', זוניה' זוניה' זרוי' און' שלם למס' זה
עלינו דילדונדורס ורבב' ישלם לי' און' דיל'.

658. Ginzburg II, pp.144-145.

xx *אנו מודים לך מלמד*

כטבוח לאחר סכנ ואחתה למד כי ליקח טשיידות של חזוניות
ולטכוד פן השוק סוחר כחולו של מועד,
לוין - אצ' ג, מס מסקין סי' י"ג דף 18-12.

67.

לרב הא' גאון

הא דאמר רבנן אין מפליגין בספינגה פחותה צו, יס"ט
קדום השבת מהו לנזהר מנהג זה בנהרות נדלות כנונו
דגלה ופרם וגילום של צרים וליכנס אדם בספינגה שטה
יס"ט קודם לשבת ולישב בה בשבחו כסתייא מחלכת או איזה
דופת ספינגה הימ לסתינות הנהר לפ" שבים מתרחקת פן היבשה
ואיזנו יכול לצאת ממנה כל זון שירצה ובנהר מתחלכת
בקרוב ליבשה וכל זון שבסבך יוציא או אית טעם אחרינא.
ובז' צרים ובפיריה היו נזהניין איסור חמוץ בגילום שליהם
והיו סוחרים לצתת פן הספינגות בערב שבת עד שבע אצלם כי
שחתיר להם וערדיין מסקנת נזהניין בו איסור היאך רשות לעשו.
אנו לא שמענו סבוזתינו ולא מחייב שחי ישיבות
סעולם כי שחתיר לישב בספינגות הנחרות לא בלילה ולא בפרת
ולא בגילומם ואיסור הן נזהניין בדבר זה. וכי שבע וחתיר
אם הדבר הזה לא יפה עתה כי אם אילו היה סוחר פחה הוא
לכתח קלילות.

לוין - אצ' ג, כ'גנ' דף 18 סי' ס"ז.

68. Mez. Ren. of Islam - Islamic Ren. p.442.

69. ו'ש לחם שם ספינגות לייחודיים בים.

ספימות של גזים Adler דף כ"א.

70. שאלו סדריה מרבית הודה גאון ריש מתייבחה

ספינזה שנקנו לגמל והיתה בתוכו ותוחום מבועוד יומ
מהו לירד ממנה נשבה ואמר סוחר.
ספינזה שנאה מחוץ לתחום שבו הייתה לעלוות לה בני
העיר בשכחה.

תש - לא ירד מן הספינזה אבל אם באו אחרים ורוצחים
עלולות בספינזה לאכול ולשחות עמו אם יש סולם או לוח
שעולים ויורדים בו יעלו ובכלב שלא יורידו מן הספינזה לא
סח שהיה כספינזה ולא מה שחיכיאו אליה.
לויין - אצ' ג, כ' שלישי דף 33 ס"י פ"ט, ג' (אא)

צב Comp.

סיללער - מפתח דף 68, 66.

לויין - אצ' ג, ג' שני ס"י שג' - שג' Comp.

מוספיה - ח' ג דף 19-18 ס"י Shechter-Saadyana, J.Q.R. p.127.

71. ועוד שה" ספינזה שהיינו קשורות זו בזו וככש סוגה
ספינזה לשפת חיים או לשפת הנדר תשאשו נזירים לעצמן סוחר
ליישראלי עלות ולירד בהם בשכחה
לויין - אצ' ג, כ' שני דף 6-115 ס"י שג' - שג'.

סיללער - מפתח דף 132. Comp.

ולגבי שכפלין בספינזה קודם הפטח והוא ספינזה ואין.

דרךן של מפרשי הופינזה להדריליך כה אש ואינו יכול להטעס
בעםם הפטח מא' ורקחיה.

לויין - אצ' ג, כ' ג' ח' שני ס"י מה דף 19-20.

= Schechter - Saadyana, J.Q.R. p.127.

רב יהודאי גאון - מהו לשכור רשות בן חנויים לפטל בכל
חספיה ולא אמר לא צריך.

סופיה - ח"ג דף 18, ס"י מה

صفה 68

חוּרְבוֹן מִזְרָחָן עַל רַאשׁוֹנִים, חָלֵק שְׁנִי דֶּף 7.

72. שאלת מי שהליך לפדיות חיים ואשתו תובעת סכונות יכול.
הרבע - ח"ג דף 108 ס"י ר"ל.

72a. Mann reports all these conclusions in his study of
economic conditions thru the Responsa. He refers to
the following: a) R.Nekhoshon 42 # ג"ה

b) R. Saadya 8# ב' 78
24# ב' 60
13# ,34 ח"ר II

c) Spain and Kairwan- R. Semah 19# ג"ה
To Kabes 59# ג"ה
9 37# 31 II ח"ר
from Tlemcen 37# ג"ה
Spain and Ispikiya - 49# ג"ה

d) J.Q.R. XVI 573ff

ר' צפת בן פלטן נ"ח

ונשא - ונשא - ראו"ד עבד שותפה עם שמע' ואותן.
בחורי דלא ליפרוא מיניה אלא באנפוה. ואזל שמע' לדוכאה
ראיה ועבד העם שוחרתא כמה שני' ושקיים וטר' עם אינשא.
ומטה לידי רוחה מזגה ובחר הכין בעה למיחדר ועיל

לטפ' ג'תא א'הו וכל מה דעתך ליה עם י'הו' א'חר'ינא וכד' א'ג'ון א'זליין חברת' ג'תול לח'יה ספ'ג'תא וונפ'ק ערט'ילאיין לא'י' חיים וא'חבד כל מה דהו' ביד'יהו' ויח'בו לה'ן בה'הו' א'י' חיים זאתו עלי'יהו' א'ינאש' דלא חז'י לה'ן י'הו' א'חר'א' פ'על'ם ובע' ל'ס'ינ'ג'תא' מ'ה'ן וא'ת'ר'ה'ש נ'יס'א וא'ת'מ'ל'ו ס'נ'ה'ן ערט'ילאיין זא'ז'ל ש'מע' ד'ג'ן ב'ה'ר ב'ן ו'ש'ק'יל ו'ט'ר'י בא'ג'ה'ה עם ב'ג' א'ג'א' ז'ב'ן ס'יל'תא' ד'ע'ית' בת' ס'כ'ג'תא' ד'א'כ'ר'י'ן ה'ה'ו' ס'ל'ב'ה' כ'ל ס'ג'ן ק' ר'ז'ב'ין ה'ה'י'א ס'יל'תא' פ'ס'ק'ו'ן ל'יה ל'ה'ש'ה'ה' ו'ב'ל י'ה'ז'ד'י' ז'ה'ו' ה'ה'מ' א'ש'ב'ע'ז'ו'ן כ'י' ה'י'ב'א ד'ל'א ל'ז'ב'י'ז'ו'ן ה'ה'י'א ס'יל'תא' א'ז'ל ז'ב'ן ש'מע' ד'ג'ן ה'ה'י'א ס'יל'תא' ו'ה'ו'ה' ב'ה'ש'ג'ב'א ב'ה'ר כ'י'ן ס'ס'א ל'יה (ז'יא'ג'נו')

ז'ז'ק' ו'ח'ס'רו'ן זא'ז'ל ה'ה'ו'ה' ד'ז'ה'ה' ז'ל'א פ'ש ב'י'ד'יה' אל' פ'ו'ר'ה'ה'ה'ה' ש'ק'ל ג'ר'י' ת'וב' ו'רו'ז'ה' ב'ה'ר ה'כ'י'ן א'מ'א ר'או', ז'ק' צ'ב'ע ל'יה' ש'מע'.

א'ס'פ' - ת'ג' ג' ד'ג' 8-77 = ש'ג' ג' ד'ג' ג' ע'ג'

74. Mann-Response quotes 216# פ'ה'ג'א

שם' שה'ה' ר'ג'יל ל'יל'ך ל'מ'ד'ינ'ה ה'י'ם ו'ר'א', ה'ה' ס'תק'ן פ'ח'ו'ר'ה'ן ל'יל'ך ל'א'ו'נו' ס'קו'ם ו'כ'א'ש'ר י'ד'ע ד'ע'ת ש'פ'ע'ו'ן ה'ה'ג'ה' ע'מו א' ל'ית'ן כל' ח'ר'יו'ה' ש'ז'ד'מ'ן לו' הס'קו'ם ב'ק'נו'י'ה' ל', ד'ינ'ג'ר'ים כ'פ'ר'ק' - ס'פ'י'א ש'לו' כ'מ'י'ן ש'ק'ג'ה'ה' ע'כ'ו'ר' ש'ל'ם', "ו'י'ב'ג'ו' ש'נו'י'ה'ם י'רו'ד'י'ן" ל'פ'י' שה'י'ו' מ'כ'יר'י'ם ש'ר'י' א'ו'תו' ד'ר'ך' ז'יא'ו'תו' ז'ז' ע'ז' ז'ב'ה'ה'ז'ז'ם ב'ד'ר'ך' ג'ז'ד'מ'ן ל'ר'א', ס'כ'ג'ה'ה' ב'ע'יר' א'ח'ת' ו'ב'ל'א ד'ע'ת ש'מע', ג'ז'ד' מ'ה' "

ד'י'ג'ר' ל'א'ר' א'ח'ד' ש'יל'ו'ם ב'א'ו'ת'ה' ס'כ'ג'ה', ו'ב'כ'ו'ם ל'ע'יר' א'ח'ת' ש'ה'י'ת'ה' על' ש'פ'ת' ה'י'ם' ה'ג'י'ת'ו' ש'ס'פ'ו'ג'ו'ם ו'ח'ל'כ'ו' ל'מ'ד'ינ'ה' ה'י'ם' ו'ב'ה'י'ו'ת'ם' ש'ס' נ'ת'י'ע'ז'ו' ל'יל'ך' ע'כ'ו'ר' ס'פ'ו'ג'ו'ם ו'ר'א', לא' מ'ל'א'ה'ו' ל'ל'כ'ת' ס'פ'ג'י'ה' ס'כ'ג'ה' ז'א'ס'ר' ל'ש'מע', ל'ך' ו'ע'ש'ה' מה' ש'טו'כ'ל' ו'ח'ל'ך' ש'מע', ו'מ'צ'א' ה'ס'פ'ו'ג'ו'ן' ב'ע'י'ן' מה' ו'ס'ו'ב'ס' ... כל' ה'ס'פ'ו'ג' ש'ס'ג'י'ע' ל', ע'ל' ה'ס'פ'ו'ג'ו'ן' ג'ת'ו'ן' ל'ך' ע'כ'ו'ר' ד'רו'ג'ו'ת' ו'כ'ב'ג' ש'ע'ש'ה' ל'י'.

76. Gettheil Worrell - Genizah Fragments, Letter IX, pp. 45-47.

הלאו עם פרקמאות לפרק מעבר לים והי היום וילך. 76.
איש באניה עם סחורה זו יטבע כי לא יכול לשחות ומחמדינים
וחנוצרים שהיו עמו נצלו ויראו גויה המת ולא מכיאות
היכשה פנוי איזנו שלטונו.

ספחה - דף 28.

אמרתי לך אל מארים ולא חממהותי ויאנו עלינו לסחים. 77.
טורפים וחוטפים בעיטים וסידי מות נצלנו אחריו חבירות כרות
ונמלטו כה פעמים מצער חיים ונלינו ופישון ועוקלי שבילוי.

Mann - Vol II. - p. 39.

78. Mann - Texts and Studies in Jewish History, p. 45.

79. Mann - Texts and Studies in Jewish History - p. 347.

80. Mann - Response; J.Q.R. Vol. 9, pp. 163-4, 176-7.

81.

מר רב יהודה גאון

חפלה אום חברנו וביקש לצאת למדינתם חיים ועדין לא חניינ
זמננו לפרו עז יש לו לתבוע ואמר לא.

מוספיה - דף 18.

82.

רב חי' גאון ז"ל

וחשלאתונ - ראל אית היה שותף במדינתם חיים ואמר ליה
שען' לרא' כחוב לשוחף דיזבון לי סידעם ולשרדיה לי בחד
סאי' דשדרך לך טעטקה וכחטך ראו' לשותפה וזבן ההוא סידעם +
שרדיה בתבי עימךך דרא' וטבעה פיג'חה וחשטה קדר ליה ראו'
לשם' מהי' בחת' לעלום' דמי ההוא סידעם דאת גרטה לי אבזריה...
שער' צדק - חיק ד' שער ב', כ"ד דף ס' ע"ב.

83. The Karaites did not accept the Rabbinic method of meat examination . . . They on the other hand, prohibited the slaughter of pregnant animals. They also differed from the Rabbanites in their method of calendarization and hence the festival days did not concur.

Mann I - pp. 134-136.

84. ס. שהיה סופר פירוט בשו"ק. (ח"ג - ס"ג ב)
לינכטונג - ישראל בנווה, חלק א', דף 128.

85. ר' משה נזון
וחלכתה כל ביום יכולו גם חנוך מילין... (יעוד מה'
ספליקן ר' יacob אומר עד שתבלת רובל בן אשוד ר' ורבה בר ר'ה
ונגיד בתקן מאורתא)... וכמוותן אנו עוזין.
לו"י - עט' ג, ח"ג דף 74 ס"ג דב"ג.

86. שר שלום בן בזע
ושמימות שקדעין שוקרים לע"ז אום אהם בשונה ובאי
סוחרים וסוחרים שם ולכטנרטין נזוןין מהן סבב לשום עכודה זרה
ונשוד נקרה על שם עכודה זרה פל' אסור לבר ישראל לילד, לשם
צחורה.
דאסטנץ - ח"ג ס"ג י"ג.

R. Natronai Gaon Comp.

87. ר' אובן ושמואל היה שומנות ביןיהם שהיה מוכרים מה'
בשוד בחנוך אהם. (שו"ת הריב"ה ע"ז)
לינכטונג - ישראל בנווה חלק א', דף 122.

בכ"י אוקטובר 1966. ושאליה (צ"ל ושאלות)
ראובן בן בני קירואן הוא ליה חנוחה ודרמה במנגינה
ונאנו יורשי רראובן בכ"י דינא דקירואן וכו'.

הארקאיי-פְּסַחְנָדָה - אֶתְן, דִּירָאָן 1908p. 182.

In **תְּבִירָה** was an important Jewish community called **תְּבִירָה מַגְדֹּלָה**. It had a great deal of saffron and iron and silver mines. From that city one heaved many grindstones which were exported to Kairwan and other cities of the west.

(Yakut and ed. by Wustenfeld - Vol 4, p. 417)

Between that city and Kairawan a distance of 25 days journey - a great deal of trade developed. The wealth of the city with its various quarries must have attracted many Jews to settle there.

.2 נְדָגֶן - נַסָּא

חוכמתם, סעם עזבנתם, אם החגון
מהרבה היה מוגן... שכבנו על ערש דוו... וחרבה מסדר
פה ברסלה היה מוגן... שכבנו על ערש דוו... וחרבה מסדר
ודר' יעריך זייפערן.

R.E.J. = Vol. 56, pp. 237-242.

90. זכי שהוא רג'יל ליטול סן החנוגי ביום טוב ואינו עושה
שאבון עד לאחר יום טוב מותר.
לזין - אצ' ג' ספ' יומ טוב דף 95-6 ספ' ב"ג
לזין לאצ' ג' ספ' שacky רף 12 ספ' ב"ג

91.

על חמשה דינרי ויחייב ליה חד זוזי נכיתא „אתנו“.

בריחון לסתור בחרון עד תרתוין שניין. וביוון דשאה שא ומלאן אהו
לו" ואמר ליה רואובן אונדי לי חסא חנוה ואגא יהייבנו דינרי
דפרעת ליה לטעון. שלח רואובן אמר ליה לטעון שכול דינרי
דיזיפית פינך ושבקה לחנוהאי אמר ליה שעע' עד דמשתלים סניא
תרחוין שניין דאית לי עלק זאמ' ליה רואובן הא אית לי חנוה
אוחרנתה דקריבא לחדרה חנוה דמשתלה פינה תרתוין שניין, אם' לא
גפיקגה דחזקה דילוי מהא חנוה... חכין חזיגא דשלא כדין זאמ'
לייה רואובן וטעהן דטעון טענה מעלהה היא ולא יכול להפוךיה
עד מילאיין תרתוין שניין.

Ginzberg II - pp. 157, 162-3.

Comp. ש"צ - חלק ד' שער ב' ס"י, ס"ח דף ס"ג ע"ב.

ראובן וטעון ולוי הלבו מסקומות להטעם בסחורה לעירות. 92

ויצאו עליהם קול שנחרנו בידר

(שו"ת הריב"ף ס"י, ק"ט)

ס' שיצא בסחורה לעירות של מצרים והיה פשו' שלו וכך בגדה 93

למצרים אחת והתקין מקצת פרקטיה שלו אצל יהודי אחד.

(חסדה גנזהה - ב"ז)

דינכודג - ישראל בגולה, חלק א', דף 123.

93. ושאלת - סוחרים מחזרין בעירות ובפרטים וסוכרים

גרוטאות ופטון ואמר ובשים וקוצאי חפים ושוררים ושבוה ושר

דברים גוטליין פון סבעל' כתים על שעוה ועל חמי' ושוררים

ופוטקיין עטהן כל נכך קפיזים בדינר וגוטליין פון וקונגיין מקה

הו וסוכרים לתם ומרוחחים...

Ginzberg, Vol.II. - pp. 74, 80-line 1ff.

94.

לרב עמרם גאון

ושאליה מוקה שכוורת ישראל זו בצד זו ורשות הרבנים
עוברת בינויהם ופוחתין מכאן ומכאן לרשויות הרבנים. עמד אחד מאותן
בנ"י חצרות וסחר חצרו ובנה בה פונדק או חנות סוכרי פירות
יכולים בנ"י אותן החצרות הפתוחות לפונדק או נוכחות להופר
לו יש לנו חזק שאין נשותינו יכולות לצאת ולבא שבאים הכל
ויושבין בחנות או בפונדק פשי לעובדו אי לא.
הרבני - ח"ג דף 262 ס"י ח'ק' ל'ג.

Comp. אסף - ח"ג דף 116 ס"י ר'ג.

95.

ר' כהן צדק

ושאלתם - מהו להשכיר ישראל פונדקנו פורנו ופרחצנו בכל
שנה ושנה זבך זבך יש מקגה לשכירותן או לאו. כך ראיינו...
פונדקנו מותר להשכיר בכל שנה ושנה ואם רצה בכל חדש וחדש
শশכיר לו ואין בכך כלום.

סיללער - ח'פ דף 8-67 ס"י דכ"ט.

ר' יוסף גאון

ובן פרחץ של ישראל אסור להשכירן לנו לפי שגורא על
שם ישראל.

סיללער - ח'פ דף 67 ס"י דכ"ז

Comp. סיללער - ח'פ דף 28 ס"י ב"ו(ב).

סיללער - מפתח דף 88.

ומירשו רבנן אמרון הגיתני רגיתנות reading all other MSS.
בפירושו חילו שקדמים (לשלה בעל הבית) לבעל המרחץ כך שנחbn

בקדימות חילו שקדמים (לשלה בעל הבית) לבעל המרחץ עשרה
פעמים שקדמים לו בכף אמר ובעל המרחץ גותן לקדמים הזה עשרה

96. variant

ונכון שلنחותו עתן פיטן כי נתקבל טפנו שבר עשרה פפם ובל
עתן שובייא לו מטבח אוח פין אווח מסטבוח נכבש לטרח זרואה...
וזוד יס' מטבח לנחותין סטבל הנחות דמי מהו רטלאו
ונזון ללוקה פקוח של נחותה ביטן ועל זה פיטן רטלאו ועל זה
פיטן שמי רטלאו וזה זוד, ובזון שובייא לנחותים (~~שטיין~~)
אחר גזול חזיינר מה צעליו ובן חסילין לכל פום ובעם גזולי
פיטן וכיביזא נאלו"

Ginzberg II p 2-4

97.

רחהי

וזמן - ראותן אטורייך ליזבונאי ארעה דיליה ובוניא טפנו
לטזונת... ואמר לייח ללו... זיל לגבי טפנו ליזבונא (טיניה) זאנוי
אתן לך אגר שירחך כך וכך זו... וסקל וטרה בינייחו וטרח עד
דאיטרכז לחדרי ויזבנה טפנו...
צערץ אדק - ח'י', צערץ פ' ל דק פ' ג' ע'ג

Comp.

סיללער - פטוח דף 240

ר' רוזה ליזבונן קראך ואמר ללו... פטרח לש', זאנוי אתן שבר

טרחך ויזבנה טפ'...

רב נחסון גאנז

98.

וזמן - ראותן זביין לייח ליזפנו כורא דחיסי בדינרא וסקל
ראובן דינרא וטפן טפנו חלאו רביעית דכורה ועיליה לביאחיה, וחרר
קיטקל האוא ריבען דפס לייח

צערץ אדק - ח'י', צערץ פ'

פ' ג' ל דק ע'ג ג' ע'ג

ר' גאנז

99.

ראובן שבר בית חיטין ליזפנו וחררא לו אה לביא זלא חי
יכול לנכון לטמאח תביה

סיללער - פטוח - דף 155

- לוין - איז'ג ברך שליחי
חלק שני דף 5 ס. ייד
חלק שני דף 21 ס. פ"א

101. ראובן סבר לטעמו טעוי צל פלאט בפסיגת
(ר' מא' לחנגייד מקידיאון קהלה שלמה פ"א)
דינצ'ורג - ישראל בגולה חלק א' דף 120

102. Neubauer & Cowley. Cat of Hebrew Manuscripts p.396#133

103. J. Q. R. - Old Series 1907 - p. 736-7.
Norman - Forms of Addresses. (T.S. 13^J 14²)

104. J. Q. R. - Vol. 16 p. 285
Judeo Arabic Legal Texts. Bet Din Fustat 1115-1118

104a. The fragment suggests that inquiries be made in the name of Meborah son-in-law of Sadok (1055) from Ben Shaya an official of the merchants, about spiced oil he has in his possession.

בז אני אשאלתו. פזום מרבי סבורך חנניינו לבקר ולדרש ולגלוות
סבוקיד חנזריאל בן צפיה על דברת השפט המופיע שיש לו אצלו ולקחת
בנו דמי ותחזקנותו כפיחק. כי כבר כחפ אליו לחתו לו בלי איחור ואמ
בקשה פמננו ביד (signature) נאזר יקח פמננו יטראח ול כבונדו
Mann I p. 101
Mann II p. 107

105. רב יוסע בר רב יוחנן
הערה - המזכיר פירוח בכורות לחבירו בין גט פמננו פערת בין לא
גט פמננו פערת וירדו גטפים ונפנדו או שטף שחן נחר כלום יש לו חננת
... לאן,

בגוזל גמונען שי חוויכען צפוי הנזאר לאותה הטענה נפנדין ורוצין לייחד
בגוזל גמונען שי חוויכען צפוי הנזאר לאותה הטענה נפנדין ורוצין לייחד
בגוזל גמונען שי חוויכען צפוי הנזאר לאותה הטענה נפנדין ורוצין לייחד

לוי - אגדה וספרות חז"ל דף 13-12 ב' ס' ๓๓

לוי - איזה - כ' גלו-ג' ל' 25 ט' 1900

110. Ahmed ibn Tulun forced a loan of 20,000 dinars on the Christians. To pay it the patriarch sold church lands. He sold the Jews the castle of Shamma' the property of the churches in Alexandria and the herds of camels of the monastery of Matarius.

Trotton - Caliph & Non Muslim Subjects p. 130

111. Gottheil-Womell Genizah Fragments
Letter 35, Page 163 date c 1150

לרב פלמ"ו ז

112. **ההנני** – הַהֲנִי אֶתְכָּנֵדָם לְבָא אֶלְלוֹ כְּפָנָה בְּרָאָה וְכִינָה
בְּמַבְשָׂלָה וְמַבְשָׂלָה וְכִינָה אֶתְכָּנֵדָם אֶתְכָּנֵדָם אֶתְכָּנֵדָם
בְּלֹו כְּפָנָה וְכִינָה אֶתְכָּנֵדָם אֶתְכָּנֵדָם אֶתְכָּנֵדָם אֶתְכָּנֵדָם
מְפָנָה לְקָנָה וְבָל : לְמִכּוֹר וְבָל בְּחָלוֹן שְׁלֹמֹה זָהָר זָהָר זָהָר
מְפָנָה – פִּי אֶזְעָמָן לְהַסְּמֵךְ כָּל הַגְּזָרָה וְכָל הַגְּזָרָה
לְמִכּוֹר

ל-18- 3-2- 88- 89- 1-PPG- 87- 88- 89- 87- 88- 89-

113.

בג עדריה

אכאו לאכינו לדרין רואובן זאנען, וטפנ רואובן שנחן לו לאטאנען
אלף פינורי צאנט חסר או יחר טעה זאנדז נסחורה פשי וטעסן זהה חביבא
ריאו

חרכבי - ח'ג ס' ארכני

114.

רב נאשון גאנז

רבילין בפקומינן לקדוזה ברדים ביזול ואין לאט מזורת כטנער
ויש לנו בחן ריווח חרבות

(ט'ז - שער 1 ס' 11 ב')

דינוביין - ישראל בגולה חלק א דף 69

114.a.

פרקסטיא שאין לה שער בגזע צפר ארזקיס נגידים סגולים או
צאנט אלפעטיטס עולח בדמים ופערטיטס יונר
(ח'ג ס' ארכני)

דינוביין - ישראל בגולה חלק א דף 69

115.

'אךם בר אברם' (of Magreb before 978

חניכי' וויבין אצל קיטוי בר אלחנן כסאריט וחייא פרקסטיא ולאחר
פטייה 'אךם זה חייע לבאן מאצלו (from Kizzoi) פרקסטיא על יד ר'
נס'ם בר זכריה חניבר באל סהארה הוא סופיס דמתקרי ניל שאמי.
ל'יטרא בנוֹזְחוּיָה וחוֹבִיכָו לבאן

Mann - Studies in Jewish History p. 359, 361-2
116. Neubauer & Cowley Cat. of Hebrew Manuscripts

p. 363 # 23

117. - Gottheil Worrell Genizah Fragments Letter 14 page 75

ראובן שעשן מזורת עם שפיען וקדנה מסכו ב' דנאריטס פן כרכז וטפנ
לו גלייחס כטשכון ג' בגדירט

(ג'ק פ'יטן ק'ן - לב. פטולט)

דינוביין - ישראל בגולה חלק א' דף 69

119. J. Q. R. - Old Series Vol. XVII, p 427-429
 Abrahams - An Eighth Century Genizah Fragment.
120. On the 23rd of Rajab A.H. (May 28, 1067) Letter from
 Ketyad Sinai to a Rabbi in Fustat. On Wed. the 7th of
 Tammuz, of the arrival about 150 camel loads and....
 the merchants who are in it are from Damascus and from
 Nablus, and from Gaza, and a Halibi merchant and the
 Syrians who are in it... & 5 sheiks of the Jews...they
 bring soap & almonds.
 Gottheil - Wormel Letter XVII p. 229-231
122. ראו' ימך זת ברכות נסיך מושגן מורה א-ילין
 כל משקל בימך זת וקדשו זת לערב יומך
 עקרין זדק - ח'דר עקר ב' ב' ד' ד' ל' ז'
123. Mann - Responsa
 (166 - ס'ג)
124. Gottheil - Wormel. Genizah Fragments Letter XIV p. 75
125. A. S. Tritton Non Muslims p. 147
126. כל זכויות וכל עזר וכל מוסכמות שחוירין ישראל קונוים
 על הארץ ובארם בני ישראל וקוניהם שחוירין ישראל
 (חצינה והזנינה סכמי) הרכבי הפלס שנה ב ג' (75)
 דיננוויז - ישראל בזולח חלק א' ד' ד' 120
- 126 a. Gayo-Social and Wirtschaftsleben
 Vol. I p. 125

131(cont.) Arabic translation of Aristotle's Ethics, Note 108, p.671

Note 108, p.671

Tract by Arab philosopher Yakub b.Ishak al Kindi
(First half of ninth century) Note 118, p.671

Poems of Condolence Note 122, p.671

Viaticum by Jezzer Note 130, p.672

(Steinschneider B.c. p.703 ff.)

Story of Alexander the Great Note 153, p.673
(Steinschneider B.c. p.540)

A volume containing 3 books in logic

Note 214, p.676

Digest of Ibn Sha adans work on syntax

Note 244, p.676

One of Al Razi treatises on medicine

Note 257, p.678

A work on value of words and manifestations

Note 282, p.680

Work on Indian plants and fine scents (medicinal)

Note 284, p.681

The Pandects of Ibn Serapion on Medicine

Note 297, p.681

Treatises on medicine by Kosta b.Luka - a Christian
philosopher, mathematician and physician of
Baalbek 9th century Note 301, p.681

Aphorisms of Hippocrates translated into Arabic
by Hunain Ishak Note 301a, p.681

- 131cont. A work of Galen called *رسن*; evidently an Arabic translation. Note 302, p.681

A list of kinds of kohl (antimony stibium) by Hunain b. Ishak in Hebrew letters Note 309, p.681

A work in Arabic letters on Indian (decimal) multiplication Note 311, p.681

Mann - Studies in Jewish History. Notes in Books listed, pp.663-681.

Memory - Response, J.S.B. - Vol. 10, p. 150ff.

130. סדרת שבע כ"ט ורביעי כ' במקורה היה גודל
שידור שבוע עליון ליום שישי ורביעי עם שידור שבוע
על ירושלים אולם מזמן לאוין נקבעו שידורי שבוע
ונחירותם בעלותם ביחס לאלו נקבעו למשך קדשת
שבוע ויום רביעי עד לא'

(This responsum is assigned in Pardes to Rashi (cp Muller Einleitung # note) as quoted in ב"ד II,148 fol. 167a.

Cat. Montefiore Library - 33#128 as

מאנן - Responsa, Vol.10 - p. 131ff. | תרגום רצינו מהר' נבון

136. Islamic Culture 1930; Bukhsh -(p. 130).

137. The state of affairs continued till Abdullah ibn Saïd ibn Abi Sarh ruled over Egypt. The Nubians asked for peace and conciliation from Abdullah who granted their request the terms being that they offer as a present 300 slaves per annum, and that the Moslems offer them a present of food equivalent to the value of the slaves...The Caliph al Mahdi ordered that Nubia be held responsible every year for ⁽¹⁷¹⁾ 360 slaves and one giraffe and that they be given wheat, vinegar, wine, clothes and mattresses or the value thereof.

Nitti - Translation of Al Baladheeri, "Futah al Buldan" (c 890) pp. 379-381.

ונכון זה מטרתנו לאפשר כל אחד מארץ מולדת עם
לטם ותחמי ואסוציאציות ותנועים וטאליטיות אליהם ובאים אחריו ממכל
וסביביהם מהם נפוזרים הרמה ונטירם אוטם בארץ מולדת ובמכל
טפלות אשר ביבתו מתרם ועם הטעמים והחוויות בני הארץ Adler - pp. 96-97.

The slave treaty remained in force till Mamluk times.

¹See Boas, History of Egyptian in Middle Ages, p. 23.

- #### 138. General References.

Islamic Culture 1930.

Bukhsh = pp. 130-140;

² *Ismaili - Sociology of Islam*, pp. 94-116; pp. 117-118.

² See History of Commerce, pp. 37, 79.

L.Poole-Arabian Society in Middle Ages, pp.250,255
Cambridge - Medieval History IV, pp.276,286,315
Bury - History of Eastern Roman Empire, pp.234-5
Legacy of Islam, Law and Society, p.292
Kremer - p.44 ff.

זהו שעה שלא כהן וככבר לו עבר שיש בו מומין ונגב דעתו ולא
חווריו ינכח לו דמי מומין.

שער צדק - ח"ג, שער ג' - ט"ז דף פ"א ע"ב.

Comp. Sinsberg II - p. 144; p. 150 - ס' יג'

סיללער - ספטה דף 134.

- 150a. The necessity of slaves is indicated they were included in dowries of daughters.

Mann - Responsa --- quotes

(ש"ז # 54b - ; ש"ז # 45b - ;)

וישראל השרויין לאו מוקמות נצרכין להם ביותר שלא
צרכנו בויין ובונתיין או אשתו להביה מים על כתפיין טן
המעיינות ולצאת לפורני עם שפחות נשים ופרוצין ונשאנות בנות
שרהל באות בנטין ובנטנה.

ש"ז - שער ז' ו' דף כ"ג, ס"ג, כ"ד.

ר' האי ז"ל - ושות - מוקמות שאין יהודים מואין.
שפחות לקנות לאו נצרכות והן בנסיבותינו מצויות והן מואר
להם בדיןיהם להניח את היהודים לקנותן אבל חזק מהן אין סתתין
איתן לקנות לאו בMASTER ובנטנה.

ש"ז - שער ז' ו' דף כ"ג, ס"ג, כ"ד.

153. A slave told his master either liberate my son or I shall become a convert; i.e. he would become a Muslim and thereby liberate himself.

Mann, Responsa -

(12,13. Halberstamm's MS)

מר רב אמר רבו : - ושבהו שומרת בני יהודית וכל מעשייה

154.

מעשיה נזירם בזאת דסכורה לונז'יק

וְשָׁבֵת בַּעֲמָקֻם כִּי־בְּזֶה־עַמְקָה

- 1 Abrahams - p. 100ff.

- רמן דיבר ר' ר' נטנאח ואולדרון בן עבד ראנאן רעל

ושפנותם של מלחמותיהם היה איזון נורא ומיידי מוגן נוראי ומיידי עבדיתם

Ginzberg II, p. 83ff.

Comp.

- ¹³ Islamic Culture 1930:- Bukhsh - (p. 130).

- 82.8 מ' כהן בוטשנברג נושא רשות עדות ליה עדר לו שפטו כי

אוד-דואר דאנדרה לדיזיינר ולפראטן אוניברסיטת אוניברסיטת מילן גראן

לכונת נסיך, ומי שפזר על פניו בגדים אלה היה מוגדר כמלך.

110 וְהוֹדִיה בְּכַרְנוֹת וְאַרְלָה אֲמִינָה מִלְּעָן כֵּן שְׁמָנָה כֵּן

Digitized by srujanika@gmail.com

הנתקן ומכיר בראויו. מילון זה יתאפשר לארון הספרים.

עכבריהם וחוותיהם מפוזרין לאזורי הארץ נורווגיה וסקנדינביה, איסלנד, צפון אמריקה, אירופה וארץ ישראל.

הנפקת יזמות וריגול

Schechter, Saadyana, p. 96.

Schechter, Saadyana, p. 96.

After Bostanoi's death dissension arose among his sons. Perhaps man of Persian was destined to be his successor. His brothers were jealous and treated him as a slave. Some authorities argued that he freed the slave before he married her.

Graetz III. - p. 91.

סימן פוליטי - מילון סדרי Comp.

- ב' עליון** - כך הוא הדין שמדובר בדין אונאה פגנו ומכורין ואלה
ונאשנ', נר ישראל שוגג או שמהתו לשום גנות מה דין.
159.

ומפזרין דמייה לעדיי ישראל ומלךין אותו זונגיין שטרו ומנדין
אותו שלשים יום ובן אלבון
ש"ז - שער ח' י"ג דף כ"ה עמ"א

ר' הג' 160.

חנא על שפחתו נוצרית זילדה בן וחביאו לבייחכ"ג למולו
וזכרנו לו החקלאין אנו מלין עד שתודיעדו בן כי הוא וחודה
לקצתן שהוא בנו ושהרר אחורי בן את השפהה
סילבָּר - ספקה - דף 281.

- דף 189

רב נטרונאי 161.

ונשא - מה שיאמר אדם בשם לקוט לי תאנים וענבים
להביה לאנו בערב שדי אי לו בך ראיינו שאפשר לאדם לאומר לעבדו
כל שעבדו חייב לשומר שבת במותו.

ר' שרירא

ונטירת עבדים לשפט מפלצתה זה דבר שאין לנו אלא
לחתם להם נפשה ומגונתה ולהזודיהם בכבוד העבש ולא מסבירין
סוכב זעם לאו הרוי אנו פטוריין וככונתו אנו עושין להם בלבד
ומסבירין אותן בבייחנו אין מפלצתה שלא לעשות כל עיקר.

לו"ז - ז"ג - ב' טו, דף 154 ס"י ח' ג' ה' ת' ג' ו'

ונשא - אדם נארוי שאמר לשני עודים היו עליו עדים
שחיתרתי אם עבדי זה זעם שפחתה זאת ולא דנו מידיו ולא כתוב
לهم גם חזרות יש לו להזכיר עליהם ולהשתעבד בהם או לא
די' ג' פה' גה' גה' ח' ר' לא' א' גמ' כתוב להם בלשון שמעאלים
שפחתה זו ועבדי זה הן בני חורין ואין בו דעתין יצאו לחירות
... 87 18

הילבך אשר זה הוא שמי לבני ערים היה עלי ערים טויהה
את פל' עבדי ואמם שמה נאם ירושה לחיות וכופין את ירושין
ובזמירות להן גם מחרה... ונסגדת א' ב' נ'... במקלטם שלשין
'עמאלים' הן בני חורין ובין דנין ירושה לחיות כי לא
כ' היה ממעצם גאנן מ' בני גאנס' ועוזן נ' ב' שמייר וארץ
לו עבד ושםם זכות זומר פל' עבדי ופל' שמה ל' ימליכיהם
אחד מן בעדי (א' מלךם א' מ' בעדי) ולא קינין
זהו ולא זה חיון זה זאנ לאמ' אדרונין פאור עינין סר
ה' צידן נ'ו' נ'יאן כמיה בון ען ופַסְתָּה מה ר'ינן ד'ינן
לחיות ובעין ל'ינן ד'ונן מסעיה בריה ד'ינן ווא נ'ו'ו
ו'אנן ד'ונן נ'יאן חיון...
Ginzberg II - pp. 75, 82, 83.

ונם סכך האב א' האה [הרכז ליטן לו ליטן פינין] 163.
זומין מאר ע' האב א' האה כבוד זה... דומיליא זומין
ונר'יס'ס זומין ב' לא בר'ו'ת גאנן, זומיליא זומין ל'ה ב' זומין זומין
או ד'ינן, מאן ס'לאן' ס'לאן זומין זומין פל'...
זומין - פט' זומין ל'ה זומין נ'ו'ן - נ'ם ח'ר'ה ע'בר'ים
敦 44 (ס'ופ' מ'רב'ין - י'ר'על'ם מ'ר'ן)

164. Lane Poole, Arabian Society in the Middle Ages, pp. 251-2

ונם - סמ'יל ע'ב' י'ר'אל ש'בר'ה... כ'ו'ן ש'בר'ה א'ין

ש'בר'ה זומין זומין זומין זומין זומין זומין זומין זומין זומין
ל'זומין זומין ע'בר'ם...

ש'ז ש'ער ז' פ' ד'ג' כ'ד ע'ב'

ונם - ר'אובן כנפ'ס'ה היה לו עבד ובא הולך ווצר על אותו

ג'ז'ה ולכדרה ז'ה'ן שמ' ובר'ה שמ' ו'ע'ב' אל ר'אובן ברה לעצמו

בזאת שורה דוד רוזן במאמר בעיתון ירושלמי אמר
הבריות בדור הראשון נתקיינה רק בדור השני שורה שורה
כל הרשות בדור השלישי לא עלה רשות כל שורה שורה
כל הרשות בדור השלישי לא עלה רשות כל שורה שורה
כל הרשות בדור השלישי לא עלה רשות כל שורה שורה

Chapter IV.

166. Enc. of Social Sciences-II, Banking-Commercial, p.423-4.

166a. סטטיסטיק דינמיה דתנומת לונדון פירמי ושות' נסם, כ"ג פרדריק'

טבון מלטלי היכס דינמיה, כ"ג גוזן, סטטיסטיק דתנומת פירמי כ"ג נסם

אולא כה דלא גוזן סטטיסטיק אל פירמי.

Ginsberg I, pp. 229-231.

167. Max. Rom. des Islam - pp. 449-450.

167a. Tritton, p. 56.

168. Le Strange - Pal. under Moslems - p. 22.

169. Tritton - p. 193.

170. The extent of their fortune can be gauged by noting the type of gift Abu Saad gave the Caliph's mother. He presented her with a silver ship covered with a tent. The silver cost 130,000 dirhems and cost of ornamentation was 2,400 dinars.

Mann - Vol. I, pp. 76-77.

171. גומכסה סדרים של נילוט נחר מושגה א"ז י"ז כ"

ביבון מערבי סופר לפוניון היה עלי עדרים...ותזה לו לדוד הכהן

שנטלה... ובבלה ספנו שן צוות כהן הירושאים נדור (נפטר - פ"ה)

סעה בדולח והם עלי בבלונה וברשותה שטרכן אוון לו בפוניון

ד"הן.

זכרנו עדות 967
Mann, Studies in Jewish History, pp. 359-60.

172 Mann I, p.72,II, p. 72.

173. Mann, I - p. 96.

174. שאלה זו שאלנו אהינו מלטלי הכהנים שטרכן

פלטרכן... פארן סב� השם לפני א"ז האי' לשון השאלת

ראובן היה שוכן כבודו וידוע שהיה עין העדה וראשון לכל דבר ב'ין צדקה ב'ין בדינה והפוך הגבנה בן הקהיל ולא פורע ינער כסלו וידוע כסלו; נדול והיה בפניהם הכל בכל סעדיו. והיו לו אב' בנים אב' נדול ואב' כסלו והבדול היה צושן גזוזן בפוך הבית וסוחר כסלו; האב והיה פטור על שולחן אב' ואב' כסלו לאמת למדינון חיים למחורה נתן לו אב' של כסלו שבדו ויבא למחורה....

הבן קפל אומר... הוא נתן לך מיטאות של פש...
ואה (אהב) היה מעובד במחורה ובזונה ועוזב חיטין וכל דבר... בכור עשייה כל' כסוף וכל' זב בעיתן....

זרזוריים - פורתן של רשותיהם, חלק שני - דף 31-2.

175. Mann - Studies in Jew. Hist. - pp. 329-330.
176. (Ben Asad) "I turned over to him and to Zedekish ben Jacob.... a thousand dinars as a partnership between me and them according to what the document required which was drawn up concerning them. And they went to the city of Alexandria - God defend it- and invested some of the capital in the presence of the Habi el Athir - ornament of the Kadis - and they got control of it and lost it. And someone came and informed me that they had already gone into the property with their hands and had eaten it up
- And I went to the city of Alexandria and entreated for the 1,000 which he had. And he said he bought goods and that the property had been decreased by a certain amount. And he asserted he was merely an agent and not a partner..... And he said we shall not litigate

Chapter IV.

(25)

except according to the laws of the Gentiles. (He went to the Muslim court agent and was aquitted) And now I inform you I have been robbed in respect to all I entrusted for investment.

(Dinar is a gold coin weighing $7\frac{1}{2}$ or $68\frac{4}{7}$ grains of wheat.

The American \$5 gold piece weighs 129 grains at 900 fine.) - see Ch. 11

177.

ר' גברונטאי גאון

ונשאלותם - הפלזה סעום לחבירו וננפלו הספכע כה יאלאם

הורוזין - גורמן של ראשוניים חלק שני - דף 9

178.

1923-24

אם היה מטבח במטבח צוות ולווה ר' משפטון יחזיר לו מה
שהוא כרומת. ואם היה פסול יחזיר לו פסול. אם חלשוון בשל
אם מטבח ופסל את המטבח בזה נזק ר' אומנין.
טינטער - סמלה דף 239 (ג' ג' תכ"ד).

¹⁷⁹ נגעה שזכה ראוון הוזב שמפערן (פנורם), המכון שבס

על ראותם וסביר לו אם אין מושך לי זוויות הללו ערמ' יונתן הרי
הן עשוין עליך סוחרים חיים. ובכלל ראותן תגא' וזה בלא קדין
ואזתא שע' שעה שעה ראותן הותק מסעון... . היה חזהם בשלמה עשר
זה ואותו, ועוד יתג'ן וזה נתן לו בלהם ולא יתא' מתרי עד שגענה
חזהם ביה' זו ואותו.

180. Contract in Arabic for a loan from 'בְּנֵי בָּנָה' of
Damietta
בְּנֵי בָּנָה כְּמַה שֶׁבָּא לִפְנֵי יְהוָה וְעַל־
יְהוָה יְהִי נִזְמָן כְּמַה

Contract is from one year from middle of Shebat 4866 to middle of Shebat 4867, at the interest of 2 dinars per month. Dated Monday, 8th of Shebat, 4866 (1106). Three copies were made. Neubauer & Cowley, Cal. of Heb. manuscripts p. 385 #8

Gottlieb Worrell Letter IV p. 25, lines 5-7

- רביינו סעדיה גאון^ג ר' 183.
 ואמ' - ר' רזובן אמר לאמון משבונות על קפ"ה דינריין
 שראה פסנו ופרע לו סקדתם ותחמ' פסן לו פסן בדולח על עשרה
 דינריין ופרע אמר לו ועכשו ר' רזובן תובע את שמעון ליתן לו
 משבונותיו וזה רוצה לפרט לו הנצער שחובב ויעמון אומר בפה
 אבלו כל המשבונות הראשוניים ואבן הבדולח כתפחתן חלק ובצד
 כל אשר לו ועוד אומר שמעון משבונות לא היו שווים יותר סדן
 דינריין ור' רזובן אמר שהיו שווים סחטיים דינריין ואומר שמעון שהבן
 לא היה שווה יותר סחרבעה דינריין ור' רזובן אומר שהיה שווה עשרה
 דינריין.

שער צדק - חז"ד שער ב' ה' דף לד-לו"ה

בונן נספח (בגדי) מכתבו אשר בפברואר 1990, מציין כי הוא משלם כפופה למסמך
הנזכר, שפערת צדקה לא יתאפשר פירעון איסוף סכום של שטרות
במשך תקופה מסוימת אשר יתאפשר ביצועם בתקופה מאוחרת יותר. בזאת
הנזכר, שפערת צדקה לא יתאפשר פירעון איסוף סכום של שטרות
במשך תקופה מסוימת אשר יתאפשר ביצועם בתקופה מאוחרת יותר. בזאת
הנזכר, שפערת צדקה לא יתאפשר פירעון איסוף סכום של שטרות
במשך תקופה מסוימת אשר יתאפשר ביצועם בתקופה מאוחרת יותר. בזאת
הנזכר, שפערת צדקה לא יתאפשר פירעון איסוף סכום של שטרות
במשך תקופה מסוימת אשר יתאפשר ביצועם בתקופה מאוחרת יותר. בזאת
הנזכר, שפערת צדקה לא יתאפשר פירעון איסוף סכום של שטרות
במשך תקופה מסוימת אשר יתאפשר ביצועם בתקופה מאוחרת יותר. בזאת

The above mentioned general rule of the active partner taking 2/3 of the profits, and the silent capitalistic partner receiving 1/3 is clearly indicated in the Capital Experience agreement of R. Alberghetti. It is interesting to note that, in case of loss, they divided the loss equally.

The aforementioned general rule had several variants as is indicative in the formulae of R. Hai Gaon.

Chapter IV.

189d. cont,

- 1) אן שטפל רואובן שליש בלבד מן הרו'ון שטמאן כי
שנגי'ע לשנותה הנשארן מן החצ'י' שהו'ה הלואת
(פקדון) נוטלו שמעון יתר על רואובן בעבור
הנזרה שטרח לו.

Dr. R. Marcus, at the suggestion of Dr. E. Ginsburg,
would rephrase those words to read:

- אן שטפל רואובן שליש בלבד לשנותה הנשארן מן החצ'י'
מן הרו'ון שטמאן

This would give R 42% of the profits, and S ... 58%.

- 2) אן לאין כתיבין אה שמעון אלא שליש החפסד בלבד
שטמאן שני' שלישים האל בפקדון לרואובן ומכאן כי
שנגי'ע מן הרו'ון לשמעון בעבור כורה שטרח.

- 3) אן שנותן רואובן לשמעון שכר עפלו מה שפטאן בינו'ם.
(שער כ"ג) - אפס, דף 35-36

R. Hei's responsum, in reference to wages and profit, is
worth indicating:

ר' חי'י גאנז'

רא'נו בתשובה שאלת היש'יט חמוץ'ה סדר רב' יעבך
הר'ב הר'ש זיל' סאה אדרונז'ו ר'הש היש'יבת ג'ע כי השותף בזון
שנותן לשופנו שכר פרחו ועמלו באחמו שותפות ואפי' כל שהו'ה ראו'ו
לו לחלק עמו נושא בשכר ובחפסד. וזה'עה עכשו'ו השותפה כתה
אדונז'ו ר'הש היש'יבות בשאלות ששאלנו במדרש אביו גטריה
רחמגא שא'ין זה סוחר עד ש'ווא השכר בשני' שלישית הרו'ון.
זוד'ע' ז' אדרונז'ו אה' גליה' ליה' מלטה' בחאי' דינא מטעם דקמ'
לו פוגא לבטלן כ'א' שותפה'ה דאיידעכ'ידא כדאשכחנה דאמ'
סרגא בתשובה'ה שאלות דיליה'.

אין לנו עכשו זוכרים מה שכתבנו ולא מה שבתוכנו גוון
אכינו זיל אבל לנו אומרים מה שנראה לנו ומה לנו זוכרים
שכל ראו' לעשות. כי שפט ליתן שבר למי שקבל ממנו עימקו
להמעסן בו כדי שלא יהיה לו מוספת פן חריפות ולא גרעין כל
חפסד אין לנו רואין שראו' להיות כל שהוא ורחוק בעינינו
לכטנו' גוון ג"ע בזאת וננו ספרשים מה מסבון.

שער אדק - ח"ה שער ח' ו' דף צ"ד-צ"ה

189e. אם הסוכן ביד שניהם ואם הסוכן ביד אחד מהם כותבין
כך וראש כיפא דן ביד פלוני דן... ואם החנו ביניהם טבל
אחד מהם לודח וטובר בין לבדו ובין לפניו שוחהן כאשר יראה
כותבין וכל חד מנגנון אית' ליה לΖΕΒΡΑΝ וליζבון לפום מא'
דחוזי בין באנפ' חבריה ובין לדרית ואם רצוי שאין עושם
כלום אלא סדעת שניהם כותבין וליתר לכל חד מינגן לייזבון
ולא לΖΕΒΡΑΝ אלא באנפ' חבריה או סדעת חבריה. ואם יש
לאחד מהן לחט בהקף ובלשון 'שמעה' נסיעה כותבין ופהן
מנגנון דחוזי' לסיים מדרעם באשרא' יה"ג כד חא'... ואם החנו
ביניהם שעושים השובן כל זמן ידו כותבין ועכידתא חושבנה
כל אית' בידאג'ן ועל רקיעו ויחבג'ן ושקיל כל אחד כידאג'ן
מא' דחוזי' היה מן רואתך.

(ספר שופחות)

ראובן גן לשמעון ולוי שוחפי' סובן להמעסן כן.

ש"ג - ח"ד שער ב' ל"ח דף ס"א ע"ב.

ר"ו' ולוי' נשחטו ולקחו סוף ועירבו סובן ביה'.

ש"ג - ח"ה שער ח' י"א - דף צ"ז ע"ג.

190a.

לרכ' נברונז' נאום:

ראובן נון לשווען מאה זייןבים מעספאות על רואבן וקידל
עמוקן כל פטורה שוויאן עזוב מכל צדרין ואפניו איזיאת הכאנה,
וואפיגלו גומל אונז סטן אחר מאן איזז ויעודן זי - הכל יאנז
כינז' זבידע לומזא נאום.

(עמ' נ') — דינצ'ורג, ישראל בנווה, הלק' א', דף 122.

191.

192.

ר' טריירא נאום:

וישנא - רואובן ושווען דשנערן צוינזם האיל רואובן מאה
זזינז' זומדי שוווען מאה זזינז' זומדי בינז'ה שער שומפנות על
סנה שינז'ה פצעה זה זומעה זה זלה נון רואובן לשוווען שכירוז
על אונז מאה זייןבים קדרן שלז. זוחית האיל ביד שוווען ביד
לעשות נון פחרורה... כשבאו להלוד אסְרָר לו שוווען גומל אונז ריב�
הונז'ה ד' נאומן מאה זייןבים שלז. ואהלאן עסְרָר הריוויז שנדלה
לי גאנזע מאה ערץ מאן, שלא היה לי עלייהן שכירוז ביד חדין.
כל חדין שאין גאנזע זהה נאסר זה יונזר מזה ולא זה יונזר מזה.
עמ' - ח'ה שער ח' ב', דף צ'ז ע'ב.

192. Neubauer & Cowley - Catalogue of Hebrew Manuscripts
p. 375 - #32

193. See e.g.

הרבס' — ח'ג — דף 296, ס'ג, ד'ג
הונז'ה — ס'ג, ריכ'ג. נאומן מאה זייןבים זומדי
194. דינצ'ורג — ישראל בנווה, הלק' א', דף 121-2

195.

ר' טריירא נאום:

ר' מחייב עיינס' לש' על סנה שינז'ה זני שלז שומפנוז
הריוויז לראובן ואמליאט לש' זיינז'ל ש' נאסר עסְרָר זונז'ו
(עמ' ד' ח' ח') — סיללער - ספרה, דף 194.

196.

ר' פלטוי נאנו

כף ראיינו שאע"פ שבתו בשותפות סכל צדדי הפתורה
 כיון שלא קיבל על עצמו ולא עשו בינויהם חגא שם יטול שמעון
 ספונ זימניד שיטלה ראוובן עמו אין גוטל ראוובן **ו** הריות
 שירות שמעון עם אנשיים אחרים
ש"ז - **ח"ה** שער ח' י"ג, דף צ"ז-ע"ח

197.

ר' פעדיה נאנו

ועכשיו פזען ראוובן לשמעון כי אני שוחט בכל ספונ
 ושמעון אוטר לא כי לא נשחטתי עטך אלא עך הקרן חידוע
 ולא יפלותי לחופיפ על הקרן שליך אלא מהה וחמיישים דינרין.
מיללער - גמו"ס - ס"י ז'

198.

ר' פלטוי נאנו

ושוחט' דעבר על דעתך' דשוחטיה כנוון דיחייב ליה
 ספונ ואסטר ליה לא תשריריה לים הנדרול ועם הוא ושריריה
(ש"ז ד' ח' ט'ו) -- מיללער - פפתח, דף 90.
 שמעון היה רג'il גילך למידינת חיים וראובן היה מתקן פחים. 199
לילך לאוותו פרום
 (גמו"ס ר' פ'ז).

דינגורג - ישראל בנולח, חלק א', דף 120.
 ושבא - שמעון גוטל מראוובן ק"ג זחוביים פרקמפה 200
 בחורת שיתוף וכחכ לוי שטר מלחה דפלגיה דספונגה ושותפות
 בק"ג זחוביים ופם לו ראוובן שבר עמלו ומצונו כדי שיטרה שמעון
 בספונ זילך במקומות אחרים...
 הרכבי - ס"י ר"ג

הנזכר מלהם סדריינט זרירין פוליטיינס' ג'אנזון דהון למדינת
אדרת לנטה' שדרו ראנטן זאנדרה גראין ונטוין באנדרה
סאנדרין דה זאן זן

1880-1881 - 1882 - 1883 - 1884 - 1885

四

שלהי אסן פלטערין נו זטראל האטען פלאטערין
ענלאן גאנז נו יונקט האטען פלאטערין לא דאסטען

Heubauer & Bowley - Cat. of Hebrew Manuscripts - p. 385

27

מפני כי החקוק מפנוי כי פורחן בונן כי חירוכ...
לי ומי ומני יא לא לא לסתה בולב... שירבו צבירות ואמר
אמיריה געלנא לא אוזיא לא סטן ולא שטן ולא אמר כי נתקין
אנו עלי זעיר נעריך וביריך האבגנות דען אסנבר פירטער טאנז

הנומניא – נס נס

203

וְזִבְחָתָהוּ מֵרַי שָׂמֶן וְזֹלֶל כֵּד מִצְרָיָם וְזֹלֶל כְּשָׂרִי
וְזֹלֶל כְּשָׂרִי... אֲלֵיכָן דָּבָר לְסִדְרוֹתָה כֵּד זָמָן דָּבָר כְּשָׂרִי
זֶה יְהִי... In answer.....
וְלֹא תְּפַרְנֵס הַזָּר סָמֵךְ נָשָׂאֵת הַזָּר סָמֵךְ לְזָהָר הַזָּר סָמֵךְ
וְלֹא תְּפַרְנֵס הַזָּר סָמֵךְ נָשָׂאֵת הַזָּר סָמֵךְ לְזָהָר הַזָּר סָמֵךְ

רביינו סאנדייה זצ"ל

ושׂאָה - רָאוּבֵן גַּתְן לְשִׁמְעוֹן וְלוֹוִי שׂוֹחֵה^ט, סְפֻונַּן לְהַמְּעַסֶּד
בְּנֵי כְּדִי שִׁיטָּול רִיחָה וְנַתְנָן לְהֶם כְּפֹז כְּנֵן סְפֻונַּן וְנַחֲנוֹן שִׁמְעוֹן וְלוֹוִי
לְרָאוּבֵן הַרְאֹזִי לוֹ סְנֵן הַרְחָה עַל יְדוֹ. וְאַחֲרָכְךָ רָצָה רָאוּבֵן
לְיִטְוֹל הַקְּרָן שְׁלוֹו וְהַחְזִירָה לוֹ שִׁמְעוֹן וְלוֹוִי וְנַפְרָעָן סְנֵן הַכְּלָן. וְ
וְאַחֲרָכְךָ חַפְשָׁה הַמְּלָךְ כְּלָסְפֻונַּן של שִׁמְעוֹן וְלוֹוִי עַם סְפֻונַּן של
יְהֹוָה שְׁהִיא לוֹ בַּיַּד שִׁמְעוֹן וְלוֹוִי. עַמְּדָה יְהֹוָה וְתַבְעָה אֶת רָאוּבֵן
וְאַסְפָּר לוֹ אַתָּה שׂוֹתֶף של שִׁמְעוֹן וְלוֹוִי, תַּן לֵי סְפֻונַּן כִּי חַיִיב אַתָּה
לְתַחְנוֹן לוֹ. אָמַר רָאוּבֵן אָנִי לֹא חִיִּתִי שׂוֹנְפָוָה אֶבְלָה הִיא לֵי בַּיַּדְךָ
עַיְכָא וְכָבֵר נַפְרָעָה וְלֹא נִשְׁאָר בִּינִי וּבִינִיהם שָׁוֹם דָבָר מַהֲיוֹם
כַּהֲנָמָּס.... אֵין לְיְהֹוָה תְּבִיעָה עַל רָאוּבֵן.
שְׁעָרִי צְדָק - חַדֵּד, שְׁעָרָבָ' לְהַחְדִּיל מְגַדְּלָה עַבְדָּה.

207.

ט^ט רָב פְּעָדִיה זָהָג

וְשׂאָה - רָ' וְשָׁ' וְלוֹוִי נְשַׁתְּפָהוּ וְלַקְמָה מַקְמָה וְעִירָבָוּ סְפֻונַּן בִּיחֵד
וְהַוְּלִיכָּו כְּחַוְרָתָם לְבִבְלָה וְסְמָצָאוּ שְׁהִיּוּ כְּחַוְרָתָם בְּסְחַוְרָתָם בְּזַוְל
וְנַשְּׂמוּ עַל מַקְמָם וְבָאוּ לְבִתְחִיָּהָם. וְאַחֲרָכְךָ גַּדְדָּמָן לְהֶם שְׁלַקְמָוּ
רָאוּבֵן וְשִׁמְעוֹן מַקְמָה אֶחָד וְלֹא הִיא שֵׁם לוֹוִי עַמְמָם וְהַגְּיָחוֹה בְּסְפִינָה
וְאַחֲרָכְךָ שְׁגַּנְיָחוֹה בְּסְפִינָה נַפְלָה פְּלָד בְּעִיר וּכְמַעַט אֶבְדָּס סְפֻונַּן וְפְנַשְׁׂוֹ
רָאוּבֵן וְשִׁמְעוֹן אֵם לוֹוִי וְאָמְרוּ לוֹ זֶה הַמַּקְמָה שְׁקַנְיָנוּ וְלֹא חִיִּת
אַתָּה עַמְנוֹן, אָנוּ חַפְצִים שְׁיִהִיה לְאַמְצָע וְשִׁיחָה עַם הַמַּקְמָה הָאֶחָד שְׁיִשְׁ
לְגַנְוּ בְּבָבָל לִיְפּוֹת לְגַנְוּ הַסְּדָם הַרְאָשׁוֹן. אָמַר לְהַן לוֹוִי בְּכַהֲנָה יְעַמְדָה
הַמַּקְמָה זֶה עַם הַרְאָשׁוֹן. חַבְבָוּ הַחַשְׁבָּוּן וְסְמָאָהוּ פְּחָוֹת שְׁהָה עַשְׁר
דִּינְגָּרִי, בִּיכְשָׁה, כַּשְּׁתַעֲרֵב הַכְּל אָמַר לְהַן לוֹוִי בְּתַחְנוּ בְּשֵׁם וּקְיִימָן
הַשְׁוֹתָפוֹת עַל זֶה אָמַר רָאוּבֵן שִׁמְעוֹן לְלוֹוִי זֶה הַמַּקְמָה שְׁאַחֲרָוֹן הַזָּה
כְּחֻוב עַל שְׁמַיָּנוּ בִּיד הַמּוֹכֵר בּוֹא אַתָּה וּכְתוּב שְׁפָק בִּיד הַמּוֹכֵר,
אָמַר לְהַן תַּן. יְדָד שִׁמְעוֹן בָּאוּתוֹ מַקְמָה וַיֵּשֶׁב בְּסְפִינָה וְכַשְׁחָגִיעָ

הווער שלם לכתב ספּוֹן שכתב נסבה הווער הראשון ונסבא הפה
בראשון וריביזוה באחרון; אמרו ראוּבָן ושמעוֹן ללוּי, לא נתן
לך מין ריביזוה שבסבה האחרון כי לא היה מחייב עמו שמייניגו ולא
נכחוב שמייך כתם שמייניג זאתה חייב שלם חלקוּ סען התפקיד
בראשון... יזרונו גזון זכו'...
ואחד כך לך ראוּבָן ושמעוֹן מה אחר ואמר
ללוּי זה לא מעץ וגטלוּ ספּוֹן הראוּי לו ליתן שטח המלחים
וחזקנרים ופִּינְזָא בטהן הראוּי, הרי הווער האחרון במאץ כל
ספּוֹן... לאילשומם.

שערר זדק - ח"ג, שער ח' י"א דף צ"ז סילוליה, סתמה, דמויין

ראובן נתן פרוסטיא למכורו, ושמעוֹן זה פרוסטיא חז'ה בה בסוד. 208
זהן לראובן ואסר לו כך וכך פְּגַדְיָה ואסר לו, מכור אותו.
ושמעוֹן - ספר וסביר שמעוֹן ללוּי ולא בטל ספּוֹן כהן.
(ח"ג הרבכני טכ"ז)

דייננוֹרג - ישראל בנוֹלה, חלק א', דף 123.
ח"ו לו חפּאים ביד שמעוֹן שהיה פרוסטיא ונשארוּ בידיו. 209
חס'ם רב' עד שכא ראוּבָן וטבּען והיו אותן החפּאים בשקיים
ספרירים וידועים וכשהונז שקיים חסר מהם אחד ואל ראוּבָן
לשמעוֹן אויה השם שחרר אם, שהיה במקום פלוני. שמייניגים בו
סוחרים כחוֹרְפּם, ואוthon המקום לא השם חשלך ולא לסמיים
סזין ולא נזאנו בו סמחה וראובן מובע אה שמעוֹן באזינו
שכ' או בדס'יו שדרך הפרטוריים ליטול שבר על מה מה שמייניגין
בו לסוחרים בחוקות ידיעות.

אם כך היה המעשה... הרי שמעוֹן חייב שלם בלי ספּוֹן.

Chapter IV

שהוא שומר שכיר ודין שומר שכיר לשלם כל מה שנונב וכל מה
שאבד לבעליו.

ש"ז - ח"ה, שער ח', כ"א דף צ"א נציגורג 120.

סילולר - מפתח, דף 166

210.

לרב הא' גאוז

שמעון בא כהו של ראוון מכר פטורתו ללוי את
הכסף עוד לא קיבל עמד וחזר בו ובטל את הסכם וראובן שהוזק
ע"י זה טוען לתקוני שדרתיך ולא לעוותי הוא נס חזש
בשמעון שעשה זאת בכוונה רעה כדי להזיקו.
אסק - ח"ג דף 101, פ"י, קפ"ט.

211.

ר' נחנון גאוז

ש' שבא לאפריקה וuousה שוחפות עם בניין וחלק ש'
לעבר חיים באות פרקמיה ולא מכר כלום ונתן הפרקמיה לאדם
א', שהליך לפדיות הפלך שם מוכריין את הדבר. וכשהזר
לאפריקה תופשו בניין ואמר לו תן לי ספונ' כדין וכראוי
אמר לו ובך הדין שיחזור ש' ספונ' שלו לבניין.
(חמדה גוזזה - מ"ט) -- סילולר - מפתח, דף 133

ראובן שלח ספונ' ביד שמעון למסורו ללוי במדינת חיים.

(ה' גמו"ם רב"ד)

ציגורג - ישראל בנולח, חלקא - דף 121.

213. J.Q.R. - V. 17, pp. 83-84

Chapter IV.

214. J.Q.R. - V. 16, p. 284 Hirschfeld

זהו נס קירואן מיום אנטינוס וזה עתה לסתות
הנושאותהן שבסוגם הולשת לאכזרו קירואן ליקח לו סטן
ספדיין ג'ין.

רשבמי - נס קירואן

215. Mann - Responsa

כך ראיינו שאין כשרש הדריזים שלנו להתייר לשלה הסתובב
(דינזון), אבל סביג קראנו שהריזיט ומשמשין כי מהלך
הדין על פיה ברי שלא יתבטלו הסתובבים בין האנשיים ודקטו
הדין כי בסוגם הדריזים לא להוציא ולא לנורע.
(ח' רשבמי מאג') דינזון - חלק א', דף 121.

כאיזה סדרותם היו צופרין הסמכות ואין שוקליין אזן
בון בונדו ווילמן.

סיללער - ספתה - דף 49.

216. ישראל בר נתן קירואן כתם סכתם ערבי בעוניין מסחר

עיר אלקמונדריא של פצרים לאכרי וסידרי אמר ימי נחרא בז
נסים' בחדש ציון פגעה מריה הוא בכ"י מאוקטובר 2805 ו
ובנראה נש ישראל זה הוא מקומם המקורי קירואן וזה להנתק
בספריהם.

פוזגנץ - אונס קירואן Harkavy's Festschrift p 209

ר' שרירא
היו נזקיין חותם של פין לעוברי דרך לסימן כי בראשות
כלכלה הן עוברים ומ' אזן עם התוכם עביבין אשר שומר
דרך כלכת הלאה.

סיללער - ספתה - דף 50.

Chapter IV.

221.

שאילו סע דמייה שר רב ירושלמי דבון
המלוח אם חברו ובקש לאמת למדינה חיים ועדיין לא חניע
ומזו לפניו לו יש לו לחכמו ואמר לא יש לו לאמר תן לי ערבית
ונאמר לא.

סודפייה ז' א"ג דף טז ס"י, ס"ה-ספחה דף 70

221.

כ"ז שמי ראובן ושמعون ומשאלן ותומין כהנורות
שכווכין זה אל זה ומזהם היה שכשיפתום ראובן אל שמعون להו
דבר י"ל שמعون בכתבו. Mann - Respona (Geon II - 284
written in 1015 to Kubes)
Compare Chapt. IV, Note 201

222.

ואמר שר רב נפרונאי ז' וכי שמי בקדום שאין חשירות
יעמאות אלה שאן פהים בשנו ובקש למחרם אונרות במו"ש
וואר....

לוין ז' א"ג ג' מה משקין, דף 25 ס"י, ס"ג.

223. ♀. See Chapt. IV, Note 201 for first part of responsum.

223. ♂.

לאחר זמן בא ראובן ותועד עם שמعون ולא דבר ראובן
לשמعون בעד הפלקסטיא דבר. וישב עמו במדינה כהה חדשין
ולא הזכיר לו דבר וחלק ראובן למדינה אחרה וחזר ונזכר לא
חצפה לו בעד הפלקסטיא לאחר כהה שנים מבעו ראובן לשמعون
וואר לו תן לי כי רמי הפלקסטיא שלי ועמו שמعون ואמר בבר
הנ"ע 82' בתפקיד ווציאתי לאות הדרים לאבי וכבר נתחים לו וחרי
וזדעתיך בכתבו אליך שתהתי הדרים לאביך כהה שציתתי וראובן
זה חוץיה הכתביהם של שמعون ובתוכם מפקחתן כהה שאמר שמعون
ונכון של שמعون זה נפטר מכמה שנים. אמר לו ראובן אני לא

Chapter IV.

כמובן אליך לחתם בלווט לאביך אם אתה כה שאמורה הראינו כי
וاعמוד עלייך אמר לו שמעון השמי עלייך ולא שמעון... והרי
ספר השבונות שלאבי פניו ויתך לו עלייך חוצאה ושבונו.
לוין - גזורי קדרה - ספר ראשון דף 27.

224. Mann - Responsa

224.

ר' פעריה

וששלאתם - לאוכן נפטר בן העולט וחנוך יורהו גוזיאן
פודים וחשונות וחראות לפני סוחרים ויהודים נסונים ונפטר
ב㧑וקוניט לפניהם שוראה וגוזא בשם השבונות צבע ושם שחיה בינו
ובין שמעון לחיב את שמעון. באו מירשים וחבון אם שמעון
בכח שמאן בפודם פורישם וחשונותיהם ובפצעו טבון להוציא
פודם להשמם בו כבוד השבונות לאוכן ולחוצאה חוכון לאמתו כבודם
הסוחרים בפני עצמם. (ש"ז - ח"ה ד' י"ג.)
דינורוב - ישראל בדולח הלך א' דף 121.

ואין ספק טרי שלקה שורה זוגן שורה מתנית שגענות דפ' 225

לה וחשונם מכוא אחרך ולא ימאנם איזו גורם יתזיר ולא לא
גוזאה האליפין קידמיין.

גרכמי - ח"ג דף 296 פ"ז דג"ב.

ישראל שיש לו חזר לאברה מהו לפרטהו בשנת ולומר בכתבי.

בגדיות כי פלי סבקה למכור חבירו ולא חזר או פונדק של קדרה

וזוא סבך להסבירו מהו לפרטן בכתבי - אפסור.

לוין - אצי ג' ב' טוי דף 154 ס' ח"ג.

227. Shohet - The Jewish Court in the Middle Ages pp. 95-96

שנא - בקדום שאין דין קבוע ויש לישראל מי שיש לו אצל.

חבירו הלוואה או פקדון או ירושה ומשו לפני חזקיא... ומייבן

אותו ולא רצאה... ויאבאות סבון ב' דואר של גוים שאין

Chapter IV.

מקבל שוחר ולא נא פנים ומקבל עדות ישראל על חבירו יש לאוון חוקים פלמיים ואוון עדין טילכו לפניו שופט של גויים ויעידו על החירות. כך ראיינו שיש להם רשות ומצווה לעאותך אף, היה הנגזול גוי וגהזול ישראל היינו רשאין להעיד על ישראל לנוין.

ש"ז - היה שעוד ז' ד' דף פ"ד ע"ב.

- 229. Shohet - The Jewish Court in the Middle Ages pp. 81-82
- , 230. Enc. of Social Sciences - Pound-"Contracts" V. IV, pp. 525ff.
- 231. ועודנו רבינו שרירא ורבינו האן גאנזינס ז"ל
והוא א"ז יודע לא לכתוב ולא לקרוות שפה ולא דבר. אחר
מ" סקיפין עדות... מ" שהעיד בקונין וא"ז יודע לא לכתוב
ולא לקרוות סופר דבריו לפניו בית דין בין סומחה בין שאיננו
סומחה.

לוין - אצ' ג' ב', שני חלק ב', ס"י, דמ"ט.

The various methods of certification of deeds are listed in

- ספר העיטור א) אם העדים מעידין על כתוב יוט... ב) אם כתוב יוט יוצאת מסקום אחר... ג) אם אחרים מעידין על כתוב יוט...
ד) אם העדים החותמים קיימים ואינם יודעים לקרוות צריכין
ב"ז דין לקבל עדות על מה ואם נסכמה עדותן מכוננת סקיפין
אוון וכוחבין... ה) עד וזה מצטרפין כוחבין... 1) שלשה שישבו
לקימפו את השופר שניים סבירין הסכימות ידי העדים ואחד איינו סביר
כוחבין).

גולאך - אוצר השטרות דף 6-292

- 232. קיומ שטרות - אפקט - ספר השטרות לרבי הארי גאון -
דף 45; גולאך - דף 129. הטפסת שטר אל ברצלוני -
גולאך דף 295.

Chapter IV.

ספר אסורה - ועיינו אסורה ביניין כאותו בית ואחר שהוא
לי פל' במקומ פל' פסימנו ובמסגרתו עם אותו בית ואחר
שנית לו... .

ונזקן - דף 193.

284. ספר שבירות דבאתה לא מוריון קומיכון, זדרמן
בלזניאן או צונטה פל'.

אף - ספר השטרות לרבי חי נזון דף 18-20.

ספר זטונה - לר' אל ברצלוני - ונטיבתיה ליה נן זן.
וזו... ואודרי קומיכון ... פל בר פל' רון דקלני נון להליין
זוזי פל' זונט בזון לפלי' בזונט ואמר... דאנא ח'יב
לפל' בך זוך זוך וארה אין מוצגען מהו ירי בזורה פקדון
וירושו וחלואעלפל רון, זכל זון ש'תבעם סמן ואמאיין סבן
אספורי נון לו ולזונלון.

ונזקן - דף 2-191.

285a. ספר תלואה לרבי חי

...דנטיבתיה וקמילית טיניה בן זון זון, דסמא מאכ'

בחירוי וקושי בחיה תריצי מעליין מתקלא דעשרה שבעה ואמ
זונטבם אין בן זון דינרי דהמא טבי בחירוי מתקלא דרש דונ...
אם האיז שטט שיש למלה לתונען בל זון שברצח. ואף
על פ' בן אין בן אידין למלה לתונען אלא לאחר שלשים יומ
זון השטר אלא אם בן חונה עמו בפירות שטונען פנות סכא...
ונחיריות שטר חום דון על כל שטר ארבע נסמיין... בין סקרען
ובין בן ספלטלי... ואכין אתרין בניה בפלוני דון ואמרנא ליה
זוי כד פרעות ליה לפל אידין חום לא פרעה אלא באוף' פחדן
או דרכנת על גביהם פא' דפרעת או דנקנת (שוברא) עליה.

אף - ספר השטרות דף 28-20.

ספר סמכותא - ירוי אלברטוני - זונלטן ססנו בך ובל. 236a
 דינריין זונקילין סמכע פל' זונטנאלל כל בלהם כל אונז שדה שיט
 לי נסודם פל'... לא לא אונזון לו ליזן זהה מכתום לעיל פיד.
 יהא רושאי ליריך בסמכותה זו זונטנאל, לו ולאכט פירוטהיה בונטנאל כז
 זונז שונז... יהא רושאי לעזת סמכותה זו כל האונז נפצע... לא
 ירצה נמי לסבוך גוף קדרוקע.

זונלאק - דף 230.

236b.

ספר אנטויניקו - אלברטוני

ואז הוא אם זונלטן היית, מעה סלפרוע לו סען זה ליזן
 הזונבר - סונטני אנטויניקו אונז ארכע אונז דרעה למסוך סדרעה דע
 אונ סמכותה דע אע בורי ססנו צולא בטעמך ולא בחרראה ולא בהכרזה
 אלא על פיו זונאנו, עד שינגדה פך זה לאלאר כמו שונזין את הסען
 בין עדי ישראל בין עדי אחרים.

זונלאק - דף 236.

237. ספר מבירת טבריה - ספר געיגור - זונטנאל ליה ספרה

דאית לי על פל' בבע ובך זונז דרבנית סונזיה זונטנאל ליה להונא
 ספרה קדרטיכון זונטנאל ליה כל זונטנא באית לי בה דלא להונאה
 זונלא למסיחדר בה לעלם... ולא יהא לי רשות לאיעזרום, למיסחן הונא
 ססנו, זיא, מחדלו ניה אטלה ליה.

זונלאק - דף 236.

238.

ר' חילאי בר זונטנאל, בדורא

ראובן יש עליינו ספר הו באה זונטנא בחרגנה ובחרשאה
 ובחריות וחלק ראוובן זה זלוטה מסחר ק', זונטנאים וחלק למסחרים
 זונטנא שם זאנטן שיגר לשני פסונן, יש לבעל ספר ראנזון ליטול
 הספונן בך ראיינו פון קדרין (ש"ז ד' ה' כ"ג)

סיללער - מפתח דף 156.

Chapter IV.

- 239a. ספר שוכר לר' אלברצלני - גולאך - דף 244.
- 239b. ספר אכיזאריה - לר' האי אסף - ספרות דף 22-24.
- 239c. ספר טימפונ לר' אלברצלני גולאך - דף 244-25.
- 239d. ספר פילוק - לר' אלברצלני גולאך - דף 268.
- 239e. ספר פשרה - לר' אלברצלני גולאך - דף 289.
- 240a. ספר אורבטה לר' האי
ועל נב קראע רנן (ד' אסות בא"י) אורבתיה וארשיתיה
וואשליטיה על כל תבייעותה זאית לי על פל'... לקרובי א' גון
לדרינא ולמייתבע יתחון בדרינא... זעם שאבע להונ או רעד פשרה...
מקבל עלאי מטבחו וכל דמתען מון דינא מקובל (עילאי)... בין
לזבות בין לחובת.
אסף - דף 32-3
- 240b. ספר שלישות לר' אלברצלני
וואשליטיה וואשליטות עליה בך ובך זוזי בך ובך סאנ
דלייתן יתחון לפל' בר פל' או דלייזבון לייח כהונ ארעא וויה
זאגן בשלישות זו בכל מה שיעשה עלי ועל הדין פל' קאנא ספקד לייה
לטנטיגון בחחוא פל' המקובל לתבע בכל מה שיעשה בשלישות זו.
גולאך - דף 279-280.
- 241a. ספר מהאה - אסף - ספר השטרות דף 52.

Chapter IV

241b.

שטר סודעה לר' אלברצלוני

הא מלוי פחדני דחידין פל' בן פל' אוניס לי בשלטונו א נושא
או גאנס למייזבן לייה דירטה פל' דידי או למיטחן לייה בטהונה והשתנא
או ספראן סודעה קדמיכון דכריין פל' אוניס לי וידוע לכון אונס
דא פצרייך לי למזבוניג. דרידין דירטה דילוי בטהה זוזי וגעגע
(אמ' נא) לייה דאי יהיב לי בה חפש מהה זוזי דזובי גנה לייה, ואו
לא סובינעה.

^{בל} שפל' זו יש לי עליון וכך דינרא ובאשר אונס חובע אומסר לי
אם אתה עונש לה בך וכך או אתה מוחל לי דאתן אין האפונן, אונס
סודעה לך את מאונך ואם לאו אומסר כי אין לך אצלוי כלום וכשאנו,
חובע בפנוי שעדים הוא כופר לי בכל מה שיש לי אצלו, ואונס אונס
ומפסור בירדו.

גולדאק - דף 269 אפס' - דף 48-45

241c.

שטר ביטול סודעה לר' אלברצלוני; גולדאק - דף 271.

241d.

ואם אמר לו שמיעון ללוי סכור לי כל סודעה שישת בפרוטה.

או בשווה פרוטה - היגאון טיב וזכרים אונס י"א ראש ישיבות
וכמה אבות בית דין ולא שמיעון שהזרכנו את המודעה לטכור.

אפס' - ח'ג דף 191.

242.

שטר ערבות - לר' הא'

דא פודינא קדמיכון דבן וכן זוזי דזופיה פל' בר פל'
(לפל') בר פל' וכחטב עליה בחוץ שטרא אונס ערבה דיליה ועל
דעטה ערבותה איזיפיה אילין זוזי ואו דלא קאים פל' דגן
חלוח לפל' דגן האלוה ועלאין אונס פל' בר פל' מעכשו למאפרע
'תיבן פון מאונס' ...

אפס' - דף 30 גולדאק - דף 4-223.

Chapter IV

243.

ספר קבלנות לר' אלברצלוני

ונשייחי לו קבלן נסור עכור פל בן פל. שלו פסנו כה וככ
דיינריין וזהו לא נתנו לו אלא בדבורי וכטזותי שאמרתי לו
חלה חן וגוני קבלן גסור... זקבתי עלי לפרט לו הזמן זה
ואם לא ירצה פל' זה הפלוה לא יתבע הלווה לעולם אלא אותו יתבע
חלה וגוני אפרע לו סמונו לאלאר משליט לזמן שקבתי עלי.

אפק - דף 225

244.

ר' נחמן ר' היה גושה בש' פאה פנה ולא היה בידו לפרטנו. האביה
קבלן שמעון נמל אצטלא שהיתה עליו שנים פנה ונחנה לרוזבן ור'
נחנה לקבלן וקנה חיכנו. ליפים מת שמעון. בא ר' וחפש את הקבלן
כה הוא הדין שכיוון שפרט ר' אם שמעון וקנה פידן נפטר ונכון
קבלן בפאה פנה (חמדה גנוזה ס"ג)
סיללער - ספחה - דף 183.

245a.

ספר אדרכתא לר' אלברצלוני

אנו בית דין החוממי פאה... ואמרנו לו לפלי ספרי הוב זה
עליך זקבינו לו שלשה זמני בית דין ולא פרע לו זקרענו ספר
חוב שעליו זכובנו לו לפלי הפלוה ספר הורדה והאי הקרווי אדרכתא
על נכסיך פל' זה הלווה שיבא שליט זה הפלוה ומורשה זסודך לירד
(ל) נכסים אלו ולנטזיך בהן ולאכול פירוטיהם ולהיותן שלא עד
שיפרע לו פל' הלווה.

גולאך - דף 515.

245b.

ספר הכרזה - ספר העי' פור

במושב תלחה הוינא... זכריזוג על ההיא ארעה לי יומין
בדוחוי לנו ובתר הוב' אתה פל' דן וגוטסיך על דפי ארעה כה וככ

זובייג ליה אונדונא כי דיינא לפלי' להאי ארעה ואשליג הילין זוזי
וזי זובייג לדינא ז'היבונן לבעל חוב,
גולדאך - דף 8-317.

246a.

ספר פירפא לר' אלברטלווי
ואחר כך חזרנו על מה שזכיר פל' זה הלוה מעת שלוחה פפל'
זה אלו הרינראן של ספר חוב ומצאנו שזכיר לפל בן פל קרען פל והיה ♀
זון האכירה אחר זון של ספר החוב, והשבענו אם פל זה הילוה
שבועה כדיין לפניו מנכדים משועבדים ואחר כך קרען ספר החוב
וכוחבין לו ספר פירפא שיטרוף ארעה פל פיד פל הילוקה.
גולדאך - דף 4-324.

ספר אדרבאן לר' אלברטלווי 245 ; ספר הכרזות - ספר b.
העיסור - 245

246c.

ספר שומא - לר' אלברטלווי
ואחר כך קרענו ספר האדרבאן והכריזו (שלוחינו) בראווי
על שה זה זלא עלה דמייה לבך וכך דיינין ושדרוג סבי דיינא
אייזי סיקמוני ודבקיאין בשום וצמו ליה תריין ארעה בך וכך
זוזי, והרי היה דיליה לפיכך פירחותה בלא נכיהה ובהתירא נטה
ולסעביך באירוע דא בל רעות נפשיה, זובונגה...
גולדאך - דף 27.

ספר להחרים על נסמי ההיימ שפוען טעות אין לי - הייקון 247.
לפר יוספ גאון.

גולדאך - דף 4-333.

248.

ר' הגי גאון - ספר מקה ומוכר.

Chapter IV.

- 249a. שער ג' - שער שני שעריו האפונים
- 249b. שער ג' - רפואות
- 249c. שער י"ג - י"ג.
- 249d. סכירה כתיה עלי חוכם.
- 249e. ספר שבועות, ספר האצרנות
ספר המשבון, משפט התקנים משפט הלואות
וזיינע דoor דור ודורשין, ח"ד - דף 9^{מ"ט}.

1. Cambridge - Medieval History IV, pp.288-9.
2. Tritton- Caliphs and Non-Muslim Subjects, pp.35-36.
- 2a. The fact that later Muslim jurists lay down the law that a Christian or a Jew could hold the post of Viceroy provided he was not vested with absolute powers indicates the past ~~planned~~ by dhimmis in state advice.

Bukhsh - Islamic Culture 1928, p.280.

3. # Abd el Malik gave orders to Sulaiman ibn Saad to change the language of the registers No sooner had the year ended than the change of language was finished and brought the registers to Abd el Malik. The latter called Sarjun (Sergius) and presented to him the new plan. Sargin was greatly chagrined and left Abd el Malik sorrowfully meeting certain Greek clerks he said to them 'Seek your livelihood in any other profession than this for God has cut it off from you.'

Matti - Translation of Al Baladhuni, p.301.

4. .162 ט' זאנ - נרנ'ר

5. Cambridge - Med. History, IV, pp.286-8.

6. Omar II issued an edict to all his officers to exalt the true faith and above all to appoint none but Muslims in office of trust.

Wm. Muir - Rise and Fall of Caliphate, p.320.

7. Enc. Islam, Egypt - p.7.

8. In 849 Caliph Muktafir decreed that none but moslems were to hold public offices except that of physicians and tax collectors. It was unworkable for he had 9 Christians in his Privy Council.

Bukshsh - Islamic Culture 1928, pp.279-280.

Comp. - Mez. - pp.47-48.

9. Enc. Islam, Egypt - p.7.

10. A.S.Tritton, p.25

11. In Persia, Nizam al Mulk, the minister of Malikshah, wrote in 1105.

If a Jew or a Christian Magian or Karmatian gets a position of authority or does the work of a Turk carelessness is their chief characteristic, there is no respect for religion, no love for state and no pity for the subjects. They (Jews etc.) become very rich. "The author fears the evil eye and knows not how this may go. In the days of Mahmud Masud, Tughril and Alp Arslan no Magian Jew, Christian or heretic had the boldness to take part in public life."

Probably the writer was the victim of a common weakness and ascribed to the past a virtue it did not possess.

A.S.Tritton - I, p.27.

12. Cambridge - Med. History, Vol IV, ch.X.

13. See Ch.V, note 2a.

14. The Jewish Spanish veziers were Hasdai ibn Shaprut (912-961) Samuel HaNagid and his son Joseph (993-1066) Hasdai ibn Hasdai c1050.

- 15.

15. נאזרי בן עלה כספרינק'ה וגורי חנוך מלך סידיליאן
ור' פלטיאק עלה עמו גם נבר זתעה ושם עלה לארם ושם
זהו מטעם למלך ושםנו במל המדרגות הולך.

ס בר יוחנן - דף 17

Satuzmaz, Chronicle of Ahimaaz, p.19; Mann I, p.16

16. Jacob ibn Killis was a native of Baghdad. In 942 he was a commercial agent with his father in Ramleh in 942. He went to Fustat where the ruler Kafur retained his services. When he became converted in 966 he was appointed to high office. The exactness of his jealous superior forced him to leave Egypt.

He went to Ifrikiya where he joined the Caliph's court under Al Moezz. He indicated to the king the chaotic condition and aided him in the conquest of Egypt. Upon being successful the king rewarded him. In 973 the court was transferred to Kairawan.

Jacob ibn Killis shared with Asluj the land administration. The next ruler al Aziz made him vizier in 978-9.

Mann I, pp.17-18.

16a. S.L.Poole, Egypt in Middle Ages, p.120.

17. See chapter IV, note 138.

18. L.Poole - History of Egypt in Middle Ages, p.137.

18a. When he was put to death they discovered he had property worth 3,000,000 gold pieces. He also had a precious library of 10,000 volumes.

Tritton, p.93.

19. Mann - Vol I, pp.21-22.
20. (Rusbih means doubtlessly in Hebrew רוסבִּי).
Eclipse of Abbasid Caliphate, Vol VI, p.155.
21. Hirschfeld - Arabic Portion of Cairo Genizah at Cambridge.
J.Q.R. - Old Series XV.
22. עד דמיון זה נס סאות אלפים יהודים ועם יפה
הברלה... ובאחד, אשר נאסר שם נס, אדם לדרוך חיים בחכמים
ומלכים את הרשעים מדרך חיים ומכהנים אותם ומוותיאין מוחכם
אבן, הלוילא, (pearls) והוא מלך הארץ על יד פקיד יהודי.

מפניו של גריינר - דף ו' - Adler

- 22a. Tritton, pp.27-28.
 23. Beazley - Dawn of Modern Geography, pp.408-9.
 24. Moses ibn Kashkil a native of Spain was known as a wandering scholar and diplomat. He came to Sicily and endeavoured to aid Samson ad Daula the last Muslim Amir retain his throne there. ~~present~~. The Jews of Sicily were naturally interested that the island remain in Mohammedan hands. Moses went with the embassy of the Amir to Egypt in order to influence the Jewish courtiers there for the Amir's cause... The mission failed for in 1061 the Normans captured Sicily.
- Mann - Studies in Jewish History, pp.386-88.
25. Beazley - Dawn of Modern Geography, Vol II, p.220.
 26. J.Obermeyer - Die Landschaft Babylonien, p.152.

27. Bukhsh - Rev. of Islam, Islamic Culture 1928, pp.431-439.
28. Tritton, p.22.
29. Tritton, p.148
- 29a. When the vizier suffered reverses he transmitted to his family 100 dinars monthly. This vizier Ubardallah b.Sulaiman was grateful to the Jew for his kindness. This vizier inflicted reverses on Jarâdah who had done many favors to the Jew so he transmitted 100 dinars monthly to him also. The vizier heard of it and called him to account. Sahl ben Nazir indicated that he was only doing what he had done formerly to him. He was forgiven. D.S.Margolese - Table Talk of a Mesopotamian Judge. Islamic Culture 1931, pp.181-2.
30. S.L.Poole - History of Egypt in Middle Ages, p.114.
31. Mann - Studies in Jewish History, p.369.(see Mann II, 274).
 ויהי אמי ישרא לאלהות כבודה לאבדוריה והיה כל נער
 הים כהו בם קראו אלה והיו כלל המוחרים בהם כהן אלרין
 ואבדרה ואמירם.
32. See chapter V, note 19.
33. Mann - Vol I, p.22.
34. Ibn Killis - 355 Abu'l Mish Kafur - in Duvan of Syria and Egypt.
 Ibn Killis - 341 - Muizz.
 Ibn Abi d-dam al Jahudi - 525 Hafiz.
 W.Bjorkmann - Staatzenkanzlei, pp.64-65.
35. When Abu Harâ'a a new governor is favorably disposed to the Jews there the Karaite Jews write together with the mayor requesting in Fustat to recommend those officials

to our elders the elders of the Karaites.

Mann II. - p. 166.

36. זום לא עשייה פאומס כי שמו אותי בבור... ולא אין
פאש רעים אשעיבתי כל זאת ולא אשכח את עמי... אב הייחוי
או' לשוביונים זום עיניים הייחוי לעור ורנלים לפה... ובכבר
פאש הטעבים ידועים עם הרובנים זום הקראים... ולא תחעפתי.
בשירות מלך כי אם לא עסרך לבירות ולקחת דבר מישראל
אנל לפכל נפשי ולהיטיב ישראל.

Mann I. - I. A.D. #13 - pp. 273-4.

37. Mez. - Renaissance of Islam - pp. 28-33.

38. ובאותה שנה כת ר' פלאיאל הסגנון לקהילות עם אל
הדרים במצרים ובארץ ישראל בפלרטו ובאפריקיה וממל
שמעאל כי הוא רודה במלכות הערבים (עבטים) ובמלכות ארמות
וחמרים ומלכות יםתאים וארץ ישראלים.
ספר יוחסין לאחים, דף 21 Salzmann

39. Enc. Judaica, Negidim - pp. 173-178.

40. ובראש של צולב... ראם גלי ה על כל ישראל... נזירים
אותי יהורי, אדורניון ראם גנוּה ויממעלים קוראין אותו
סיד' אבן דב (ד) ויש לו שרה גדוּה על כל קהילות ישראל....
והולביין עמו פולדים כל גנוּה ומן היהודים בכל יום חמץ שהו
חולק לרשות פנו' מלך גדוּה ומקריזין לפניו עמו דרך לאדורניון
בן רוד כראוי לו... וזה עכט על פום ולובש גוני משי ורכמה
ומצנפת גדוּה עז ראמו ועל המצעפה פודר לבן גדוּה ועל הפסודר
רדיך וחומות מהמד כהום עלייו ובא לפניו מלך ומנסק ידו והמלך
יקום לפניו וירושיבו על הכסא שזו מחמד לעשות לו ולכבודו וכל

Chapter V.

Rabbi Nehemiah in a letter addressed to the community requests them to send money for himself and for the academy.

Ginzberg I. - pp. 13-14.

בכל יום ויום עד שמאיבין משבות כל הבעיות שבאו להם. השגה מתקלות ישראך ובתכליות החדר יקרו חמשות והשאלות ממשרר כל האכורה כמה וחומם עליהם ראש ישיבה ואחר כן שולחין אותו לבעליתן וואז משליך הסוכן עליו... Neubauer II. --- 88

47. In the higher academies there were Tannaim and Amoraim. The Tannaim taught the freshmen the Mishnah and Tosefta - whilst the Amoraim taught and expounded the Gemara to the more advanced students.

J.Q.R. Vol. XI; Mann - p. 450.

48. (a) גוונש" אדריך נזכרים נאים נאים
 (b) Good discussion of entire subject given by טשרנא : - לתוכיות החנוך היישראל בתקופת הנאות
 התקופה Vol. 20 דף 18-30, 257-60

49. See chapter II, notes 26, 33.

50. וכך היה סנהרגם בחלוקת כל מה שהוא עליהם מנדרים
 ונדבות בכל השורה הן מניחין הכל ביד אוט נאמן לצורך
 הזאת תלמידיהם הבאים מכל המקומות..... וכשרואה את אחד
 מהם שאין תלמיד סדר בפיו קשה עליו יותר ויגרעו לו מחלוקת
 וגוער בו ומוכחיו ומוכריע המקומות שנתרשל בהם ושנתעורר בהם

ומזהיריו בנסיבות ונסיבותיו שם יונה בן פום אחר ולא ישם לבו
אל תלמידו שלא ניתן לו כלום.

סדר עולם זוטא - דף 88-87. - Neubauer II.

כ' המנהג בכל שכית דין הנדרול הן מנגין ריאני .⁵¹
בכל פלך ופלך וכוחבין לו לדיאן אגרת רשות וקוראיין אותו
דילשון ארמי יפקא דריינונחה. וכן פרשין ראנחנא מניגינה
להל בר כל' ריאנו באתרא פל' ויהיבנה ליה רשואה למדין דין
ולאייחזאה על כל פילי דמצוחה ודאסטרא וחתירה ורחליה שמיא
ובכל פאן דלא מקבייל דין על נפשיה רשואה לסעדר ביה מא' דחן.
כ' חיכרין דחיבט פון שמיא.

לוין - אצ' ג' ברך ד' - ספ' משקין, דף 24 - ס' נ"ה.

Comp. לוין - דף 24-23.

ובשנוא מגייע לשם בורר לו שניים חשובים המוקם להמנות ⁵²
עמו על כל פקי דין שעושה.

סדר עולם זוטא - דף 85. - Neubauer II.

וזה לב חרוד בכל עמק הצבור באשר נתפשים נסס ונדרו ⁵³
ובשאלה של (ו) הנדרולים בבייהם. גם יש ברך לרעת איז
לאום שלום ומשפט שלום.

וזו לתקן קזר רוח אין בו כדי לעיין בדין גם אין בו
להתהלך אל שוטר ומושל וסופר ובבעל מס...

Mann I. B. 41; p. 128. I. 117-118.

וזה החוד שחדין נוטל מאנש. המוקם מכל אחד שהוא .⁵⁴
ובן עשרים שנה ומעלה שני זוזים בשנה זו בפאת זוז
בסוכות ומם כתובה וגט וشرط חוב וشرط מתנה וشرط מכירה יש לתה

לבאלים ר' זוזי ושליש במקל יסמעאל...

סידר עולם זוטא - דף 85 Neubauer II. --

54. J.Q.R. Vol X. - Mann - pp. 338-342.

55. See Chapter IV, note 245ff.

ספר השטרות לר' האן נאוון - שטר אפיקטורפא ליחומיים, 56.

-49-51 ۵۷

J.Q.R. - Vol. 10. - Mann - pp. 351-2.

⁵⁷ גוֹאָם חַיְמָה אֶלְעָם בְּרִיֵּן הַפְּנִזְנֶה יִשְׁרָאֵל בְּדָרְכָו וְנִקְיָה בְּדָרְגָיו.

האנו ראש' המכוון ומחזוביים אל ראש גלוות ומשבחין אותו
בעירינו ואמ שמו ח"ו שיחיה בו דבר רע או ימצאו בו שום דופי
וכוחבין אל ראש גלוות ומול ראש' היישובות פלוני כמה סקולקלים
מעשי' וכמה מכוורדים דקבי' וחן פטירין אותו וסמנין אחר

Neubauer II. -- 85 ॥ = טרי רצון נאלה

58 Ginzberg II. - pp. 265, 267.

1. גדרון אין זו לא בלבנון שפודם הרים לסתם לו אשף

נְאוּבָאֵר II. נְאוּבָאֵר - בְּנֵי אֶתְנָה

ואם ביה שוי שלא יוגב לפט פטור בפזורה ונמל

בבבנין פוליטי בימי קדום יין ורשותה הדרינית

Volume 11 85-86 נד

132 ב' שפ�ו עוזה שפר בוחר ברדה א' אונטן

שיטן שבר השטר ומילקהו.

Neubauer II, p85-

62. See Chapter V. note 40a.

63.

ספריו בכא :-

אקס - ספר מושבות, דף 5.

64.

שלוחי ירושאל

Aptowitz - Gaonic Decrees and Documents.

J.Q.R. Vol. IV, pp. 38,39.

65.

Abraham the priest, secretary to the academy of

- perhaps he was secretary to Saadiah. מהפיא

אשרי אברהם מתרחץ אשר נרו מאורך למורה יקרה נפשו
עליך כיידעתה פקיד נאמן אשר אהבתהו..ashi נפשך במלאתך
העכודת.

Schechter - Saadyana, pp. 64,67.

66.

Mann, Studies in Jewish History - pp. 373-4.

67.

וחוריין יא לו שני בני אדם שמעיינין וחוקרין

ומשקרים על כל רשותו שלא יהא אדם עוזה פגלה הרוברים
שכתבנו אלא על פיו.

סדר עולם זוטא - דף 85

68.

Mann I. Ch. VI.

69.

Mann I. Ch. VI., The various listed are:-

צדקה בן עזרא חלפונן הלווי פקיד הסוחרים (1026)

ר' סחנן בן חוסקין פקיד הסוחרים (1026)

ס' יקוטיאל בר' משה פקיד הסוחרים (1093)

Mann II, p.78 is perhaps another.

See Ch. IV., note 104a.

70. וזה אמיינו אמי. שלומיינו הוצרנו לשבור נשלוח

זהו גושם מכתביםינו לאיכם ולא כלל הקהילות שמי הכתות

המכלולות יזכיר מנגנון בזאת וחצ'ו

Mann, Studies in Jewish History, pp. 367,370.

71. התקופה - XIX דף 4-223 ; טשרנא - חולדרות החנוך.

71a. Aegypten Enc. Jud I. - p. 1135.

72. ראש' הקהילות -- ראש הקהיל -- פרנסט.

Mann - Vol. I., Chapter VI.

73. התקופה - Vol. 19 דף 5-224.

טשרנא פולדרות החנוך, התקופה נאוני בכל.

74. 1680, נזקי לא גסרו אלא הבי' במחטה ודר...

שפטאל דר שילת (ב' 21) הלכתא היא הילך נזוק
זוטרי א' כי רברבי א' באיש עבדין להו כ... שפטאל
ויזוק בראיא אם מרבה עליהם יסוד אין בכך כלום... אבל
אם מרבה על הקט... האחוושים אכזרי ומחרין בית שיטוף
וחרין ותלהם אם מקבי' מוטב ואם לא ת. ק

Ginzberg, Vol. II - pp. 112, 119.

75. Some of the brochures were :-

"ספר המתיבתו"; "השאילות";

also the **בלכות פסוקות** and **פירושים** of the Geonim.

התקופה - 20 דף 228-231; טשרנא, לה' החנוך

בתקופה נאונית.

76. Elhanan ben Shamir had an academy in Fustat which was closed during period of Al. HaKrim. -- **Ene Jud-Aegypten**

ר' חנאנא בעיר נודע היה שם נאלקירותן

סוחרים הרבה מטילים מלאי לכיסו והיו לו תשע בנות וחניות

אלפים זוהבים אחר סודן. -- רב"ד - ספר הקבלה, דף 73.

78. Their knowledge of anatomy was not complete and they knew little of the study of the lymph or of the visceral diseases.

Islamic Culture I. 1927 - pp. 392-3.

H.M. Leon - Physiology and Medicine under the Caliphs.

79. S. Kraus, Geschichte der Juedische Arzte - pp. 1-16.

E.G. Browne - Arabian Medicine.

- ר' שרירא : - ומשאלותם על עין חוליה או חיה בפה אמור לבשל לחוליה או לחיה בפה תבשיל של כוף אלא אם יאמרו בקיאים (רופאים) שהם יאכל מזח יבאו לידי סכנת נפש... אלא על פ' רופא בק' או על פ' בקיאין שאומרים שאין לו רפואה אלא בזה ואם אין זו אוכל אותו מטבחן זהה, סותר ואידך שיأكل סיד וגין שבירין פהנו כלום.

לויין - 22, ג', ספר עמי-כ', שליש', ס', ד"ה דף 41.

81. Legacy of Islam.

M. Myerhof, Science and Medicine. - pp. 311-337.

82. His works are called "Nutzen und Schaden der Nahrungsmittel und Drogen".

J. Obermeyer - Die Landschaft "Abylonien" - pp. 338-9.

- 82a. J.A.O.S. Finkel - A Risala of Al Jahiz, p. 320. -(1927)

82b. Beazley - Dawn of Modern Geography.

83. Tritton - page 148.

84. E.G. Brown - Arabian Medicine.

85. Enc. Juâ. - Vol. II. Anatomie, p. 785.

86. Mann - Vol. I, p. 14.

87. Enc. Islam, Al Kairawan - p. 648.

~~88. Isaac Israeli~~ - ~~was born in Egypt prior to 1832~~ ^{he died -} ~~and died in Kairawan in 932, 940, or 950 or 959.~~

89. (a). Isaac Israeli was born in Egypt prior to 1832
and died in Kairawan in 932, 940, or 950 or 959.

(b). ^{Shy}
ישאך בן קלפונן היה ביחיד עם ר' ה' ישראלי רופא ^{not}
המושל הראשון סבו, פאחים הוא אלמוני אביו שוכן עכיד
אללה בקיירואן ותו'ם בנוו למושל זהה את צב
הבריאות בז' גודם. ולפ"ד הרמאנשא היה בליך פסח "יהודים".
פוזזונסן - אושי קירואן. ^{weak} ^{green-}
^{up} ^{adoles-}
^{cent-} ^{young}

Harkavy - Festschrift (1908), p. 192.

(c). Kitab al Hummayat-in Hebrew ספר רבכיות
Kitab al Baul - in Hebrew ספר העמל on urines.
Kitab al Istikhtas - in Hebrew ספר חיסודות
Med. and phil. work on elements according to
Aristotle, Galen and Hippocrates.

ספר חיסודות כהן, ו הרופאים

Islamic Culture, 1927.

H.M. Leon, Physiology and Med. under Khalifs, pp 393-5.

(d). Kraus - Aerzte - page 10, note 19.

(e). Neglect not to visit the poor, for there is no nobler work than this; let thine own skill exalt thee, and seek not honour in another man's shame. Ask thy reward while the sickness is waxing at its height, for being cured he will surely forget

what thou didst for him".

90. a. The Arabs claim Dunash as their own stating that he accepted Mohammedanism. He is known by them as Abu G'efr Ahmad ibn Ibrahim ibn al G'azar.

In those days schools of medicine were few and those that existed could not be attended by Jews. (?).

- ~~90.~~ Kraus - Arzte, p. 10ff.

91. Legacy of Islam - p. 330.

92. Mann I. - pp. 83-84.

93. Document of 1066.

There appeared the just Sheikh Abu Imram ibn Ishak the Israelite physician to the Exalted Majesty and chief of the Jewish community, Rabbanite, Karaite and Samaritan.

J. R. Old Series, Vol. 19-1907, p. 485.

Gottheil, R. - Cairo - Synagogue 11th century document

94. Mann I. - pp. 83-85.

Abraham was known as שֵׁר הַבָּשָׂר וְהַזְּהִיר

95. ואחובינו הזכר והזהיר לכל קראות לו כhab am 'ha alimcam כי
habbi (אֲבָבִי) עון וכחבי عمل וחומר להזין לנודות אם יכשר
והנה כחובנו פחיה דמוון אל הקובל לנודות.

Mann - Studies in Jewish History, pp. 327, 339-40.

96. S. Kraus - Arzte, p. 11.

- 97.

וְר' אֶזְקִיָּה הַרֹּפָא

Adler דב ל"ג

סְבֻעָה שֶׁל בְּנִים

98. Legacy of Islam - p. 338.

- 98a. Tritton - p. 154.
 השר הא' ביש חח' והה' הר(ופא) ראש שמואל הגניד הונדול
 גוניד עם ד' צבא שר האשר וגניד הגנידים מדרבי היזון יסין
 הסלווה עזר הנשיאות העוזה כמה הפסדים וכמה טובות עם העזים
 ועם בני תורה ז"ל.

99. Dr. Y. Mann - His
 ור' חייה השר הא' ביש' חח' והה' הרופא
 החסיד בעודו הנפטר בקדשו שנים ז"ל ואחיו חנניה השר
 האדריך ביש' החכם והרב' הרופא
 Dr. Y. Mann - His
 ר' שמואל השר הנכבד היקר חח' והה' הר(ופא)
 חנניה השר הנכבד היקר והרופא

Mann, Studies in Jewish History, pp. 453, 468-470.

100. Caro - Vol. I, p. 266.

101. Sir Wm Maclear - The Caliphate-Its Rise, Decline and Fall - pp. 508-9,

102. לאדרון, אב' עמר סהלוון ראש כליה לפומטאמ בחרותו שךברהון
 This shop was either the dwelling place of the Rosh
 Kallah or he was merely asked to deliver the letter to
 him.

פיזונס - עזים שונים פיזוניים לתקופת הגזוניים
 50

103. His book in Hebrew is entitled סודות החם . It was
 translated into Latin and called "Liber Secretorum
 Alchemie."

Jud Enc. - Alchemie, Vol. II, p. 151.

104. Legacy of Islam, p. 380.
 Mash-s'allan is known in Hebrew as Moses b. Abraham. H

also wrote a treatise in Arabic on "Gesamtwesen Religionen und Nationen".

Obermeyer - Die Landschaft Babylonien, pp. 338-9.

105. Enc. Jud.-Astronomie, Vol. III, p. 600.
106. M.I. Schleiden, Importance of Jews for Preservation of herring in Middle Ages, p. 45.
107. Legacy of Islam - p. 361.
- 107a. Enc. Jud - Geographische Literatur - pp. 261-2.

ובגליליה אחד זה קיימט (Arabian Commander) ר' פלטיאל יצעון
להבנ'ם בכוכבים והבינו וראו והוו כוכב הקיימט ושלשה
כוכבים בלילה ולא ביחיד בלילה אותו כי אם זה אחר זה שלשתם.
ושאלו אל פצעון מה היבנותה בביותה והוא השיב אחד תאמיר
ראשתוניה. עזה הקיימט הכוכבים הם שלשה מדיניות טרטונו ואיזוגנו
ובארץ שאנן עמדו לכנענות. עזה ר' פלטיאל לא כן אדרונו כי
דבר גודול ראייתן אנו הכוכב אחד מלוק באיסקליה והשניה
מלוק באפרידקאה ושלישית מלוק בבלוניאה. סיד חיבקו
על ראשו ונשכו והסיד טבעתו ולן נתנו ושבועה נשבע לטענו
ואמר אם כן כדריך ויעאכון אמריך אתה תהיה על ביתך
ומושל בכל ביתך ובכל ממלחתך. ספר יוחסין לר' אחימṣען -
109. אדרן - טענות של בניים, דף 45,52

110. E. Adler - Jewish Travellers Petachya of Ratisbon, p. 68.
111. (הרבסי ח"ג דף 11 - ס"י, 23. דף 148 ס"י)
S. Gandz - The Astrolabe in Jewish Literature.
Hebrew Union College Annual, Vol. 14 - p. 481.
See also - נס"מ דף 05.

112. Enc. Jud. - Vol. III, Astronomie, p. 601.

113. Kitab al Scharf of David Al Mukamini.

Kitab al Anwar weal Marakib of the Karaite Kirkisani.

- of the Karaite Jehuda Hadassi.

Enc. Jud - Geog. Literature, pp. 261-262.

Comp. Beazley - Dawn of Modern Geography, Vol. I,

pp. 393-7, 409-60; Vol. II, p. 224.

113a A.S. Tritton, p. 164.

113b Legacy of Israel.

A. Grullane- Influence of Judaism on Islam, p. 168.

114. Karpelès - The Jew in Hist. of Civilization, p. 80.

115. J.A.R. - Old Series, Vol. 15, p. 168; Vol 17, p. 65.

Hirschfeld - Arabic Portion of Cairo Genizah at Cambridge.

116. Legacy of Israel, The Jewish Factor - pp. 188-90.

117. Jewish poet Abu Zanqad wrote verses which were set to music by Ibn Masha' abu Uthman Said.

Ismael the Jew and his daughter Kasimene are mentioned by Makkari as poets.

Mansur a Jewish singer was sent to greet a Persian musician.

A.S. Tritton, pp. 164,165,171.

Isaac Halevi ben Michael a lecturer on philosophy wrote a philosophical treatise using non Jewish authoress.

J.A.R., Old Series XVII, p. 67.

Hirschfeld - Cairo Genizah.

Chapter V.

118. ספר הקבלה - דף 67-68. Neubauer I

בבבל יש שלשים כתבי כנסיות... בחולו של מועד אופרים.

119. המזמורים (מהלימים) ברכי שיר ויש להם מסורת באיזה גנוגים ועל עשור בפנור יש להם עשר גנוגים ועל השמיינית שפונה גנוגים ועל כל מזמור יש כמה גנוגים.

סביר ר' פרחיה. – איזענסטליין, אוצר מסעות, דף 33.

ואם אנשים בלבד שאין עמם א'שה כמה מכוער הדבר 120

ונכל שכן אם יש עמם נשים עוננות לוייזון וראוי שמנעו מזאת כי פרצה היא ופתח לכמה קלקלות. וביתר בnableים. 121
ובכינורות וכלי זומר שיש בהם ניסין ועוגבים וחלילים אבל תופים ומחלות העשוים לקול הברה בעולם בשעת תפרכו הכללה, ולא בשעת משתה יש שמלזליין בן וגדר פה.
אף – ח"ג דף 9-10, ס"י, דצ"ג.

121.

לרב הא"ז:

וששאלתם כמה שפין צרייך נפל דף ודף – מ"ב שפין ואין

לפחות מהן ושיעור זה נהנו מהפמים ומופרים.

יעקב מוספייה – ח"ג דף 7.

122. Ernst Cohen Wiener – Die Jüdische Kunst.

123. There is no reason why one should adopt the view of Margoliouth that the Karaites were more lenient, and therefore permitted illuminations. On the contrary, the Karaites were more severe than the Rabbanites in all matters regarding the Bible text.

(324)

Chapter V

124. Gaster - Hebrew Illuminated Bibles of the IX & X Cent.
150

125. Gaster - Codex 151

126. British Museum - Hebrew & Samaritan Manuscripts
Part I, Biblical Text # 104 - p. 77

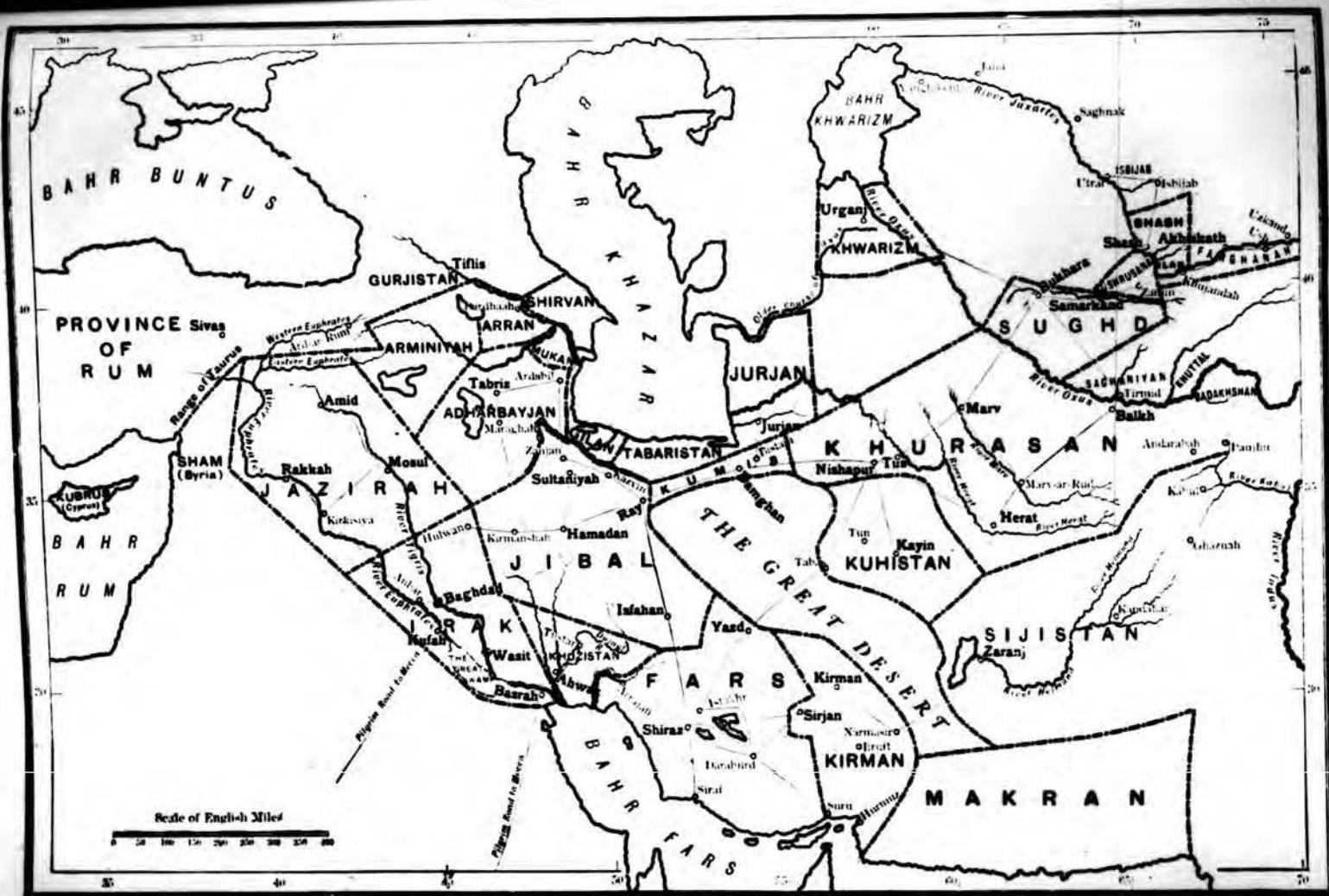
127. Ernst Cohen Wiener - Die Judische Kunst

128. Mann - Studies in Jewish History

Note 14 - p. 663
" 73 - 667
" 48 - 666
" 49 - 666
" 74 - 668

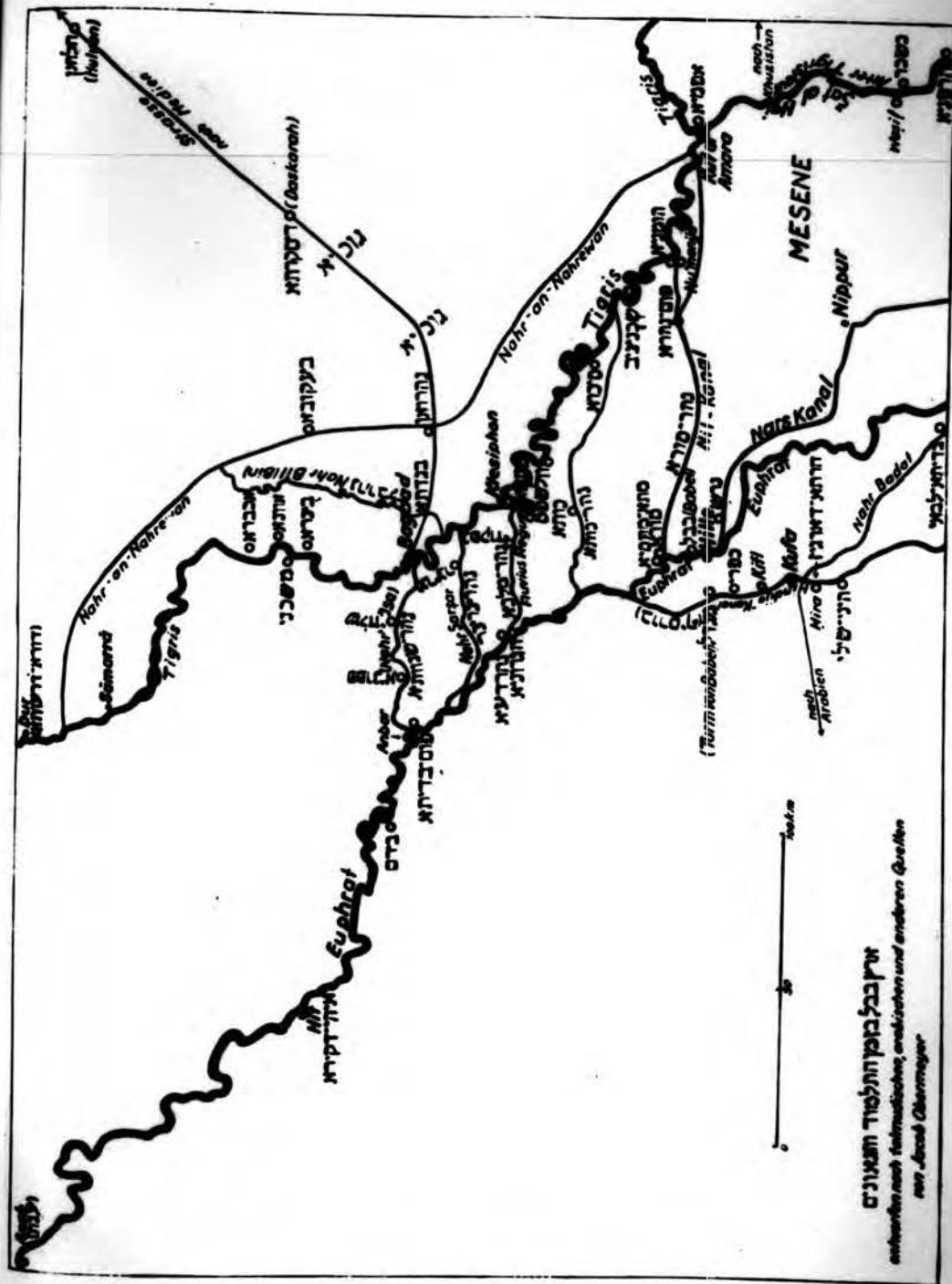
1. W. Sombart - Jews & Modern Capitalism - pp. 329, 333-4
2. Chapter II - Notes 36-40, 82, 103, 104
3. Chapter II - Notes 105-107
4. Chapter I - Note 39, Chapter II - Note 5
5. Enc. of Social Science - Agr. Labor - p. 547
6. Chapter III - B, Chapter VII - Notes 5-9
7. Chapter III, Chapter V - Section C - 2
8. Chapter IV - Section 1
9. Chapter IV - Notes 43, 44
10. Chapter IV - Notes 70, 72, 75, 80
11. Chapter IV - Notes 92, 93
12. Schipper - pp. 15-25, Chapter IV - Section 6
13. Schipper - p. 12
14. Caro - pp. 9 & 10
15. Sambart - pp. 169-170
16. D. Steffens - Kapital und Börse
17. J. Jacobs - Jewish Contribution to Civilization - 214 ff.
18. Sambart - pp. 64, 72
19. Enc. of Social Science - Commercial Law - p. 15
20. Chapter IV - Notes 235, 216, 217
- 20a. Hahn - pp. 103-105
21. Chapter VII - Notes 28, 29, 40

MAP I



THE PROVINCES OF THE ABBASID CALIPHATE. SHOWING THE CHIEF HIGH ROADS

Le Strange G. "Lands of the Eastern Caliphate"



Babylonien im Zeitalter des Talmuds und des Gaonats

GENERAL REFERENCE MATERIAL cont.

- Ross, E.D. "Art of Egypt thru the Ages"
The Studio Ltd. London 1931
- Le Strange, G. "Baghdad during Abbassid Caliphate"
Oxford Univ. Press London 1924
- Le Strange, G. "Lands of the Eastern Caliphate"
University Press Cambridge, Eng. 1930
- Tritton, A.S. "Caliphs and their non Moslem Subjects"
H.Milford Oxford 1930
- Steffens, D. "Kapital und Borse von Babylon bis Wall Street"
Dr. K.Horn Lnadschlacht (Schweitz) 19
- Stuewe, F. "Die Handelszuge der Araber unter dem Abbasiden
durch Africa, Asien, und Osteuropa" (Map)
Duncker und Humblot Berlin 1836
- Thompson, J.W. "The Middle Ages" The Century Co. N.Y. 1928
- Webster, W.C. "General History of Commerce"
Ginn & Co. Boston & London 1903
- Becker, C.H. "Der Islam" 1914 p. 82 ff.
- Bukhsh, S.K. "Renaissance of Islam" in "Islamic Culture"
1928 - pp. 92-121, 216-281, 414-443, 593-61
1929 - pp. 273-297, 427-451, 569-591
1930 - pp. 130-143, 291-309, 430-451
1931 - pp. 118-141, 442-463,
1932 - pp. 131-152, 307-318, 431-459
- Hirth, F. "Contributions to History of Oriental Trade
during Middle Ages"
China Review - V. 18, p. 307 ff.
- Leon, H.M. "Physiology & Medicine under the Arabs"
Islamic Culture, 1927 p. 392ff.
- Pinto "Libraries of Arabs"
Islamic Culture - April 1929, p. 210-

GENERAL REFERENCE MATERIAL cont.

- Huart, Cl.I. "Histoire des Arabes" P.Geuthner Paris 191
- Hell, J. "The Arab Civilization" (trans. from the Ger. of Jos. Hell by S.K.Bukhsh) W.Heffer & Sons, Ltd. Cambridge 19
- Herrick, C.A. "History of Commerce & Industry" Macmillan N.Y. 1917
- Heyd, W. "Geschichte des Levantshandels im Mittelalter" Stuttgart 1879
- Huart, C.I. "Ancient Persian & Iranian Civilization" K.Paul, Trench, Trubner & Co. London 1927
- Kennedy, P. "Arabian Soc. at the Time of Muhammad" Thacker, Spink & Co. Calcutta 192
- Von Kremer, A.F. "Orient under the Caliphs" (trans. by S.K. Bukhsh) Univ. of Calcutta Calcutta 192
- Lane Poole, S. "Art of Saracens in Egypt" London 1886
- Lane Poole, S.(ed.) "Arabian Soc. in Middle Ages" London 1883
- Lane Poole, S. "The Mohammedan Synasties" P.Guenther Paris 1925
- Lane Poole, S. "History of Egypt in Middle Ages" Methuen & Co. London 1901
- Levy, R. "An Introduction to Sociology of Islam" Pub. for Herbert Spencer's Trusttes by William & Horgate Ltd. London 193
- Macalister, A.S. & Duncan, G.J. "Excavations of Ophel" Palestine Exploration Fund Annual London 1923-25
- Mez, A. "Die Renaissance des Islams" C.Winter Heidelberg 1922
- Muir, Wm. "The Caliphate, its Rise, Decline & Fall" Religious Tract Soc. London 1891
- Nys, E. "History of Commerce" A.&C.Black London 18

GENERAL REFERENCE MATERIAL cont.

- Beazley, R. "Dawn of Modern Geography" V. I & II
I - from the conversion of the Roman Empire to 900 A.D.
II - from 900 to 1260 A.D.
J.Murray London 1897-1905
- Bjorkemann, W. "Beitrage zur Geschichte Staatenkanzlei im Islamischen Aegypten"
Friederischen, De Gruyter & Co. Hamburg 19
- Bossert, H.T.(ed.) "Geschichte des Kunstgewerbes"
E.Wasmuth a. G. Berlin 1928-30
- Brentano, L. "Das Wirtschaftsleben der Antiken Welt"
G.Rischer Jena 1929
- Browne, E.G. "Medicine Arabian"
University Press Cambridge 1921
- Bukhsh, S.K. "Contributions to the History of Islamic Civilization" V. II (includes translation of C.H.Becker)
Univ. of Calcutta Calcutta 1929-
- Bury, J.B. "History of Eastern Roman Empire"
Macmillan London 1912
- "Cambridge Medieval History" V. IV (the Eastern Roman Empire 717-1453)
University Press Cambridge
- Grousset, R. "Civilization of the East & Near East"
A.A.Knopp N.Y. 1931
- Cunningham, W. "An Essay on Western Civilization in its Economic Aspects"
G.B.Putnam's Sons N.Y. 1913
- Day, C. "History of Commerce"
Longmans, Green & Co. N.Y. 1914
- Davis, W.S. "Short History of the Near East"
Macmillan N.Y. 1922
- Dimand, M.S. "Handbook of Mohammedan Decorative Arts"
The Metropolitan Museum of Art N.Y. 1930
- Draper, "History of the Intellectual Devel. of Europe"

JEWISH REFERENCE MATERIAL cont.

- Shohet, D.M. "The Jewish Court in the Middle Ages"
Bloch Pub. N.Y. 1931
- Sombart, W. "Jews and Modern Capitalism"
T.F.Unwin London 1913
- Cohn Wiener, E. "Die Judische Kunst"
Verlag fur Kunst Wissenschaft Berlin
- Guillame, A. "Influence of Judaism on Islam"
Singer, C.&D.W. "The Jewish Factor in Medieval Thought"
in
"Legacy of Israel" pp. 97-129, 130-1
Clarendon Press Oxford 1927
- Karpeles, G. "The Jew in the History of Civilization"
Karpeles' "Jewish Literature & Other
Essays" pp. 71-105
J.P.S.A. Phil. 1895
- Simonsen, D. "Les Marchands Juifs Appeles Radanites"
R.E.J. 1907 (pp. 141-2)
- Schipper, I. "Der Anteil der Juden im Europaisc hen
Grosshandel mit dem Orient" in
Der Heimkehr, p. 138 ff. 1912
Verlag Louis Lamm Berlin

VI GENERAL REFERENCE MATERIAL

- "Legacy of Islam" ed. by Sir T . Arnold & A.Guillame
Clarendon Press Oxford 1931
- Amir, Ali, M.S. "Short History of Saracens"
Macmillan London 1899
- Arnold, Sir T.W. "Preaching of Islam"
A. Constable & Co. Westminster 1896
- Arnold, Sir T.W. "The Caliphate"
Clarendon Press Oxford 1924
- Becker, C.H. "Vom Werden und Wesen der Islamischen
Welt; Islamstudien"
Quelle & Meyer Leipzig 1924

V JEWISH REFERENCE MATERIAL

- Abrahams, I. "Jewish Life in the Middle Ages"
Jewish Pub. Soc. Phil. 1920
- Adler, E.N. "Jews in Many Lands" London 1905
- Caro, G.M. "Sozial und Wirtschaftsleben der Juden im
Mittelalter" V. I
J. Kauffmann Frankfurt am Main 192
- Graetz, H. "History of the Jews"
- Hahn, B. "Die Wirtschaftliche Tätigkeit der Juden im
Frankischen und Deutschen Reich bis zum
Zweiten Kreuzzug"
Hammerschlag & Kahle Freiburg 191
- Eppenstein, S. "Beiträge zur Geschichte und Literatur der
Geonim" L.Lamm Berlin 1913
- Gaster, M. "Hebrew Illuminated Bibles of the IX & X
Century" Harrison & Sons London 190
- Jacobs, J. "Jewish Contributions to Civilization"
The Conat Press Phil. 1920
"
- Krauss, S. "Geschichte der Judische Arzte"
A.S.Bettelheim Wien 1930
- Krauss, S. "Studien zur Byzantische Judische Geschicht"
G.Fock, G.m.b.H. Leipzig 1914
- Malter, H. "Saadia Gaon, His Life & Works"
J.P.S.of A. Phil. 1921
- Obermeyer, J. "Die Landschaft Babylonien im Zeitalter
des Talmuds und Gaonats"
Kauffmann Verlag Frankfurt am Main
1929
- Poznanski, S. "Babylonische Geonim im Nachgaonischen
Zeitalter"
" Mayer & Muller Berlin 1914
- Schipper, I. "Anfänge des Kapitalismus bei Abendländisch
Juden bis XII Jahrhundert"
W.Braumüller Wien 1907

IV OTHER PRIMARY SOURCES

Early Travels in Palestine Edited with notes by T. Wright
H.G.Bohn London 1848

"Mukadassi" (Description of Syria - 985 - including Palestine from the Arabic - annotated by Guy Le Strange) Palestine Pilgrim Text Soc. (V. 3) 1892 - London

Le Strange, G. "Palestine under the Moslems" (Description of Syria & Holy Land from 650 to 1500 trans. from the works of Medieval Arab Geographers) Alex. P. Watt London 1890

"Nasir i Khusrau's Diary" (Journey through Spain & Palestine. Translated from the Persian & annotated by Guy Le Strange) Palestine Pilgrim Text Soc. V. IV London 189

"Eclipse of Abbasid Caliphate" V. IV, V, VI, Index (Original chronicle of the 4th Islamic cent., edited, translated & elucidated by H.F.Amedro & D.S.Margoliouth - Preface & index by D.S.M. V. 7) B.Blackwell Oxford 1920-21

"Table Talk of a Mesopotamian Judge" Trans. by D.S.Margoliouth Islamic Culture 1931 pp. 80ff., 181ff. Royal Asiatic Soc. London 1922

Hitti, P.K. "Al-Baladhuri - Origins of Islamic State" (A translation from the Arabic - V. I) Columbia Univ. New York 1916

Murgottion, F.C. "Al-Baladhuri - Origins of Islamic State" (A translation from the Arabic - V. II) Columbia Univ. New York, 1916

Finkel, J. "Risala of al Jahiz" Journal of Amer. Oriental Soc. pp. 311-334 1927

Ritter, H. "Ein Handbuch der Handels Wissenschaft" Der Islam pp. 1 ff. 1917

BOOKS & ARTICLES ON HEBREW PRIMARY SOURCES cont.

Worman, E.J. "Forms of Address in Genizah Letters"
J.Q.R. - Old Series, 1907 pp.721-743

Worman, E.J. "Book Lists from Cambridge Genizah Frag."
J.Q.R. - Old Series - V. 20, 1908
pp. 450ff.

ד"ר ש. ו. פשרוֹן. "לחולחות החגון בישראל בתקופה נזננו".
בכל "

כרך 19, דף 223 וכו' - מהקופת - כ' 20,
דף 257-60, 18-35
הוציאת אגרתיהם יוספ שטיבל, ווישת,
חרפ"ד - (1924).

Krauss, S. "Beitrage zur Geschichte der Geonim"

ספר זכרון לכבוד ש. א. פוזונסקי.
Varsovie 1927 (133-146)

מ. א. זוויניג. "שרידים מהגונייה"
ספר היובל - בית המדרש הרבניים נבורפם.
Adolph Holzhausens Wien 1927

א. ס. פינקערפֿעַד. "ביה הבנטה לעדרה הקראיטים בירושלים".
ירושלים - לזכר א. מ. לונץ
הוציאת "דרום" ירושלים, 1928, דף 205 וכו'

ש. פוזונסקי. "אנשי קיירואן"
Harkavy, A.E. "Festschrift" pp. 175-221
St. Petersburg 1908

קרויין. "ביה, בנסיות עתיקים כ"א, זכאריות הקבר".
ירושלים - לזכר ר' א. מ. לונץ
הוציאת "דרום" - ירושלים חרפ"ח, דף
רכ"א וכו'

BOOKS & ARTICLES ON HEBREW PRIMARY SOURCES cont.

- Abrahams, I. "An Eighth Century Genizah Fragment"
J.Q.R. - Old Series - V. XVII
pp. 426-430
- Aptowitzer, V. "Gaonic Decrees & Documents"
J.Q.R. - V. IV, pp.38 & 39
- Chapira, B. "Documents Provenant de la Gueniza du Caire"
R.E.J. - V. 56, pp. 233-242 1909
- Cowley, A. "Bodleian Genizah Fragments"
J.Q.R. - Old Series - V. 19, pp. 107ff
- Gandz, S. "The Astrolabe in Jewish Literature"
Hebrew Union College Annual - V. 14
pp. 481ff.
- Gottheil, R. "Cairo Synagogue - 11th Century Document"
J.Q.R. - Old Series - V. 19, pp.484ff.
1907
- Gottheil, R. "Tit Bits of Genizah" Jewish Studies in
Memory of I. Abrahams. pp. 149-170
Jewish Institute of Religion N.Y. 1927
- Hirschfeld, H.H. "Saadyah's Treatise on Usury"
J.Q.R. - Old Series - V. 18, pp.113
- Hirschfeld, H. "Arabic Portion of Cairo Genizah"
V. 15 - 167-181
V. 16 - 98-112
V. 17 - 65- 68
J.Q.R. - Old Series
- Hirschfeld, H. "Judeo Arabic Legal Documents"
J.Q.R. - V. 16, pp. 279-286
- Mann, J. "Notes on Some Judeo Arabic Legal Document"
(Discussion on Hirshfeld's Article J.Q.R.
J.Q.R. # V. 17, pp.83-84 Jan. 1926
pp. 279-86)
- Margoliouth, G. "Hebrew Illuminated Manuscripts"
J.Q.R. - Old Series - V. 20, 1908
pp. 118-144
- Poznanski, S. "Judische Arabische Bucherlisten aus der
Genizah" Z.F.H.B. XII pp. 111-127
- Worman, E.J. "Notes on the Jews in Fustat" (from Cam-
bridge Genizah Fragments)
J.Q.R. - Old Series - V. 18, pp. 1-39

BOOKS & ARTICLES ON HEBREW PRIMARY SOURCES cont.

Schechter, S. "Saadyana Geniza" Fragments of Writings of R. Saadya Gaon & Others. Edited by Schechter. XII 148pp Deighton & Bell Cambridge 1903

Tykkocinski, H. "Gaonische Verordnungen" Berlin Academy Verlag 1929

Margoliouth, G. "Hebrew & Samaritan Manuscripts" Part III - British Museum ✓ Miscellaneous - # 1145 Part I - Biblical Texts #104 The Trustees London 1899-1915

Halper, B. "Descriptive Catalogue of Genizah Fragments" - in Philadelphia pp. 75, 178 The Dropsie Col. for Heb. & Cognate Learning Phil. 1924

Neubauer & Cowley "Catalogue of Hebrew Manuscripts" pp. 226, 363, 375, 396, 385 Clarendon Press Oxford 1906

ג. נבוור. "הארץ - ספר ליריעת ארץ ישראל".

דביר - תל אביב 1927

ג. עפנדיין - "מעשׁה גאנזינט".

ג. פרידמן.

"מקיצי נידמים" - ברלין, 1909.

ג. ג. זונין - "דור דור ודורשו" - חלק ד'.

הוצאת פלאט ומינקובס, זוניארכ, ברלין 1942

ג. פוזננסקי. "עוגנים שוניים הנזועים לתקופת הנזועים".

Heft Warschau 1909

ג. רופפורט. "יריעות שלמה" (שיר) (Rapoport, Sol. H.L.)

D.B.Thursch 1903

III. BOOKS & ARTICLES ON HEBREW PRIMARY SOURCES

Mann, J. "The Jews in Egypt & Palestine under the Fatimids" V. I & II Oxford Univ. Press London 1920

Mann, J. "The Responsa of the Babylonian Geonim as a Source of Jewish History" in Jewish Quarterly Review
V. VII - pp. 457-490
V. VIII - pp. 339-336
V. IX - pp. 139-179, 409 -421
V. X - pp. 121-151, 309-365
V. XI - pp. 409-471

Mann, J. "Tract by an Early Karaite Settler in Jerusalem" in Jewish Quarterly Review
V. XII - pp. 257-298

Mann, J. "Texts & Studies in Jewish History"
Hebrew Union College Phil. 1931

Adler, M.N. The Itinerary of Benjamin of Tudela"
Oxford Univ. Press 1907

Adler, E.N. "Jewish Travellers"
G.Routledge & Sons London 1930
דפוס "ה郅לאים" ירושלים 1926
ווצ'ר השמות" - פאלון 8.

Neubauer, A.D. "Medieval Jewish Chronicles"
Clarendon Press Oxford 1886
סידני נאובאייל - ווצ'ר שמות - סבוב ר' פתיה
ספר שמות הרבה, עקב בר נתאנל הכהן.

Pub. by J.D.Eisenstein 1926
Salzman, M. "The Chronicle of Ahimaaz"
"הניאומן לר' אחימאץ" Columbia Univ. Press 1924

Gottheil, R. "Fragments from the Cairo Genizah"
Worrell, W.H. Macmillan London 1927

II. . HEBREW PRIMARY SOURCES - GEMONIC RESPONSA

cont.

תשובות הגאוןנים קפוננים
ויצאות לאוצר סכ"י ישן נושן
רבינו יוסף טוב עלם כב' אשר
הראה הרב ש.ל. ראמפנורט.
Friedlandersche B. - Berlin 1848

אילנות דבר אמ"א וגו".
J.R.Romm 1861-7 Wilna

תשובות הגאוןנים עם הגהות כתוב יד שד"ל
וואצאט ר' נס"מ בר חיים מודע
4 Salonica

ישראל בנויה כרך ראשון
דביר - תל אביב 1926

דוד קאנפערל

שער צדק

ב. דינברג

II. ENCYCLOPEDIAS

Encyclopedia Judaica

Jewish Encyclopedia

Encyclopedia of Social Sciences

Encyclopedia Islam

" Judisches Lexicon

BIBLIOGRAPHY

I. HEBREW PRIMARY SOURCES - GEONIC RESPONSES cont.

- ש. סוד. ספר השטרות לרבי נז' וואן. סופר החרביה - ירושלים, 1930.
- ש. סוד. תשובות הנזננים כתוך ה'גוניזה'. ספר ראשון, ירושלים "דפוס", 1928.
- י.ג. מורהנויז. תורתן של הראשונים (או בית נזון והלכון) שוחת של רבינו הנזננים הקדמוניים.
- M.Slobotzky - Frankfurt 1881
L.Ginzberg - Geonica, Vol I and II
Jewish Theological Seminary of America, N.Y. 1909
- ג. ג'י. אונט. אונת שירנה וואן. כפ' הנזון הגדפס בספר אונטן דלאן דישטנדינגן. London - "Express" 1910
- ג.ג. הרככ. תשובות הנזננים. "מדיצ'י נרדטס" ברלין, 1887.
- ג.ג. לוי. אונר הנזננים - תשובות וואן. בבל ופרושיהם ע'ם מסדר התלמוד.
4 volumes { I ברכות II שבת III עירובין פסחים IV יומ טוב, חנינה, מאשין University of Jerusalem - 1928-1932.
- ג. ג'י. קד. מאוסף מדעי לתקופת הנזננים. Vol I and II (1922-4; 1925) III (1925) - ג'י. קד"מ - חי פה.
- י.ג. מלער. נזנני מורה ומערב A Commission bei PH.Deutsch,Berlin 1888
- י.ג. מלער. הלכות פסודותן של הנזננים Druck von Joseph Fischer-Krakau-1893
- י.ג. מלער. מהנה להשובות הנזננים In Commission bei H.Engel - Berlin 1891
- י.ג. סופיה. תשובות הנזננים "מדיצ'י נרדטס" - לייד 1864